СБОРНИКЪ XII ВѢКА

МОСКОВСКАГО УСПЕНСКАГО СОБОРА.

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

ИЗДАНЪ ПОДЪ НАБЛЮДЕНІЕМЪ

А. А. Шахматова и П. А. Лаврова.

Печатано подъ наблюденіемъ Дѣйств. Членовъ **А. А. Шахматова** и **П. А. Лаврова**:

Въ бумагахъ покойнаго члена и секретаря Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ А. Н. Попова, между прочими матеріалами по древней нашей письменности, частью уже изданными, по порученію Общества, гг. Сперанскимъ и Щепкинымъ, нашлась копія съ извѣстнаго сборника Московскаго Успенскаго собора № $^{175}/_{18}$, относящагося къ XII вѣку. Сборникъ этотъ, уже давно интересовалъ Общество, въ особенности въ виду присутствія въ немъ нѣкоторыхъ оригинальныхъ произведеній старославянской и русской литературъ, которыя и были напечатаны въ разное время въ изданіяхъ Общества [1]. Въ первой книгѣ Чтеній Общества за 1880 г. А. Н. Поповъ далъ полное описаніе сборника въ «Библіографическихъ Матеріалахъ» (№ 1), при чемъ нѣкоторыя статьи сборника были изданы имъ цѣликомъ. Въ виду неоспоримой важности настоящаго памятника при изученіи древней письменности и языка, изданіе его по списку А. Н. Попова было поручено пр.-доц. Московскаго Университета А. А. Шахматову съ тѣмъ, чтобы онъ предварительно свѣрилъ его съ подлинною рукописью. Въ теченіе 1888 и 1889 гг. г. Шахматовымъ была напечатана часть рукописи, обнимающая первые 99 листовъ (ихъ всего 304) и содержащая въ себѣ: повѣсть пророка Іереміи (л. 1—4), житіе Аѳанасія Александрійскаго (л. 5—7), сказаніе о святыхъ мученикахъ Борисѣ и Глѣбѣ (л. 8—25), житіе Ѳеодосія печерскаго (л. 26—67), житіе Ирины (л. 67—84), чтеніе и память св. Іова (л. 84—85), явленіе честнаго Креста (л. 86—89), видѣніе прор. Исаіи (л. 90—94), и мученіе св. Христофора (л. 95—99). Въ началѣ 1890 года дальнѣйшее изданіе рукописи должно было прекратиться за отъѣздомъ г. Шахматова изъ Москвы. Продолжить изданіе въ Петербургѣ, гдѣ въ настоящее время находится г. Шахматовъ, не удалось, такъ какъ Святѣйшій Синодъ не далъ согласія на высылку туда рукописи изъ Си-

[1] См. Чтенія 1858 г. кн. III; 1865 г. кн. I и II и 1870 г. кн. I.

подальной библіотеки (она поступила туда изъ библіотеки Успенскаго собора въ 1895 г.). Въ 1897 году дѣйств. членъ Общества П. А. Лавровъ согласился взять на себя продолженіе этого труда и въ теченіе 1897—1898 гг. успѣлъ напечатать часть рукописи, обнимающую лл. 100—115 и содержащую въ себѣ: окончаніе мученія св. Христофора (л. 99—102), житіе св. Меѳодія (л. 102—109) и похвальное слово свв. Кириллу и Меѳодію (л. 109—115). Послѣ отъѣзда г. Лаврова изъ Москвы, Общество рѣшило раздѣлить изданіе на два выпуска: въ первый выпускъ, нынѣ выходящій въ свѣтъ, вошла первая половина рукописи, содержащая лл. 1—115. Второй выпускъ обниметъ остальную часть рукописи и кромѣ того въ немъ будетъ предложено полное описаніе рукописи со стороны ея состава и палеографическихъ особенностей.

(л. 1, стлб. а) рю авимелехоу соурниоу. | ꙗко многы в. . . . ти сѧ | тво ри рабоу твоѥмоу не | ремии. ꙗко тъ мѧ ѥсть | рже изд рова и не хощю да | видить шпѥзновение | града и запоустѣниꙗ ѥ | го. нъ помилоуѥши и да | не скръбить и рече г҃ь не | ремии. посъли и въ ви (10) ноградъ агриппововъ. и | стыимь горы азъ пок.. | ю и дондеже възвращю | люди въ градъ. рече же | пакы г҃ь неремии иди | съ людьми въ вавило | нъ и превоуди тоу съ лю | дьми блговѣстоуꙗ и | мъ. дондеже ꙗ възвра | щю въ градъ остави же (20) сде вароуха да. . .съ ни | мь. си рекъ г҃ь. . . . | тъ неремиꙗ и. . . . . . | ремиꙗ же и. . . . . . . | ниидоста въ. . . . . | зьмънꙗ. . . . . | жьвь. . . преда. . .а. . . . | ꙗ земли ꙗко ж. . . . г҃ь. | и абиѥ пожьр. . . . . . . | сѣдоста. . . . . ака | стасѧ въ коу. . . . оу | же вывъшю. . . . .(32) (стлб. b)мнꙗ.. име. . . . . | .. . .иди. . . . . агр. . . . | . . . . .вы. . . . . . | . . . . .смъвъв. | и. . . . . . .ъ людьмъ | во. . . . . . веселиѥ г҃и. . . . | . .слава моꙗ . . .рек . | . . . . . поустн. . . . | . . . . иде авимелехъ ꙗк. | . .моу неремиꙗ. оутр. . . .(10). .бывъшю. сила халдѣ. . . | . . . . .оу. .градъ. . | . .мьскъ. . . . . .оубиꙗ. | велици. . . . . | т. . .градъ. . . . . | . . . .отъврьзо. . . . . . . | . . .а да вьни. . . . . | . .множьствъмь лю. . . . | . . плѣнить вьсѧ люд. . . . . | . . мнꙗ же възьм. . . . . .(20)црвьныꙗ вънѣоу. . . . . | . . .рже ꙗ .пре. . . . . . | . . .в. г҃лю с҃лнце. . . . . . . | ключа цр҃кве б҃жиꙗ. . . . . | . . . . | . . . . | . . . .мъ съхра. . . . . . . | . . . . | . . . . . .щ. . . . . . | . . . . | . . . . | . . . . (32) (стлб. с) вароухъ же посыпа главоу | свою и сѣдаше плачасѧ пла | чьмь сиимь зѣло г҃ла. по чь | то иеꙑ҃ме преданъ бы за | грѣхы възлюбленыхъ | людии. въ роукы вражиꙗ | за грѣхы наша. нъ да не | хвалꙗтьсѧ законопрестоу | пьници ни да рекоуть ꙗко | мы могохомъ прѣꙗти гра(10)дъ б҃жии силою нашею. пре | дъ ними быхомъ присно. | нъ в҃ъ да оущедрить ны. и | да възвратить градъ нашь. | вы же живота не имате и | мѣти. б҃лжени соуть о҃ци на | ши. авраамъ. и исакъ. и ꙗ | ковъ. ꙗко изидоуть отъ | мира сего. и не видѣша по | гребленииꙗ града сего. си ре(20)къ вароухъ изиде из града | вънъ плачаса и г҃лꙗ. ако | тебе ради иеꙑ҃ме изидоу | не тебе и пребысть въ гробѣ. | аг҃гломъ приходꙗщемъ | и повѣдаюшемъ о вьсѣмь | ꙗже възвѣсти ѥмоу г҃ь. а | вимелехъ же шьдъ прине | се смоквьи и дъшедъ древа | ѥдиного сѣде подъ сѣнию | ѥго поучити мало. и превло | нь главоу свою подъ вѣтвь(32) (стлб. d)мь смъкъвъ оусъпе. и свко | ри съпꙗ .ѯ҃. и .г҃. лѣ҃. и не | възбъде отъ съна своѥго по | велѣниѥмь б҃жиѥмь за | слово ѥже рече г҃ь неремии | ꙗко азъ покрꙑю и. и посемь |

Мѣста, обозначенныя точками, соотвѣтствуютъ мѣстамъ рукописи, затертымъ до невозможности разобрать съ содраніемъ слоя пергамена. См. въ дополненіяхъ.

къставъ отъ съна рече къ сл | сть посъпахъ мало нъ та | жька ми ѥсть глава. зане | не насытихъсѧ съна своѥ(10)го. и откръıвъ копнь смъ | кыкъ обрете отъ смъквъ | маско каплющꙗ. и рече хо | тѣхъ посъпати ѥще мало | ѩко тажька ми ѥсть глава. | нъ боюсѧ еда оусъноу како | и замоужю възпрѩноути и | изнеможеть иеремиѩ оть | ць мои. аще бы тъщалъсѧ | не бы мене послалъ дн҃ьсь.(20)нъ къставъ оуко къ зиои сь да | идоу. не зиои ли не троудъ ли | по всѧ дн҃и. къставъ же аки | ѥ възѩть копнь смъкъвъ | и възложивъ на рамо своѥ. | и приде въ ер҃мъ и непо | зна ѥго ни домоу ни мѣста | ѥго ни рода своѥго. ни обре | те никого же и рече бл҃нъ г҃ь | ѩко велии оужасъ нападе | на мѧ дн҃ь. нѣсть се градъ и | стыи заблоудихъ отъ поу(32) (л. 2, стлб. а)ти. дивьно се ѥсть издре | щи предъ иеремиѥю ѩко | заблоудихъ. изиде же на | вы из града и съмотрь зна | мениѩ градоу рече се оуко | ѥсть градъ нъ заблоудихъ. | и пакы възвратисъсѧ | въ градъ. искавъ же и не о | брете ни ѥдиного же отъ | своихъ. и рече бл҃гнъ г҃ь ѩ(10)ко велии оужасъ нападе | на мѧ дн҃ьсь. и пакы изи | де из града и рече зна. . .и | ѩ оуко градьскаѩ азъ же | заблоудихъ и не кѣмь ка | мо ити. и сложи копнь | гл҃а сѣжю сьде дондеже г҃ь | отъпметь отъ мене оужа | съ. сѣдѩщю же ѥмоу. ви | дѣ етера старьца градоу(20)щѧ съ села. и рече къ немоу | авимелехъ тебе гл҃ю ста | рьче которыи ѥсть градъ | сь. и рече ѥмоу и. . .мъ ѥ | сть и рече авимелехъ къ | де ѥсть иеремиа. . . .ии | къ бж҃ии и вароухъ . .тьць | и вьси людиѥ град. . . . ре | че старьць авиме... ви. . . . | си ты отъ града. . . . . | дн҃ьсь помѩноу иеремию | и въпрашаѥши о немь по(32) (стлб. b) толицѣ лѣтъ. иеремиа бо ѥсть | въ вавилонѣ съ людьми пле | нени бо быша навъходоносо | ромь црмь. и съ ними ѥсть | иеремиѩ бл҃говѣстоуѩ имъ. | и наоучити ѩ словеси. слы | шавъ же си авимелехъ отъ | старааго чл҃вка рече. аще не бы | старьць былъ и ѩко не лѣть | ѥсть чл҃вкоу бж҃ию досадити (10) старѣишю себе. пороугалъ ти | сѩ быхъ и реклъ ѩко бѣшенъ | ѥси зане рече ѩко пленени бы | ша людиѥ въ ва- вилонъ. аще | быша хлѩби пѣсиъıѩ съшь | ли нань не оуже ѥсть времѩ | ити въ иер҃лмъ. а ты глаго | леши ѩко пленени соуть лю | диѥ въ вавилонъ. колико бо | часъ ѥсть отънелѣже мѧ по(20)сла отьць мои иеремиѩ на | село агрипъноко но мало смъ | къкъ. да раздаѥть болѧщи | мъ людьмъ и шедъ принесъ | ѩ и пришедъ подъ етеро древо | въ зиои. сѣдъ поучити мало | и поклонь главоу свою подъ | . .шьмь смъкъвъ и посъпа | хъ мало. и въставъ. . . кры | хъ и мыѩ ако замьдьлихъ. | и

---

1 об: эта страница гораздо разборчивѣе предыдущей; но и въ ней многія слова испорчены: попадаются рыжія пятна—окись желѣза, входящаго въ чернила.

обрѣтохъ мѧсо кипѧще | иꙁ нихъ ꙗко же иꙁбьрахъ ꙗ.(32) (стлб c) ты же г҃лѥши ꙗко плѣнени | соуть людиѥ въ вавилонъ. | да раꙁоумѣѥши вьꙁьми и | вьꙁьмъ смъкъви и отъкры | въ коши старьць. и обрѣте | мѧсо кипѧще видѣвъ | же ꙗ старьи ч҃лвкъ рече. о | с҃ноу мои правьдьна ч҃лвка | с҃нъ ѥси да того ради не въ | схотѣ б҃ъ. да видиши ꙁапоустѣниѥ града сего. и не на | несе оужаса на тѧ. се бо .ѯ҃. и. | шесть лѣтъ отъ не-лѣже пле | нени быша въ вавилонъ и | да оувѣси ꙗко истина ѥсть | ѥже ти глаголю. вьꙁьри на | нивы и виждь ꙗко нѣсть ра | щении житомъ виждь же и | смъкъви и раꙁоумѣи. ꙗко | нѣсть врѣмѧ имъ. тъгда въ ꙁъпи авимелехъ гласъмь | великъмь и рече бл҃гнъ г҃ь не | бесе и ꙁемлѧ. поко-въ д҃хъ | правьдьнычь на вьсакомь | мѣстѣ. тъгда г҃ла въ староу | оумоу ч҃лвкоу. кыи се ѥсть | м҃сць. онъ же рече. ниса. ѥже | ѥсть въторыи на десѧте. и | вьꙁьмъ отъ смъкъвъ дасть | староуоумоу ч҃лвкоу. и г҃ла ѥ | моу онъ б҃ъ да просвѣтить тѧ | чадо въ вышьнии градъ иероу(32) (стлб. d) салимъ по семь же иꙁиде иꙁ гра | да авимелехъ и помолисѧ въ | б҃оу. и се анг҃лъ г҃нь приде имъ | ѥго ꙁа десноую роукоу оустро | и на мѣстѣ идеже вароухъ сѣ | дѣаше. обрѣте же и сѣдѧща въ | гробѣ и ѥгда видѣста дроугъ | дроуга плакастасѧ оба. и обло | быꙁаста дроугъ дроуга. и въ | ꙁьрѣвъ вароухъ очима своима видѣ смокъви покрѣвене | ны въ . . ши авимелеховѣ. и | в . . . дъ очи свои на н҃бо и рече | ѥсть б҃ъ подаи мьꙁдоу и въ | ꙁдании любѧщимъ ѥго. го | товисѧ ср҃дце моѥ и веселисѧ | и радоуисѧ въ тѣлѣ своѥмь. | г҃лѧ плътьстѣи храминѣ | своѥи сѣтованиѥ твоѥ обра | тисѧ на радованиѥ. грѧде | ть бо приде на тѧ довълниѥ. | и иꙁбави тѧ отъ дѣла твоѥ | го. не бысть бо на тебе грѣха. | пр. . . . и въ тѣлѣ своѥмь въ | дѣ . . . . . нѣ стадѣ своѥмь. | и . . . . ꙗко пожинѣши при | . . . . . . шь смъкъвъ. се бо | . . . . лѣтъ сътворишѧ и не | . . . . . нѣ мѧкко капле | ть . . ъ нихъ тако же и твоѥ | . . . . боудеть. аще створиши | повелѣнаꙗ ти анг҃лъмь пра (32) .(л. 3, стлб. a) вьды съхранни кошь смъ | вѣкъ. тъ пакы да съхра | нить тѧ силою своѥю. си | рекъ вароухъ г҃лѧ авимеле | хоу въстани

---

2 a 2: иеремѣѥю sic; ъ въ ꙁаблоудихъ на с. 6 съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 11: ж. въ оужасъ покрыто слоемъ какого то бѣлаго состава; с. 13: послѣ ꙁна трудно что либо читать: здѣсь выгорѣло небольшое мѣсто, по вліянію окиси желѣза, въ Мак. Чет. Мин. читается: и҆ рѣ ꙁна́меніѧ̀ ꙗ҆ко гра̂скаѧ̀ соу́ть. а҆ꙁъ̑ ꙁаблоуди..., но во всякомъ случаѣ въ нашей рукописи за а слѣдуетъ не ꙗ; начиная съ 24-ой строки, многія слова рукописи затерты; с. 24: чит. ѥр҃л или ѥрсл; с. 26: чит. сщ҃е; с. 27: ъ чь; с. 28: а сего. и; с. 29: лехо; с. 30: сего ꙁанѥ; 2 b: конецъ строки очень испорченъ: многія слова почти совсѣмъ стерты; с. 28: чит. кажется, въ, ср. вышьнь 1 с. 32; с. 29: чит. отъ.

да помоливѣ | сѧ да възвѣстить нама | г͞ь како възможеть посла | ти вѣсть сию иеремии въ | вавилонъ. ꙁа покровъ вы | вънии ти на поути. и на часта оба молитисѧ вароу | хъ и авимелехъ глаголю | щꙗ. сило моꙗ б͞е мои г͞и и | ꙁбьраныи г͞и свѣте ниь | дыи иꙁъ истаго. молю | сѧ тебе г͞и благости тво | ѥи и великоуоумоу име | ни. ѥгоже никтоже мо | жеть раꙁоумѣти послоу | шаи гласа рабоу твоѥю. и дажь что сътворивѣ ли вѧ | ко посълевѣ вѣсть сию не | ремии въ вавилонъ. ѥще | же молѧщемасѧ вароу | хоу и авимелехоу. и се анге | лъ г͞нь приде и г͞ла вароухо | ви съвѣтьниче свѣта. не | пьщисѧ како имаши по | сълати въ еремии. при | деть ти къ тебе въ часъ свѣ | та орьлъ и посълеши и въ | иеремии. напиши оубо(32) (стлб. b)въ епистолии ꙗко рьцѣте | с͞номъ иꙁл͞комъ. ꙗко ража | ѥмъıи отъ когождо да отъ | лоученъ боудеть. и да сътво | рꙗть .с͞і. д͞нии. и по сихъ въ | ведоу вы въ градъ ваиь г͞лть | г͞ь. не отълоучаѥмъıи отъ | вавилона не имать вънити | въ градъ. и ꙁапрещено имъ ѥ | сть не принимано(м)ъ быти вавилонꙗнъми г͞лсть г͞ь. и | си рекъ аг͞глъ отъиде отъ ва | роуха. вароухъ же посълавъ | расвѣꙗниѥ ꙗꙁыкъ и прине | се харътию и чьрнило. и на | писа епистолию имоущю о | браꙁъ сь. вароухъ рабъ б͞жии | пишеть въ еремии сын въ пле | нѣ вавилоньстѣ о г͞и весела | сѧ и радоуꙗсѧ. ꙗко г͞ь не оставилъ насъ ѥсть не телесе сего | скърбꙗще иꙁити. ꙁа градъ ꙁа | поустѣвъши иꙁити досаже | ноу. сего ради м͞лсрдова г͞ь ꙁа | сльꙁы наша и помꙗноу ꙁавѣ | тъ иже състави съ о͞ци наши | ми. авраамъмь. исакъмь. и | ꙗковъмь. посъла къ мънѣ а | г͞гла своѥго и рече ми словеса | си. ꙗже посълахъ к тебе. си | оубо соуть словеса ꙗже рече ми | г͞ь б͞ъ иꙁл͞въ иꙁведыи ны отъ (32) (стлб. c)ꙁемлꙗ егупьтьскꙑꙗ иꙁ вели | кы пещи. ꙗко не съхрани | сте оправьдании моихъ и | вꙁънесеса с͞рдце ваше. и же | стоки ѥсте предъ мною и гнѣ | вомь ꙗрости предасть ны | пещи вавилоньстѣ. аще оу | бо слышите гласъ

---

2 c 4: отъкры: ꙑ съ загнутымъ къ верху штабомъ; на всемъ столбцѣ попадаются нерѣдко рыжія пятна, отъ желѣзной окиси; тоже на столбцѣ d: окись выжгла кусочекъ пергамена на с. 2 d 13: чит. ꙁвѣ, и испортила стр. 12: чит. ко. 2 d 2: ъ въ къ съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 14: подаи: sic; послѣднія строки этого столбца очень испорчены: с. 24: не разобраны 4 буквы: М. Ч. М. преноуи к тѣлѣ своѥмъ; вѣроятно надо чит. преноучии; с. 22: чит. вьсткь; с. 26: чит. вѣроуи; с. 27: чит. ꙁьри на ко; с. 28: въ М. Ч. М: шѥсть деса͞т и͞ шѥсть лѣ͞т; с. 29: оучꙗноуща; с. 30: иꙁ; с. 31: ср͞дце.

3 a и b: конецъ обоихъ столбцевъ очень испорченъ и можетъ быть лишь съ трудомъ разобранъ.

мои г҃лєть | г҃ь из оустъ иеремиꙗ раба | моѥго. послоушающаго ѿлоучю и отъ вавилона. а не | послоушающаꙗ страньнъ | боудеть перса́ма. искоуси | же ꙗ водою иердаискою. не | послоушающаꙗ ꙗвѣ боуде | ть. се знамениѥ ѥсть вели | коѥ исчатии. и въста вароу | хъ изиде из гроба и видѣ о | рьла сѣдѧща вънѣ гроба. и | отъвѣщавъ орьлъ чл҃вчьскымь гласъмь рече. Радоуисѧ | вароуше приставьниче вѣ | рѣ. и рече ѥмоу вароухъ. и | збьранъ ты ѥси въ всѣхъ | птицахъ н҃бсныхъ отъ зариꙗ | бо очию твоѥю ꙗвѣ ѥсть. рь | ци ми что дѣѥши сьде и ре | че ѥмоу орьлъ посъланъ ѥ | смь въ тебе сьде. да вьсꙗкоу | вѣсть юже хощеши посъле | ши мною и рече ѥмоу вароу | хъ. можеши (ли) донести вѣ(стлб. d)сть сию въ вавилонъ. и рече о | рьлъ на се бо и посъланъ ѥсмь. | и възьмъ вароухъ епистоли | ю и .є҃і. смъкъвъ не коша ави | мелехова и привѧза на вы | и орьлоу. и рече тебе г҃лю ц҃рю | птичь иди съ миръмь съдра | въ. и паки принеси ми вѣ | сть и не оуподобисѧ враноу | ѥго же испоусти нои. и не възвратисꙗ въ ковъчегъ нъ | оуподобисѧ голоубици. ꙗ | же трестицѧ вѣсть принесе | правьдьноумоу. тако же | и ты донеси добрую сию вѣ | сть иеремии и оужьнико | мъ и соущимъ съ нимь. да | добро ти боудеть донеси вѣ | сть сию иеремии и людьмъ. | аще тꙗ обидоуть вьсꙗ птица н҃бсныꙗ и хотѧть брати | сѧ съ тобою подвизаисꙗ го | сподь дасть ти силоу. и не оу | клонисꙗ ни на десно ни на | шюю. нъ ꙗко же стрѣла пра | ва летѧщи тако же и ты и | ди силою б҃жиѥю. и боудеть | ти слава г҃нꙗ на вьсꙗкъ поу | ть по немоу же градеши. | тъгда орьлъ прелетѣ имы | и епистолию на вꙑи своѥи. | и иде въ вавилонъ и прише(л. 4, стлб. a)дъ почи на стълпѣ. вънѣю | доу града на мѣстѣ поустѣ. | оумълча же дондеже мимо | идеть иеремиꙗ. самъ бо и | вси людиѥ прихожахоу и | з града. проси бо иеремиꙗ оу | навъходоносора г҃лꙗ. даждь | ми мѣсто да погребоу мьрь | твыꙗ людии своихъ. и да | сть ѥмоу ц҃рь идоущемъ же нимъ и плачющемъсѧ съ | мрьтвыци своими. придо | ша прꙗмо орьлоу и възъпи | орьлъ г҃лꙗ тебе г҃лю иеремие | избьранниче б҃жии. иди и | събери люди и приведи ꙗ | сѣмо да оуслышите епи | столию юже ти принесохъ | отъ вароуха и отъ авимеле | ха. слышавъ же иеремиꙗ прослави б҃а и шьдъ събра | люди съ женами и съ дѣть | ми и придоша идеже бѣ орь | лъ. и сънидє орьлъ надъ мь | ртвьца и ожитъ сеже б҃ꙑ да | вѣроу имоуть и дивишасѧ | вьси людиѥ о бывъшиимь. | г҃лющє ѥсть б҃ъ ꙗвлисꙗ о҃ц҃е | мъ нашимъ въ поустыни | моисеомь и намъ ꙗвисꙗ орь | лъмь симь. и рече тебе г҃лю | иеремиѥ пристоупи и

---

3 c, с. 21: Р съ точкой въ серединѣ полукруга средней величины; с. 32: ли: тоюже рукой надъ строкой. 4 d 6: послѣднее и въ иеремии на стертомъ мѣстѣ.

ра (32) (стлб b) ꙁдравии епистолию сию. и по | чьти ю въ оуши людьмъ симъ. | слышавъше же се людие вьси | въсплакашаса и посыпаша | пьрьстию главы своꙗ. и гл҃а | хоу иеремии. сп҃си ны и възвѣ | сти намъ что створимъ. ва | ко имамъ пакы вънити въ | градъ нашь. и гл҃а къ нимъ | пакы иеремиꙗ вьсе ѥлико (10) слышасте съхраните. и въ | ведеть вы г҃ь въ градъ вашь. | написа же иеремиꙗ еписто | лию къ ва- роухоу и авимеле | хоу предъ вьсѣми людьми свъ | рви выкъшаꙗ имъ. како ꙗ | ти вьша црьмь халдѣискъı | мь. и како къждо зьрѩше о | ц҃а своѥго вяжема. и оц҃ь ча | да зьрѩше предаѥма на моу(20)коу зьрѣи во оц҃а своѥго моу | чима покръıваше лице своѥ. | тако же и оц҃ь твои да не види | ть с҃на своѥго моучима. и в҃ъ | покры ꙗ да не видиши на | съ моучимъ. азъ во въспоми | наꙗ и стенѩ възвращахоу | сѩ въ домъ свои гл҃юще и ны | нѣ молимъсѩ. на мѣстѣ и | деже ѥси ты и вароухъ и ави | мелехъ за люди си. ꙗко да оу | слышана боудеть м҃лтва на(32) (стлб. c)ша и изидемъ отъсюдоу гл҃ю | ти ꙗко лѣтъ. ѥлико сьде съ | творихомъ поудиꙗть во ны | гл҃ще. рьцѣте намъ пѣснь ѿ | пѣсни сионьскъ и гл҃ахо | мъ нимъ. како въспоѥмъ | пѣснь г҃ню на земли чюже | и соуще. и по сихъ прикаꙁа | епистолию на выи орьлоу | и рече иеремиꙗ гл҃а. иди съ(10) миръмь и посѣтить насъ | обоихъ г҃ь и летѣ орьлъ и при | де въ иерсамъ. и дасть епи | столию вароухоу и облокы | за ю. въземъ же иеремиꙗ | смокъви дасть недоужь | нымъ людьмъ. и пребы | сть оуча ꙗ огрѣбатисѩ отъ | ꙗзъıкъ вавилона. и бысть | въ д҃нь вънь же изведе | ь лю(20)ди своꙗ из вавилона. рече | г҃ь къ еремии гл҃ꙗ въстани | ты и людие и придѣте на | иерданъ. и речени людь | мъ иже хощеть да остави | ть дѣла вавилоньска и моу | жа поимъшаꙗ отъ нихъ | жены и жены поимъша | ꙗ отъ нихъ моужа. и да пре | идоуть послоушаюшеи ме | не. и веди ꙗ въ иерсамъ. не | послоушаюшиихъ же ти(32) (стлб. d)не въведи ихъ тоу. иеремиꙗ | же гл҃а къ людьмъ гл҃ы сиꙗ. | и въставъше придоша на ие | рданъ преити хотѩще. гл҃а | къ нимъ гл҃ы ѥже рече г҃ь къ | немоу. и полъ оженьшихъ | сѩ отъ нихъ не хотѣша посл८ | шати иеремиѣ. нъ гл҃аша къ | немоу не имамъ оставити | женъ нашихъ въ вѣкъ. нъ (10) възвратимъ ꙗ съ собою въ ва | вилонъ. преидоша же иорда | нъ и приидоша въ иерсамъ. | и ста иеремиꙗ и вароухъ и а | вимелехъ гл҃юще. ꙗко вьсѩ | въ чавкъ обыщаꙗса вавило | иаиомъ не имать вънити | въ градъ нашь. и рѣша къ ни | мъ въставъше възвратите | сѩ въ

---

4 d 6: надъ о въ оженьшихъ(сѩ) кажется точка; с. 7: посл८(шати): sic; начиная съ 17-ой строки, трудно разобрать подлинникъ: слова очень стерты; с. 25 чит. оуже не имате; с. 30: дроу; с. 31: мь вж҃ию; с. 32: вѣроятно вашихъ. Затѣмъ, судя по Мак. Ч. М., вырванъ ровно одинъ листъ.

вакилонъ на мѣсто(20)наше. и идоша принедъ | шемъ же имъ въ вавило | нъ. и изидоша вавилона | не на сърѣтение имъ глю | ще. . . . . вънити | въ градъ нашь яко възнесена | видѣсте ны. и изидосте | отъ насъ. сего ради не имате | вънити въ намъ закаша | имемь во закаахомъ. . | гъ дроугъ. имень. . . . . . . | мъ ни васъ ни чадъ. . . . . .(32) (л. 5 стлб. а) тѣ съконьчати свое съмо | трение. възъши же ваме | нь глѧ о коуши спасе издае | ви. чьто мѧ камениемь | биете миаще яко иере | миѧ есмь. се иеремиѧ | посредѣ васъ стоить. и е | гда же и видѣша акие те | коша и нь съ многъмь | камениемь. и съконь(10)чаша съмотрение его и | принедъ вароухъ и аки | мелехъ погребоста и. при | имъша же камень поло | жиста на гробѣ его. напи | савъша се есть камень и | еремиинъ помощьни | въ и проуаѧ словесъ иере | миинъ. и вся сила не на | писана си речѣ. въ списто(20)ани вароуховѣ. о хѣ исѣ | ги нашемь. съ нимь же | оцю коупьно слава съ пре | стымь и животворѧ | щимь дхъмь. нынѣ и | присно и въ вѣкы∴ |

мца то: вл: в∴ | е днь. житие стго оца на | шего. аѳанасиѧ архие | епископа. алеѯандрь | скаго. ги блгви оче∴ | (31)

(стлб. b) Рофинъ же иже црквьное | писание писавъ. подобь | но что по пьрвымъ време | ньмъ. отрокомъ играюще | мъ въ писаниихъ. рекъше | стаго аѳанасиѧ велика | го истинѣ забральника. | пропов̂ѣдьника велика | го. александрьскааго града. | црковостольника бывъша(10)и вьсь миръ трезвениемь | оунасъша. дѣтьска повѣда | ѧ отъиюдоу же емоу и въ пре|дъсѣданиие на предь. и нь|стниемь пропов̂ѣданиемь|вѣствьнымь старѣнии | ньство приобрете. мьнить | же сѧ мънѣ не бытн везъ и | слѣдованиѧ. за искоусьно | е избьрание моужа въспри(20)ятъ якоже какого жити | а бысть отрокъ. и вымь хо | жениемь помѧноути. ѧ | коже отъ сълоу чнвъшихъ | сѧ емоу преяхомъ. Въ то | же времѧ иже въ стыихъ | александръ папа алексан | дрия единою прииневъшю | емоу и зьряцю емоу на мо | ре. видѣ на чистѣ мѣстѣ дѣ | ти играюща яко же обы чаи | есть дѣтьмъ подобящеса е(32) (стлб. с)пископомъ яко же въ црк | вахъ по обычаю бываема | ѧ. съмотрящю же емоу до | много на ты дѣти. видѣ | яко творѧть нѣкаѧ съкръ | венаѧ отъ таинъ. съмоути |

стр. 5 а 27, 28, 29, 30, 31 писаны киноварью; также Р на с. 5 b 1; буквы 27-ой стр. всѣ большія; а на слѣдующихъ строкахъ буквы обыкновенной величины. В на с. 5 b 25 средней величины.

къ же сїа лѣнїе канросъ при | ҁъка и симъ показа іеже ки | дѣ. и покелѣ ити и имъше | вса отрокы къ немоу при(10)вести. приведъшемъ же | отрокомъ въпрашаше что | имъ бысть игра. и чьто тко | рахоу и чсо дѣлаꙗ симъ же | оужасъшесмъса ꙗкоже о | троци съвьрка ѡтъмѣта | хоуса. по семь же все сътко | реное по чиноу иҁдреко | ша и испокѣдаша. ꙗко кръ | стиша нѣкъиꙗ катихиса (20) нъꙗ аѳанасиемь. егоже | поставиша отроци ꙗко въ | истиноу епискоупа. тъ | гда наче прилѣжьно въҁи | скавъ отъ нихъ александръ | дрьскыꙗ крьстиша. ꙗко | въпрошени быша и чьто | вѣщаахоу. оувѣдѣвъ же о | тъ въпросивъшаго и слы | шавъ ꙗко по обычаю на | шеꙗ вѣры вьса съвьрши | ша. съвѣщавъса съ свои (32) (стлб. d) мь клиръсъмь. повелѣ ꙗ | коже вѣщають достои | ни | бывъшаꙗ крщению вьсѣ | мъ съконьчаномъ о нихъ | же въпрошени быша. и о | тъвѣщавъше вътороѥ не | крьщеномъ быти нъ съко | ньчати ꙗ. ꙗко же обыча | и соуть отъ иереи. аѳанаси | ꙗ же и дроугыꙗ ꙗже въ то(10)и игрѣ ꙗко попы нача и | мѣти ли дияконы приҁъ | вавъ ихъ родителꙗ. опороу | чивъ предасть бжии црквн | да боудоуть тоу питаѥ | ми. | малоу же миноувъшю лѣ | тоу ѥгда же и отъ ҁнамени | таꙗго писаниꙗ съвьршено | и ѡтъ граматикиа довълъ | но аѳанасии наоученъ бы(20)сть. въ скорѣ же ꙗко вѣрою | бжиѥю преданиѥмь роди | тель преданъ бысть иерею. | и ꙗкоже нѣкыи самоучиль | въ црквн бжии пїтомъ вѣ. | ѥгда же къ епспомъ хожаа | ше александръ. на старо | сть иҁбираяше послѣдова | ти ѥмоу и носити сщѥноу | ю одежю ѥже нарицаашеса | ефоусъ еврейскымь словъмь. | толикы же быша аѳанасию(32) (л.6, стлб. а) семоу въ еретикомъ тоу | гы црквьныꙗ. ꙗко мнѣ | ти писаноу быти реч | но | моу. аҁъ покажю семоу | ѥлико же ѥмоу достои. | моѥго имене дѣла постра | дати въ иҁгонъ бо сего вь | сꙗ вьселенаꙗ съградиса. | и црстко и коньстко съ | иидошаса нань. онъ(10)же бжиѥ слово стрѣжаа | ше глаголꙗ. аще въста | ноуть на мꙗ плъци не оубо | итьсꙗ срдце моѥ аще въ | станеть на ма съборъ о се | мь аҁъ оупокаю. тъчию | понеже таковаꙗ и толи | ка соуть дѣꙗнии ꙗкоже | величьство вещьмъ. ни | како же мьнѣ просто пре(20)ити. множьство же дѣ | ꙗнии поудить мꙗ мно | го мльчати въ невѣдени | и дѣлаѥть моꙗ мысль. | ѥже не мощи приꙗти чь | то ли оставити чьтоже | ли оудьржати. и сего ради | мало поминаѥмъ недо | вѣдомыимъ вещи. про | чаꙗ же хва повѣсть всꙗко | же

---

5 с 20: надъ словомъ катихисанъıꙗ болѣе новою рукою приписана глосса огламеныꙗ; 5 с 16: ѡтъмѣта (хоусꙗ): sic; между буквами ъı и а на с. 21 стоитъ значокъ ⌉; 5 д 24: пїтомъ: sic; с. 29: сщѥноу: sic; с. 21: ѡтъ: sic; подъ столбцемъ d приписка выцвѣтшими чернилами; ее трудно разобрать.. тъ сохрани.. кости прак.

мьнишаꙗ истина по | вѣдаѥть похвала прило(32) (стлб. b)жити во истинѣ. не можеть | ни обрѧщеть. цьркъви же съ | боръ бысть въ никеи. съшедъ | шьмъсѧ .т҃. и .и҃і. с҃тыхъ о҃ць | црсткоующю великомоу ко | стантиноу црю. лѣтъ .к҃. ѿ | рима же придоша съ сильве | стръмь земли хранители. | витъ и викентии прозвюте | ра. митрофаноу ѿ византиꙗ града. александроу изъ алє | ксандриꙗ. евъстафию ѿ а | нтиохиꙗ. макарию отъ ие | рс҃лма. на ариꙗ прозвутеры | бывъшаꙗ въ александрии. | хоулѧхоу же б҃а слово тварь ѥ | сть и етеро соущьство б҃а о҃цю и д҃а | во бысть нѣкъгда ѥгда не бы | сть. славѧщю ѥго же съборъ съ | вьргъ проклѧша и и съмыслащиимъ съ нимь коупьно. с҃на | же ѥдиносоущьника о҃цю и | б҃а истиньна творьца вьсѣмъ | преславьно проповѣда вьсѣмъ съ | боръ ѿ прр҃ка г҃лющаго. и чре | ва преже д҃ньница родихъ тѧ. | образъ же дасть намъ праздь | новати с҃тоую пасхоу ꙗко же | обычаи дьржимъ. нѣции | же ѿ цьрквахъ. ч҃лвкъ въ .д҃і. | те лоунѣ праздьноують. вре | мени же миноувъшю. оумо(32) (стлб. c)лень бывъ сестрою своѥю во | нъстантиѥю. привєде ари | ꙗ ѿ оземьствованиꙗ. мь | на акы покаꙗвъшюсѧ. а | рию же пришьдъшю и выро | шеноу бывъшю црмь. ре | че въ немоу црь. пристане | ши ли вѣрѣ и исправленю. | бывъшии въ никеи съборъ. | абиѥ отъвѣща вѣроую тако. црь же сѧ чюдивъ | клѧтисѧ | ѥмоу повелѣ. и арии плѣни | ти хотѧ црѧ и клѧтвѣ отъ | мѣтаꙗса рече. како съмы | шлꙗю ꙗко исписано има | мъ. бѣ бо оканьнъіи | наи | салъ своꙗ вѣроу на хартию. | и въ надрѣхъ носѧ вьнаа | шесѧ по истинѣ тако съ | мыслꙗаше. ꙗко исписано ѥсть ꙗкѣ оуже сътво | рил. | вьнъшню же сѧ ѥмоу да | не съмыслить противоу съ | бороу. поусти ѥго црь рекы | и. аще права ѥсть вѣра тво | ꙗ добрѣ клꙗтъсѧ или не | права и развращена соуди | ть б҃ъ о тебе въ скорѣ. абиѥ | же великомоу аѳанасию | александрьскоуоумоу єпи | скоупоу на обыщение при | ꙗти ѥго повелѣ црь. ꙗко оу(32) (стлб. d)же покаꙗвъшюса арию оу | же бо бѣ приꙗлъ престолъ є | пискоупьскъ по алексанъ | дрѣ патриарсѣ. аѳанаси | ю же не приѥщю вѣдоущю | ѥмоу ариєво зълонравиѥ. | оземьствова и отъ престо | ла своѥго. с҃таго аѳанаси | а вѣровавъ клеветамъ и | же нань арииане извѣщавали. и не дивьно ѥсть мъ | ножаиши бо и б҃жствьнии | и моужи на етеры б҃гоуь | стивыꙗ. клеветы не и | спытавъше приимъше | прельщени быша. отъ пра | вды и б҃гоуьстивыꙗ пре | зьрѣвъше оскърбиша. ꙗко | же и болѣпьнъіи д҃вдъ пре | льщенъ

---

6 a: на лѣвомъ полѣ при 1—4 стр. крупными буквами (другой рукой) написано семоу | въ єре | т; 6 a 5: т надъ достой сдѣлано новой рукой; с. 6: т въ постра(дати) имѣетъ верхній штабъ надъ строкой для экономіи мѣста; 6 b 15: прозвутеры: sic.

бывъ отъ раба єво єго сына. на ̈гнна си гнѣва | ꙗса лъжющꙗ блєвєщющꙗ. | ꙗко оучитєлꙗ авєсаломѹ | и противьникоу приꙗєть. | того моужа прєзьрѣ и отъ сє | бє си и отъгъна. раба жє то | го наслѣдьника сътвори. | тѣмь подобаєть съ много | ю истиною и испытаниѥ | мь испытати блєвєты. | ꙗко нє мьнѣти блєвєтаю | щимъ вѣровати. аще и зъ (л. 7, стлб. а)ло соуть̑ повиньни вѣдѣти | жє и никодимъ къ бєзако | ньнымъ июдєомъ [низъ | клонꙗса. и възьрѣвъ на | нꙗ рєчє єда законъ нашь о | соудить ч̑лвка. аще нє отъ | нєго оуслышить прєжє и ра | зоумѣєть что творить. | нє тъчию вєликъи аѳана | сии ц̑рьмь костантинъмь озємьствованъ. зъло | дѣꙗньꙗ ради арианьскы. | нъ и сыньмь єго коста | нтиємь отьнь столъ прє ¦ имъшю. рєчє бо. с̑тыи жє | аѳанасии оувѣдѣвъ на | въ ц̑рєви костантию а | рианьскыꙗ вѣры дрьжа | ти нє хотꙗщюоумоу. ари | аномъ жє зълообразоую щємъ нєподобьнꙗꙗ на | нь блєвєщющємъ нєпра | вьдьнъмь соудъмь. ни | комоу жє повѣдавъшю ѥ | моу вънєзаапоу полоуноще | искомъ и привєжє въ стє | рѣ д̑вци с̑тѣи. ꙗжє о вєщи ¦ той оудививъшиса нєдо | оумѣваниєса о пришьствии | и єго. блажєныи жє па | триархъ глагола къ нєи. | искомъ єсмь отъ арианъ (стлб. b)оучєникъ и нєподобьнаꙗ | блєвєчють о мънѣ. єда азъ | славоу нєсловєсьноу изнє | соу и въ грѣхъ вьвєдоу моу | чити хотꙗщимъ мꙗ. въ | спомꙗноухъ бѣжати и ѿ | кры ми ̈въ въ сию нощь г̑ла. | нигдє нє можєши с̑пєнъ | быти тъкъмо оу оноꙗ д̑вы. | нбо на сꙗ прєждє зъло побѣдаꙗномышлєниѥ б̑жиѥ | мь отъкръвєниѥмь. бого | посъщь отъбѣгываашє. тѣ | мь жє акы злодѣꙗ єго и о | травьника истинѣ врази | нарєкоша и. д̑вца жє та отъ | вьргъши вьсꙗ размысалъ | ꙗко б̈ъмь посъланъ єсть | с̑тыи. оукры єго за .г̄. л̑ѣ. | до оумрьтвиꙗ костантиꙗ ц̑рꙗ та сама оумываашє | нозѣ єго. и ина слоужєни | ꙗ творꙗашє ємоу. и на по | трєбоу єго с̑ъмотрꙗашє. и ¦ книгы приносꙗщи дааꙗ | шє ємоу и ни єдинъ жє отъ | ч̑лвкъ соущихъ въ алєкса ¦ ндрии за тоу .г̄. л̑ѣ. вѣдаа | шє къдє єсть патриархъ. и | оулианоу жє власть прии | мъшю и тъщащюсꙗ коста | нтиємь вьсꙗ сътворєнаꙗ (стлб. c)имъ ѿврєщи озємьствова | нꙗꙗ жє ѿпоусти въ своꙗ си. | оувѣдѣвъ жє то с̑тыи аѳа | насии изидє из домоу д̑ѣ | д̑вца тоꙗ. и пакы нощию | въ ц̑рквь приидє видѣвъ | шє жє и алєксандрꙗнє бо | гоу славоу въздаша. ꙗко | из мьртвыихъ приꙗша | єго жива. и искрьнимъ своимъ дроугомъ отъвѣ | щаваашє глаголꙗ. сєго | ради въ вамъ нє привѣго | хъ ꙗко б̑лгоклатвьно. и | бєзмълвьно сътворю ошє | ствиꙗ своєго. того ради | въ тои

6 d 5: надъ прищєщю буквы мꙗю: поздняя приписка; с. 23 авєсаломѹ: sic; 7 b 12: слово отъкрьвєниѥмь въ рукописи подскоблено.

иꙁидохъ оу неꙗ же | никомоу же мнѣти окрѣ | сти ма . тѣмь же и оброу | ченикъ быхъ спсению ѥ(20)и. на польꙁоу бо ѥи створи | хъ и свою славоу. поуаша | нъ же весельшеся о идолѣ | хъ акие црквь въꙁмоути. | идольскаꙗ отъвьрꙁаꙗ ва | шша и жьртвы. твориꙗ | костꙗнтиню градоу ту | хин людьскаꙗ. идеже то | ꙗ тухиꙗ коумирѣ стоꙗ | ашеть и отъвѣтъ сътвори | ша. блаꙁньнымь идо | ломъ порабощение реко(32) (стлб d)ша къ црю иоулианоу. и | ꙗко не можеши крьстиꙗ | нъ претватити аще афа | насиꙗ не погоубиши. тъ | ѥсть истиньное основани | ѥ црквамъ ихъ. того ради | пакы соудищамъ подвигъ. | пакы людие пакы вонни ши пакы съвѣти. пакы | народи вѣсьноующеса и(10) матоущесꙗ и афанасиꙗ | ищюще. тѣмь же пакы во | щию иꙁбѣгъшю ѥмоу въ | рѣцѣ нилоу принедъшю ѥ | моу. хотꙗщю же ѥмоу въ | корабаниць вънити. при | стигоша и ближьнии дроу | ꙁи съ сльꙁами къ немоу | глюще. къде пакы отъхо | диши пастырю добрыи.(20) и комоу оставлꙗѥши на | съ ꙗко овьца не имоуща | пастоуха. къ нимъ же о | твѣщавъ добрыи пасты | рь рече не плачетеса чада | и не рыдаите. облачьць ѥ | сть тьлѣньно жатвьнъ. | сь мꙗтежь въ малѣ ви | димъ скоро же раꙁдроуша | ѥтьсꙗ. не оуньıли боудѣ | те чада скоро въꙁвращю сꙗ въ вамъ богоу хотꙗщю(32) (л. 8, стлб. а)тако и бысть. по малоу | же времени єлиномъ ви | дꙗщемъ. вранамъ ле | тꙗщемъ въ капище се | рапионе въ алькꙁандрі | ю. грающемъ ꙁѣло гла | хоу въ стоуоумоу роуга | ющесꙗ. рьци намъ ꙁлы | и старьче что грають вра | ны. сты же къ нимъ ѿ(10)вѣща враны гласать кра | кра. кра же нарчеться а | сурнискымь ꙗꙁыкъмь | оутро ѥсть. тѣмь же оу | тро оуꙁьрите божию помо | щь и нашю славоу. и на оу|трия слышано бысть съ|мьрть иоулиꙗна престоу|пьника. привеꙁоша во и | мрьтва смьрдꙗща. ни(20)кымь же милоуѥмъ ни | оущедримъ. ни гробъ въ | себе ѥго не принимааше | того ради мъ(но)гъ мꙗтежь | и мълва испълни єлино | мъ. обаче оубо блженоу | оумоу и стоуоумоу єппоу | афанасию и тако овоу | дѣ оꙁемьствие и поносъ | и моука. мало бо отъдъ | хноувъ отъ того. пакы о | тъ алента нападе нань(32) (стлб. ⰱ)крамола. тѣмь и того пребыю | вавъ добрыимь бжание | мь. ꙗко же миноуша четы | ри мци. отъ житиꙗ преста | виса оугодникъ въ стлтель | бвѣ. лѣтъ .м҃. и .ꙁ҃. мьно | го преже оумьртвиꙗ своѥго | иꙁ гнанъ. наче же преже раꙁоу | мѣвъ прѣчьствова. петрови | иже по немь єпископьство(10)ва ти. како и колико отъ ари | анъ претьрпѣти ѥмоу.

---

7 с 4: дѣ(двца): sic; с. 15: оше(стви): є не ясно, м. б. ı; с. 27: у въ градоу передѣлано той же рукой изъ а; тухии: sic; с. 29: тухиꙗ: sic; 7 d 3: претватити: sic; с. 24: ы въ пастыи(рь) съ загнутымъ къ верху штабомъ; 8 а 5: алькꙁандрі(ю); с. 13: (а) сурнискымь: sic; с. 24: но написано тою же рукою сверху строки.

отъ своихъ же мъного и раздичь | ныихъ подвигъ҃и гонениѥ. | бѣжаниѥ же и съкрълениѥ. | вещислыныя отъвѣты отъ | вѣщаваня. о х҃ѣ і҃ѣ г҃и на-шѥ | мь ѥмоу же слава въ вѣкы | вѣкомъ. аминь∴ |

Въ тъ҃ дн҃ь. съка∴ (20) заниѥ. и страсть и по-хвала. | с҃тюю м҃чнкоу. бориса. и глѣ҃ | ба. г҃и бл҃гви о҃че∴ |

Родъ правыихъ бл҃гослови | тьсѧ рече пр҃ркъ. и сѣмѧ | ихъ въ бл҃го-словлении бoу | деть. сице оубо бысть малъ | мь преже сихъ. соущю само | дрьжьцю вьсеи роусьскѣи зе | мли. володимироу с҃ноу свѧ | тославлю. вънoукоу же иго(31) (стлб. c) реву. иже и с҃тыимь кр҃щение | миѥмь вьсю просвѣти сию | землю роусьскоу. прочаа | же ѥго добродѣтели инде | съкажемъ нынѣ же нѣ | сть времѧ. а о сихъ по рядоу | сице ѥсть сь оубо володи | миръ имѣяше с҃новъ .в҃і. | не отъ ѥдиноя жены нъ о | тъ расныхъ матеръ ихъ. въ(10)нихъ же бяше старѣи вы | шеславъ. а по немь изясла | въ .г҃. с҃топълкъ. иже и оу | биисто се злоѥ изъобрѣ | тъ. сего м҃ти преже бѣ чьрни | цею. грькыни соущи и по | ялъ ю бѣ яро-пълкъ братъ | володимирь. и ростригъ ю | красоты дѣля лица ѥя. | и зача отъ нея сего с҃топлъ(20)ка оканьнааго. володими | ръ же поганъи ѥще оубивъ | ярополка. и поятъ женоу | ѥго непраздьноу соущю. о | тъ (не)яже родися сии окань | ныи с҃топълкъ. и бысть о | тъ дъвою. ѿцю и братоу соу | щю. тѣмь же и не любляа | ше ѥго володимиръ. акы | не отъ себе ѥмоу соущю. а о | тъ рогнѣди .д҃. с҃ны имѣя | ше. изяслава. и мьстисла(32) (стлб. d)ва. и ярослава. и всеволода. | а отъ иноя с҃тослава и мь | стислава. а отъ българы | нѣ бориса и глѣба. и поса | жа вся по роснамъ земля | мъ въ княжении. иже и | нъде съкажемъ сихъ же | съповѣмы оубо. о нихъ же | и повѣсть си ѥсть. посади | оубо сего оканьнааго с҃топъ(10)лка въ княжении пинь | скѣ. а ярослава. новѣгоро | дѣ. а бориса. ростовѣ. а глѣ | ба. моуромѣ. нъ се остав | лю

---

8 b 20, 21, 22, 23 писаны киноварью; также писано Р строки 24; с. 22: с҃тюю: sic; буквы лишь 20-ой стр. крупны, на 21, 22, 23 онѣ обыкновенной величины; 8 с 25: не сверху строки той же рукой, но болѣе мелкими буквами; с. 27: между ю слова дъвою и щю въ серединѣ строки точка, м. б. это очень маленькое о, сдѣланное позд. рукой; 8 d 2: 1-ое а въ с҃тослава передѣлано изъ другой буквы; с. 16: ы въ забыть написано иначе, чѣмъ вообще пишется ы: лѣвый верхній штабъ буквы ъ загнутъ къ верху.

много глаголати. да | не многописании въ забы | ть вълѣземъ. нъ о немь | же начахъ си съкажемъ оу | бо сице. многомъ же оуже | д҃ньмъ миноу-въшемъ и(20)ꙗко съконьчашасꙗ д҃ние | володимироу. оуже миноу | въшемъ лѣтомъ. к҃и. по | с҃тѣмь кр҃щении. въпаде | въ недоугъ крѣпъкъ. въ | то же время бꙗше пришелъ | лъ борисъ изд ростока. пе | ченегомъ же о оноудоу на | вы идоущемъ ратию на | роусь. въ велицѣ печали | бꙗаше володи-миръ. зане | не можааше изити проти(32) (л. 9, стлб. а) коу имъ и много печала | ашесꙗ. и призъвавъ бо | риса ѥмоу же бѣ имꙗ на | речено въ с҃тѣмь кр҃щении | и романъ. бл҃женааго и | скоропослоушьливааго. | пре-давъ воѣ мъногы въ | роуцѣ ѥго посъла и проти | воу безбожьнъимъ пече | нѣгомъ. онъ же съ радости(10)ю въставъ иде рекъ се гото | въ ѥсмь предъ очима тво | има сътворити ѥлико ве | лить волꙗ ср҃дца тво-ѥго. | о таковъıихъ бо рече при | тъчьникъ с҃нъ бъıхъ о҃цю | послоушьливъ и любим | мъ предъ лицьмь м҃тре | своѥꙗ. оиедъшю же ѥмоу|и не обрѣтъшю соупоста(20)тъ своихъ възвратившю|шюсꙗ въспать ѥмоу. и|се приде вѣстьникъ къ не | моу повѣдаꙗ ѥмоу о҃чю | съмрьть. како престави | сꙗ о҃ць ѥго васи-лии. въ се | бо имꙗ бꙗше нарѣченъ | въ с҃тѣмь кр҃щении. и ка | ко с҃то-пълкъ потаи съмь | рть о҃ца своѥго. и ночь про | имавъ помостъ на вере | стовѣмь и въ ковъръ обь(32) (стлб. b)ртѣвъше съвѣсивъше оужи | на землю. везъше на саньхъ | поставиша и въ ц҃ркви с҃ты | ꙗ б҃ца. и ꙗко оуслъıша с҃тъıи | борисъ начатъ тѣлъмь оуть | рпъıвати и лице ѥго вьсе сль | зъ испълнисꙗ. и сльзами ра | зливаꙗсꙗ и не могъıи гл҃а | ти. въ ср҃дци си начатъ сице | каꙗ вѣщати. Оувы мнѣ(10)свѣте очию моѥю сиꙗниѥ | и заре лица моѥго. бъздро оу | ности моѥѣ. наказаниѥ не | доразоумѣниꙗ моѥго. оу | вы мнѣ о҃че и г҃не мои въ ко | моу прибѣгноу къ комоу въ | зьрю. къде ли насъıщюсꙗ | таковааго бл҃гааго оучении | ꙗ и назаниꙗ разоума твоѥ | го. оувы мнѣ оувы мнѣ ка(20)ко зайде свѣте мои не соущоу | ми тоу. да бъıхъ понѣ самъ | чьстьноѥ твоѥ тѣло своима | роукама съпрꙗтꙗлъ и гробоу | предалъ. нъ то ни понесохъ | красоты моужьства тѣла | твоѥго. ни съподобленъ бъı | хъ цѣловати добро-лѣпьнъı | хъ твоихъ сѣдинъ. нъ о бла | женче помꙗни мꙗ въ по | кои твои ср҃дце ми горить. | д҃ша ми съмысль съмоуща(32) (стлб. c)ѥть и не вѣмь въ комоу ѿ | братитисꙗ. и въ комоу | сию горькоую печаль про | стерети. въ братоу ли ѥго | же бъıхъ имѣлъ въ о҃ца | мѣсто нъ тъ мьню. о соу | ѥтии мирьскъıихъ пооу | чаѥтьсꙗ и о биѥнии мо | ѥмь помъıшлꙗѥть. да а | ще кръвь мою пролиѥть и(10)на оубииство моѥ

9 b 10: о въ словѣ оукы больше другихъ буквъ и представляетъ изъ себя кругъ съ двумя вертикально проведенными по обѣимъ сторонамъ хордами; с. 19: надъ назаниꙗ позднѣйшей рукой приписано ка сверху строки позднѣйшей рукой; с. 24: съпрꙗтꙗлъ: sic. 9 c. 6: надъ о передъ соуѥтии повидимому двѣ точки: мѣсто нѣсколько испорчено.

потъ | цнтьсꙗ. мѵнкъ боудоу | г҃оу моѥмоу аꙁъ бо не проти | влюсꙗ. ꙁане пишетьсѧ г҃ь | гърдꙑимъ противитьсѧ. | съмѣренꙑимъ же даѥть | бл҃го-дать. ап҃лъ же иже рє | че б҃а любл҄ю а брата своѥго | ненавидить лъжь ѥсть. | и пакꙑ боꙗꙁни въ любъви нѣсть съвьршенаꙗ. лю | бꙑ вънѣ иꙁмещеть стра | хъ. тѣмь же что рекоу или | чьто сътворю се да идоу къ | братоу моѥмоу. и рекоу | тꙑ ми боуди о҃ць тꙑ ми | братъ и старѣи. чьто ми | велиши г҃и мои. и си на | оумѣ си помꙑшлꙗꙗ. и | дꙗаше къ братоу своѥмоу. | и г҃лаше въ ср҃дци своѥмь. | то понѣ оуꙁьрю ли си лице (стлб. d)братьца моѥго мьньшаго | глѣба. ꙗко же иѡ̈сифъ ве | ниꙗмина. и та вьсѧ пола | гаꙗ въ ср҃дци си волꙗ твоꙗ | да боудеть г҃и мои. помꙑ | шлꙗаше же въ оумѣ своѥмь. | аще поидоу къ домъ о҃ца сво | ѥго. то ꙗꙁꙑци мноꙁи пре | вратꙗть ср҃дце моѥ. ꙗко | прогнати брата моѥго. ꙗко же и о҃ць мои преже с҃тго | кр҃щениꙗ. славꙑ ради и | книꙗжениꙗ мира сего и и | же все мимоходить. и хоу | же паоучинꙑ то камо имл | мъ приити. по ѿ | шьствии моѥмь ѿсюдоу. | какъ ли оубо обрꙗщюсѧ тъ | гда кꙑи ли ми боудеть ѿ | вѣтъ. къде ли съкрꙑю мъножьство грѣха моѥго. чь | то бо приобрѣтоша преже | братиꙗ о҃ца моѥго или о҃ць | мои. къде бо ихъ житиꙗ и | слава мира сего. и багрꙗни | ца. и брꙗчинꙑ. сребро и ꙁо | лото. вина и медове. брашь | на чьстьнаꙗ и бꙑстрии ко | ни. и домове красьнии и ве | лицни. и имѣниꙗ многа. | и и дани и чьсти бещисльнꙑ. | и гърдѣниꙗ ꙗже о болꙗрѣхъ. (л. 10, стлб. а) своихъ. оуже все се имъ акꙑ | не было николи же вꙗ съ | нимь ищеꙁоша. и нѣсть | помощи ни отъ кого же си | хъ ни отъ имѣниꙗ. ни о | тъ множьства рабъ ни о | славꙑ мира сего. тѣмь и | со-ломонъ все прошьдъ вь | сꙗ видѣвъ вꙗ сътꙗжа | въ. и съвъкоупивъ рече. расмотривъ. вьсе соуѥ | та и соуѥтиѥ соуѥтию | боуди. тъкмо помощь | ѿ добръ дѣлъ и отъ право | вѣриꙗ и отъ нелицемѣ | рьнꙑꙗ любъве:·~ Идꙑи | же поутьмь помꙑшлꙗꙗ | ше о красотѣ и о доброт є | лесе своѥго. и сльꙁами ра | ꙁливаашесꙗ вьсь. и хотꙗ оудрьжатисꙗ и не можа | аше. и вси ꙁьрꙗще ѥго та | ко плакаашесꙗ о доброро | дьнѣмь тѣлѣ. и чьстьнѣ | мь раꙁоумѣ въꙁдраста ѥ | го. и къждо въ д҃ши своѥ | и стонааше горестию ср҃дь | чьною. и вси съмоущаа | хоусꙗ о печали. къто бо | не въсплачеться съмрь | ти тоѣ пагоубьноѣ приво | дꙗ предъ очи ср҃дца своѥго. (стлб. b)обраꙁъ бо бꙗаше оунꙑлъи ѥ | го въꙁоръ. и скроу-шениѥ сь | рдьца ѥго с҃тго такъ бо бѣ бла | женꙑи тъ. правьдивъ и ще | дръ тихъ кротъкъ съмѣренъ. | всѣхъ милоуꙗ и вьсꙗ набъ | дꙗ. помꙑ-

---

9 c 9: помꙑшлаѥть: sic; с. 7 и 8, а также конецъ 6-ой написаны по стертому мѣсту; 9 d 16: между мъ и приити находится стертое слово (около 6 буквъ).

шлахть же въ ср҃дци | своемь богоб҃лжеными борисъ | и гл҃аше. вѣдѣ брата моего | зълоу ради ч҃лци попоудиа(10)ти и на оубииство мое. и по | гоубить ма да аще пролие | ть кръвь мою то мч҃нкъ боудоу. | гоу моемоу. а дх҃ъ мои прии | меть в҃лдка. таче забывъ скъ | рбь съмьртьноую. тѣшааше | ср҃дце свое словеси б҃жии. иже | погоубити д҃шю свою мене ра | ди и моихъ словесъ обращети | ю въ животѣ вѣчьнѣмь съ(20)хранить ю. и поиде ра(дъ)стьнъ | мь ср҃дцьмь не презьри мене ре | кыи г҃и премл҃стве оупокаю | щаяго на та нъ с҃пси д҃шю мою. | с҃топълкъ же сѣдя кыевѣ по | о҃ци. призвавъ кыяны мно | гы дары имъ давъ ѿпоусти. | посла же къ борисоу гл҃а брате | хочю съ тобою любъвь имѣти. | и къ отьню ти придамь льсть | но а не истиноу гл҃а. пришедъ | вышегородоу ночь отаи призъ(32) (стлб. с)ва поутьшю и вышегородь | скыѣ моужѣ и рече имъ по | вѣдите ми по истинѣ. при | азньство имѣете ли къ | мнѣ. поутьша рече. вьси | мы можемъ главы своя по | ложити за та. видѣвъ же | дияволъ и искони ненави | дяи добра ч҃лвка. яко вьсю | надежю свою на г҃а положи(10)лъ есть с҃тыи борисъ нача | тъ подвижьнѣи бываати. | и обрѣтъ яко же преже каина | на братооубииство горяща. | тако же и с҃топълкъ по ист и | нѣ вътораего каина оулови | мысль его. ако да избиеть | вся наслѣдьникы о҃ца своего | го. а самъ приимьть единъ | вьсю власть. тъгда призъва(20)въ себе окаяньныи трьклятыи | тыи с҃топълкъ съвѣтьники | кы всемоу злоу. и начальни | кы всеи неправьдѣ. и отъ | вьрзъ пресквьрньная оуста | рече испоустивь зълыи гласъ. | поутьшинѣ чади аще оубо | главы своя обѣщастеся по | ложити за ма. шедъше оу | бо братия моя отаи вѣде о|бращете брата моего бори | са. съмотрьше врема оуби(32) (стлб. d)ите и. и обѣщаша ся емоу | тако створити. о такобыи | хъ бо рече пр҃ркъ скори соуть | кръвь пролияти бес правь | ды. си бо обѣщаваються | кръви и събираютъ себе зла | я. сихъ поутье соуть съвкоупа | ющеи безаконие нечисти | емь свою д҃шю обиемлють. | б҃лженыи же борисъ яко же са(10)вѣ воротилъ и сталъ бѣ на | льтѣ шатьры. и рѣша къ не | моу дроужина поиди сади | кыевѣ на столѣ отьни. се | бо вси вои вои въ роукоу тво | ею соуть. ѡнъ же имъ отъ | вѣщаваше. не боуди ми | възяти роукы на брата | своего и еще же и на

10 a 1: ъı въ вѣкъı съ загнутымъ къ верху лѣвымъ штабомъ; с. 6: ни о славъı sic; с. 16: и средней величины; с. 18: послѣ доброт стерты двѣ буквы: ѣ т; точно также очень испорченъ конецъ слова помъıшлаа(ше) на с. 17; 10 b 5: ъ въ съмѣрениъ съ загнутымъ къ верху лѣвымъ штабомъ; с. 21: дъ надписано надъ растьнъ тою же рукой; с. 7: помъıшлаать: sic; на с. 17 слова ср҃дце свое сло(веси) писаны другими чернилами по стертому мѣсту: вотъ почему два о въ слоовеси; на с. 29—32 многія буквы обведены повидимому другими чернилами.

старѣ | ниа мене. юго же быхъ и(20)мѣлъ акы оц҃а. си слышa | бынѣ кои разидошася ѿ не | го. а самъ оста тъкъмо съ | отрокы своими. и бяаше | въ дн҃ь соукотьныи въ тоу | ꙁѣ и печали оудроучьнъ | мь срд҃цьмь. и бълѣꙁъ въ | шатьръ свои плакашеса съ | кроушенъмь срд҃цьмь. а | дш҃ею радостьною жалость | но гласъ испоущааше. сь | ꙁъ моихъ не преꙁьри ч҃адко.(32) (л. 11, стлб. а)да якоже оупокаю на та та | ко да с твоими рабы прии | моу часть и жребии. съ вь | сѣми ст҃ыими твоими. | яко ты юси б҃ъ м҃лстивъ и | тебе славоу въсылаюмъ въ | вѣкы аминь:·- Помы | шлящеть же м҃чние и стра | сть ст҃го м҃чника никиты. | и ст҃го вячеслава подобно(10) же семоу быбъшю оубие | нию. и како ст҃ѣ | и варварѣ оц҃ь свои оубоица | бысть. и помышляаше | слово премоудрааго соломо | на. правьдьници въ вѣ | кы живоуть и отъ г҃а мь | ꙁда имъ. и строюние имъ | ѿ вышьняаго и о семь сло | веси тъчию оутѣшааше(20)ся и радоваашеся. таче бы | сть вечеръ и повелѣ пѣти | вечерънюю. а самъ вълѣ | ꙁъ въ шатьръ свои начатъ | м҃лтвоу творити вечерню | ю. съ сльꙁами горькыими.|и частыимь въꙁдыхани|юмь. и стонаниюмь мно | гымь. по сихъ леже съпа | ти и бяше сънъ юго въ мъ | ноꙁѣ мысли и въ печали | крѣпъцѣ и тяжьцѣ и стра(32) (стлб. b)шьнѣ. како предатися на стра | сть. како пострадати и тече | ние съконьчати и вѣроу съ | блюсти. яко да и шга-днмыи | вѣныць приимeть ѿ роукы | вьседьржителевы. и видѣвъ | въꙁбьноувъ рано яко годъ ю | сть оутрьнии. вѣ же въ ст҃оую | недѣлю рече въ проꙁв҃тероу | своюмоу въставъ начьни ꙁа(10)оутрьнюю. самъ же обоувъ но | ꙁѣ свои и оумывъ лице свою. | начатъ молитися въ госпо | доу б҃оу. посълании же ции | доша отъ ст҃опълка на льто | ноч и подъстоу-пиша блиꙁъ. | и слышаша гласъ блаженаа | го страстотьрпьца поюща пса | лтырь ꙁаоутрьнюю. бяше же | юмоу и вѣсть о оубиюнии ю(20)го. и начатъ пѣти г҃и что са | оумножиша сътоужающии | и мъноꙁи въсташа на мя. | и проучая псалмы до коньца. | и начатъ пѣти псалтырь. | обидоша мя пси мноꙁи и оу | ныи тоучьни одьржаша | мя. и пакы. г҃и б҃е мои на та | оупокахъ сп҃си мя. таже по | семь канонъ. и коньчавъ | ню юмоу оутрьнюю начатъ | молитися ꙁьря въ иконѣ го(32) (стлб. с)

---

10 с 7: Видѣвъ: В въ рукописи большое; с. 17: т въ иꙁбиють другой формы, чѣмъ вообще т: верхній штабъ высоко надъ строкой; 10 d 10: В въ бл҃женыи въ рукописи большое; с. 16: ѿиъ: sic; с. 18; ꙁ въ въꙁяти нѣсколько испорчено: въ этомъ мѣстѣ вырванъ небольшой кусокъ пергамена; с. 28: ъ въ съ(кроушенъмь) съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 8: печисти-(юмь): sic; с. 15 кои кои: sic; ш въ испоущааше на с. 31 изъ щ; 11 а 7: въ Помышляшеть П въ рукописи большое; с. 12: послѣ (оубию)нию видно стертое слово быбъшю; с. 18: ъ въ имъ съ загнутымъ штабомъ, также ъ въ бы(сть) на с. 21.

сподьни речє. г҃и іс҃ъ х҃с иже си | мь образъмь ꙗвисѧ на ꙁє | мли иꙁволивы
волєю при | гвоꙁдитисѧ на крьстѣ. и | приимъ страсть грѣхъ ради |
нашихъ съподоби и мѧ при | ꙗти страсть. и ꙗко оуслы | ша шпътъ
ꙁълъ обрьстъ ша | тьра и трьпьтьнъ выкъ. и | начатъ сльꙁы испоущати(10)
отъ очию своєю. и гл҃аше | слава ти г҃и о вьсємь ꙗко съ | подобилъ мѧ
єси ꙁависти | ради приꙗти сию горькоу | ю съмьрть. и все престрада |
ти любъве ради словесе тво | єго. не въсхотѣхомъ въꙁи | скати себе самъ
ничто же | себе иꙁволихъ по ап҃лоу. лю | бы вьсе тьрпить всемоу вѣ(20)
роу ємлеть. и не ищьть сво | ихъ си. и пакы. боꙗꙁни въ | въ любъви нѣсть
съвьршена | ꙗ бо любы вънъ отъмещеть | боꙗꙁнь. тѣмь в҃ко д҃ша мо | ꙗ
въ роукоу твоєю вьиноу | ако ꙁакона твоєго не ꙁабы | хъ. ꙗко госпо-
деви годѣ бы | сть. и оуꙁьрѣста попинъ є | го и отрокъ иже слоужаа-
ше | ємоу. и видѣвъша господи | на своєго дрꙗхла. и печали(32) (стлб. d)
ю облиꙗна соуща ꙁѣло расила | вастасѧ ꙁѣло и гл҃аста. ми | лыи г҃не наю
и драгыи вoли | во бл҃гости испълненъ бысть. | ꙗко не въсхотѣ проти-
вити | сѧ любъве ради х҃вы а волигы | воѣ дьржа въ роукоу своєю. и | си
рекъша оумилистасѧ. и | абиє оуꙁьрѣ текоущиихъ въ | шатьроу блистаниє
ороужи(10)ꙗ. и мечьноє оцѣщениє. и бе | ꙁ милости прободено бысть |
чьстьноє и многомл҃стивоє | тѣло ст҃го и бл҃женааго х҃ва. | страстотьрпьца
бориса насоу | ноуша копии окаяьнии. | поутьша. тальць. еловичь. | лꙗшько.
видѣвъ же отро | къ єго вьржесѧ на тѣло бла | женааго рекыи. да не
оста(20)ноу тебе г҃не мои драгыи. | да идеже красота тѣла тво | єго
оувꙗдаєть. тоу и аꙁъ съ | подобленъ...... боудоу | .....съконьчати живо | тъ
свои. бꙗше же сь родъмь | оугринъ. имьньмь же гєѡ | ргии. и
бѣаше въꙁложилъ | нань гривьноу ꙁлатоу и бѣ | любимъ борисъмь паче
мѣ | ры. и тоу же и проньꙁоша. | и ꙗко бысть оураненъ и иско(32) (л.
12, стлб. a)чи и шатьра въ оторопѣ. и | нача гл҃ати стоꙗще окроу | гъ
єго что стоите ꙁьрѧще. | пристоупивъше сконьча | имъ повелѣноє намъ. |
Си слышавъ блаженыи. | начатъ молитисѧ и ми | лъ сѧ имъ дѣꙗти гл҃ꙗ
бра | тиꙗ моꙗ милаꙗ и люби | маꙗ. мало ми времѧ ѿ(10)дантє да понѣ
помолюсѧ | богоу моємоу. и въꙁьрѣ | въ на н҃бо съ сльꙁами и го | рѣ
въꙁдъхноувъ. начатъ | молитисѧ сицими гл҃ы. | Г҃и боже мои многомл҃сти |
выи и мл҃стивыи и пре | мл҃стиве слава ти. ꙗко | съподобилъ мѧ єси

11 с 20: ы въ (лю)бы имѣетъ особую форму: ъ поднятъ верхней частью надъ строкой; 11 d 6: ы въ волигы съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 25: и въ подобленъ нѣсколько испорчено вырваннымъ пергаменомъ; на концѣ этой строкѣ и въ началѣ слѣдующей стертыя слова; 11 с 27: ꙁабы(хъ): ы обведено другими чернилами, также какъ многія буквы на с. 30—32; на с. d также многія буквы обведены другой рукой другими чернилами.

оубѣ | жати отъ прельсти жи(20)тиꙗ сего льстьнааго. сла | ва ти прещедрыи живо | давьче. ꙗко сподоби ма | троуда стъıихъ мѫкъ | слава ти владко члвколю | бьче. сподобивъıи мꙗ съ | коньчати хотѣниꙗ срдца | моѥго. слава ти хе мъно|гомоу ти млсрдию. иже|направи на правъıи поу | ть мирьнъı ногъı ногъı | моꙗ тещи къ тебе бе съвла(32) (стлб. b)зна. призьри съ высотъı стъı | ꙗ твоѥꙗ вижь болѣзнь срдца | моѥго юже приꙗхъ ѿ сѫродьнии | ка моѥго. ꙗко тебе ради оумь | рщвꙗѥмъ ѥсмь вь сь днь. въ | мѣниша мꙗ ꙗко овьча на съ | нѣдь. вѣси бо ги мои ꙗко не.. | противлюсꙗ ни въ превъı | гаю. а имъıи въ роукоу вьса | воꙗ оца моѥго и вьсꙗ люби(10)мꙑꙗ оцемь моимь. и инъ | то же оумъıслихъ противоу | братоу моѥмоу. онъ же ѥли | ко въздвиже на ма въздвигъ. | да аще въı ми врагъ поносилъ | протьрпѣлъ оубо бъıхъ. аще | въı ненавидꙗ мене вельречь | валъ оукрылъ въı(хъ)сꙗ. нъ тъı | ги вижь и соуди межю мно | ю и межю братъмь моимь.(20) и не постави имъ ги грѣха се | го. нъ приими въ миръ дшю | моѫ аминь:·- И въздрѣвъ | къ нимъ оумиленама очи | ма и спадъшемь лицьмь. и | вьсь сльзами обливаꙗсꙗ ре | че. братиꙗ пристоупивъше | съконьчаите слоужьбоу ка | ню. и боуди миръ братоу мо | ѥмоу и вамъ братиꙗ. да ѥ | лико слъıшахоу словеса ѥго. | отъ сльзъ не можаахоу ни сло(32) (стлб. c)весе рещи отъ страха же и не | чали горькъı и мъногъıихъ | сльзъ. нъ съ въздыханиѥ | мь горькъıмь жалостьно | глаголаахоу и плакаахоу | сꙗ и къжьдо въ дши своѥи | стонааше. оувъı намъ въ | наже нашь милъıи и дра | гъıи и блженъıи. водите | лю слѣпъıимъ. одеже на(10)гъıимъ старости жьзле ва | зателю не наказанъıимъ. | кто оуже си вьсꙗ исправи | ть. како не въсхотѣ сла | въı мира сего како не въсхо | тѣ веселитисꙗ съ чьсть | нъıими вельможами. | како не въсхотѣ величи | ꙗ ѥже въ житии семь. въ | то не почюдитьсꙗ вели(20)коуоумоу

---

12 a 6 и 16: С въ Сн и Г въ Гн въ рукописи большія; с. 8: а въ бра(тиꙗ) имѣетъ особую форму: правый штабъ, загибаясь, спущенъ ниже строки; с. 14: верхній штабъ ъ въ словѣ начатъ загнутъ къ верху; 12 b 7: послѣ не видны стертыя буквы су или оу: самое не и во въ ꙗко писаны тою же впрочемъ рукой по стертому мѣсту; с. 18: хъ сверху строки тойже рукой, при этомъ ъ съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 23: И въ рукописи средней величины; с. 29: братоу нѣсколько поскоблено; на среднемъ полѣ этой страницы при 18-ой строкѣ другимъ почеркомъ стоятъ буквы: фе; на стлб. а очень много словъ обведено другою рукою другими чернилами: очевидно буквы были стерты и возстановлены; 12 b 16: первое р въ словѣ протьрпѣлъ имѣетъ нижній штабъ стертый; на верхнихъ строкахъ столбца b изрѣдка попадаются буквы обведенныя новыми чернилами; слогъ но въ словѣ поносилъ на с. 12 b 15 поскобленъ.

съмѣренію. къ | то ли не съмѣритьсꙗ оно | го съмѣреније видꙗ и слы | ша. и абије оусъпе предавъ | дш҃ю свою въ роуцѣ б҃а жива. | м҃ца. иоулиꙗ. въ .кд. дн҃ь. | преже .ѳ. каландъ. агуста. | избиша же и отрокы мно | гы. съ георгиꙗ же не могоу | ще съњати гривьны. и ѿ | сѣкъше главоу отъвьргоша | и кромѣ. да тѣмь и послѣ(32) (стлб. d)дь не могоша по- ꙁнати тѣла | јего. блаженаего же бориса | обьртѣвъше въ шатьръ въ | ꙁло- живъше на кола поке | ꙁоша. и ꙗко быша на бороу | начатъ въсклањати ст҃оу | ю главоу свою. и се оувѣдѣ | въ ст҃опълкъ послав дъва ва | рꙗга и прободоста и мечь | мь въ срд҃це. и тако съкон҃ьчасꙗ. и въспри- јатъ неоувѣ | дајемыи вѣньць. и поло | жиша тѣло јего принесъ | ше вышегородоу. оу црькве | ст҃аего василиꙗ въ ꙁемли | погребоша. и не до сего оста | ви оубииства оканьныи | ст҃опълкъ. нъ и на большаа | ꙗ неисто- вꙗсꙗ начатъ про | стиратисꙗ. и ꙗко видѣсꙗжеланије срд҃це својего оу | же оулоучивъ. абије не въ | спомꙗноу ꙁълааго својего | оубииства и многааго оу | бо съблаженниꙗ. и ни ма | лы поне на покаꙗније пре | клонисꙗ. нъ тоу абије въ | иидє въ срд҃це јего сотона и | начаты и по- стрѣкати. вꙗ | щьша и горьша сдѣꙗти. | и множаиша оубииства. | гл҃аше бо въ дш҃и својеи ова(32) (л. 13, стлб. а)ньнѣи что съткорю. аще бо | до сьде оставлю дѣло оуби | иства мојего. то дъвојего | имамъ чаꙗти ꙗко аще оу | слышать мꙗ братиꙗ мо | ꙗ си же варивъше. въꙁда | дꙗть ми и горьша сихъ. | аще ли и не сице то да и | жденоуть мꙗ и боудоу | чюжь престола оц҃а мојего. и жалость ꙁемлѣ мо | јеꙗ сънѣсть мꙗ. и поно | шениꙗ поносꙗщиихъ | нападоуть на мꙗ. и къ | нꙗжение моје приме | ть инъ и въ дворѣхъ мои | хъ не боудеть живоуща | аго. ꙁане јего же г҃ь въꙁлю | би а азъ погнахъ и къ бо | лѣꙁни ꙗꙁвоу приложихъ. приложю къ беꙁако | нию оубо беꙁаконије. оба | че и мт҃ре мојеꙗ грѣхъ да | не оцѣститьсꙗ и съ пра | вьдьныими не напи- шю | сꙗ. нъ да потреблюсꙗ отъ | книгъ живоущиихъ. ꙗ | ко же и быстъ јеже послѣ | ди съкажемъ нынѣ же | нѣсть времꙗ. нъ на предъ | лежащеје въꙁвратимъсꙗ. | и си на оумѣ си положивъ.(32) (стлб. b)ꙁълыи съвѣтьникъ дилꙗво | ль. посла по блаженааго глѣ | ба. рекъ приди въ бърꙁѣ оц҃ь | ꙁо- веть тꙗ и не съдравить ти | вельми. онъ же въ бърꙁѣ въ | мале дроу- жинѣ въсѣдъ на | конь поѣха. и пришедъ на въ | лгоу на поле потъчесꙗ подъ | нимь конь въ рокѣ. и нало | ми ногоу малы. и ꙗко при де смолиньскоу и поиде отъ | смолиньска ꙗко ꙁьрѣимъ | једино. ста на смꙗдинѣ | въ корабльци. и въ се времꙗ | пришьла бꙗаше вѣсть отъ | пе- редъславы къ ꙗрославоу. | ѿ отьни съмьрти. и присла | ꙗрославъ въ

---

12 с 24: ъ въ предавъ съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 25: а въ жива имѣетъ особую форму: правый штабъ загнутъ къ верху, и все начертаніе ўже сравнительно съ обыкновеннымъ а; 12 d 22: срд҃це: sic.

глѣбоу река. не | ходи брате оц҃ь ти оумьрлъ. | а братъ ти оубиенъ о с҇то(20)пълка. и си оуслышавъ бл҃а | женыи възъпи плачьмь | горькынимь и печалию срд҃ь | чьною. и сице гл҃лаше. о оу | вы мнѣ г҃не мои отъ двою | плачю плачюся и стеню. | дъкою сѣтоканию сѣтоую. | и тоужю. оувы мнѣ оувы | мнѣ плачю зѣло по оц҃и. на | че же плачюся и отъчаяхъ | ся по тебе брате и г҃не борисе. | како прободенъ юси како ке(32) (стлб. c)з милости прочеие съмрьти | предася како не отъ врага. | нъ отъ своюго брата пагоу | боу въсприялъ юси. оувы | мнѣ оуне бы съ тобою оумре | ти ми неже оуюдиненоу и | оусиреноу ѿ тебе въ семь | житии пожити. азъ мнѣ | хъ въ бързѣ оузьрети лице | твоюе аг҃гльскоюе. ти се сели(10)ка тоуга състиже мя. и оу | ны.. быхъ съ тобою оумре | ти г҃не мои. нынѣ же что | сътворю азъ оумиленыи | оуюженыи отъ твоюя до | броты. и ѿ оц҃а моюго мъ | ногааго разоума. о мил҃ы | и мои брате и г҃не аще юси | оуполоучилъ дръзновени | ю оу г҃а. моли о моюмь оу(20)ныниi. да быхъ азъ съпо | добленъ тоу же страсть въ | сприяти и съ тобою жити. | неже въ свѣтѣ семь прель | стьнѣмь. и сице юмоу сте | нющю и плачющюся. и | сльзами землю омачаю | щю. съ въздыхании ча | стыими бога призыва | ющю. приспѣша вънеза | поу посълании отъ с҇топъ | лка. зълыя юго слоугы.(32) (стлб. d)немл҇стиви кръвопийцѣ. | братоненавидьници лю | ти зѣло. сверѣпа звѣри | доушю изимающе. с҇ты | и же поиде въ кораблици. | и сърѣтоша и оустие смя | дины. и яко оузьрѣ я с҇ты | и въздрадовася д҇шею. а о | ни оузьрѣвъше и омрачаа | хоуся и гребляхоуся къ(10)немоу. а сь цѣлования ча | я.. яшие отъ нихъ прия | ти. и яко быша равьно | плоуоуще начаша скака | ти зълии они въ лодию ю | го. обнаженъ меча имоу | ще въ роукахъ своихъ бль | щащася акы вода. и аби | ю вьсѣмъ весла ѿ роукоу и | спадоша. и вьси отъ стра(20)ха омьртвѣша. си видѣ | въ блаженыи разоумѣ | въ яко хотять юго оуби | ти. възьрѣвъ къ нимъ оу | миленама оч҇има и сль | зами лице си оумываня. | съкроушенъмь срд҇цьмь. | съмѣренъмь разоумъмь | и частыимь въздыхани | юмь. вьсь сльзами разли | вався а тѣлъмь оутьрпа | я жалостьно гласъ испоу(32) (л. 14, стлб. a)щааше. не дѣите мене бра | тия моя м҇илая и драгая. | не дѣите мене ни

---

12 a 26: ъ въ отъ съ загнутымъ къ верху штабомъ; 13 b 12: ъ въ зьрѣнимъ м. б. болѣе позднею рукою передѣланъ изъ о; с. 20: о с҇т҇о(пълка): sic; с. 30; второе ъ въ отъчаяхъ(ся) съ загнутымъ къ верху штабомъ; 13 a 22: ке-заклние: sic; 13 c 12: послѣ (оу)ны стерты двѣ буквы, кажется лъ; с. 19: о въ дрьзновении, кажется, передѣлано изъ другой буквы; 13 d 7: ъi въ с҇ты(и) съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 12: послѣ я въ (ча)я стерты двѣ буквы: по-видимому ни; 14 a 2: м҇илая: ї какъ будто на мѣстѣ стертой буквы, тою же рукой.

ннуто | же вы ꙁъла сътворнвъша. | не врєꙁѣте братнє н гѝє | не врєꙁѣте. коую обндоу | сътворнхъ братоу моє | моу н вамъ братнє н гѝ | є мон. аще лн вањ обнда. | ведѣте мѧ къ кнѧꙁю кашемоу а къ братоу моєм | оу н гнѡу. помнлоуйте оу | ностн моєѣ. помнлоу | нте гѝє мон вы мн боудѣ | те господнє мон аꙁъ ва | мъ рабъ. не пожьнете мє | не отъ житнѩ не съꙁьрѣ | ла не пожьнѣте класа не | оуже съꙁьрѣвъша. нъ | млєко беꙁълобнѩ носаща. не порѣжете лоꙁы не | до коньца въꙁдрастъша. | а плодъ нмоуща молю | вы сѩ н мнлъ вы сѩ дѣю. | оубонтеса рєкъшаго ꙋсты | агглъскы. не дѣтн бъıка | нте оумы ꙁълобнєм | же младеньствоуйте. а | оумы съвьршенн бъıка | нте. аꙁъ братнє н ꙁъло | бнєм н въꙁдрастъм | єще младеньствоую. се(32) (стлб. b)нѣсть оучнн ство нъ сърорѣ | ꙁаннє. чьто ꙁъло сътворнхъ | съвѣдѣтельствоуйте мн н не | жалю сн. аще лн кръвн моєѣ | насътнтнсѩ хочете оуже въ | роукоу вы єсмь братнє н бра | тоу моємоу а вашемоу кнѧ | ꙁю. н нн понѣ єдиного словесе | постыдѣшасѩ. нъ ꙗко же оу | бо сверѣпнн ꙁвѣрнє тако въсхытнша єго. онъ же внде | въ ꙗко не вънемлють словесъ | єго. начатъ глаголатн снце. | спснса мнлын мон оче н го | сподннє васнлнє. спснсѩ | мтн н госпоже моꙗ. спснсѩ | н ты брате борнсе старѣн | шнно оуностн моєꙗ. спсн | са н ты брате н поспѣшнте | лю ꙗрославе. спснсѩ н ты брате н враже стопълче спсе | тесѩ н вы братнє н дроужн | но вьсн спсетесѩ. оуже не н | мамъ васъ внꙺдѣтн въ житн | н семь. ꙁане раꙁлоучаюмъ | єсмь отъ васъ съ ноужею. н | глаше плачасѩ. васнлнє. | васнлнє оче мон н господн | не. прнклонн оухо твоє н | оуслышн гласъ мон н прн | ꙁьрн н внжь прнключьша | ꙗсѧ чадоу твоємоу. како бе(32) (стлб. c)ꙁ внны ꙁакалаюмъ єсмь оу | вы мнѣ оувы мнѣ. слышн | небо н вънноушн ꙁемлѥ. н | ты борнсе брате оуслышн | гласа моєго. оца моєго васі | лнꙗ прнꙁъвахъ н не послоу | ша мене. то нн ты не хоче | шн мене послоушатн. вн | жь скьрбь срдца моєго. н | ꙗꙁвоу дша моєꙗ внжь течение сльꙁъ монхъ ꙗко | рѣкоу. н ннкто же не вънє | млєть мн нъ ты оубо по | мнн мѩ. н помолнса | о мнѣ къ обьщемоу вддцѣ. | ꙗко нмѣꙗ дьрꙁновенние | н престоꙗ оу престола єго. | н начатъ преклонь колѣ | нѣ молнтнсѩ снце. пре | щедрън н премнлостнве гн сльꙁъ монхъ не премъ | лчн. нъ оумнлнсѩ на мо | є оунънние. внжь съкроу | шение срдца моєго се бо ꙁа | калаюмъ єсмь не вѣмь | чьто радн. нлн ꙁа котероу | ю обндоу не съвѣдѣ ты вѣ | сн гн гн мон

---

14 а 25: ꙋсты: для экономіи мѣста не только оу передано черезъ ꙋ, но и верхняя часть т стоитъ надъ строкой, вслѣдствіе чего вертикальный штабъ удлиненъ; на этомъ столбцѣ многія строки значительно стерты; тоже внизу столбца b.

вѣмь тѧ ре | кыша къ сконмъ апосто | ломъ. ѩко ꙁа имѧ мою ме | не
ради въꙁложать на кы | роукы. и предани боудете(32) (стлб. d)родъмь и
дроугы. и братъ | брата предасть на съмьрть. | и оумьрткѩть кы имене |
моюго ради. и пакы. къ ть | рпѣнии кашемь сътажи | те дш҃ѧ каша. вижь
г҃и и соу | ди се бо готока юсть доуша | моѩ предъ тобою г҃и. и те | ке
славоу късылаюмъ о҃цю | и с҃ноу и с҃тоуоумоу доухоу нынѣ и присно
и къ вѣкы | вѣкомъ. аминь∴ | Тауе къꙁьрѣвъ къ нимъ оу | миленъмь
гласъмь и и | ꙁмълкъıшьмь грътаньмь | реуе. то оуже сътворивъıше | при-
стоупльше сътворите | на неже посълани юсте. | тъгда оканьнъıи горѩ-
сѣ | ръ повелѣ ꙁарѣꙁати и къ бърꙁѣ. покаръ же глѣбовъ | именьмь
търуинъ иꙁь | мъ ножь. и имъ б҃лжена | аго и ꙁакла ѩко агнѩ не | по-
роуьно и беꙁлобико. м҃ца. | септѩбрѩ въ .е҃. д҃нь. въ по | неделинкъ. и при-
несеса | жьртка уиста господеви | и б҃лговоньна и въꙁиде въ | н҃бсныѩ
обители къ г҃оу. | и оуꙁьрѣ желаюмааго си | брата и въсприѩста вѣнь(32)
(л. 15, стлб. а)ца н҃бсныѩ югоже и въже | лѣста. и въꙁрадоваста | сѧ
радостию велиюою не | иꙁдреуеньною. юже и оу | лоууиста. оканьнии
же | они оубоицѣ въꙁврати | въшесѧ къ пославъшю | оумоу ѩ. ако же
реуе д҃вдъ. | въꙁвратѩтьсѧ грѣшьнии | ци въ адъ и вьси ꙁабыва ющии
б҃а. и пакы. ороу | жию ꙁвлекоша грѣшьни | ци напрѩгоша лоукъ сво | и.
ꙁаклати правыѩ сь | рдьцьмь и ороужию ихъ | внидеть въ ср҃дца. и
лоу | ци ихъ съкроушатьса. | ѩко грѣшьниции погы | бьноуть. и ѩко
съкаꙁаша | с҃топълкоу ѩко сътворихо мъ повеленою тобою. и си | слы-
шавъ въꙁнесесѧ срь | дьцьмь и събыстьсѧ ре | уеною псалмопѣвьцемь |
д҃вдъмь. Уьто сѧ хвали | ши сильнъıи о ꙁълобѣ. ве | ꙁаконию вь сь д҃нь
непра | вьдоу оумысли ѩꙁыкъ | твои. въꙁлюбилъ юси ꙁъ | лобоу пауе б҃лго-
стынѣ не | правьдоу неже глаголаа | ти правьдоу. въꙁлюбилъ(32) (стлб b)
юси вьсѧ г҃лы потопьныѩ и | ѩꙁыкъ льстьвъ. сего ради | раꙁдроушить
тѧ богъ до ко | ньца. въстьргнеть тѧ и пре | селить тѧ отъ села твоюго. |
и корень твои отъ ꙁемлѩ | живоущихъ. оубиюноу | же глѣбови и повьр-
женоу | на поустѣ мѣстѣ межю | дъвѣма колодама. и госпо дь не
оставлѩѩи своихъ ра | бъ ѩко же реуе д҃вдъ. храни | ть г҃ь вьсѧ кости ихъ
и ни ю | дина отъ нихъ съкроуши | тьсѧ. и семоу оубо с҃тоуоу | моу
лежащю дълго времѧ. | не остави въ невѣдѣнии и | небрежении отиноудь

---

14 d 13: Т въ Тауе большое; 15 a 15: ъ въ ихъ съ загнутымъ къ верху штабомъ, с. 25: у въ уьто больше другихъ буквъ, но его нельзя назвать большимъ у, въ томъ смыслѣ какъ здѣсь вообще встрѣчаются большія буквы; с. 28: къ въ ѩꙁыкъ нѣсколько испорчено вслѣдствіе вырваннаго пергамена; ꙁ въ въꙁлюбилъ на с. 32 имѣетъ форму отличную отъ обыкновеннаго начертанія ꙁ: нижній штабъ загнутъ гораздо болѣе въ правую сторону; 15 a 12 ꙁвлекоша: sic; 15 b 15: ниии же: sic.

пре | быти. не вреженоу. нъ по | каzа овогда бо видѣша стъ(20)лпъ огньнъ. овогда свѣщѣ | гороущѣ и пакы пѣния а | нгльская слышахоу. ми | моходящии же поутьмь | гостие ини же ловы дѣю | ще и насоуще. си же видѧ | ще и слышаще не бысть на | мати ни единомоу же о | възискании телесе с҃таго. | дондеже ꙗрославъ не тьрпѧ | сего zълаго оубииства дви | жесѧ на братооубиицѧ оно(32) (стлб. c)го оканьньнааго с҃топлъка. | и врани мъногы съ нимь | съставивъ. и вьсегда посо | биемь б҃жиемь и поспѣ | шениемь с҃тою побѣди | въ. елико брани състави. | оканьныи посрамленъ | и побѣженъ въzвращаа | шесѧ. прочее же сь трьклѧ | тыи приде съ множь(10)ствъмь печенѣгъ и ꙗро | славъ съвъкоупивъ воя. | изиде противоу емоу на | льто и ста на мѣстѣ иде | же бѣ оубиенъ с҃тыи бо | рисъ. и въздѣвъ роуцѣ на | небо и рече се кръвь брата | моего въпиеть къ тебе | вл҃дко. ꙗко же и авелева | ва преже и ты мьсти его(20)ꙗко же и на ономь поло | жи стонание и трясен҃і | е на братооубиици каи | нѣ. си молю тѧ г҃и да | въсприимоуть противоу | томоу. аще и тѣлъмь о | шьла еста нъ б҃лгодатию | жива еста и господеви | предъстоита. и молитво | ю поможета ми. и си ре | въ и поидоша противоу | собѣ. и покрыша поле льть(32) (стлб. d)ское множьствъмь вои и | състоупишася въсхода | щю слн҃цю. и бысть сѣча | zла отноудь и състоупи | шася трищьды. и биша | сѧ чересъ дн҃ь вьсь и оуже въ | вечероу одолѣ ꙗрославъ. а | сь оканьныи и с҃топълкъ | побѣже и нападе нань бѣ | съ. и раслабѣша кости его.(10)ꙗко не мощи ни на кони | сѣдѣти и несѧхоуть его | на носилѣхъ. и прибѣгоша | берестию съ нимь онъ же | рече побѣгнѣте осе женоуть | по насъ. и посылахоуть про | тивоу и не бѣ ни гонѧщаа | го ни женоущааго въ слѣдъ | его. и лежа въ немощи въ | схопивъся глаголааше. по(20)бѣгнѣмъ еще женоуть | охъ мнѣ. и не можааше | тьрпѣти на единомь мѣ | стѣ. и пробѣже лядьскоу | zемлю гонимъ гнѣвъмь | б҃жиемь. и прибѣже въ | поустыню межю чехы | и ляхы. и тоу испроврь | же животъ свои zълѣ. и | приꙗтъ въzмьzдие отъ | г҃а. ꙗко же показася посъ | ланая нань пагоубьная(32) (л. 16, стлб. а) рана. и по съмьрти моукоу | вечьноую и тако обою жи | вотоу лихованъ бысть. и | сьде не тъкмо княжени | я нъ и живота

---

15 c 22: трясен҃і(е): sic; c. 27: б въ б҃лгодатию нѣсколько больше обыкновеннаго б: нижняя часть его спускается ниже строки; также т имѣетъ особую форму: лѣвый штабъ крышки спускается до самой строки; 15 d 18: буквы женоу слова женоущааго писаны на стертомъ мѣстѣ и менѣе широки, чѣмъ обыкновенныя начертанія; c. 28: буквы ил въ и ляхы испорчены вслѣдствіе вырваннаго пергамена; 15 c 1: оканьньнааго: sic; 15 c 19: авелева(ва): sic; c. 23: каи(нѣ): sic; 15 d 8: оканьныи и: sic.

гонезе. и | тамо не тъкъмо црькви | ꙗ иконнааго и ѥже съ анге | лъ житиꙗ погрѣши. нъ | и моуцѣ и огню предасть | сꙗ. и ѥсть могꙑла ѥго и до сего дн҃е и исходить о | тъ неѣ смрадъ зълꙑи на | показаниѥ ч҃лвкомъ. да | аще кто си сътворить самъ | ша таковаꙗ. си же при | иметь и казньна сихъ. | ꙗко же каинъ не вѣдꙑи | мьсти приꙗти и єди | ноу приꙗ. а ламехъ за | не вѣдѣвъ на каинѣ тѣмь же седмьдесꙗтице | ю мьстисꙗ ѥмоу. тако | ти соуть отъмьстиꙗ зъ | лꙑимъ дѣлателемъ. ꙗ | ко же бо иоулиꙗнъ цр҃ь и | же мъногꙑ кръви ст҃ꙑи | хъ мч҃нкъ пролиꙗ | въ го | рькоую и неч҃лвчьноую | съмьрть приꙗ. не вѣдо | мо отъ кого прободенъ | бꙑсть копиѥмь въ ср҃дце | вдроуженъ. тако и сь (стлб. b) бѣгаꙗ. не вѣдꙑисꙗ отъ ко | го зълострастьноу съмьрть | приꙗ. и ѿтолѣ крамола пре | ста въ роусьскѣ земли. а ꙗ | рославъ преꙗ вьсю волость | роусьскоую. и начатъ въпра | шати о т(ѣ)л(е)сьхъ ст҃ою. ка | ко или къде положена ѥста. и | о ст҃ѣмь борисѣ повѣдаша | ѥмоу ꙗко вꙑшегородѣ положенъ ѥсть. а о ст҃ѣмь глѣ | бѣ не вьси съвѣдꙗахоу ꙗко | смолиньскѣ оубиѥнъ ѥ | сть. и тъгда съказаша ѥмѹ | ꙗже слꙑшаша ѿ приходꙗ | щиихъ отътоудоу. како ви | дѣша свѣтъ и свѣщѣ въ поу | стѣ мѣстѣ. и то слꙑшавъ | посъла смолиньскоу на въ | зисканиѥ презвутеръ рекꙑ и. ꙗко то ѥсть братъ мои. | и обрѣтоша и идеже бѣша ви҃ | дѣли. и шьдъше съ крьстꙑ | и съ свѣщами мъноземи | и съ ка.. дилꙑ. и съ чьстию | многою и въложьше въ ко | рабль. и пришедъше поло | жиша и вꙑшегородѣ. иде | же лежить и тѣло пребла | женааго бориса. и раскопа | въше землю и тако же поло | жиша и недооумѣюще ꙗ(стлб. c)ко же бѣ лепо пречьстьнѣ. се | же пречюдьно бꙑсть и ди | вьно и памꙗти достоино. | како и колико лѣтъ лежа | въ тѣло ст҃го то же не вреже | но пребꙑсть. ни отъ коѥго | же плътоꙗдьца ни бѣаше | поучьрнѣло.

---

16 a: на 3, 4, 5, 6 строкахъ многія слова нѣсколько стерты; с. 12: а въ на имѣетъ особую форму: правый штабъ загнутъ къ верху и спускается ниже строки; с. 14: ꙑ въ слꙑ(ша) съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 22: буквы це въ десꙗтице(ю) обведены частью желтою краскою; с. 23: надъ буквами не слово мьстисꙗ стоитъ крестикъ: вѣроятно это т; с. 25: ꙗ въ ꙗ(коже) совершенно почти стерто; с. 28: надъ мчнкъ знакъ титла стертъ; с. 30: послѣ кого стерта одна буква, а слѣдующее слово прободенъ написано другой рукой (XIV в.?) по стертому мѣсту; 16 b 7: ѣ въ тѣлесьхъ повидимому новой рукой передѣланъ изъ ь; также є въ томъ же словѣ новой рукой передѣлано изъ ь; с. 14: ѥмѹ: sic, ѹ въ этомъ случаѣ гораздо шире, чѣмъ на с. 14 а 25; с. 20: ꙑ въ рекꙑ(и) съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 22: ві҃(дѣли): sic; с. 25: и между ка и дилꙑ совершенно стерто; с. 26: ю въ многою передѣлано изъ какой то другой недодѣланной буквы.

ꙗко же обычаи | и имоуть телеса мьртвы | хъ. нъ свѣтьло и красьно. и цѣло и бл҃гоу вонѭ имоу | щю. тако богоу съхраникъ | шю своѥго своѥго страсто | тьрпьца тѣло. и не вѣдѧ | хоу мноꙁи тоу лежащю ст҃о | ю страстотьрпьцю телесоу. | нъ ꙗко же рече г҃ь не може | ть градъ оукры- тисѧ врь | хоу горы стоѩ. ни свѣщѣ | вьжьгъше спѹдъмь покрываѭть. нъ на свѣтилѣ по | ставлѣють да свѣтить ть | мьныѩ. тако и си ст҃аѩ | постави свѣтити въ мирѣ | премногыими чюдесы. | сиꙗти въ роусьсцѣи сторо | нѣ велицѣи. идеже мно | жьство стражющиихъ съ | на- сении выкаѭть. слѣпи | и проꙁираѭть хромии вы | стрѣѥ сьрпы рищють. съ | лоущии простьрениѥ приѥ (стлб. d) маѭть. нъ или могоу вьсѧ | съповѣдати или съкаꙁа | ти творимаꙗ чюдесы по и | стинѣ ни вьсь миръ може | ть понести. ꙗже дѣютьсѧ | предивьнаꙗ чюдеса. и на | че пѣсъка морьскаго и не | тоу ѥдинде. нъ и по вьсѣмъ | сторонамъ и по вьсѣмъ ꙁе | млꙗмъ преходѧща. болѣꙁни вьсѧ и недоугы отъго | нита. соу- щиихъ въ тьмь | ницахъ и въ оуꙁахъ посѣ | щающа. и на мѣстѣ иде | же мч҃ньскыимь вѣньць | мь оувѧꙁостасѧ. съꙁьда | нѣ быста црк҃ви въ имѧ ѥ | ю. да и тоу тако же многа | чюдеса посѣщающа съдѣ | ваѥта. тѣмь же ваю како похвалити не съвѣмъ или | чьто рещи недооумѣю. и не | въꙁмогоу. а҃нгла ли ва на | рекоу имьже въ скорѣ обрѣ | таѥтасѧ блиꙁъ скърбѧ | щиихъ. нъ плътьскы на | ꙁемли пожила ѥста въ чло | вѣчьствѣ. ч҃лвка ли ва и | меноую то паче всего ч҃лвчь | ска оума прехо- дита. мно | жьствъмь чюдесъ и посѣ | щениѥмь немощьныихъ (л. 17, стлб. а) цр҃ѧ ли кнѧꙁѧ ли ва про | глаголю. нъ паче ч҃лвка оу | бо проста и съмѣрена съ | мѣрениѥ бо сътѧжала | ѥста. имьже и высокаꙗ | мѣста и жилища въсели | стасѧ. по истинѣ вы це | сарѧ цр҃емъ и кнѧꙁѧ въ | нѧꙁемъ. ибо ваю посо | биѥмь и ꙁа(щи)щениѥмь кнѧꙁи наши проти- воу | встающаꙗ. дьржавьно | побѣжаѭть. и ваю помо | щию хвалѧтьсѧ. вы бо | тѣмъ и намъ ороужиѥ. | ꙁемлѧ роусьскыѩ ꙁабра | ла и оутвьр- жениѥ. и ме | ча обоюдоу остра имаже | дьрꙁость поганьскоую | ниꙁъла- гаѥмъ. и диѩволѧ шатаниꙗ въ ꙁемли | попираѥмъ. по истинѣ | несоумьньнѣ рещи въꙁмо | гоу. вы оубо н҃бсьнаꙗ чло | вѣка ѥста ꙁемльнаꙗ | а | н҃гла. стълпа и оутвьрже | ниѥ ꙁемлѣ нашеѩ. тѣмь | же и бореста по своѥмь оть | чьствѣ и пособита. ꙗко | же и великии димитри | и по своѥмь отьчьствѣ ре | къ. аще оубо и веселѧще (стлб. b) мъсѧ имъ съ ними вѣхъ. та | ко же и погыбающемъ имъ | съ нимь оумьроу. нъ обаче | сии великыи милосрдыи | димитрии о ѥдиномь градѣ | сице

16 с 10: ъ въ нъ спускается немного ниже строки; с. 14: надъ р въ словѣ (страсто)тьрпьца крестикъ; с. 20: ы въ покрыють съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 13: своѥго своѥго: sic.

иꙁвѣща. а вы не о ѥдино | мь бо градѣ ни о дъвоу. ни о | вьси попечение и мл҃твоу въ | ѕдаста нъ о всеи ѕемли роусь | скѣи. О блаженаꙗ оубо гроба(10)приимъши телеси ваю чьсть | нѣи акы съкровище мъно | гоцѣньно. бл҃женаꙗ ц҃ркы въ | неиже положенѣ быста рацѣ | ваю ст҃ѣи имоуци бл҃женѣи | телеси ваю. о христова оугодь | ника. блаженъ по истинѣ и | высокъ паче всѣхъ градъ роу | сьскыихъ и вышии градъ. | имъи въ себе такоѥ скро(20)вище. ѥмоуже не тъчьнъ | ни вьсь миръ по истинѣ вы | шегородъ наречесꙗ. вышии | и превышии городъ всѣхъ.| въторыи селоунь ꙗвисꙗ въ | роусьскѣ ѕемли. имъи въ | себе врачьство безмьздьно | ѥ. не нашемоу ѥдиномоу ꙗ | ѕыкоу... тъкъмо подано | бысть бъгъмь. нъ и вьсеи | ѕемли сп҃сение отъ всѣхъ | бо странъ тоу приходꙗще тоу(32) (стлб. c)не почьреплють ищѣление. | ꙗко же и въ ст҃ыихъ еванге | лиихъ г҃ь рече ст҃ымъ апо | столомъ. ꙗко тоуне приꙗ | сте тоуне и дадите. ѡ сихъ | бо и самъ г҃ь рече вѣроуꙗи въ | мꙗ дѣла ꙗже азъ творю и | тъ сътворитъ и больша тѣ | хъ. нъ о блаженаꙗ страсто | тьрпьца хр҃ва не ѕабываи(10)та отьчьства. идеже пожи | ла ѥста въ тели ѥгоже всегда | посѣтъмь не оставлꙗѥта. | тако же и въ мл҃твахъ вьсе | гда молитасꙗ о насъ да не | придеть на ны ѕъло. и рана | да не пристоупить въ телеси | твоѥмоу и рабъ ваю. вама | бо дана бысть бл҃годать да | молита ѕа ны. вама бо да(20)лъ ѥсть б҃ъ о насъ молꙗща | сꙗ и ходатаꙗ къ богоу ѕа | ны. тѣмь же прибѣгаѥмъ | къ вама и съ сльѕами припа | дающе молимъсꙗ. да (не) при | деть на ны нога гърдыни. | и роука грѣшьнича не погоу | бить насъ. и вьсꙗка пагоу | ба да не наидеть на ны. гла | дъ и оѕълобление отъ насъ | далече отъженѣта. и всего | меча браньна избавита на(32) (стлб. d)съ. и оусобньчьныꙗ брани чю | жа сътворита. и вьсего грѣ | ха и нападениꙗ ѕастоупи | та насъ оуповающиихъ въ | вама. и къ господоу богоу | мл҃твоу нашю оусьрдьно пр҃и | несѣта. ꙗко съгрѣшихомъ | ѕѣло и беѕаконьновахомъ | премъного. и бещиньство | вахомъ паче мѣры и преи(10)ѕлиха. нъ ваю мл҃твы на | дѣющесꙗ въ сп҃соу възъпи | ѥмъ гл҃юще вл҃дко ѥдиныи | и беѕ грѣха. приѕьри съ н҃бсе | ст҃го твоѥго на насъ оубогы | хъ елма же съгрѣшихомъ нъ | ты оцѣсти. и

17 a 10: надъ ѕащениѥмь щ҃ѣ надписано тою же рукою; 17 b 10: **О** въ рукописи большое, но отличается напр. отъ **О** на с. 9 b 10 тѣмъ, что кругъ имѣетъ болѣе овальную форму и внутри проведены не прямыя черты, а витыя украшенія; с. 13: ъ въ словѣ въ имѣетъ длинный штабъ, и верхняя часть его приходится надъ строкой; с. 24: ъ въ всѣхъ съ загнутымъ къ верху штабомъ; послѣ (ꙗ)ѕыкоу на с. 29 совсѣмъ стерты буквы нъ; 17 a 12: буквы дьр въ словѣ дьржавьно написаны надъ стертыми буквами щаꙗ: очевидно, послѣ въстающа было ѥщаꙗ, и изъ ю сдѣлано ꙗ.

беꙁаконьно | вьходомъ ослаби претъкноу | хомъсꙗ по пременении. | ꙗко блоудьницꙋ оцѣсти(20)ны и ꙗко мытоимьца о | праки. да придеть на ны | мл̃сть твоꙗ да въсканеть | на ны чл̃вколюбие твоѥ. | и не ослаби ны преданомъ | быти грѣхы нашими ни | оусъноути ни оумрети ре | ко(ю) съмьртию нъ искоупи | ны отъ настаꙗщааго ꙁла | и дажь ны времꙗ покаꙗ | нию. ꙗко многа беꙁакони | ꙗ наша предъ тобою г̃и. сь(32) (л. 18, стлб. а)твори съ нами по мл̃сти | твоѥи г̃и. ꙗко имꙗ твоѥ | нарицаѥтьсꙗ въ насъ. нъ | помилоуи ны и оущедр̈. | и ꙁастоупи. мл̃твами | пречьстьною страстоть | рьцꙋ твоѥю. и не сътво | ри насъ въ поносъ. нъ ми | лость твою иꙁлѣи на овь | ца пажити твоѥꙗ. ꙗко(10)ты ѥси бг̃ нашь и тебе сла | воу въсылаѥмъ. оц̃ю и | с̃ноу и с̃тоумоу дхоу. ны | нѣ и присно и въ вѣкы вѣ | комъ. аминь:·~ | ⸬ О БОРИСѢ. КАКЪ БѢ ВЪꙀЪРЪ:·~ | Сь оубо бл̃говѣрьныи бори | съ. бл̃га корене сꙑи послꙋ | шьливъ оц̃ю бѣ. покарꙗ | ꙗсꙗ при всемь оц̃ю тѣлъ(20)мь бꙗше красьнъ. высо | къ лицьмь кроуглъмь. | плечи велицѣ. тънъкъ | въ чресла. очима добрꙗ | ма веселъ лицьмь. ..оро | да мала. и оусъ. младъ | бо бѣ ѥще. светꙗсꙗ ц̃рь | скы крѣпъкъ тѣлъмь | всꙗчьскы оукрашенъ. | акы цвѣтъ цвьтꙑи въ | оуности своѥи. въ ратьхъ | хъбъръ въ съвѣтѣхъ моу(32) (стлб. b) дръ. и раꙁоумьнъ при всемь. | и бл̃годать бж̃иꙗ цвьтꙗше | на немь:·~ | ⸬ **СЪКАꙀАНИѤ ЧЮ́:·~ | ⸬ СЪ. С̃ТОЮ СТР̃АТЬРПЬЦЮ ХВОУ. | ⸬ РОМАНА. И ДВ̃ДА. Г̃И БЛ̃ВИ ОЧ̃Е:·~** | Не въꙁможеть чл̃вкъ | гл̃ати. и не насытить | сꙗ око ꙁьрѣти и не на | пълнитьсꙗ оухо слы(10)шаниꙗ. рече екаисиасть. | тако и с̃тыхъ мч̃нкъ оумъ | нашь чюдесъ не достигнеть | ть съкаꙁаати. ни ꙗꙁыкъ | не можеть иꙁрещи. ни сло | во съповѣдовати ѥлико же | къꙁмьꙁдие троудоу своѥ | моу приꙗмо отъ г̃а въсприꙗ | ша. акы чада и причастьни | ци бж̃ии. и ꙗко же иѡ̈анъ(20)бг̃ословьць рече. ѥлико же и | хъ приꙗтъ дасть имъ обла | сть чадомъ божиѥмъ бы | ти. и дв̃дъ (с̃тымъ) соущимъ на ꙁе | мли ѥго оудиви г̃ь всю во | лю свою въ нихъ. и пакы. | дивьнъ бг̃ъ въ с̃тыхъ своихъ | твориꙗи чюдеса ѥдинъ. иѡ̈ | нъ же пр̃пдбьныи дамаскы | ньскыи о сихъ въ книгахъ | рекомыихъ оувѣриꙗ сице(31) (стлб. c)иписа. ꙗко сицеи

17 c 1: передъ не на лѣвомъ полѣ стоитъ ту, написанное другою рукою и болѣе свѣтлыми чернилами; c. 8: съткоритъ sic (NB. еванг. текстъ); c. 17: пристоуть sic; c. 25 не надписано тою же рукою; 17 d 6: пр̈(несъта): sic; c. 27: надъ (ре)кою какія то двѣ стертыя буквы, писанныя другой рукой: кажется го; въ подлинникѣ было вѣроятно горькою; c. 28: ю въ (ре)кою стоитъ на мѣстѣ стертой: буквы. 18 a 3: ъ въ нъ съ загнутымъ къ верху штабомъ; c. 4: оущедр̈: sic; c. 13: надъ дхоу повидимому другой рукой, другими пожелтѣвшими чернилами сдѣланъ знакъ титла (очень длинный); слова на c. 16 писаны киноварью; въ подлинникѣ буквы *не* большія; киноварью же писано большое С на стр. 17; 17 c 12: тели: sic.

моужї | и по съмьрти живи соуще | гви предъстоѩть. истоѹь | никы намъ спсению вл҇ка | хс҇ъ мощьми ихъ подасть. | отъ моученичьскъ бо телес | съ муро доброводьно ꙁꙗима | ти. и лакы. иже къ богоу | вѣроуѭть и въ надежю къ | скрьсениѩ то сихъ не мрьтвы нарицемъ. мьртва бо | плъть вл҇дко чюда творити | можеть. како сими бесове | сѧ отъноужаѭть ꙗзꙗ отъ | гоньны соуть. немощи о | тъгонѩтьсѧ слѣпии про | ꙁираѭть прокаженин очи | щаѭтьсѧ. пакости и скъ | рби рѣшатьсѧ всѩко дати | ѥ добро отъ оц҇а свѣта сими сꙑходить. симъ иже вѣро | ю и бе соумнениѩ проса | ть. колико сѧ имании по | троудити да ꙁастоупьни | ка обрѧщеши. къ съмрь | тьноумоу ц҇рю приводѧ | щю. и тебе ради отъвѣты | творѧщю али нъ пристаа | вьникы вьсего рода. иже | къ богоу ꙁа ны и молитвы | творѧть. нѣ ли ны оуво | поучьстиѥ творѧще творѩ(32) (стлб. d)ть ц҇ркви и бо҇у въ сихъ имѣ | на приплоды приносѧще | мъ. сихъ памѧти причь | тоуче и веселоуюшесѧ д҇хо | вьно. праꙁдьноуимъ ихъ | же прославилъ богъ. пре | многою бл҇годатию и чюде | сы. ꙗко же и сиѩ страсто | тьрпьцѧ въ сеи странѣ роу | сьскѣи ꙁемли. сьмꙑ же не вѣдѩхоу мъноꙁи выше | городѣ лежащю ст҇ою му҇коу. | ст҇ою страстотьрпьцю хв҇оу | романа и дв҇да. нъ г҇ъ не да | дѩлше такобоуоумоу скро | вищю крытисѧ въ ꙁемли. | овогда бо на мѣстѣ идеже | лежаста. видѩхоу стъ | лпъ огньнъ стоѩщь. и обо | гда ан҇глы поюща слышаахоу и то слышаще и видѩ | ще людиѥ вѣрьнии дивлѩ | хоусѧ и славлѩахоу б҇а. и | приходѩще покланѩахоу | сѧ на мѣстѣ томь и приšь |

18 а 18: посла | (шьлинъ): sic; с. 20: ъ въ тѣлъ(мь) нѣсколько крупнѣе обыкновеннаго начертанія ъ: нижній штабъ его ниже строки; с. 31: ъ въ ратьхъ съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 25: в передъ оро(да) и частію рядомъ стоящее о вырваны. Но позднѣйшей рукой пожелтѣвшими чернилами была сдѣлана попытка написать в непосредственно за ь предшествующаго слова; не оставшись доволенъ этимъ, исправитель написалъ небольшое в надъ буквами ор, а о, слѣдующее за р, измѣнено въ а; таже рука обвела большинство буквъ второй половины этого столбца желтыми чернилами, или же такими, которыя пожелтѣли лишь впослѣдствіи; той же рукѣ принадлежитъ на с. 21 двоеточіе, стоящее непосредственно за словомъ красьнъ, а также буква і на мѣстѣ точки, принадлежащей первой рукѣ; на среднемъ полѣ при 3—4 строк. листа 18 а выцвѣтшими чернилами больш. буква И; 18 b с. 4, 5, 6 писаны цѣликомъ киноварью, но только буквы на 4-ой строкѣ большія; киноварью же писано большое И на с. 7; ъ, входящій въ составъ буквы ы въ слы(шании), больше обыкновеннаго начертанія ъ и спускается нижнимъ штабомъ ниже строки; с въ словѣ бо҇словьць на с. 21 имѣетъ надъ собой какую то другую букву (чуть ли не ѹ), принадлежащую той рукѣ, которой принадлежатъ поправки на столбцѣ а; с. 24: слово ст҇ыимъ (ы съ загнутымъ къ верху штабомъ) надписано надъ строкой главной рукой; начиная съ этой строки, многія буквы обведены также, какъ буквы столбца а; с. 27: ъ въ своихъ съ загнутымъ къ верху штабомъ.

льщи множи. прихожаахоу | отъ инѣхъ ӡемль. и оби вѣ | роваахоу слышаще си а дроу | ӡии не вѣроваахоу нъ акы | лъжю мнѣахоу. ꙗко же ано | столъ г҃лаше о крьстѣ. невѣ | рованиемь погыбающиин(32) (л. 19, стлб. a)мъ несъмысльство ѥсть. | а вѣрою с҃пасаемыимъ си | ла б҃жиꙗ ѥсть. г҃ь же въ с҃ты | ихъ еванг҃лиихъ реꙋе иады | и на камени семь съзроу | ниться. а на немьже паде | ть скроушити и а вѣроуꙗ | и к немоу не постыдить | сꙗ. придоша ѥдиною ка | рꙗӡи блиӡъ мѣста иде(10)же лежаста с҃таꙗ подъ ӡе | млею погребена. и ꙗко ѥ | динъ въ стоуши томь ꙋасѣ | огнь нидъ отъ гроба и ӡа | жьже поӡѣ ѥго. и искоуи | въ наꙋатъ повѣдати и по | ӡѣ показываꙗ своѥи дроу | жинѣ. опаленѣ и ожьже | нѣ и отътолѣ наꙋаша не | съмѣти блиӡъ пристоу(20)пати. нъ съ страхъмь по | клаиꙗахоуса. по сихъ по | малѣ д҃ьни въӡгоресꙗ цe | рькы та с҃таго василиꙗ оу | неꙗже лежаста с҃таꙗ. и те | ꙋаахоу людие на поӡоръ. | и гораше ц҃ркы ѿ вьрха и | все иӡнесоша иконы и съ | соуды. и ниꙋьто же не съго | рѣ тъкъмо ц҃ркы ѥдина. | повѣдаша же ꙗрославоу о | всемь семь. и приӡъвавъ(32) (стлб. b)митрополита ιѡана съва | ӡаше ѥмоу все о с҃тою м҃ꙋкоу. | братоу своѥю. и бысть просоу | жасьнъ и въ оусъмьнении. | таꙋе и въ дьрӡновении и въ ра | дости и въ б҃оу. и оньдъ отъ | кнꙗӡа съвьравъ клиросъ и | все поповьство. и повелѣ нои | ти съ (к)рьсты вышегородоу. | и придоша до мѣста идеже(10) лежаста с҃таꙗ. бꙗше же съ | ними и кнꙗӡь ꙗрославъ. и | поставили же бꙗахоу тоу | клѣтъкоу малоу на томь мѣ | стѣ идеже бꙗше ц҃ркы съгорѣ | ла. архиеп҃пъ же пришедъ | съ крьсты. и сътвори въ тои | клѣтъцѣ всенощьноѥ пѣниѥ:·~ | ⁅ **О иӡнесении с҃тою:·~** | **Н**аставъшю же д҃ни иде архи(20)еп҃пъ ιѡанъ съ (к)рьсты иде | же лежаста с҃тою телеси пре | ꙋьстьнѣи. и сътворивъ мо | литвоу повелѣ ѿкопати нь | рьсть соуштюю надъ гробъ | мь с҃тою. копающемъ же и и | схождааше б҃лгаꙗ воиꙗ отъ | гробоу ѥю с҃тою. и отъкопавъ | ше иӡнесоша ꙗ отъ ӡемлѣ. и | пристоупивъ митрополи | тъ ιѡанъ. съ презвутеры съ | страхъмь и лю-

---

18 c 1: моужи sic; c. 8: т въ (иӡимл)ти передѣлано, кажется, изъ другой буквы; къ вертикальному штабу придѣланъ въ серединѣ маленькій горизонтальный штабъ, соединяющійся съ вертикал. штабомъ, спускающимся съ верхняго горизонт. штаба съ правой стороны: внизу къ вертик. штабу придѣланъ еще какой то хвостикъ; c. 12: слово вл҃дко подчеркнуто новѣйшей рукой голубымъ карандашемъ и сверху тѣмъ же карандашемъ написано: *како*; c. 27: ъı въ отъвѣтъı съ загнутымъ къ верху штабомъ; 18 d 7: д въ ꙋюде(съı) передѣлано изъ другой буквы; c. 13: ь послѣ т въ страстотьрьцю имѣетъ нижній штабъ подъ строкой; c. 25: слово на съ трудомъ читается: на этомъ мѣстѣ вырванъ пергаменъ; 18 d 31: ъ въ о крьстъ имѣетъ при себѣ съ правой стороны сверху небольшой штабъ; мы ожидали бы о крьстѣ, какъ читалъ Бодянскій.

вънию отъкры(32) (стлб. c)гроба с҃тою. ти видѣша чюдо | преславьно. телеси с҃тою ни | какоꙗ же вѣды имоущи. | нъ присно все цѣло и лици| бѣаста свѣтьлѣ акы акы | анг҃ла. ꙗко дивитисꙗ и а | рхиеп҃поу зѣло. и всѣмъ | людьмъ испълнишесмъса | благооуханиꙗ многа. и въ | несъше въ тоу храминоу.(10)ꙗже бꙗше поставлена на | мѣстѣ погорѣвъшиꙗ ць | рькве. и поставиша ꙗ на | дъ землею на десици стра | ⸪ нѣ⁖ чю҃ .л. о хромѣмь⁖ | Бяше... жь моужь име | ньмь миронѣгъ. иже бѣ | градьникъ вышегородѣ. | сь имѣ отрокъ оу того отро | ка. и бꙗше нога юмоу соу(20)ха и съкърчена. и не мо | жаше на нен ходити ни | малы юѣ чюкше. нъ по | дѣдѣлавъ деревꙗноу и та | ко хожаше. и пришедъ | къ с҃тыма и припадъ | къ гробома с҃тою моля | шеса къ богоу исцѣлени | ꙗ проси отъ с҃тою. и пре | бывааше д҃нь и нощь мо | лꙗсꙗ съ сльзами. и въ ю | диноу нощь ꙗвистаса ю(32) (стлб. d)моу с҃таꙗ страстотьрпьца. | романъ. и д҃вдъ. и г҃ласта | что вънинени въ нама. о | номоу же показающю но | гоу и исцѣлениꙗ просꙗщю. | и имъша ногоу соухоую пре | крьстиста ю трищьды. и оу | боужьсꙗ отъ съна видѣса | съдравъ. и въскочи славя | б҃а и с҃таꙗ и исповѣда людь(10)мъ како исцѣлиста и. и по | вѣдаше съ нима видѣвъ | георгиꙗ оного отрока с҃таго | бориса ходꙗща съ нима и | посꙗща свѣщю. и видѣвъ | ше людие такоюе чюдо и | прославиша б҃а. о бывъши | мь и с҃поу юго миронѣ... | градьникоу⁖ | ⸪ чю҃ .в҃. о слѣпьци⁖ (20)Моужь нѣкто бѣ слѣпъ и при | шьдъ падаꙗ оу гробоу с҃тою | и цѣловааше любьзно и оуи | прикладаꙗ ицѣлениꙗ | просꙗше. и абию прозьрѣ. | и вьси людию прославиша | б҃а и с҃таꙗ мучика. тъгда | миронѣгъ повѣда князю | обѣ чюдеси. ꙗрославъ же | князь си слышавъ славꙗ | ше б҃а и с҃таꙗ мучика. и при | зъвавъ митрополита свꙗ(32)

---

19 a 3: ꙑ въ с҃тꙑ(ихъ) съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 17: ꙑ (съ загнутымъ къ верху штабомъ) и второе а слова показꙑваꙗ передѣланы, кажется, изъ а и ъ тою же рукою; 19 b 9 и 21: к въ крьстꙑ передѣлано изъ х болѣе новой рукой (чернила черныя), но к въ крьстꙑ с. 17 написано главной рукой; с. 19 писана киноварью: буквы обыкновенной величины; такъ же писана буква И на слѣд. строкѣ. 19 c 5: акꙑ акꙑ: sic. с. 15: всѣ слова на этой строкѣ кромѣ нѣ⁖ писаны киноварью: буквы обыкновенной величины, но ч въ чю҃ большое: вертикальный штабъ спускается ниже строки; Б на слѣдующей строкѣ писано также киноварью; 19 d 18: послѣ ѣ въ словѣ миронѣ въ рукописи читаются еще буквы гави но относительно а ясно, что оно передѣлано изъ другой буквы, буквы г и в также подновлены и обведены чернилами болѣе новой рукой; с. 19: всѣ слова писаны киноварью, но въ рукописи буквы обыкновенной величины; ч въ чю҃ большое, киноварью же писана большая буква М слѣдующей сроки: 19 c 16: послѣ Бяше стерты буквы моу; 19 b 16: архиеп҃пъ: sic.

(л. 20, стлб. а)ꙁаніе ѥмоу съ веселиѥмь. | сии же слышавъ архиере | и хвалоу въꙁда бви. и гла | ше въ кнꙗꙁю добрѣ съвѣ | тъ богоугодьнъ. да бы съ | дѣлалъ црквь прелѣпоу и | пречьстьноу. и годѣ бы | сть кнꙗꙁю съвѣтъ ѥго и | въꙁгради црквь великоу. | имѣюштю вьрховъ .е. и и(10)спьса всю и оукраси ю все | ю красотою. и шьдъше съ | хрьсты иωанъ митро | политъ. и кнꙗꙁь ꙗросла | въ и вьсе попоовьство и лю | диѥ. и пренесоша стаꙗ и | црквь стиша. и оустави | ша праꙁдьникъ праꙁдь | новати мца иоулиꙗ. въ. | кд. вьньже днь оубиѥ(20)нъ преблаженыи борисъ. | въ тъ же днь и цркы сщна. | и пренесена быста стаꙗ:·- | ⊙ ЧЮ .Г. О ХРОМѢМЬ:·- | И єщє же соущемъ въ цркви | на стѣи литоургии. кнꙗ | ꙁю же и митрополитоу и | бѣ члвкъ тоу хромъ. и при | де пълꙁаꙗ съ многъмь | тродъмь. и приде въ црквь | и молꙗшесꙗ богоу и сты | има. и абиѥ оутвьрдиста(32) (стлб. b)сꙗ ѥмоу ноꙁѣ. благдатию бо | жиѥю. и млтвами стою. и | въставъ хожааше предъ вьсѣ | ми. и то чюдо видѣ и самъ | благовѣрныи кнꙗꙁь ꙗросла | въ. и митрополитъ. и вси лю | диѥ хвалоу въꙁдаша бви и | стыима мчнкома. и по ли | тоургии поꙗ кнꙗꙁь на обѣдъ | вьсѣхъ и митрополита и пре(10)ꙁвутеры. и праꙁдьноваша | праꙁдьньство. ꙗко же подо | баше. много же отъ имѣни | ꙗ раꙁдаꙗ нищимъ. и сиры | мъ. и вьдовицамъ. по сихъ | же днхъ ꙗрославъ престави | сꙗ поживъ добрѣ по съмрьти | оца своѥго. лѣ .лн. и остави | въ наслѣдьникы оца своѥго. | и приимьникы престола(20)своѥго. сны своꙗ. иꙁꙗслава. | стослава. и вьсеволода. оу | правивъ имъ ꙗко же бѣ лѣпо. | иꙁꙗслава кыѥвѣ старѣи | шаго. а стослава чьрниговѣ. | а вьсеволода переꙗславли. а | прокыꙗ по нимъ волость | мъ. и миноувъшемъ лѣто | мъ .к. и цркви оуже обетъ | шавъши. и оумысли иꙁꙗ | славъ въꙁградити црквь но | воу стыима страстотьрпьцє(32) (стлб с)ма въ вьрхъ въ одинъ:·- |

⊙ **О ПРЕНЕСЕНИИ СТОЮ МЧКОУ**:·- | Бысть же въ времꙗ перенесе | нию стыима мчнкома. ро | мана. и двда. и съвъкоупи | въшесꙗ вьсꙗ братиꙗ. иꙁꙗ | славъ. стославъ. всеволодъ. | митрополитъ. георгии | кыѥвьскыи. дроугыи же | офитъ чьрниговьскыи. и(10)еппи петръ переꙗславьскы | и. никита бѣлогородьскы | и. и михаилъ гургевьскы | и. и игоумени. θеωдоси | и печерьскыи и софронии | стааго михаила. и герма | нъ стааго спса. и прочии вь | си игоумени и створиша | праꙁдьникъ свѣтьло. и въ(20)ꙁьмъше пьрвоѥ стааго бори | са въ рацѣ деревꙗнѣ въꙁь | мъше

20 а 11: (и)спьса: кружокъ при ь стертъ и въ рукописи видно (и)спса; с. 24: всѣ слова писаны киноварью, но въ рукописи буквы обыкновенной величины, ч въ чю большое; киноварью же писана большая буква **И** на слѣдующей строкѣ; с. 25: єщє sic; с. 30: тродъмь: sic; на верхнемъ полѣ листа 20 а были буквы, обращенныя въ сторону противоположную тексту; онѣ срѣзаны при переплетѣ; остались: а б в г д є ж ѕ ꙁ и дальше начало большой буквы, кажется, Г.

на рама князи. пре | дъидоущемъ преподобь | нымъ чьрноризьцемъ. съ свѣщами. а по нихъ ди | якони. таче и прозвутери. | и по сихъ | митрополита и е | пископи. и по нихъ съ ра | кою идяахоу. и принесъ | ше въ цр҃квь поставиша. и | отъвьрзъше ракоу и испъ | лнися цр҃кы бл҃гооуханиа. (стлб. d) и вонѣ пречюдьны и вьси | видѣвъше просла- виша бо | га. и митрополита обиде | оужасъ бяше бо не твьрдо | вѣ- роуя въ ст҃ыма. и падъ | ниць просяше прощениа. | и цѣловавъ мощи вложи | ша въ ракоу камяноу. по | семь възьмъше глѣба въ | рацѣ камянѣ въставивъше на сани. и имъше оужи | повезоша и яко вънидоша въ | двьрьхъ рака ста не посту | пачи. и повелѣша народоу | звати г҃и помилоуи. и | моляхоуся г҃ви и ст҃ыима. | и абие повезоша и. и цѣло | ваша ст҃аго Бориса главоу. | а ст҃аго Глѣба роукоу. въ | зьмъ же георгии митрополитъ бл҃гословяше кня | зѣ. изяслава. и всеволода. | и пакы ст҃ославъ имъ роу | коу митрополичю. и дрь | жащю ст҃аго роукоу при | лагааше къ вредоу. имьже | боляше на шии. и къ очи | ма и къ темени. и по семь | положи роукоу въ гробѣ. на | чаша же пѣти ст҃оую литү҃ | ргию. ст҃ославъ же рече къ | вьрнови нѣчьто мя на голо (л. 21, стлб. а) вѣ бодеть. и съня вьрнъ кло | боукъ съ князя. и ви- дѣ нъ | гъть ст҃го и съня съ главы. | и въдасти и ст҃ославоу онъ | же прослави б҃а о бл҃годаре | нии ст҃ою. и по литоу | ргии вься братия и обѣ | даша вси на коупь. и пра | здьноваша праздьньство | свѣтьло. и много мл҃стыня оубогымъ створиша | и цѣловавъшеся мирно. | рази- дошася къждо въ | своя си. и ѿтолѣ оутвь | рдися таковыи праздь | никъ. м҃ца маия. въ .к҃. | въ славоу и чьсть ст҃ыи | ма мч҃нкома. бл҃гдтию | г҃а нашего ıс҃ х҃а:·~ | Є ЧЮ҃ .Д҃. О ХРОМѢ И О НѢМѢ:·~ Бѣаше же нѣкотъръи моу | жь хромъ. и нѣмъ. и оу | ята бѣ юмоу нога по ко | лѣно. и съдѣлавъ дерева | ноу по нѣде хожааше на не | и. и пребывааше оу цр҃кве | ст҃ою съ нищими оубогыи | ми приемля требовани | я отъ крьстиянъ. юже | кто коиждо подаваше | юмоу. овъ ризоу инъ же | что хотяше. и бяше чло (стлб. b) вѣкъ вышегородѣ старѣиши | на ого- родьникомъ. зовомъ. | же бяше жьданъ по мирь | скоуоумоу. а въ хрьщении | никола. и творяаше праздь | ньство ст҃оуоумоу николѣ по |

---

20 с 2: всѣ слова писаны киноварью, буквы въ рукописи обыкновенной величины; киноварью же писана большая буква Б на слѣдующей строкѣ; с. 6: буквы жвр были, кажется, выскоблены и потомъ вновь обведены другими чернилами; с. 12: ъı въ вѣлогородьскъı(и) съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 19: л въ свѣтьло передѣлано изъ другой недоконченной буквы; между 28 и 29 стр. на лѣвомъ полѣ приписка: какъ будто съ вокуего҃; первыя четыре буквы очень блѣдны; 20 d 30: литү҃(ргию): sic, при чемъ м. б. слѣдуетъ читать ү҃; 21 b 2: послѣ зовомъ въ рукописи точка.

вьсѧ лѣта. въ юдинъ же ѿ | дьни сице юмоу творѧщю. | идоша тамо оубожии. иде же | и онъ хромыи уаѩ нѣуто въ(10)сприѩти. и вънидъ въ домъ | тъ сѣдѩше предъ храминою. | по приключаю же не подаша | юмоу ни ѣсти ни пити. пре | бысть алуьнъ и жадьнъ. и а | бие възбѣдаамоу бысть въ и | стоуплении. и видѣ видѣ | ние. и мьнѣшесѩ оумъмь | сѣдѧ оу цркве стою. и оузрѣ | стаѩ муника бориса и глѣба.(20)исходѧща акы изо олтара. | и идоуща къ ˙немоу. онъ же | бывъ въ оужасѣ паде ниць. и | имъша же и стаѩ за роукоу | акы посадиста и. и науаста | гати о из̑цѣлении юго и пото | мь прекрьстита оуста юго. | и имъша же ногоу юго вредь | ноую и акы маслъмь пома | зающа протагоста колѣно ю | го. и то все недоужьныи акы | въ снѣ видѩаше вѣ по палъ(32) (стлб c)ниць въ домоу томь. людию | же юго видѧще тако падъша | окращахоуть имь сѣмо и ова | мо. онъ же лежааше ѩко и | мрътвъ не могыи движиноу | ти ни оусты ни оуима. тъ | вьмо дша юго въ немь вѣѩ | ше. и срдце юго въ немь вль | щааше. и вьси мьнѣахоу а | во поразилъ и юсть бѣсъ.(10) въздъмъше же и несъше по | ложиша оу цркве стою пре | дъ двьрми. и мнози люди | ю стоѩхоу около юго. зьра | ще и дивѧщесѧ. и вѣ видѣ | ти уюдо преславьно ѩко а | биѥ ю не колѣна нога мала | акы младоу дѣтищю. и | науатъ расти дондеже бы | сть ѩко и дроугаѩ не на мъ(20)нозѣ времени нъ въ юдинъ | уасъ. и видѣвъше обрѣтъ | шиисѩ тоу прославиша ба и | юго оугодьника. и муника | романа и двда и воуньно съ | прркъмь възъпити гаще. | вьто възглаголеть силы | гнѩ и слышаны сътвори | ть вьсѩ хвалы юго. и пакы | дивьнъ бъ въ стыихъ свои | хъ творѧи уюдеса юдинъ∴ | о ую .є. **О ЖЕНѢ СОУХОРОУЦѢ**∴ (32) (стлб. d)**Въ** градѣ дорогобоужи нѣкаѩ | жена рава соущи дѣлаше въ ве | жи повелѣниюмь гжа своюѩ. | въ днь стго николы. и вънеза | поу ѩвиста юи стаѩ страсто | трьпьца претѧща и гаща юи. | по что тако твориши въ днь | стго николы. се ти сътвори | вѣ казнь. и се рекъша разме | таста храминоу тоу. женоу(10)же тоу акы мрьтвоу сътвори | ста. и лежа мцⷭ҇ь не могоущи | иноуьсо же. и въставъши не | мощьна а роука юи бѩше съ | ха. пребываше не моугоущи | страдати ни послоужити | гдѣ. юже видѣвъши гжа юѩ | такоу ѿгна ю отъ себе. а отро | (уища) юѣ въ свободѣ родивъ | (шаса) поработиша ю. соудѧ(20)щии же не послабиша томоу | такомоу бытн нъ гдѣ юѣ по | велѣша лихомъ быти цѣны | тоѣ. а ѿнѣхъ свободѣ съподо | биша. зане же по неволи дѣ |

---

21 a 6: бл̑годаререние: sic, надъ о передъ этимъ словомъ другой рукой поставлены двѣ точки; 21 a 19: ѥ: sic; с. 20: буквы обыкновенной величины, но всѣ писаны киноварью, также какъ большая буква К на с. 21; 21 b 10: ъ, входящій въ составъ ы въ словѣ хромъıи, крупнѣе обыкновеннаго начертанія ы и нижнимъ штабомъ спускается подъ строку; 21 a 16: .к.: sic; 21 b 27: прекрьстита: sic.

лакъіин казнь прияла ѥсть. | и миноукъшемъ лѣтомъ | трьмъ. слъішакъіни жена | соухороукая о чюдѣ къікъ | шимь съкърчениѣ роукама | и ногама. и како приня про | щениѥ оу цр҃кве ст҃ою мч҃коу (л. 22, стлб. а) романа и дв҃да. и въстакъ | иш идє въішегородоу. и | придє въ дн҃ь соукотьнъіи. | и бяшє же и канонъ ст҃ы | ꙗ вѣ҃ра и възвѣсти лазоре | ви иже бяшє старѣиши | на клирикомъ цр҃кве то | ꙗ. онъ жє повєлѣ ѥи прє | бъіти чресъ нощь оу цр҃къ | ве. и на оутрия идоущємъ съ крьстъі къ ст҃ѣи во | городищи. пристоушикъ | ши жена имоущия роукоу | соухоу҆ съповѣдаше сънъ ла | зорєви сице҆ въ сию нощь сѣ | дящи ми оу цр҃кве и при | доста двѣ оуноши красна. | и рекоста ми кто тя ѥ сдє | посадилъ. и азъ отъвѣща | хъ лазорь попъ тъ ми ѥсть повелѣлъ рєкъ сѣдитоу не | вли въ҃ и м҃тка ст҃ою | мч҃коу ицѣлить тя. и се | рекъши ми аби ѥ старѣи | шии ѥю сънимъ прьстень | съ роукъі. дасть ми рекъ | въզложи си се на роукоу и | прекр҃сти и ицѣлѣѥть ти | роука. си слъішавъ лазорь | повелѣ ѥи на литоургии | престояти оу двьрии цр҃ь | къвьнъіхъ. да ѥгда отъпо (стлб. b)ють сътворять ѥи м҃твоу и ма | слъмь древяньімь помажю | ть ѥи роукоу. и начаша пѣти | литоургию. и яко ѿпѣша ст҃ы | в҃е пѣвьцю рекъшю пѣснь вц҃и. | прокъименъ. велнчить дш҃а | моꙗ г҃а. и вънезапоу жена соухо | роукая побѣже къ олтарю тре | пещющи и трясоущи роукою. | и видяще вси людиѥ же и клирици мнѧхоуть бѣсноующю | ся. и влечахоуть ю къ грокома | ст҃ою. оузьрѣ же ю лазорь и по | знавъ ю бъість оужасьнъ. и | томь часѣ бъість роука цѣла и | вьси видѣвъше прославиша б҃а. | о томь чюдеси дивящеся во | ромоу божию посѣщению. и си | лѣ ст҃ою хв҃о мч҃коу:·-- | ⸦ ЧЮ

.Ѕ. О СЛѢПЬЦИ. СТ҃ОЮ МЧ҃КОУ. ⸦ РОМАНА. И ДВ҃ДА. И СТ҃ГО ГЕОРГИА:·-- | Пакъі нѣкде въ градѣ бяше | чл҃вѣкъ слѣпъ. и приходя | къ цр҃кви ст҃го геѡргия и | моляшеся ст҃оуоумоу геѡрг҃і | и просяше да бъі прозьрѣлъ. и | сице ѥмоу творящю и въ ѥдиноу | нощь съпящю ѥмоу. явися ѥ | моу ст҃ъіи мч҃къ гергии г҃ла. | что тольми вьпиѥши къ мъ|нѣ чл҃вче. нъ аще прозьрѣния | требоуѥши язъ ти повѣдѣ. и (стлб. с)

21 с 32: всѣ слова (буквы не большія) писаны киноварью, также какъ большая буква К на с. 21 d 1; 21 d 4: ъ въ ъі въ словѣ николъі больше обыкновеннаго начертанія ъ: нижній штабъ его ниже строки; с. 11: сътвор҃і: sic; с. 14: сж(ха): sic; с. 15: моугоущ҃і: sic; с. 18—21 имѣютъ рядъ буквъ, обведенныхъ другою рукою пожелтѣвшими чернилами; с. 23: ъі въ цѣнъі съ загнутымъ къ верху штабомъ; 21 d 19: щя въ отро(чища) читается очень не ясно; буквы, заключенныя въ скобки на этой строкѣ и на слѣдующей, обведены другими чернилами и нѣсколько измѣнены; 22 а 12: начиная съ буквъ къ въ словѣ пристоушикъ и кончая, повидимому, буквами дж на 16-ой строкѣ, можно съ увѣренностью говорить о другомъ почеркѣ; между прочимъ бросается въ глаза постановка точки надъ строкой—особенность въ сравненіи съ

ди въ ст҃ыма мѹ҆ченкома бори | са и глѣба. и та ти имата да | ти видѣние. аще хощета ю | гоже ты трвоуѥши тѣма ѥ | сть дана бл҃дть ѿ б҃а. въ стра | нѣ сеи ӡемлѩ роусьскѣ пра | щати и исцѣлити всакоу | страсть. и недоугъ. и си | видѣвъ и слышавъ. въ | спраноувъ ѿ съна поути(10) са бтъ. ꙗко же повелѣно | ѥмоу бысть. и пришедъ | пребываше оу црквє ст҃о | ю мѹ҆коу дни нѣколи | ко. припадаѩ и моласа | ст҃ыма дондеже бысть | ѥмоу посѣщение и прозь | рѣ. и бысть видѩ и славѩ | ше б҃а и ст҃а мѹ҆ка. ꙗко | тако приꙗ съдравие. и(20)съказание предъ всѣми | ꙗже видѣ. ꙗко пришьдъ | на ст҃аꙗ мѹ҆ка въ немоу. | прекрьстиста ѥмоу оуи | тришьды. и абиѥ ѿвръ | ӡостаса оуи ѥго. и вьси | благодарꙗхоу и славлꙗ | хоу б҃а. о вьсѣхъ ꙗже твора | ше ст҃ыма преславьнаꙗ | и пре-дивьнаꙗ и несъка | жемаꙗ чюдеса. пишеть | бо сѩ волю боꙗщихъсѩ ѥ(32) (стлб. d)го сътворить и млткоу ихъ | оуслышить. и пакы вса | ꙗлико въсхотѣ и сътвори. | по сихъ оубо чюдьсьмъ ра | стоущемъ отъ ст҃ою и бл҃а | годати оумъножающиса. | ꙗко же въ ст҃ыхъ еванг҃ли | ихъ. писано ѥсть ни вьсе | моу мироу въмѣстити | пишемыхъ ∴ (10) Симъ оубо сицемъ бывꙗю | щемъ. ст҃ославъ сн҃ъ ꙗро | славль оумысли съзьда | ти црквь камꙗноу ст҃ы | ма. и съзьдавъ ѥѣ до о .и҃. | локътъ въздвиже преста | виса. вьсеволъдъ же преи | мъ вьсѫ власть роусьскы | ӡемлѣ. и съврьши ю вьсю. | и ꙗко бысть съврьшена.(20)и абиѥ на тоу нощь връюти | са ѥи врьхъ и съкроушиса | вьсѩ. по томь же вьсеволо | дъ престависа съ миръмь. | пожнвъ добрѣ и оуправвнъ | пороученоѥ ѥмоу отъ б҃а ∴ | Ст҃опълкъ же иӡꙗславичь | приꙗ княжение выевѣ. | а двдъ и ольгъ чьрниговѣ. | володимиръ же переꙗсла | вли. въ та же времена пога | ныимъ оукрѣпивъшемъ(32) (л. 23, стлб. а)сѩ паче на насъ и много на | сильствоующемъ намъ | ӡа нашѣ грѣхы. бысть ӡа | бвение о црквн сеи ст҃ою | мѹ҆коу. и ни ѥдинъ же | можаше что съдѣꙗти. и | о ӡьдани и о вьсемь и о съ | каӡании чюдесъ. а и мно | гомъ бывающемъ. повѣ | дахоу бо иже и самовидь(10)ци бывъшеи чюдеси. си|цемоу бывъшю ꙗко ст҃о| пълкъ кнѩӡь. въсадилъ | бꙗше въ погребъ два моу | жа. нѣ въ которѣи винѣ| хоудѣ окована. и не спра | вивъ нѣ послоуша облы | гающихъ ӡабывъ рече-на | го двдъмь пркъмь. не | прильпе мнѣ срдце лоука(20)во. и ӡълаго не поӡнахъ о | клеветающаго таи бли | жьнꙗго. таковаго иӡго | нꙗхъ. въсадивъ же оубо | сиꙗ и въ ӡабыть ꙗ поло | жи. она же соуща въ

способомъ, употребляемымъ главной рукой; 22 b 4: ы въ ст҃ы (sic, NB. церк. текстъ) съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 20 и 21: всѣ слова писаны киноварью, но въ рукописи буквы не большія; киноварью писана также большая буква И на 22-ой стр.; с. 25: геѡ̈ргї: sic; с. 27: слова сице ѥмоу нѣсколько поскоблены; 2 а 22: ст҃юю: sic; 22 d 11 и 27: С въ рукописи большія; с. 18: вьсѫ: sic; 22 b 19: хко: sic; 22 d 15: доо: sic.

тако | и вѣдѣ много молѩста | сѩ с҃тыма страстотрьпь | цема. и по вьсѩ недѣлѩ | вѣдаваста стражеви то | моу. да коупивъ просфо | роу доносить въ цр҃квь с҃то(32) (стлб. b)ю мѫчикоу романа. и д҃вда. и | многоу же времени минѫ | вьшю. а ѡнѣма тоу пребыва | ющема въ печали и тоуꙁѣ. и | молѩстасѩ и приꙁываста | с҃таꙗ х҃ва страстотрьпьца. | ꙗже не преꙁрѣста ѥю нъ с҃па | юща и ꙁастоупающа. и посѣ | щающа выста има. си | цьмь оубо обраꙁъмь двьрь(10)мъ соущемъ погребенъмъ | ꙁавлюценомъ. онѣма же | оутрь съпѩщема и нѣмъ | многомъ. лѣствици же въ | нѣ лежащи иꙁвлечени. въ | нощи вънеꙁаапоу. ѥдинъ | ѿ нѥю вънѣ быстъ на погре | бѣ съпѧ. оубоужь же сѩ ви | дѣсѧ простъ отъ оковъ. и | въꙁьрѣвъ видѣ желѣꙁа иже(20)бѣша на немь. и на подроу|ꙁѣ ѥго иꙁламана лежаща | окрьстъ ѥго. и оброуча ꙗже | о ногоу ѥго иꙁвита акы оу | же. и вьставъ прослави б҃а | и с҃таꙗ ѥго оугодника. и въ | спомѩноувъ ꙗже бѣ видѣ | лъ. и приꙁъвавъ стража по | каꙁаше ѥмоу вьсе бывъше | ѥ. и г҃лаше поведи мѩ въ | цр҃кви преславьною х҃воу | мѫчикоу. и пришедъ же въ(32) (стлб. c)цр҃квь на оутрьнии. ваше | же въ д҃нь четвертъкъ и по | клонѩсѩ предъ с҃тыма | вочьчегома. сѣкаꙁаше пре | дъ вьсѣми клирикы и лю | дьми соущими въ цр҃кви | сице рекъи. нама оубо | съпѩщема і іінѣмъ мъ | ножаишемъ оутрь въ ть | мьници. вънеꙁаапоу бы(10)стъ акы ѿꙗтъ покровъ и | нама ꙁьрѩщема. вънидо | ста с҃таꙗ и рекоста по что | сь | де пребываѥта. сице отъре | коховѣ. тако волѩ ѥсть вла | жа. оклеветана бо ѥсвѣ. с҃та | ꙗ же рекоста въ нима. се | повелѣваѥвѣ вама. иди | ты въ цр҃вь и повѣжь сице. | ꙗко же ѥси видѣлъ. а сего(20)подроуга ѥго оставлѩѥвѣ | оутрь. ѥще же и сл(ѣ)па ѥго | сътвориховѣ на оувѣрениѥ | проучимъ. ѥда не научьноу | ть вы вѣры ꙗти. сама же | вѣ отъходивѣ до грьчьскы | ꙁемлѩ. и по трьхъ д҃ньхъ | въꙁвратившасѧ и присѣ | тивѣ ѥго сътворивѣ и ви | дѩща. и тъгда шедъша | глаголѣта кнѩꙁю. по что | сице твориши а не испра(32) (стлб. d)влѩѧ томиши и моучиши. | нъ аще сѩ сего не покаѥши | ни останеши сице творѧ. то | вѣсто ти боуди. ꙗко съблюда | ꙗсѩ пребываи (ед)а не иꙁбоуде | ши. и си иꙁг҃лавъша и ниа въ | симъ не видима быста отъ | наю. си оубо аꙁъ видѣвъ съва | ꙁахъ братиѩ моѩ вамъ. да | аще хощете истѣѥ видѣти.(10) или слышати. идѣмъ къ | погребоу и шедъше въ погре | боу видѣша влюча не вреже | иыи и ꙁамъкъ. лѣствицю | же по неиже сходѩть и и | сходѩть вънѣ лежащю. и оу | дивив(ъшасѧ) прославиша г҃а. | и с҃таꙗ..... ѿврьꙁъше и въ | шьдъше видѣша оного ѥго | же рекохомъ подроуга присѣ(20)дѩща слѣпа тако. ꙗко ни вѣ | ком(ь) ни раꙁнамъ не поꙁна | тисѩ.

---

23 b 29 и 30: начало этихъ строкъ нѣсколько подскоблено, 23 b 3 надъ ѡ въ ѡнѣма выскобленное мѣсто: вѣроятно было ѡ; 23 c. 8: і іінѣмъ: sic; 23 d 14: нельзя читать ни ꙁамъкъ.

оуꙁъ же не имѣѭща. | и вьпраша(и)мъ сице повѣда | ие. тъгда ѡтъпоу-
щена бы | вьша и не отъходѧста ѿ це | рькве дн҃ь и нощь. наче же и
о | слепаситъи акы поносы имъ | и къ ст҃ыима. и акы дълга | просѧ и
припадаѭ къ гробо | ма и молѧсѧ глаголаше. ѿ | ст҃аѣ оутодника х҃ва
не презь(32) (л. 24, стлб. а)рита ни ꙁавоудѣта имьже | обѣщастасѧ.
дароуита ми | обѣтъ дължьна ми ѥста. | сице же творѧше по всѧ дн҃и.|
тришьды дондеже бысть | въ дн҃ь недѣльныи. и при | шедъ по обычаю
молѧше|сѧ. сице же на оутрьнии|дондеже и поющемъ конь|его сътоужи. ꙗко
прогнѣ(10)ватисѧ и рещи ѿвѣщи лѣ | по ѥсть слѣпьца сего. ꙗко | не льꙁѣ
имь ити. ти ѩ | ко пребываше вьпасѧ и | припадаѩ предъ ст҃ыма. | и
вьпиѩ помилоуита | мѧ понеже обѣщаста ми | сѧ. и вънеꙁаноу обрати |
вьсѧ рече ꙁовете вѹрелеи | сонъ видите славоу б҃жи (20) ю и ст҃о. се видѭ.
и виста | очи ѥмоу съдравѣ акы не | имѣвъши болести ни | слѣпоты
николи же. тъ | гда вси прославиша б҃а и | ст҃аѣ страстотрьпьца. и | шьдъша
же повѣдаста въ | наꙁю ст҃опалъкоу ꙗже ви | дѣста и слышаста. и отъ | толѣ
не многыими наси | льствоваше людьмъ. и ина | времена многа прехо-
даше(32) (стлб. b)твораше праꙁдьникъ вышего | родѣ · часто прихода
лѣтъмь. | хотѧше же и ц҃ркъвь начати ꙁь | дати на мѣстѣ ветъхоѣ дере |
вѧноѣ обрьстъ гробоу ст҃оѭ. | гл҃аше не дрьꙁноу преносити | ѿ мѣста
на мѣсто. и семоу | же оумышлению не събывъ | шюсѧ по б҃жию строѥ-

23 c 19: ц҃рвь: sic; c. 22: ѣ въ слѣпа на стертомъ мѣстѣ написанъ другими чернилами (черными), которыми обведена и предшествующая буква л; точно также обведены нѣкоторыя буквы на слѣд. строкахъ; 23 d 8: начиная съ этой строки, вплоть до конца столбца многія буквы, а въ концѣ и цѣлыя строки, обведены другими болѣе свѣтлыми чернилами: м. б. мѣсто было совсѣмъ стерто или смыто и находящіяся на немъ теперь слова вписаны другой рукой; но часто попадаются буквы, принадлежащія главной рукѣ, а иногда можно видѣть подъ новой буквой начертаніе старой: такъ на с. 29 (въ акы) и 31 въ (гробо)ма буква а, имѣющая правый штабъ поднятый къ верху и спускающійся ниже строки, позволяетъ различить подъ собой другое а, обыкновеннаго начертанія; ь, въ словахъ двигнѫвъшаса на с. 17, (вѣ)комь на с. 22, конечно, принадлежатъ позднѣйшей рукѣ. Вѣроятно все мѣсто имѣло нѣкогда тотъ же видъ, какой представляетъ теперь небольшое пространство на с. 18 между ст҃аѩ и ѿврьꙁъше, гдѣ смыто или стерто слово (около 5 буквъ); ъ въ имъı(и) на с. 28 съ загнутымъ къ верху штабомъ; и въ въпрашанимъ на с. 24 вѣроятно также принадлежитъ позднѣйшей рукѣ; 23 d 5: буквы ѥд въ ѥда подновлены другими чернилами и всего вѣроятнѣе, что є вписано поздн. рукой (NB особое начертаніе его): слѣдовательно первоначально было пребываи да.

нию и по | кон с҃тою м҃ꙋикоу. Колоди(10)миръ же иже и мономахъ на | русеньи. с҃нъ всеколожь. въ | та кремена ꙗко же рекохомъ. | предрьжащие оубо персіасла | вьсокую околость. и сь оубо лю | бькь многоу имѣꙗше къ | с҃тыима. и много приноше | ние ткоріаше има. таче си | це оумысли съткорити да ѿ | коуеть сребръмь и ꙁолотъ(20)мь с҃тѣи рацѣ. чьстьною и | с҃тою х҃коу м҃ꙋикоу. и пришь | дъ нощь премѣри гробa раскае | пакъ же дъскы сребрьныя и | поꙁолотикъ. и пакы тако же | при шьдъ нощию и обложикъ | окока чюдодѣинаꙗ и досто | хкальнаꙗ с҃таꙗ гроба стра | стотрьпьцю х҃коу м҃ꙋикоу ко | риса и глѣба. и тако же нощь отьиде. и на оутриꙗ прише | дъше съ радостию оуꙁьрѣкъше(32) (стлб.с) покланꙗхоуся хвалоу къꙁда | юа богоу и с҃тыима м҃ꙋико | ма. ꙗко такоу мысль вьло | жикъшю въ с҃рдце б҃гокѣрь | номоу кнꙗꙁю. сице и мно | гыими слокесы похвали | юа б҃городьстко же въ коу | пь и келикооумие. и любъ | кь юже къ с҃тыима крото | сть же и съмѣрение и тьщa(10)ние къ богоу. и къ с҃тымъ | црккамъ юже ткоріаше бла | гокѣрныи кнꙗꙁь колоди | миръ. иаче же и къ сима оу | ко с҃тыима. се же преже съ | кори. въ. лѣто .ѕ҃. х҃. і҃. лѣ | то. а послѣди по пренесении | и множаиша сдѣла надъ | с҃тыима грокома. искока | къ ко сребрьныꙗ дъскы. и(20)с҃тыꙗ по нимъ иꙁдража | въ. и поꙁолотикъ покока. | коръ же серебръмь и ꙁоло тъ | мь. съ хроустальныими | келикыими раꙁниꙁани | и оустрои. имоущь врьхоу | по обилоу ꙁлато скѣтиль | на поꙁолоучена. и на нихъ | скѣщѣ го ріащѣ оустрои къ | иноу. и тако оукраси добрѣ | ꙗко не могоу съкаꙁати оно | го оухыщрениꙗ по достоꙗ(32) (стлб. d) нию докълнѣ. ꙗко мно гомъ | приходіащемъ и отъ грькъ и | отъ инѣхъ же ꙁемль и г҃ти. | никде же сицеꙗ красоты нѣ | сть. а и многыхъ с҃тыхъ ра | кы кидѣли юсмы. и сице оу | строи на пам҃ꙗ добрыихъ | юмоу дѣлъ. прьвою оубо ѿ г҃а | рекъша не съкрыканте и | мѣниꙗ на ꙁемли нъ на небе(10)си. къторою отъ с҃тою ꙗко та | ко ꙗ по тихоу поучьстикъшю. | третиюю же отъ члѣкъ б҃го | словление и похвалоу отъ | кьсѣхъ кидꙗщихъ и слы | шащихъ. Нъ мы се остаки | къше пакы на передъ къꙁи | демъ. югда же оубо колоди | миръ преже окока с҃тою рацѣ. | а ѡльгъ с҃нъ с҃тославль оумы(20)сли къꙁдвигноути цр҃кь | съкроушикъшююся кыше | городѣ каменоую. и при ве | дъ ꙁьдателе повелѣ ꙁьдати | къдакъ имъ кьсе по обилоу. | ꙗже на

---

24 a 17: м҃ї: sic; c. 21: с҃то sic; c. 25: к въ прославиша крупнѣе обыкновеннаго начертанія в: нижній штабъ подъ строкой; c. 29, 30, 31: начиная со слова (отъ)толѣ на 29 стр., многія слова обведены чернилами другой рукой, такъ что и форма буквъ иная; 24 b 10: К въ Колодимиръ очень крупное, но меньше обыкновеннаго начертанія большихъ буквъ; c. 12: ы въ словѣ (на)реныи обведено и подправлено другой рукой.

потрєбоу. и съкрꙑше | нѣ ѥи бꙑвъши и письанѣ. | многашьдꙑ поноужаше оу | бо и молꙗше ст҃опълка да | бꙑша перенесли ст҃аꙗ м҃ка | въ съꙁьданоую ц҃ркъвь. онъ | же пакꙑ акꙑ ꙁаꙁьрꙗ троу (л. 25, стлб. a) доу ѥго и не хотꙗше ѥю прене | сти. ꙁане не самъ бꙗше ѥѣ | съꙁьдалъ ц҃ркве тоꙗ. малоу | же времени миноувъшю. | и ст҃опълкоу преставивъ | шюсꙗ на вътороѥ лѣто по | оустроѥнии ц҃ркве тоꙗ. и | многоу мꙗтежю и крамо | лѣ бꙑвъши въ людьхъ и мъ | лвѣ не малѣ. и тъгда съвъкоупивъшесꙗ вси людие | паче же болꙗшии и нарочи|тии моужи. шедъше при | чьтьмь всѣхъ людии. и | молꙗхоу володимира да | вънедъ оуставить крамо | лоу соущюю въ людьхъ. | и вънидъ оутоли мꙗте | жь и гълкоу въ людьхъ. и | прꙗ кнꙗжениѥ всѥꙗ роусьскꙑ ꙁемлꙗ въ лѣто .҂ѕ҃. | х҃. и .к҃а. лѣто:·:~ | Володимироу же предрьжа | щю вьсю власть. тъгда оу | мꙑсли пренести сиꙗ ст҃а | ꙗ страстотрьпьца. въ съ | ꙁьданоую ц҃ркъвь. и въꙁвѣ | сти братии своѥи д҃вдви | и ольгови. тако же и тѣма|всегда оубо г҃лщема и поноу|жающема володимира о|пренесении ст҃ою. и тъгда (стлб. b) володимиръ съвъкоупивъ въ | себе с҃нꙑ своꙗ. тако же и д҃вдъ | и ольгъ съ своими с҃нъми при | идоша вꙑшегородоу. и ми | трополитъ никифоръ събь | ра вьсꙗ епископꙑ. и иерии | гоба ѳеоктиста. не переꙗсла | влꙗ лаꙁорꙗ. миноу отъ поло | тьска. даниила иꙁ гургева. и | игоумени вьсꙗ. прохора печерьскааго. савоу ст҃го прео | браженꙗ. силвестра ст҃аго | михаила. петра ст҃ꙑꙗ б҃ца | иꙁ лахернитиса. григориꙗ | ст҃ааго андреа. и феофила | ст҃ааго дьмитриꙗ. и вьсꙗ | прочаꙗ преподобьнꙑꙗ игоу | менꙑ. и вьсꙗкого чина ст҃и | тельскааго. и чьрнориꙁьчь | скааго. и вьсꙗ клирикꙑ и вьсе поповьство. тоу бѣ съньло | сꙗ отъ вьсеѣ роусьскꙑ ꙁемлѣ. | и отъ инѣхъ странъ и много | множьство людии. и кнꙗ | ꙁи и вьсе болꙗрьство и вьсе | старѣишиньство. и воѥво | дꙑ вьсꙗ роусьскꙑ ꙁемлѣ и вь | си предрьжащаꙗ странꙑ всꙗ. | и съ проста рещи вьсꙗко мно | жьство тоу бѣаше. и всꙗка о | бласть и вьси богатии и оубоꙁи | и. съдравии же и болꙗщии ꙗко (стлб. c) испълнитиса градоу весе | моу и по стѣнамъ градьнꙑ | мъ. не съмѣститиса. и въ. | а҃. д҃нь. м҃ца маиꙗ. ст҃иша | ц҃ркъвь. въ соуб҃о .в҃. н҃е. по п҃а:·:~ | На оутриꙗ же въ ст҃оую недѣлю | ꙗже поютьсꙗ о мѵроносица | хъ. въ въторꙑи д҃нь того же | м҃ца. и начаша пѣти оутрь | нюю въ обою ц҃ркъвию. и въставивъ-

---

24 c 29: между оустрои и въ(ииоу) въ серединѣ строки какъ будто точка; 24 d 16: буква и очень крупная, но меньше обыкновеннаго начертанія большихъ буквъ. 25 a 20: всѥꙗ: sic; c. 21: ҂ѕ, не ҂ꙁ, какъ на 24 c 14; 25 b 9: л въ даниила было совсѣмъ стерто и впослѣдствіи другими чернилами обведенъ лишь вертикальный штабъ его; c. 10: ь въ вьсꙗ имѣетъ нижній штабъ подъ строкой; 25 c 1: весемоу: sic.

ше на сани на росиы | ꙗже бѣша на то оустроѥны. | повезоша же преже бориса. | и съ нимь идꙗше володи | миръ съ многъмь говение | мь. и съ нимь митрополи | тъ и поповьство съ свѣща | ми и кандилы. и идꙗхоу | вльсоущ оужи же велицы | ими. тѣснꙗщеса и тисоу(20)ще вельможѣ и все болꙗрь | ство. бꙗше же оустроѥнъ | вървъмь по обѣма сторона|ма. оудоуже волоуахоу чьсть | нѣи рацѣ. и не бꙗше льзѣ ни | пти ни повлещи отъ мъно | жьства людии. тъгда воло | димиръ повелѣ метати лю | дьмъ боунами же и скорою | и паволокы. и оузърѣвъше | людие тамо обратишаса. | а дроужии то оставивъше въ(32) (стлб. d) стъıима рамама те-уахоу. | да быша достоини были при | косноутиса. и вси ѥлико ва | ше множьство людии. ни | ѥдинъ же бе сльзъ не бысть. | ѿ радости же и многааго бе | селиꙗ. и тако одъва въ змо | гоша доблещи. тако же и | стаго глѣба по немь възвста | винвъше на дроугыꙗ сани. и(10)дꙗдъ съ нимь и еп҇пи и клирн | щи. тако же и чьрноризьци. | и болꙗрьство и людие и бе | щисльноѥ множьство. и вь | сѣмъ хоточщемъ вуреленсо | нъ и съ сльзами бл҇а призыва | ющемъ. и се чюдо преславь | но бысть. ꙗко же бо вездахоу | стааго бориса. идꙗхоу бес па | кости тъкмо отъ людии тѣ(20)снота бꙗше. а стааго глѣба ꙗ | ко повезоша ста рака не по | стоупьно. ꙗко потагоша си | лою оужа претьргиꙗхоуса. | велика соуща зѣло ꙗко одва | можааше моужь обиꙗти о | бѣма роукама. и тако ѥди | ною вса претьргиꙗхоуса. а | людьмъ хоточщемъ вуреле | исонъ. и бꙗше множьство | много по всемоу градоу и по | стѣнамъ. и по заборолом(32) (л. 26, стлб. a) городьнымъ (ꙗки изо пчелъ) | и въсхожааше гласъ народа.| ѿ вьсѣхъ гн҇и помилоуи ꙗко | и громъ. и тако одъва въ | змогоша отъ оутрьнꙗꙗ | до литоургиꙗ превести соу | щии црк҇ви. бо҇у же наше | моу слава съ оц҇ьмь и съ ст҇ы | мь дх҇ъмь. нынꙗ:·~ |

мц҇а маиꙗ: въ·:~ (10) г҃. дн҇ь. житиѥ прп҇бнаго | оц҇а нашего ѳеѡдосиꙗ. и | игоумена печерьскаго. гн҇и·:~ |

Бл҇годарю та вл҇ко мои | гн҇и ис хс҇. ꙗко съподобилъ | мꙗ ѥси недостоина | аго съповѣдателꙗ | быти ст҇ыимъ | твоимъ въгодьникомъ. | се бо испьрва писавъшю(20)ми ѡ житиѥ. и ѡ погоубле | нии и ѡ чюдесьхъ ст҇ою и | бл҇женою стр҇тотрьпцю. | бориса. и глѣба. понуди | хъсꙗ и на

---

25 с 11: ъı въ росиы съ загнутымъ къ верху штабомъ; с. 19: в въ (велнкъı)ими неясно: чернила расплылись и измѣнили точное начертаніе; вторая половина столбца d испорчена: многія слова не ясно читаются.

дроугою испо | вѣдание прияти. ѥже | выше моеѩ силы. ѥмоу | же и не вѣхъ достоинъ | гроубъ сы и неразоуми | чьнъ. въ симъ же ꙗко и | не вѣхъ оучинъ никоѥи(31) (стлб. b)же хытрости. нъ въспомѩ | ноухъ гн҇ слово твоѥ рекъше | ѥ. аще имате вѣроу ꙗко и зь | рно горущьно. и речете горѣ се | и преиди и въврьзися въ море. | и абие послоушаѥть васъ. си | на оумѣ азъ грѣшьныи несте | ръ приимъ. и ѡградивъся вѣ | рою и оупованиѥмь. ꙗко вь | сѩ възможьна отъ тебе соу(10)ть. начатъкъ словоу съписа | ниѩ положихъ. ѥже о житии | и прп҇бнааго оц҇а нашего ѳеѡ҇ | досиѩ выкъша игоумена | манастырѩ сего. ст҇ыѩ влц҇ѣ | нашеѩ бц҇ѣ. ѥгоже и дн҇ь оусъ | пение нынѣ праздьноующе. | памѧть творимъ. се же ꙗко | же о братие въспоминающю | ми житие прп҇дбнааго. не(20)соущю же съписаноу ни ѡтъ | бо же. печально по вьсѩ дн҇и съ | дрьжимъ вѣхъ. и . . . . . хъсѩ | . . . . да съподобить мѩ . . . . | по рѩдоу съписати о житии | богоносьнааго оц҇а нашего ѳе | ѡдосиѩ. да и по насъ соущиѥ | чьрнориз҄ьци: . . . . | . . . . |
. . . . | ....въгодьника ѥго про | славлѩюще. на прочиѩ подви(32) (стлб. c)гы оукрѣплѩютьсѧ. наипа | че же ꙗко и въ странѣ сеи та | къ сии моужь ꙗвисѩ. и оу | годьникъ бж҇ии. о семь бо и са | мъ г҇ь прорече. ꙗко мнози | приидоуть отъ въстокъ и | западъ. и възлѩгоуть съ а | враамъмь и съ исакъмь и | иꙗковъмь въ цр҇ствии не | весьнѣмь. и пакы мнози(10)боудоуть послѣдьнии ибо си | и послѣдьнии. вѩщии пръ | выхъ оц҇ь ꙗвисѩ житиѥ | мь бо подражаѩ. ст҇ааго и | пьрвааго начальника чь | рньчьскоуоумоу ѡ҇бразоу. | великааго мѣню антони | ѩ. чьрньчьскоуоумоу обра | зоу. и се же чюдьнѣѥ ꙗко | же пишеть въ отьчьскыи(20)хъ кънигахъ. славоу вы | ти послѣдьнюмоу родоу. | сего же хс҇ъ въ послѣдьнии | мь родѣ семь. такого себе съ | дѣльника показа. и пастоу | ха инокыимъ. бѣ бо измо | лода житиѥмь чистъмь | оукрашенъ. добрыими дѣ | лесы вѣрою же и съмысл҄ъ | мь паче. ѥгоже нынѣ ѡ҇тъ | сюдоу оуже начьноу съповѣ | дати. ѥже отъ оуны връсты.(32)

---

26 a 1: слова аки изо ичелъ писаны другой рукой по стертому мѣсту; вообще весь столбецъ a, также какъ столбецъ b, очень испорченъ: чернила смыты. 26 a 10, 11, 12, 13 сплошь писаны киноварью, также какъ буква В (занимающая вышиной 5 строкъ), на с. 14; 26 a 8—9: при этихъ строкахъ на лѣвомъ полѣ стоитъ большое Д. Вся страница совершенно испорчена: чернила смыты и кое гдѣ подправлены новой рукой; тѣмъ не менѣе можно съ увѣренностью читать нѣкоторыя мѣста не такъ, какъ изданіе 1879 г. ѥ вм. и въ житиѥ на 26 a 21 обязано новой рукѣ; затѣмъ въ рукописи стоятъ три точки одна надъ другой: двѣ верхнія мы опустили; ӧ sic, ср. 26 b 12: точки принадлежатъ м. б. другой рукѣ; 26 b 22: кажется въ рукописи только ни ѡтъ бо же.

(стлб. d)житие бл҃женаго ѳеѡ҃до | сиꙗ. нъ послоушаите бра | тие съ кьсацѣмь прилежа | нием. нечълнь во ѥсть | пользы слово се вьсѣмъ по | слоушающимъ. молю же | вы о възлюбленнии да не | зазьрите нактъ гроубо | сти моеи. съдрьжимъ | бо сыи любъвию ѥже въ прикьноуоумоу. сего ра | ди покоусихъсꙗ сьписа | ти вьсꙗ си ꙗже о ст҃ѣмь. | въ симъ же и блюдыи да | не въ мнѣ речено боудеть. | зълыи рабе лѣнивыи. | подобаше ти дати сребро | моѥ тържьникомъ. и а | зъ пришь выхъ съ лихво | ю истꙗзалъ ѥ. тѣмь же ꙗко же и нѣсть лѣпо братн | ѥ таити чюдесъ бж҃ии. | наипаче богоу рекъшю | оумоу оученикомъ свои | мъ. ꙗко ѥже гл҃ю вамъ | въ тьмѣ повѣдите на свѣ | тѣ и ѥже въ оуши слъиша | сте проповѣдите въ домъ | хъ. си на оуспѣхъ и на оу | строѥние бесѣдоующи | мъ. сьписати хощю и о си | хъ ба҃ славꙗще. мьзды ѿ (л. 27, стлб. а)дание приимете хотꙗ | щю же ми исповѣдати на | чати. преже молюсꙗ гв҃и | гл҃ꙗ сице вл҃дко мои гн҃ вь | седрьжителю бл҃гымъ | подателю. оц҃е гл҃ нашего | іс ха҃ приидн на помощь | мнѣ. и просвѣти ср҃дце | моѥ на разоумѣние за | повѣдии твоихъ. и ѿвьрзи оустьнѣ мои на испо | вѣдание чюдесъ твои|хъ. и на похваление ст҃а | аго въгодника твоѥго. | да прославитьсꙗ имꙗ | твоѥ ꙗко ты ѥси помощь | никъ всѣмъ оупокающи҃ | мъ на тꙗ въ вѣкы амин∴∼ | Градъ ѥсть ѿстоꙗ отъ вы | ѥва града стольнааго .и҃. попьрищь. въ томь вѣста | родителꙗ ст҃го. въ вѣрѣ | кр҃стиꙗньстѣи живоу | ща и всꙗчьскъимь бла | гоучьстиюмь оукраше | на. родиста же бл҃жена | го дѣтища сего таче въ о | смъи дн҃ь принесоста и|къ ст҃лю бж҃ию. ꙗко же обы | чаи ѥсть крьстиꙗномъ да | имꙗ дѣтищю нарекоуть. | прозвутеръ же видѣвъ дѣ (стлб. b)ща и ср҃дьчьныма оч҃има про | зьрꙗ ѥже о немь. ꙗко хощеть | из млада богоу датися. ѳе | ѡдосиємь того нарицають. | таче же ꙗко и миноуша .м҃. | дн҃ии дѣтищю. крьщение | мь того ос҃тиша. отроча же ро | стꙗше вьрмимъ родителе | ма своима. и бл҃гдть бж҃иꙗ съ | нимь и дх҃ъ ст҃ыи из младавъселисꙗ въ нь. кто испо вѣ | сть ма ср҃дие бж҃иѥ. се бо не и | зьбра отъ премоудрыхъ фи | лософъ ни отъ властелинъ | градъ пастоуха и оучителꙗ | инокъимъ. нъ да о семь про | славитьсꙗ имꙗ гн҃е. ꙗко гроу | бъ сы и невѣжа премоудрѣ | и философъ ꙗвисꙗ. о оута | ѥниꙗ таино ꙗко ѿнюдоуже не вѣ начатисꙗ ѿтоу | доу же въсиꙗ намъ дн҃ьни | ца пресвѣтла. ꙗко же отъ | всѣхъ странъ видѣвъше вь | тѣние ѥꙗ тещи к неи. вса | презрѣвъше тоꙗ ѥдиноꙗ свѣ | та насытитисꙗ. о бл҃гости | бж҃иꙗ ѥже бо испьрва мѣсто | назнаменавъ и бл҃гослови | въ пажить створи. на немь | же хотꙗше пастьтисꙗ ста | до бсловесьнъихъ овьць. донъ (стлб. с)

---

26 d 1: ѳеѡ҃досиꙗ: sic; c. 21: ь въ томь нѣсколько сходно по начертанію съ ъ; 27 a 27: благочьстиюмь: sic; дѣща 27 a 32—b 1: sic.

деже пастоуха избьра. бъı҃ | же родителѧма бл҃женаго | преселитисѧ въ инъ градъ | коурьскъ нарицаѥмъıи. | кнѧзю тако повелѣвъшю | паче же рекоу богоу сице и | изволивъшю. да и тамо до | блааго отрока житиѥ про | сиꙗѥть. намъ же ꙗко же | ѥсть лѣпо. отъ въстока дьньница възидеть съби | рающи окрьстъ себе инъı | многъı звѣздъı. ожида | ющи сл҃нца правьдьнаго | х҃а б҃а и г҃лющи. се азъ вл҃дко | и дѣти ꙗже въспитахъ | д҃ховьнъıмь твоимь бра | шьньмь. и се г҃и оученици | мои се бо сиꙗ ти привѣдохъ. | иже наоучихъ вьсѧ житиискаꙗ презьрѣти. и тебе ѥди | ного б҃а и г҃а възлюбити. се | о вл҃дко стадо богословесьны | хъ твоихъ овьць. и имъже | мѧ бѣ пастоуха створилъ и | ѥже оупасохъ на божьствь | нѣи твоѥи пажити. и сиꙗ | ти привѣдохъ съблюдъ чи | сты и непороучьнъı. таче г҃ь | къ немоу. рабе бл҃гъıи вѣрь | не оумноживъıи преданъı | и та-лантъ. тѣмь же прии (стлб. d)ми · оуготованъıи тебе вѣнь | ць и вънииди въ радость г҃а | своѥго. и къ оученикомъ ѥ | го речеть. придѣте бл҃гоѥ ст҃а | до доблааго пастоуха бого | словесьнаꙗ овьчата. иже | мене ради алкавъше и троу | дивъшесѧ приимѣте оуго | тованоѥ вамъ ц҃рствиѥ ѿ съ | ложениꙗ мироу. Тѣмьже и мъı братиѥ потъщи | мъсѧ ревьнителе бъıти и | подражателе. житию пре | подобьнааго ѳеѡ҃досиꙗ. | и оученикомъ ѥго ихъже | тъгда предъ собою въ госпо | доу посла да тако сподоби | мъсѧ слъıшати гласъ онъ. | ѥже отъ вл҃дкъı и вседрьжи | телѧ речетьсѧ. придѣте оубо бл҃гословлении о҃ца моѥго. | приимѣте оуготованоѥ ва | мъ ц҃рствиѥ:·~ | Мъı же пакъı поидемъ на пръ | воѥ неповѣданиѥ с҃таго се | го отрока. растъıи оубо тѣлъ | мь и д҃шею влекомъ на любъ | вь б҃жию. и хожаше по вьсѧ д҃ни | въ ц҃рквь б҃жию послоушаꙗ б҃жьствьнъıхъ книгъ. съ вьсѣ | мь вънимманиѥмь ѥще же и | къ дѣтьмъ играющимъ не (л. **28**, стлб. a)приближашесѧ ꙗко же объı | чаи ѥсть оунъıмъ. нъ и гн | оушашесѧ играмъ ихъ. ѿ | дежа же ѥго бѣ хоуда и спла | тана. о семь же многашь | дъı родителема ѥго ноудѧ | щема и облещисѧ въ ѡ҃де | жю чистоу. и на игръı съ | дѣтьми изити. онъ же о | семь не послоушааше ѥю. | нъ паче изволи бъıти ꙗко | ѥдинъ ѿ оубогъıхъ. къ си | мъ же и датисѧ на оучени | ѥ б҃жьствьнъıхъ книгъ. | ѥдиномоу ѿ оучитель ꙗ | ко же и створи. и въ скорѣ | изоучи вьсѧ граматики | ꙗ. и ꙗко же вьсѣмъ чюди | тисѧ о премоудрости и ра | зоумѣ дѣтища. и о скорѣмь ѥго оучении покорении | ѥ же ѥго и покиновениѥ къ | то исповѣсть. ѥже сътва | жа въ оучении своѥмь. | не тъкмо же къ оучите | лю своѥмоу нъ и къ вьсѣ | мъ оучащимъсѧ. въ то | же времѧ о҃ць ѥго жити | ю коньць приꙗтъ. Соу | щю же тъгда б҃жьствьно | моу ѳеѡ҃досию. г҃і. лѣ҃. ѿ | толѣ же начатъ на троуды (стлб. b)наче подвижьнѣи бъıвати. ꙗ | ко же исходити ѥмоу съ рабъı | на село и дѣлати

---

27 d 10: Т въ Тѣмь средней величины; 27 d 24: М въ Мъı большое.

съ всꙗкꙑи | мь съмѣрениемь. мт҃и же | его оставлꙗше и не велꙗщи | емоу тако творити. молꙗ | ше и пакꙑ облачитисꙗ въ о | дежю свѣтьлоу. и тако исхо | дити емоу съ съврьстьни | кꙑ своими на игрꙑ. глагола(10) ше бо емоу. ꙗко тако ходꙗ оу | коризноу себе и родоу своемоу | твориши. оному о томь не | послоушающю еꙗ. и ꙗко же | многашьдꙑ еи отъ великꙑ | ꙗ ꙗрости разгнѣватисꙗ на | нь и бити и. бѣ бо и тѣ | лъмь | крѣпъка и сильна ꙗко же и | моужь. аще бо и кто не видѣ | въ еꙗ ти слꙑшаше ю бесѣдоу(20)ющю. то начьнаше мьнѣти | моужа ю соуща. въ симъ же на | вꙑ бж҃ствьнꙑи оуноша мꙑ | слꙗаше. како и кꙑмь образъ | мь сп҃сетьсꙗ. таче слꙑша па | вꙑ о ст҃ꙑхъ мѣстѣхъ иде | же г҃ь нашь і҃съ х҃съ плътию | походи. и жадаше тамо похо | дити и поклонитисꙗ имъ. | и молꙗшесꙗ богоу гл҃ꙗ:~ | Г҃и і҃съ х҃е мои оуслꙑши м҃лтвоу | мою. и сподоби мꙗ съходи(32) (стлб. c)ти въ ст҃аꙗ твоꙗ мѣста и съ ра | достию поклонитисꙗ имъ. | и тако многашьдꙑ молꙗщю | сꙗ емоу. и се придоша стра | ньници въ градъ тъ. иже и | видѣвъ ꙗ бж҃ьствьнꙑи оу | ноша и радъ бꙑвъ текъ по | клонисꙗ имъ. и любьзно | цѣлова ꙗ. и въпроси ꙗ отъ | коудоу соуть и камо идоу(10)ть. онѣмъ же рекъшемъ ꙗ | ко отъ ст҃ꙑхъ мѣстъ есмъ. | и аще бо҃у велꙗщю хощемъ| въспꙗть оуже ити. ст҃ꙑи | же молꙗше ꙗ. да и поимоу | ть въ слѣдъ себе и съпоуть | ника и сътворꙗти и съ собо | ю. они же обѣщашасꙗ поꙗ | ти и съ собою и допровади | ти и до ст҃ꙑхъ мѣстъ. та(20)че се слꙑшавъ бл҃женꙑи ѳе | ѡ҃досии еже обѣщашасꙗ е | моу. радъ бꙑвъ иде въ домъ| свои. и егда хотꙗхоу стра | ньнии отъити възвѣсти | ша оуноши свои ѿходъ. о | нъ же въставъ нощию и не | вѣдоущю никомоу же. та | изиде из домоу своего не и | мꙑи оу себе ничсо же. развѣ | одежа въ неиже хожаше и | та же хоуда. и тако изиде въ(32) (стлб. d)слѣдъ страньнꙑхъ. бл҃гꙑи | же б҃ъ не попоусти емоу отъ | ити отъ странꙑ сеꙗ. его же | и щрѣва матерьнꙗ и пастоу | ха бꙑти въ странѣ сеи бо | гласьнꙑихъ овьць назна | мена. да не пастоухоу оубо | ѿшьдъшю да опоустѣеть | пажить юже б҃ъ благослови. | и тьрние и вълчьць въздра(10)стеть на неи. и стадо рази | детьсꙗ. по трьхъ оубо д҃нь | хъ оувѣдѣвъши м҃ти его ꙗ | ко съ страньнꙑими ѿтъи | де. и абие погъна въ слѣдъ | его тъкъмо единого с҃на сво | его поимъши иже бѣ мьнии | и бл҃женаго ѳеѡ҃досиꙗ. та | че же ꙗко гънаста поуть мъ | ногъ. ти тако пристигъша(20) ꙗста

---

28 а 23: еже и многія слова на слѣдующихъ строкахъ трудно разобрать стерты; мнѣ кажется, что послѣ т въ съта(жа) слѣдуетъ читать а, не ꙗ, какъ въ изд. 1879 г.; с. 29: С средней величины; с. 32: не думаю, чтобы послѣ троудꙑ можно было бы прочесть точку; начиная со стр. 20, столбецъ b трудно читается; с. 31: Г большое.

и. и отъ ꙗрости же и | гнѣва мт҃и ıего имъши и ꙁа | власы и покрьже и на ꙁемли. | и своима ногама пъхаисти | и. и страньнꙑꙗ же много | коривъши въꙁвратисꙗ въ | домъ свои. ꙗко нѣкоıего ꙁъ | лодѣꙗ ведоуци съвѧꙁана. | тольми же гнѣвъмь одрь | жима ꙗко и въ домъ ıеи при | шьдъши бити и. доньдеже и | ꙁнеможе. и по сихъ же въведъ(32) (л. 29, стлб. а) ши и въ храмъ и тоу привѧ | ꙁа и и ꙁатворьши и тако | отъиде. бж҃ствьныи же | оуноша вьсѧ си съ радости | ю приимаше. и бг҃а молꙗ | благодарꙗше о вьсѣхъ сихъ. | таче пришедъши мт҃и ıе | го по двою дн҃ию отрѣши | и. и подасть же ıемоу ꙗ | сти ıеще же гнѣвъмь одьржима соущи. въꙁложи | на ноꙁѣ ıего желѣꙁа ти | тако повелѣ ıемоу ходи | ти. блюдоущи да не па | кы отъбѣжить отъ неꙗ. | тако же сътвори дн҃и мъно | гы ходꙗ. по томь же пакы | оумилосрьдивъшисꙗ на | нь. нача съ мольбою оувѣ | щавати и. да не отъбѣжить отъ неꙗ люблꙗше бо и | ꙁѣло паче инѣхъ. и того | ради не тьрпꙗше беꙁ него. | ономоу же обѣщавъшюсꙗ | ıеи не ѿтъити отъ неꙗ. | съꙗ желѣꙁа съ ногоу ıего. | повелѣвъши же ıемоу по | воли творити ıеже хоще | ть. бл҃женыи же ѳеѡдоси | и на прьвыи подвигъ въ | ꙁвратисꙗ и хождаше въ | црк҃вь бж҃ию по вьсꙗ дьни.(32) (стлб. b) ти видꙗше ꙗко многашьды | лишаıемѣ соущи литоургии. | проскоурьнааго ради непече | ниꙗ. жалꙗше си о томь ꙁѣло. | и оумысли же самъ своимь съ | мѣрениıемь отълоучитисꙗ | на то дѣло ıеже и сътвори. на | чатъ бо пещи проскоуры и | продаꙗти. и ıеже аще прибоу | дꙗше ıемоу въ цѣнѣ то дадꙗше нищимъ. цѣною же пакы | коупꙗше жито. и своима роу | кама иꙁмълъ пакы проскоу | ры твораше. се же тако богоу | иꙁволивъшю. да проскоуры | чисты приносѧтьсꙗ въ црк҃вь | бж҃ию. отъ непорочьнаго и не | скврьньнааго отрока. сице | же пребысть двѣнадесѧте лѣ | тѣ или боле творꙗ. вьси же съкрьстьини отроци ıего роугаꙗ | щесꙗ ıемоу оукарахоути и о та | ковѣмь дѣлѣ и то же врагоу на | оучающю ꙗ. бл҃женыи же вьсꙗ | си съ радостию приимаше. съ | мълчаниıемь и съ съмѣрени | ıемь. ненавидꙗ же испьрва | добра ꙁолодѣи врагъ. видꙗ се | бе побѣждаıема съмѣрениıе | мь. богословесьнааго отрока. и | не почиваше хотѧ отъврати | ти и отъ таковаго дѣла. и се на(32) (стлб. c) чатъ мт҃рь ıего пооущати да | ıемоу въꙁбранить ѿтъ та | коваго дѣла. мт҃и оубо не | тьрпꙗщи сн҃а своıего въ та | кои оукориꙁнѣ соуща. и | начатъ глаголати съ лю | бъвию к немоу. молю ти | сѧ чадо останисꙗ такова | аго дѣла. хоулоу бо наноси | ши на родъ свои и не трьплю бо слышати отъ вьсѣ | хъ оукарꙗемоу ти соущю. | о таковѣмь дѣлѣ. и нѣсть | бо ти лѣпо отрокоу соущю. | таковааго дѣла дѣла-

---

28 d 14: ѿтъи(де): sic; 29 a 25: ѿтъити: sic; c. 29: ѳеѡдоси(и): sic.

ти. | тауе съ съмѣрениѥмь б҃жь | стꙗнъи оуноша отъвѣ | щаваше м҃тери своѥи гла | гола. послоушаи о м҃ти | молю ти са послоушаи. (20) г҃ь бо і҃съ х҃съ самъ поѹбожи | сꙗ и съмѣрисѧ намъ ѡ҃бра | зъ дањ. да и мы ѥго ради | съмѣримъсꙗ пакы же по | роуганъ бысть и ѡплька | нъ и заоушаѥмъ. и вьсѧ | престърпѣвъ нашего ради | сп҃сениꙗ. кольми пауе лѣ | по ѥсть намъ трьпѣти. | да х҃а приобрꙗщемъ. а ѥ | же о дѣлѣ моѥмь мати | моꙗ то послоушаи. Ѥгда(32) (стлб. d)г҃ь нашь і҃съ х҃съ на вечери въ | залеже съ оуученикы свои | ми. тъгда приимъ хлѣбъ | и б҃гословивъ и преломль | даꙗше оуученикомъ свои | мъ глагола. приимѣте | и ꙗдите се ѥсть тѣло моѥ | ломимоѥ за вы и за мъно | гы въ оставлениѥ грѣхо | въ. да аще самъ г҃ь нашь плъ(10)ть свою нарече. то кольми | пауе лѣпо ѥсть мнѣ радо | ватисѧ ꙗко съдѣльника | мꙗ сънодоби г҃ь плъти сво | ѥи бытн. си слъшавъши | м҃ти ѥго и уюдивъшисѧ | о премоудрости отрока. и о | тътолѣ науа оставатисѧ | ѥго. нъ врагъ не поуикаше | ѡстрꙗ ю на възбраниѥ отро(20)ка. ѡ҃ таковѣмь ѥго съмѣ | рении. по лѣтѣ же ѥдиномь | мь пакы видѣвъши ѥго | пекоуща проскоуры. и оу | уьринивъшасꙗ ѿ ожьже | ниꙗ пещьнаго. съжали | си зѣло пакы науатъ ѿто | лѣ бранити ѥмоу. овогда | ласкою овогда же грозою. | дроугоици же бию щи и да | са останеть таковаго дѣ | ла. б҃жственъıи же оуноша(32) (л. 30, стлб. а)въ скърби велицѣ бысть. | о томь. и недъоумѣꙗ уь | то створити. тъгда же | въставъ нощию ѡтаи и | из домоу своѥго. и иде въ | инъ градъ не далече соу | щь ѡтъ него. и обита оу | прозвутера и дѣлаше | по обыуаю дѣло своѥ. по | томь же м҃ти ѥго ꙗко ѥго(10)искавъши въ градѣ своѥ | мь и не обрете ѥго. съжа | ли си по немь. тауе слы | шавъши по д҃ньхъ мно | зѣхъ слышавъши къде | живеть. и абиѥ оустрь | мисꙗ поиь съ гнѣвъмь | великъмь. и пришедъ | ши въ преже реуенъıи гра | дъ и искавъши ѡ҃брете и въ(20)домоу презвутерове. и и | мъши влеуаше и въ градъ | свои биюции. и въ домъ сво | и приведъши и запрети ѥ | моу г҃лщи. ꙗко въ томоу | не имаши ѿити мене. ѥ | лико бо аще камо идеши. | азъ шедъши и обрѣтъши | тꙗ съвꙗзана биюци при | ведоу въ сии градъ. тъгда | же б҃лженъıи ѳеѡ҃досии | молꙗшесѧ богоу. по вса(32) (стлб. b)д҃ни ходꙗ въ ц҃рквь б҃жию. бѣ | же съмѣренъ с҃рдцьмь. и пок(о) | ривъ въ вьсѣмъ. ꙗко же и вл(а) | стелинъ града того видѣвъ ѡ҃ | трока въ таковь съмерении | и покорении соуща. възлюб(и) | и зѣло. и повелѣ же ѥмоу да пр(е) | бываѥть оу него въ ц҃ркви. в(ъ) | дасть же

29 с 2: ѡтъ: sic; с. 25: ѡплька(нъ); с. 32: ѥ средней величины; 29 d 20: ѡстрꙗ: sic; с. 26: на правомъ полѣ противъ съжали стоитъ крестъ и при немъ буквы ли, написанныя древней рукой, но другими чернилами (болѣе свѣтлыми).

ѥмоу и ѡ҆дежю свѣ | тьлоу да ходить въ неи. бл҃же(16)ныи же ѳеѡ҆досии прѣбысть | въ неи ходѧ мало д҃нии. ꙗк(о) | нѣкоую тѧжесть на собѣ но | сѧ. тако прѣбываше. таче съ | ньмъ ю ѿдасть ю нищимъ. | самъ же въ хоудыи пърты объ | лкъсѧ ти тако хожаше. вла | стелинъ же видѣвъ и тако хо | дѧща и пакы иноу вѣдасть о | дежю вѧщьшю пьр- выѧ. мо(20)лѧ и да ходить въ неи. онъ же | съньмъ и тоу отъда. сице же | многашьды сътвори ꙗко же | соудии то оувѣдѣвъшю боль | шимь начать любити и. чю | дѧсѧ съмѣрению ѥго. по сих(ъ) | же бж҃ьствьныи ѳеѡ҆досии ше | дъ въ ѥдиномоу ѿ коуꙁньць. | повелѣ ѥмоу желѣꙁо съчепи | то съковати. иже и възьмъ и | препоꙗсасѧ имь въ чреслѣ сво | ꙗ и тако хожаше. желѣꙁоу же(32) (стлб. с)оуꙁъкоу соущю и грыꙁоущю | сѧ въ тѣло ѥго. онъ же прѣбы | ваше ꙗко ничсо же скьрбьна | ѿ него приѥмлѧ. тѣлоу | своѥмоу. таче ꙗко ниньдъ | шемъ д҃ньмь мъногомъ. | и бывъшю д҃ни праꙁдьни | чьноу. мати ѥго начать ве | лѣти ѥмоу облещисѧ въ ѡ҆ | дежю свѣтьлоу на слоуже(10)ниѥ. вьсѣмъ бо града того | вельможамъ въ тъ д҃нь въ | ꙁлежащемъ на обѣдѣ оу вла | стелина. и повелѣно бѣ оу | бо бл҃женоуоумоу ѳеѡ҆доси | ю. прѣдъстоꙗти и слоужи | ти. и сего ради пооущашети | и м҃ти ѥго да облечеться въ | одежю чистоу. наипаче же | ꙗко же и слышала бѣ ѥже (20) ѥсть сътворилъ. ꙗко же ѥ | моу облачащюсѧ въ одежю | чистоу. простъ же сы оумъ | мь неже блюдыисѧ ѥꙗ. она | же прилѣжьно ꙁьрѧаше хо | тѧщи истѣѥ видѣти. и се бо | видѣ на срачици ѥго кръвь | соущю. ѿ въгрыꙁениꙗ же | лѣꙁа и раждьгъшисѧ гнѣвъ | мь нань. и съ ꙗростию въ | ставъши и растьрꙁавъши | сорочицю на немь. биющи(32) (стлб. d)же и отъꙗ желѣꙁо ѿ чреслъ ѥ | го. божии же отрокъ ꙗко ни | чьсо же ꙁъла не приꙗтъ ѿ не | ꙗ. облъкъсѧ и шедъ слоужа | ше прѣдъ въꙁлежащими. съ | вьсꙗкою тихостию. таче по | времени пакы нѣкоторѣмь. | слыша въ ст҃ѣмь еѵ҃алии г҃а | глаголюща. аще кто не ѡ҆ста | вить о҃ца или матере и въ слѣ(10)дъ мене не идеть то нѣ҃ мене | достоинъ. и пакы приде | те къ мънѣ вьси троужаю | щеисѧ и обремененни и аꙁъ по | кою вы. въꙁьмѣте ꙗрьмъ | мои на сѧ и наоучи- тесѧ ѿ | мене. ꙗко кротъкъ ѥсмь | и съмѣренъ ср҃дцьмь. и обрѧ | щете покои д҃шамъ вашимъ:·~ | Си же слышавъ богодъхнове(20)ныи ѳеѡ҆досии. и раждьгъ | сѧ бж҃ьствьною рьвьностию. | и любъвию и дыханиѥмь | бж҃иѥмь. помышлꙗаше | како или кде пострѣщисѧ. | и оутаитисѧ матере своѥ | ꙗ. по сълоучаю же божию. | отъиде м҃ти ѥго на село и ꙗ | ко же

Лѣвое поле листа 30 a обрѣзано, и вслѣдствіе этого многія буквы на концѣ столбца b не видны: онѣ поставлены нами въ скобки; 30 b 14: точка передъ таче въ серединѣ строки, кажется, вставлена позднѣе; 30 d 3: буквы не приꙗ подскоблены.

пребыти юи тамо дь | ни мъногы. блаженыи же | радъ бывъ помоливъся бо | гоу. и изиде отаи из домоу(32) (л. 31, стлб. а)не имыи оу себе ничьсо же. | развѣ одежа ти мало хлѣ | ба. немощи дѣла телесь | ныя. и тако оустрьми | ся къ кыевоу городоу. | бѣ бо слышалъ о мана | стырихъ тоу соущиихъ. | не вѣдыи же поути. мо | лящеся богоу да бы ѿ | брѣлъ съпоутьникы на(10)правлающа и на поуть | желании. и се по приклю | чаю божию бѣша идоуще | поутьмь тѣ. коупьци на | возѣхъ съ бремены тажь | кы. оувѣдѣвъ же я блаже | ныи яко въ тъ же градъ и | доуть. прослави ба. и иды | шеть въ слѣдъ ихъ изда | лече не являяся имъ. и о(20)нѣмъ же ставъшемъ на | нощьнѣмь станоvищи. | блаженыи же не доида | яко и зьрѣнимо ихъ тоу же | опочиваше. единомоу | богоу съблюдающю и. и та | ко идыи трьми недѣля | ми. доиде преже реченаа | го. тъгда же пришедъ и о | бьходи вся манастыря. | хотя быти минхъ и мо | ляся имъ да приятъ ими(32) (стлб. b)боудеть. ѿни же видѣвъше о | трока простость и ризами же | хоудами облечена. не ра- чиша | того приятн сице же богоу и | зволившю тако. да на мѣсто | идеже бѣ въгъмь ѿ оуности | позъванъ на то же ведешеса:·~ | Тъгда же бо слышавъ о блажене | мь антонии живоущиимь въ | пещерѣ. и окри- латѣвъ же оу(10)мъмь оустрьмися къ пещерѣ. | и пришьдъ къ прпдбь- ноумоу | антонию. егоже видѣвъ и па | дъ поклонися емоу съ сльза | ми моляся емоу. да бы оу не | го былъ. великыи же анто | нии казаше и гла. чадо види | ши ли пещероу сию скърбьно | соуще мѣсто и тѣ- снѣише на | че инѣхъ мѣстъ. ты же оунъ(20)сыи яко же мню и не имаши | трьпѣти на мѣстѣ семь св | рви. се же не тъкмо искоушая | и глаголаше нъ и прозороуьны | ма оуима прозря. яко тъ хо | тяше възградити самъ мѣ | стъ то. и манастырь славьнъ | сътворити. на съ- бьрание | множьствоу чьрньць:·~ | Бодъхновенъи же ѳеодосии | ѿвѣща емоу съ оумилении | емь. вѣжь чьстьныи оче. я(32) (стлб. с)ко прора- зоумьникъ всачь | скыихъ богъ. приведе мя | къ стости твоеи и спсти мя | веля. тѣмь же елико ми | велиши сътворити сътво | рю. тъгда гла емоу блаже | ныи антонии. блнъ бъ ча | до оукрѣпивыи тя на се тъ | щание. и се мѣсто боуди въ | немь. ѳеодосии же пакы(10)пакы падъ поклонися е | моу. тачe благослови и старь | ць. и повелѣ великомоу нн | коноу острѣщи и прозвуте | роу томоу соущю. и чьнори | зыю искоусьноу. иже и по | имъ блаженаго ѳеодосиа. | и по обычаю стыихъ

---

30 c 8: пачать: sic; c. 9: облещися не ѿв....; тоже въ облачащюся на c. 22; c. 24 неже: sic; буквы гря на с. 26 писаны на стертомъ мѣстѣ: 30 d 1: отъя, не ѿтъя; 30 d 14: обрененни: sic; c. 20 С большое; 31 a 14: тѣ: sic; Т на л. 31 b 8 и Б на с. 30 большія; 31 b 19: па | че: sic.

оц͠ь ѡ | стригы и облеуе и въ мни | шьскоую одежю. оц͠ь же на(20)шь ѳеѡдосии предався | боу и пр͠дбьноуоумоу анто | нию. и ѿтолѣ подаяшеса | на троуды телесьныя. и въ | дяше по вся нощи въ славосло | вьнии бж͠ии. сънъноую та | гость въ въздьржанию же | и пльтию своєю троужаа | са роукама дѣло своє дѣ | лая. и въспоминая по вь | ся д͠ни псалъмьское ѡ҃но | слово. вижь съмѣрение мо(32) (стлб. d)є и троудъ мои и остави вь | ся грѣхы моя. тѣмь вь | сь съ вьсѣмь въздьржани | ємь д͠шю съмѣрлаше. тѣ | ло же пакы троудъмь и | подвизаниємь дроу-уа | аше. яко дивитиса пр͠пбь | ноуоумоу антонию. и ве | ликомоу ни-коноу. съмѣ | рению єго и покорению.(10)и толикоу єго въ оуности | бл͠гонравьствоу. и оукрѣ | плению и бъдрости. и ве | льми о вьсемь прослави | ста б͠а·:· | Мти же єго много искавъ | ши въ градѣ своємь и въ о | крьстьнихъ градѣхъ. и я | ко не обрете єго. плакааше | ся по немь лютѣ биющи(20)въ пьрси своя. яко и по мрь | твѣмь. и заповѣдано же | бысть по всеи странѣ тои. | аще бъде видѣвъше тако | го отрока. да пришьдъше | възвѣстите м͠три єго и ве|ликоу мьздоу приимоу | ть ѿ възвещении єго. и се | пришьдъше ѿ кыєва и по | вѣдаша єи. яко преже сихъ | д҃ лѣ҃. видѣхомы и въ на | шемь градѣ ходяща. и хо(32) (л. 32, стлб. а)тяща остряшися въ єди | номь ѿ манастырєвъ. и | то слышавъши она и не | ѡблѣнивъшися и тамо | ити. и ни мало же помыдь | ливъши ни дълготы же | поути оубоявъшися. въ | преже реченыи градъ иде | на възискание с͠на своє | го. иже и пришедъши въ(10)градъ тъ и ѡбьходи вьса | манастыря ищющи єго. | послѣди же повѣдаша є | и яко въ пещерѣ єсть оу | пр͠пбнаго антония. ѡ | на же и тамо иде да и та | мо обрящеть. и се начать | старьца льстию выз̑ы | вати глющи. яко да рече | те пр͠пбьноуоумоу да и (20) зидеть. се бо многъ поу | ть гънавъши приидохъ. | хотящи бесѣдовати въ | тебе и поклонитиса с͠ты | ни твоєи. и да бл͠гословле | на боудоу и азъ ѿ тебе. и въ | звѣщено бысть старьцю | о неи и се изиде въ неи. є | го же видѣвъши и покло | нися ємоу. таче сѣдъше | ма има. начать жена про | стирати к немоу бесѣдоу(32) (стлб. b)многоу. послѣди же obави ви | ноу єяже ради приинде. и г͠ла | ше же молю ти са ѿче повѣжь | ми аще сде єсть с͠нъ мои. мно | го же си жалю єго ради не вѣ | доущи аще оубо живъ єсть. | старьць же сыи простъ оумъ | мь. и не разоу-мѣвъ льсти єя. | г͠ла єи яко сде єсть с͠нъ твои. | и не жали си єго ради се бо жи(10)въ єсть. то же она въ немоу то | чьто оче оже не вижю єго. мно | гъ бо поуть шьствовавъши при | дохъ въ сии градъ. тъкмо же да | вижю си с͠на своєго. ти тако въ | звращюся въ градъ

---

31 d 16: М въ Мти большое; 31 c 10: пакы | пакы sic.

свои. ста | рьць же к неи отъвѣща то аще | хощеши видѣти и да идеши | нынѣ въ домъ. и азъ шедъ оу | вѣщаю и не бо рачить видѣти кого. ти въ оутрѣи дн҃ь прише | дъши видиши и. то же слышa | въши она отъиде чающи въ | пришьдъшии дн҃ь видѣти и. | прп҃дбьныи же антонии въше | дъ въ пещероу възвѣсти вся | си бл҃женоуоумоу ѳеѡ̈досию. | иже и слышавъ съжали си зѣ | ло. яко не може оутаитися | ея. въ дроугыи же дн҃ь при | де пакы жена старьць же мно | го оувѣщавааше бл҃женааго.(32) (стлб. с)изити и видѣти мт҃ерь сво | ю. онъ же не въсхотѣ тъгда | же старьць ишьдъ гл҃а еи. | яко много молихы и да | изидеть къ тебе и не рачи | ть. ѡ̈на же к томоу оуже | не съ съмѣрениемь нача | тъ гл҃ати къ старьцю. съ | гнѣвъмь великъмь въпи | яше. о ноуже старьца сего яко имыи сн҃а моего и съ | крывыи въ пещерѣ не рачи | ть ми его явити. изведи | ми старьче сн҃а моего да си | его вижю и. не трьплю бо | жива быти аще не вижю | его. яви ми сн҃а моего да | не злѣ оумьроу. се бо са | ма ся погоублю предъ двь | рьми печеры сея. аще ми не покажеши его. тъгда | антонии въ скърби вели | цѣ бывъ. и въшедъ въ пе | щероу моляаше бл҃жена | аго антонии. да изиде | ть къ неи. онъ же не хотя | ослоушатися старьца и | изиде къ неи. она же видѣ | въши сн҃а своего въ тако | вѣи скърби соуща. бѣ бо оу | же лице его измѣнило | ся ѿ многааго его троу(32) (стлб. d) да и въздьржания. и ѡхопи | въшися емь плакашеся го | рко. и одъва мало оутѣши | въшися сѣде. и начатъ оу | вѣщавати хв҃а слоугоу гл҃а | голющи. поиди чадо въ до | мъ свои и еже ти на потре | боу и на сп҃сение дш҃и. да дѣ | лаеши въ домоу си по воли | своеи. тъкмо же да не отълоучаися мене и егда ти оу | мьроу ты же погребеши тѣ | ло мое. ти тъгда възврати | шися въ пещероу сию. яко | же хощеши не трьплю бо жи | ва быти не видящи тебе. | бл҃женыи же рече къ неи. | то аще хощеши видѣти мя | по вся дн҃и иди въ сии градъ. | и въшьдъши въ единъ манастырь женъ и тоу остри | зися. и тако приходящи | сѣмо видиши мя. въ си | мъ же и сп҃сение дш҃и при | имеши. аще ли сего не тво | риши то истиноу ти гл҃ю. | к томоу лица моего не и | маши видѣти. сицѣми | же и инѣми многыими | наказании пребывааше по | вся дн҃и. оувѣщавая мт҃рь | свою. оный же о томь не хотя(32) (л. 33, стлб. а)щи ни понѣ послоушати е | го. и егда отъхожаше ѿ не | го тъгда бл҃женыи въше | дъ въ пещероу моляшеся | бг҃оу прилѣжно о сп҃сении | мт҃ре своея и обращении | ср҃дца ея на послоу-

---

32 a 17: ъ въ начатъ съ загнутымъ къ верху штабомъ; к въ (съ)крывыи на 32 с 12 стоитъ внѣ столбца: 32 d 28: т въ видѣти сдѣлано кажется изъ ш.

шани | ю. вѣ же оусльша матку | оугодьника своюго. о семь | во словеси реуе пррк. бли(10)зъ гь призываюцимъ | въ истиноу. и волю воia | цимъся юго творить и | матку ихъ оуслышить | и спсеть ia. въ юдинъ во | днь пришьдъши мти ю | моу гла. се чадо велимаia | вьсia тобою сътворю. и въ | томоу не възвраціюся въ | градъ свои. нъ яко воу тво(20)рящю да идоу въ мана | стырь женъ. и тоу остри | гъшися проуаiа прекоу | доу дни своia се во ѿ твоюе | го оууенниа разоумѣхъ ia | во ничто же юсть свѣтъ си | и маловременьныи. Си | слышавъ бiаже-ныи ѳеѡ | досии въздрадовася дхъ | мь. и вышьдъ сънокѣда | великомоу антонию. и | же и оусльшавъ просла(32) (стлб. b)ви ба. обратившаaго срдце | юia на такакоюe покаiание. | и шьдъ къ неи и много пооууи | въ ю юже на пользоу и на спсе | ниe дши. и възвѣстивъ о не | и кнагыни поусти ю въ ма | настырь женьскъш име | ноуюмъ стаaго николы. и | тоу пострижень юи быти. | и въ мьнишьскоую одежю о(10)блеуень юи быти. и пожи | вши же юи въ добрѣ испокѣ | данни. лѣ. многа. съ миръ | мь оусъпе∴ | Се же житию бiаженаaго оца | нашего ѳеѡдосиа отъ оуны | вьрсты. досде доидеже при | иде въ пецерoу. мти же юго | сънокѣда юдиномоу ѿ врати | ia имеиьмь ѳеѡдороу. иже(20)вѣ келарь при оци нашемь ѳе | одосии. азъ же ѿ него вся си | слышавъ ономоу сънокѣдаю | цию ми. и въписахъ на пама | ть всѣмъ поуитающимъ ia. | обауе и на проуеie съказание | отрока исправлениia поидоу. | съкрывение же глъ ми оука | жетьсia. бiагоисправлiающю | воу и словесловоу Сии оуко оць | нашь ѳеѡдосии стыи. повѣ | доносьць показася въ пецерѣ(32) (стлб. c) на злыia дхы. но остриженн | же мтре своюia и по ѿвръже | нии вьсакоia мирьскъiа пе | уали. большими троуды на | уе науень под-визатися на | рьвение бжие. и вѣ видѣ | ти свѣтила три соуцiа въ пе щерѣ разгонаціа тьмоу вѣсо | вьскоую маткою и алкание | мь. мѣню же прпдобнаaго(10)антониia. и бiажнаaго ѳеѡ | досиia. и великаaго никона. | си вѣша въ пецерѣ молацие | ба и вѣ же вѣ съ ними. иде во | реуе.к. или трие съвъкоупле | ни въ имia мое тоу юсмь | посредѣ ихъ∴ | Въ то же времiа. иже вѣ прьвы | и оу кнiаза въ болiарѣхъ и | мьньмь. iѡа. и того снъ уа(20)сто прихожаше въ прпбныи | мъ наслажаiася медотоуь | ныихъ тѣхъ словесъ. иже | исхожаахоу из оустъ оць тѣ | хъ и възлюби же ia зѣло. и | iако въсхотѣти юмоу жи | ти съ ними. и вьсia презь | рѣти въ житии семь сла | воу и вaтьство. ни въ уто | же положивъ. прикосноу | во сia юмь слово гнe рекшe | ю. iако оудовѣю юсть вель(32) (стлб. d) воудоу сквозѣ иглинѣ оу | ши проити нежели вaтоу | въ цpст-

---

л. 33 а 27: С въ Си большое; 33 b 2: такакою: sic; с. 15: С въ Се большое, также въ Сии на с. 30; 33 с 18: К въ нач. стр. большое.

вне нбснок къни | ти. тъгда же повѣда єди | номоу антонию мыслъ | свою гла. хотѣлъ быхъ о | че аще богоу годьно мни | хъ быти и жити съ вами. | гла ємоу старьць благо | хотѣние твоє чадо и помыслъ испълненъ бл҃го | дати. нъ блюди чадо да | не богатьство и слава ми | ра сего възврати та въ | спять. Господоу рекъ | ию. никто же възложь | роукы своєꙗ на рало. и | зрꙗ въспять оуправленъ | єсть въ црствии нбснѣ | мь. тако и минхъ възвращаꙗсꙗ въ мироу мысли | ю. и небъинсꙗ о мирьскы | хъ. не имать оуправи | тисꙗ въ жизнь вѣчьноу | ю. и ина многа старьць | бесѣдова къ отрокоу. и ѿ | нюмоу же срдце боле острꙗ | шесꙗ на любъвь бжию. и | тъгда ѿиде въ домъ свои·:· | И въ дроугыи же дн҃ь одѣвъ | сꙗ въ одежю свѣтьлоу и сла | вьноу и тако въсѣдъ на ко (л. 34 стлб. а) съ нимь отъходить отъ | града сего въ иноу обла | сть. тъгда гла ємоу же | на єго послоушаи гн҃ и | не гнѣвансꙗ. ако тако | же бысть и въ странѣ на | шеи. отъбѣжавъшемъ | нѣкоєꙗ бѣды ради чрь | ньцемъ много зъла ство | рисꙗ въ земли тои ихъради. нъ блюди гн҃ да не | тако въ области твоієи | боудеть то же слышавъ | князь и оубоꙗвъсꙗ гнѣ | ва бнꙗ. ѿпоустн велика | аго никона повелѣвъ є | моу ити въ пещероу свою. | по онѣхъ же посла рекыи | да съ мольбою възвратꙗ | тьсꙗ въспꙗть. иже єдвапо три дни оувѣщани | быша възвратитисꙗ въ | свою пещероу. ꙗко се нѣ | котории храбри ѿ брании. | побѣдивъше соупостата | своєго врага и бѣша вьи | ноу молꙗщесꙗ дн҃ь и но | щь къ гоу боу. нъ ни тако | не почиваше врагъ борꙗ | сꙗ съ ними. тъгда бо оу | вѣдѣвъ болꙗрнаъ и. ѿца | нъ ꙗко инкоєго же имъ (стлб. b) зъла не створи хълюбивъи | князь изъславъ. и раждь | гъсꙗ на нꙗ гнѣвъмь сна ра | ди своєго и поимъ отрокы | многы и иде на стоіє стадо. | иже и распоудивъ ꙗ и въше | дъ въ пещероу и имъ сна сво | єго бжстьвьнааго варлаама. | изълече и вънъ. тачє сънь | мъ съ него стоую мантию ивърьже ю въ дьбрь. тако же | и шлѣмъ спсениꙗ иже бѣ | на главѣ єго съньмъ завь | рже и. и тъгда же и облече въ | одежю славьноу и свѣтьлоу. | ꙗко же є лѣпо болꙗромъ. о | нъ же съврьже ю долоу не хотꙗ | ни видѣти єꙗ. и тако ство | ри многашьды. То же пове | лѣ оць єго съ гнѣвъмь съвꙗзати ємоу роуцѣ и одѣти и | въ преже реченоую одежю ти | тако ити ємоу сквозѣ градъ | въ домъ свои. онъ же иже по | истинѣ теплыи дшею на | бжию любъвь варламъ. и | дыи поутьмь оузрѣ распа | лииоу калиоу соущю. и ско | ро въшьдъ въ ню и бжиєю по | мощию съврьже одежю съ се | бе. и своима

л. 33 d 15: Г въ Господоу средней величины; 33 c 18 и 33 d 30: К и И большія. Слѣдующій листъ вырванъ въ рукописи.

ногама попи | рашеть ю къ калѣ. понира(32) (стлб. с) ꙗ съ тѣми и ꙁлыꙗ помыслы. | и лоукаваго врага. таче по | сихъ пришедъшемъ имъ | въ домъ. повелѣ оць его сѣ | сти съ нимь на трѣпеꙁѣ. | оному же сѣдъшю и ни | чьсо же въкоуси отъ бра | шьна. нъ пребывание ни | ча и долоу ꙁрꙗ. по ѿиде | ниꙗ же отъпоусти и въ(10)своꙗ храмы приста вивъ | отрокы блюсти да не о | тъидеть. повелѣ же и же | нѣ его оутво ритисꙗ въ | оутварь всꙗкоую на пре | льщение отрока и слоу | жити предъ нимь. рабъ | же хвъ варламъ въшедъ | въ единоу клѣть сѣдѣ въ | оуглѣ еꙗ. жена же его ꙗ(20)ко же вѣ еи повелѣно хо | жаше предъ нимь и молꙗ | шети и сѣсти на одрѣ сво | емь. видѣвъ же онъ не | истовьство жены и ра | ꙁоумѣвъ ꙗко на прель | щение емоу оуготова о | ць. молꙗшесꙗ въ таинѣ | срдца своего въ млсрдоу | оумоу боу. мо гоущоу | моу спсти отъ прельсти | тоꙗ. пребысть же на мѣ(32) (стлб. d) стѣ томь сѣдꙗ три дни не въ | ставꙗ ѿ него. ни брашьна | же въкоушаꙗ ни въ оде | жю облечеса. нъ въ едн | нои свитѣ си пребываа | ше. прпдбьныи же анто | нии и съ соущиими съ ни | мь и съ блжныимь ѳео | досиемь. бѣша въ печа | ли многѣ его ради и мо(10)лꙗхоутьса боу ꙁань. бѣ | же оуслыша млтвоу ихъ. | въꙁъваша бо рече правьдь | ни и гь оуслыша ꙗ и ѿ вь | сѣхъ печалии ихъ иꙁбави | ть ꙗ. близъ гь съкроушe | ныихъ срдцьмь и съмѣре | ныꙗ дхъмь спсеть∴ | Видѣвъ оубо блгыи бъ ть | рпѣние и съмѣрение ѿро(20)ка. обрати жестокое срдце | оца его на млость въ сы | ноу своемоу. тъгда оубо | въꙁвѣстиша емоу отроци | глюще. ꙗко се оуже четве | ртыи днь имать. не въ | коушаꙗ брашьна ни въ ѿ | дежю раунть облѣщиса. | то же слышавъ оць его съ | жали си ꙁѣло его ради блю | дыи. да не гладъмь и ꙁи | мою оумреть. приꙁъвавъ (32) (л. **35**, стлб. а) же и любьꙁно и цѣловавъ | и ѿпоусти и. бы же тъ | гда вещь преудьна и | плачь великъ ꙗко и по | мрьтвѣмь. раби и рабы | иꙗ плакахоутьсꙗ гна | своего и ꙗко отъхожаа | ше отъ нихъ. иде жена | моужа лишающиса | плакашеса. оць и мтн(10)сна своего плакастаса. | ꙗко ѿлоучашесꙗ отъ | нихъ и тако съ плачь | мь великъмь про важа | хоути и. тъгда хвъ вои | нъ нишедъ иꙁ домоу сво | его. ꙗко птица не проу | гла нетьргъшисꙗ или | ꙗко сьрна отъ тенета. | тако скоро текыи и дои(20)де пещеры оноꙗ. егоже | видѣвъше оци ти въꙁдра | довашаса радостию ве | ликою и ставъше просла | виша ба. ꙗко оуслы-

---

л. 34 а 20: едва sic; с. 31: и.ѿа(нъ): sic.; Т въ Тоже на 34 b 19 средней величины. На среднемъ полѣ этой страницы (л. 34 об.) около 9 и 10 строки видны буквы• се | се, писанныя очень блѣдными чернилами; 34 с 24: послѣ онъ стерта одна буква, также послѣ жены на с. 25; 34 d 19: К большое.

ниꙗ | мат҃воу ихъ. то оуже ѡ | толѣ многыимъ прихо | дꙗщемъ въ пещероу бла | гословлениꙗ ради еже ѡ | оц҃ь тѣхъ. и дроузии ѡ | нихъ бываахоу чрьнь | ци бж҃иею бл҃годатию∴ (32) (стлб. b) Тъгда же великии никонъ | и дроугыи чьрньць ст҃го | минъı манастыря. волꙗ | рина тако наречемъ. съвѣ | щавъшася тако отъидоста. | хотꙗща особѣ сѣсти. и при | шьдъша надъ море тоу же и | разлоучистася отъ себе. ꙗ | ко же се ап҃ла павьлъ и варна | ва на проповѣдание хв҃о. ꙗ(10)ко же пишеться въ дѣꙗнии | хъ ап҃лъ. воларинъ же иды | и въ костꙗнтиню градоу. | обрете островъ средѣ морꙗ. | и тоу въселися въ ньмь по | живе лѣта мнага. трьпꙗ | зимоу и гладъ и тако оусъпе | съ миръмь. се же и донынѣ | островъ тъ зовомъ есть во | ларовъ. великыи же ни(20)конъ отъиде въ островъ ть | моутороканьскыи. и тоу | обрѣтъ мѣсто чисто близь | града сѣде на немь. и бж҃ие | ю бл҃гдтию въздрасте мѣсто | то. и црк҃вь ст҃ыꙗ бц҃а въ | зъгради на немь. и бысть ма | настырь славьнъ. иже и до | нынѣ есть. прикладъ имъı | и въ сии печерьскыи мана | стырь. по сихъ же пакы ефре | мъ važenикъ ѡнде въ кѡ̈(стлб. c)стꙗнтинь градъ и тоу живꙗ | ше въ едином манасты | ри. послѣже же изведенъ | бысть и въ страноу сию. и | поставленъ бысть митро|политъмь въ городѣ пере | ꙗславли. се же оуже мно | гыими наказании пре | дъложение словоу створи | хомъ обаче отъселѣ на пре(10)дълежащеꙗ слово въздра | тимъся. вьде бо се все ми | ноу и по ѡходѣ оц҃ь тѣхъ∴ | Тъгда же бл҃женыи оц҃ь на | шь ѳеодосии поставленъ бы | сть презвутеръмь повелѣ | нием прп҃бьнаого анто | ниꙗ. и бѣ по вся дн҃и бж҃ь | ствьноую слоужьбоу съвь | ршаꙗ съ всꙗкыимь съмѣ(20)рениемь. бꙗше бо кротъкъ | нравъмь и тихъ съмысла | мь. и простъ оумъмь и доу | ховьныꙗ всеꙗ моудрости | испълненъ лю- бъвь же не | пороучьноу имѣꙗ въ всеи | братии. бѣ бо оуже съвъкоу | пи- лося братиꙗ ꙗко до па | тинадесяте. прп҃бьныи | же антонии ꙗко же бѣ о | выклъ единъ жити и | не трьпꙗ всꙗкого мяте(32) (стлб. d)жа и мълвы. затворися въ | единои келии пещеры. | постави въ себе мѣ- сто | братии бл҃женаго варла | ма сн҃а болꙗрина иѡ̈ана. | и отътоуда пакы пресели | сꙗ на инъ хълмъ антони | и. и ископавъ пещероу жи | вꙗше не излазꙗ из неꙗ. | идеже и донынѣ чьстьно(10)е тѣло его лежить. тъгда | же бж҃ствьныи варламъ | постави надъ пещерою | малоу црк҃вицю въ имꙗ | ст҃ыꙗ бц҃а. велꙗ да тоу | братиꙗ събираються. | на бж҃ьствьное сло- вослови | е то оуже вьсѣмъ ꙗвлено бы | сть мѣсто то бѣ бо мнозѣ | ми соуще преже невѣдомо∴ (20)А еже испьрва житие ихъ | въ пе-

---

л. 35 а 5: ꙗ въ рабы(ниꙗ) съ загнутымъ къ верху штабомъ; 35 b 1: Т большое; с. 20: в въ великыи приближается по начертанію къ буквамъ средней величины; с. 16: мнага: sic; с. 32: кѡ̈ | стꙗнтинь: sic.

щерѣ и ѥлико скърби | и печали приꙗша тѣсно | ты ради мѣста того. бо҃у | ѥдиномоу съвѣдоущю. а | оустомъ члчьскомъ не | мощьно испо- вѣдати. въ | симъ же и ꙗдь ихъ бѣ ръ | жанъ хлѣбъ тъкмо ти во | да въ соуботоу же ти въ недѣ | лю соучива въкоушахоуть. | многашьды же и въ та дни(32) (л. 36, стлб. а)не обрѣтъшюсꙗ соучивоу. | зелие съва- ривъше ꙗди | но и то ꙗдꙗхоу ѥще же и | роуками своима дѣла | хоуть дѣло. ово ли копы | тьца плетоуще 'и клобоу | кы и ина роучьнаꙗ дѣ | ла строꙗще. и тако но | сѧще въ градъ продаꙗ | хоу и тѣмь жито коуншахоу. и се раздѣлꙗхꙋ | ть да къждо въ нощи | свою часть из- мелꙗше | ть на състроѥние хлѣ | бомъ. таче по томь на | чатъкъ пѣнию зло | трьноумоу творꙗ | хоу. и тако пакы дѣ | лаахоу роучьноѥ своѥ | дѣло дроугоици же въ о градѣ копахоуть зели | инааго ради растениꙗ. | дондеже боудꙗше годъ | бжсткьноуоумоу сла | вословию. и тако вьси | въкоупѣ сънидъшеса | въ црквь пѣниꙗ часо | мъ творꙗахоуть. таче | сто҃ую слоужьбоу съкрь | шивъше. и тако вѣкоу | сивъше мало хлѣба. и | пакы дѣлѣ сꙗ своѥмь(32) (стлб. b)къждо имꙗшеть. и тако по | вса дни троуждающеса пребы | вахоуть въ любъви бжии. о | ць же нашь Ѳеѡдосии съмѣ | ренъмь съмыслъмь и послоу | шанимь. вьсꙗ пре- спѣвал | ше троудъмь и подвизани | ѥмь. и дѣлъмь телесьныи | мь бꙗше бо и тѣлъмь блгъ. | и крѣпъкъ и съ поспѣшьствъмь всѣмъ слоужаше и водоу | носꙗ и дръва из лѣса на своѥ | ю плещю. бъдꙗ же по вса но | щи въ славословлении бжи | и и братии же на ѿпоучите | ли соуще. блаженыи же въ | зьмъ раздѣленоѥ жито и | когождо часть измълъ и по| ставлꙗше на своѥмь мѣстѣ. | дроугоици же овадоу соущоумногоу и комаромъ въ но | щи. излѣзъ надъ пещероу | и обнаживъ тѣло своѥ до по | ꙗса. сѣдꙗше прꙗдьи въ | лноу на съплетение копы | тьцемъ. и псалтырь же двдо | воу поꙗ. отъ множьства же о | вада и комара все тѣло ѥго по | кръвено боудꙗше. и ꙗдꙗхоу | плъть ѥго о немь пиюще кръ | вь ѥго. оць же нашь пребыва | ше неподвижимъ ни въста(32) (стлб. с)ꙗ ѿ мѣста того дондеже го | дъ боудꙗше оутрьнии. и | тако преже всѣхъ обрѣта | шесꙗ въ црквп. и ставъ на | своѥмь мѣстѣ непо- стоу | пьнъ сы. ни мꙗтыиса оу | мъмь бжствьноѥ славосло | вие съврь- шаше. ти тако па | кы и цркве послѣ же всѣхъ | излажааше. и сего ради вьси любꙗхоути и зѣло и ꙗ | ко оца имахоути и зѣло ди | влꙗщесꙗ съмѣрению ѥго | и покорению·:·~ | Таче по сихъ бжствьныи ва | рлаамъ

л. 35 с 14 Т и 35 d 21 А большія буквы; на верхнемъ полѣ другой рукой крупными буквами приписка, частью стершаяся:..... нак(ы ѥф)ремъ ка- женикъ ѿ(иде) къ кост: повтореніе послѣднихъ словъ столбца b; л. 36 а 11: раздѣлꙗхꙋ(ть): sic.

игоуменъ сы бра | тии въ пещерѣ. изведенъ | бысть кнꙗжемь повелѣ | ниемь въ манастырь с҃тго | мӱка димитриꙗ. и тоуигоуменъмь поставленъ. | тъгда же братиꙗ тоу соу | щаꙗ въ пещерѣ събравъше | сꙗ изволениемь вьсѣхъ. | възвѣстивъше прп҃добьно | оумоу антонию. бл҃жена | ꙗго о҃ца нашего ѳеѡдосиꙗ. | игоумьнъмь себе нареко | ша. ꙗко и чьрньчьскоую | жизнь оуправивъша. и | бж҃иꙗ извѣсто заповѣди | из лиха вѣдоуща:·- (стлб. d)О҃ць же нашь ѳеодосии аще и | старѣишиньство приимъ | не измѣни съмѣрениꙗ | своѥго правила на пама | ти г҃а имѣꙗ рекъша. иже | аще кто въ васъ хощеть бы | ти старѣи боуди вьсѣхъ оу | бо мьнии и вьсѣмъ слоуга. | тѣмь же съмѣрꙗшеся мь | нии вьсѣхъ сꙗ творꙗ и вьсѣмъ слоужа. и собою обрѫзъ | вьсѣмъ даꙗ и на дѣло пре | же вьсѣхъ исходꙗ. и въ чи | ноу с҃тыꙗ литоургиꙗ. и ѿ | толѣ цвьташе и мъножа | шеся мѣсто то. правьдин | ка м҃твою. правьдьникъ | бо рече ꙗко и финикъсь про | цвьтеть и ꙗко и кедръ иже | въ ливанѣ оумножиться.оумножахоу бо сꙗ ѿтолѣ | братиꙗ и цвьташе мѣсто | то добрыими нравы. и мо | литвами ихъ и инѣми | бл҃гооучьстивыими нравы. | и многымъ ѿ вельмо | жь приходити к немоу | бл҃влениꙗ ради. и ѿ имѣ | нии своихъ малоу нѣка | коу часть подающи имъ. | прп҃добьныи же о҃ць нашь и | же по истинѣ. земльны (л. 37, стлб. а) и анг҃лъ и н҃бсныи ч҃лвкъ. | ѳеодосии. видꙗ мѣсто | скърбьно соуще и тѣсно | и ѥще же и скоудно при | вьсѣмь. и братии мъно | жащися цр҃кви же ма | лѣ соущи на съвъкоу | пление имъ. и нико | ли же въпаде о томь въ | печаль ни поскърбѣ ѿмь. нъ по вьсꙗ д҃ни бра | тию всю оутѣшаꙗ оуча | ше. ни како же попечися | о плътьнѣмь. нъ г҃нь гл҃а | съ въспоминаше имъ | гл҃ꙗ. не пьцѣтеся чьто | пиѥмъ или что ѣмъ и | ли въ что облечемъся. | вѣсть бо о҃ць вашь н҃бсь | ныи ꙗко требоуѥть вьсꙗ си. обаче ищете ц҃рь | ства н҃бснаго и си вьсꙗ | приложатьсꙗ вамъ:·- | Бл҃женыи же сице помы | шлꙗше б҃ъ же все на | по | требоу не скоудьно пода | ваше ѥмоу. тъгда бо си | и великии ѳеѡдосии о | брѣтъ мѣсто чисто не | далече ѿ печеры соуще. | и разоумѣвъ ꙗко дов | льно ѥсть на възграже (стлб. b)ниѥ манастырꙗ. и разбога | тѣвъ бл҃годатию бж҃иѥю. и ѿ | градивъсꙗ вѣрою и оупова | ниѥмь. испълнивъ же сꙗ | д҃ха с҃тго начатъ подвизати | сꙗ въселити мѣсто то. и ꙗ | ко же б҃оу помагающю ѥмоу. | въ мало времꙗ възгради ц҃рь | кывь на мѣстѣ томь въ имꙗ | с҃тыꙗ и преславьныꙗ б҃ца и приснод҃вца м҃риꙗ. и огради | въ и постави келиѣ многы. | и тъгда преселисꙗ ѿ пещеры. | съ братиею на мѣсто

---

36 c 15: Т, 36 d 1: О—большія буквы; 36 d 8: л въ слоуга передѣлано изъ х: причина постановки х вм. л было вѣроятно х въ вьсѣхъ на с. 7, приходящееся какъ разъ надъ тѣмъ же мѣстомъ.

то:·· | Въ лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·о҃· и отътолѣ бжи | ѥю благдатию въздрасте мѣ | сто то и бысть манастырь | славьнъ. сеже и донынѣ ѥ | сть печерьскыи нарицемъ. | иже ѿ стго оца нашего ѳеѡ(20)досиꙗ съставленъ бысть. по | сихъ же посла ѥдиного отъ | братиꙗ къ костантинь гра | дъ къ ефремоу скопьцю. да вь | сь оуставъ стоудиискаго | манастыриꙗ исьписавъ при | сълеть ѥмоу. онъ же пріидо | бьнаго оца нашего повелѣ | ниꙗ тоу абие и створи. и вьсь | оуставъ манастырьскыи | исьписавъ и посъла къ блажено | моу оцю нашемоу ѳеѡдосию.(32) (стлб. с)и ѥгоже приимъ оць нашь | ѳеодосии повелѣ поучисти | предъ братию. и ѿтолѣ на | чатъ въ своѥмь манасты | ри вся строити по оуставоу | манастыриꙗ стоудииска | аго. ꙗкоже и донынѣ ѥсть. | оучиикомъ ѥго сице сътвь | шаѥмъмъ. вьсякомоу | же хотящю быти чьрно(10)ризьноу и приходящюмоу | къ немоу. не ѿрѣкаше ни | оубога ни богата. нъ вся | приимаше съ вьсякымь | оусьрдиѥмь бѣ бо и самъ | въ искоушении томь бы | лъ. ꙗкоже и выше речеся. | ѥгда бо приде отъ града своѥ | го хотя быти мнихъ ꙗко | же обьходящю томоу вься(20)манастыриꙗ. не рачахоу | ть бо того приꙗти богоу та | ко сътворьшю на искоуше | ниѥ ѥмоу. се бо си бѣспо | минаꙗ блгын. какова | скърбь бываѥть чловѣкоу тъ | гда хотящюоумоу острѣ| щися. и сего ради вся съ ра | достию приходящаꙗ при | имаше. нъ не тоу абие по | стригаше ѥго. нъ повелѣ | ваше ѥмоу въ своѥи одежи(32) (стлб. d) ходити. доньдеже извы | кнаше вьсь оустрои мана | стырьскыи. таче по сихъ | облечашети и въ мьнишь | скоую одежю. и тако пакы | въ вьсѣхъ слоужьбахъ искоу | шашети и ти тъгда остри | гы и оболочашети и въ ма | нтию. доньдеже пакы боу | деше чьрньць искоусьнъ.(10))житиѥмь чистъмь си. | ти тъгда сподобꙗшети | и приꙗти стоую скимоу. | по вься же дни стыихъ | мясопоущь стыи оць на | шь ѳеѡдосии. ѿхожаше | въ стоую свою пещероу иде | же и чьстьноѥ тѣло ѥго | положено бысть. тоу же | затворяшеся ѥдинъ до(20)вьрьбьныꙗ недѣлꙗ. и въ | патъкъ тоꙗ недѣлꙗ въ го | дъ вечерьнꙗꙗ. прихожаа | ше къ братии и ставъ въ | двьрьхъ црквьныихъ оуча | аше вься. и оутѣшаꙗ по | двига ради и пощениꙗ и | пощениꙗ ихъ. себе же не | достоина творя. ꙗкоже ни | ѥдиноꙗ недѣлѣ поиѣ до | стигноути противоу троу | домъ ихъ. многоу же скъ(32) (л. 38, стлб. а)рьбь и мьчатаниѥ зъли доу | си творꙗхоуть ѥмоу въ пе | щерѣ той. ѥще же и раны | наносяще ѥмоу ꙗкоже и | о стѣмь и велицѣмь анто | нии пишеться. нъ ꙗви | выися оиомоу

л. 37 а 21: буква т въ пещеге стерлась; 37 b 2: благдатию: sic; с. 13: ы въ печеры съ загнутымъ къ верху штабомъ; ь въ исьписавъ на с. 26 и 31 переделано въ ı; буквы Б на л. 37 а 24 и К на л. 37 b 15 большія. 37 d 16: надъ ѡ въ ѳеѡдосии какая то черта.

дрьжати | келиѣ тъ и семоу невиди | мо съ нбсе силоу подасть | на побѣдоу нхъ:·:~ (10) | Къто бо не почюдиться оубо | блженоумоу семоу еже | въ такои тьмьнѣ пещере | рѣ пребываꙗ едииъ мъ | ножьства нѣкоихъ неви | димыхъ бѣсовъ не оубо | ꙗса. нъ крѣпъко стоꙗ | ꙗко хракъръ сильнъ ба | молꙗаше. и га нш҃е ха на | помощь себе призываю(20)щꙗ и тако побѣди ꙗ хво | ю силою. ꙗко въ томоу | не съмѣти имъ ни при | блн-житиса емь. нъ и | еще издалеча мьчьты | творꙗщемъ емоу. по ве | черьниимь оубо пѣнии. | сѣдъшю емоу и хотꙗщю | опочиноути. не бо нико | лиже на ребрѣхъ своихъ | лѧжашеть. нъ аще коли | хотꙗщю емоу опочиноу(32) (стлб. b)ти то сѣдъ на столѣ. и тако ма | ло посънавъ въстанꙗше на | въ на нощьное пѣние. и по | клонение колѣномъ тво-рꙗ. | сѣдъшю же емоу ꙗкоже рече | сꙗ и се слышааше гласъ хло | пота въ пещерѣ отъ множь | ства бѣсовъ. ꙗкоже сеимъ | на колесни-цахъ ѣдоуще | мъ. дроугыимъ же въ боу(10)бьны биющемъ. и инѣмъ | же въ сопѣли сопоущемъ. и | тако всѣмъ кличющемъ. ꙗ | коже трꙗ-стисꙗ пещерѣ. отъ | множьства плища зълыи | хъ дховъ. о҃ць же нашь ѳеѡ҃ | досии вса си слышавъ не оу | боꙗса дхмь. ни оужасесꙗ | срдцьмь нъ оградивъсꙗ | крьстьнымь ороужиемь. (20) и въставъ начатъ пѣти пса | лтырь двдвоу. и тоу абие | многыи троусъ не слыши | мъ бываше. таче по млтвѣ | сѣдъшю емоу се пакы беши | сльныхъ бѣсовъ гла слы | шаашесꙗ. ꙗкоже и преже. | и прпбьноуоумоу же ѳеѡдо | сию ставъшю и начьнъшю | оно псалъмьское пѣние. | гла онъ абие ищазаа-ше. | сице же по многы дни и но(32) (стлб. с)щи твораахоуть емоу зълии | доуси. ꙗко не дати емоу ни | мало опочиноути. доиде | же блгтию хрвою побѣди ꙗ. | и въꙁꙗтъ ѿ ба власть на ни | хъ. ꙗкоже отътолѣ не съ | мѣти имъ ни прикосноу | тисꙗ ни къ мѣстоу то | моу идеже блженыи мо | литвоу творꙗше. се бо на(10)вы бысть пакость творꙗ | щемъ бѣсомъ въ храмѣ. | идеже хлѣбы братиꙗ тво | рꙗахоу. овогда моукоу | расыпающе овогда же по | ложеныи квасъ на състро | ение хлѣбомъ разлива | ахоу. и иноу мъногоу па | кость творꙗще бѣ-ша:·:~ | Тъгда же старѣи пекоущи(20)мъ шьдъ съповѣда блже | ноуоумоу ѳеѡдосию па | кости нечистыихъ бѣ | совъ. тоже сь оупокаꙗ ꙗ | ко въꙁꙗтъ власть на ни | хъ ѿтъ ба. въставъ вече | ръ и иде въ храмъ тъ. и за | творивъ двьри о себе тоу | же пребысть въ немь до | оутрьниꙗ млтвы творꙗ. | ꙗкоже отъ того часа не | ꙗвитнсꙗ бѣсомъ(32) (стлб. d)

л. 38 а 11: К большое; 38 b 26: надъ гла титло, а подъ титломъ (не подъ дугой) с; на верхнемъ полѣ надъ столбцемъ b киноварью написаны слѣд. слова: ти тъ сѣдъ на столѣ и тако, т. е. повторена строка 38 b 1; 38 b 31: ю въ абию попорчено вслѣдствіе разорвавшагося по шву пергамена (порча пергамена была и до написанія на немъ текста) 38 b 8: сеимъ вм. симъ, или се имъ?

на томь мѣстѣ ни пако | сти никоѥꙗже творити | имъ. запрещениѥмь | преподобьнаго и мл҃тво | ю. имѣꙗше же обычаи | сии великыи о҃ць нашь | ѳеѡдосии. ꙗкоже по вса | нощи обиходити ѥмоу ве | лиѣ мнихокы вьсѣ. хотꙗ | оувѣдѣти когождо ихъ како житиѥ. ѥгда бо оу слы | шааше кого мл҃твоу творꙗ | ща. ти тъгда ставъ просла | вꙗше о немь б҃а. ѥгда же | ли пакы кого слышааше | бесѣдоующа дъва ли или | триѥ сънедъшесꙗ въкоу | пѣ. тоже тоу оударивъ | своѥю роукою въ двьри ти | тако ѿхожааше. назнаменавъ тѣмь свои прихо | дъ. тачє въ оутрѣи дн҃ь | призъвавъ ꙗ. нъ не тоу | абиѥ обличааше ихъ. нъ | ꙗкоже издалеча притъ | чами нагонꙗ гл҃аше въ | нимъ. хотꙗ оувѣдѣти | ѥже въ богоу тъщаниѥ и | хъ. аще бо боудꙗше бра | тъ льгъкъмь ср҃дцьмь. | и теплъ на любъвь б҃жию. | то сии въскорѣ разоумѣвъ (л. 39, стлб. а) свою виноу падъ поклонꙗ | шесꙗ прощениꙗ проса о | тъ него прииати· аще ли | боудꙗше пакы братъ | омрачениѥ бѣсовьскы | мь ср҃дце покръвено имы | и. то сии станꙗше мь | нꙗ ако о иномь бесѣдоу | ють. самъ чистъ сꙗ тво | рꙗ дондеже бл҃женыи обличаѥти и. и епити | миѥю того оутвьрдꙗ | ше и отъпоуствше. и | тако вьсꙗ прилѣжьно | оучааше молитисꙗ въ | г҃оу. и не бесѣдовати | ни въ комоуже по паке | чрьнии молитвѣ. и | не преходити отъ кели | ѣ въ келию. нъ въ своѥи келии б҃а молити ꙗко | же кто можеть. и роука | ма же своима дѣлати | по вса дн҃и псалмы да | выдовы въ оустѣхъ сво | ихъ имоуще. и сице же | имъ гл҃аше. молю вы | оубо братиѥ подвигнѣ | мъсꙗ постъмь и мл҃тво | ю и поньцѣмъсꙗ о сп҃се | нии д҃ш наших. и | възвратимъсѧ отъ зъ (стлб. b)лобъ наших. и отъ поути | и лоукавыхъ ꙗже соуть сии. | любодѣꙗниꙗ. татьбы и кле | веты. праздьнословиꙗ. ко | теры. пиꙗньство. обиѣда | ниѥ. братоненавидѣниѥ. | сихъ братиѥ оуклонимъсѧ. | сихъ възгноушаимъсѧ. не | осквьрнавимъ ѥи д҃ша своѥ | ꙗ нъ поидѣмъ по поути г҃ню. ведоущиимь ны въ породоу. | и възищѣмъ б҃а рыданиѥ | мь. сльзами. пощениѥмь. | и бъдѣниѥмь. и покорени | ѥмь же и послоуша ниѥмь. | да тако обрꙗщемъ мл҃сть о | тъ него. ѥще же възненави | димъ мира сего всегда поми | нающе о семь г҃а рекъшааго. | аще кто не оставить о҃ца и матере и женоу и дѣтии. и селъ. | мене ради еуангелиꙗ нѣсть | ми достоинъ. и пакы. обрѣ | тыи д҃шю свою погоубить ю. | а погоубивъ ю мене ради сп҃се | ть ю. тѣмьже и мы братиѥ. | отърекъ-

38 с 20: Т средней величины. На с. 39 а 17, 39 а 30, 39 b 30, 39 b 32 предыдущее изданіе имѣетъ ошибки противъ подлинника; на лѣвомъ полѣ видна нѣсколько разъ буква и крупной величины, при чемъ расползлись чернила; 39 а 6: ы въ имы(и) съ загнутымъ къ верху штабомъ 39 b 9: осквьрнавимы, а не сквьрнавимъ; 39 b: нижнія строчки очень попорчены временемъ.

шеншꙗ мира отъврь | ꙁѣмъсꙗ и соущиихъ въ немь. | възненавидимъ же вьсꙗкоу | неправьдоу. ѥже мьрꙁъкаа | го не сътворити. и не обрати | мъсꙗ на прьвыꙗ грѣхы. ꙗко(32) (стлб. с)же се и пси на своꙗ бльвоти | ны. никътоже бо рече гь҇ въ | ꙁложь роукы своѥꙗ на рало | и обращьсꙗ въспꙗть оупра | вленъ ѥсть въ црс҇тво небе | сьноѥ. како же мы оубѣжі҇ | мъ моукы бесконьчьныꙗ. коньчавающе времꙗ | житиꙗ сего въ лѣности. | а не имоуще покаꙗниꙗ.(10)лѣпо бо намъ ѥсть нарекъ | шемъсѧ чьрньцемъ то по вь | сꙗ дн҇и каꙗтисꙗ грѣхъ сво | ихъ. покаꙗниѥ бо ѥсть | поуть приводꙗ въ црс҇твоу. | покаꙗниѥ ѥсть ключь це | сарьс҇твиꙗ. бес того бо не оу | добь вълѣсти никомоуже. | покаꙗниѥ ѥсть поуть въ | водꙗ въ породоу. того поу(20)ти братиѥ дрьжимъсѧ. | на томь пригвоꙁдимъ пле | сиѣ и стопы. въ томоу бо | поути не приближаѥть | сꙗ ꙁмии лоукавыи. того | бо поути шьствиꙗ соуть | прискърбьна а послѣдь ра | довальна. тѣмьже брати | ѥ подвигнѣмъсꙗ преже | дн҇и оного да полоучимъ | блг҇аꙗ она. иꙁбѣгнѣмъ | же всѣхъ хотꙗщихъ быти(32) (стлб. d) на неродивыихъ и не въ по | каꙗнии живоущиихъ. | ст҇ыи оубо си наставьни | къ сице творꙗаше въ сии | мъ и оучааше вьсю братию. | ѿни же ꙗко ꙁемлꙗ жажю | щиꙗ воды тако принима | ахоу словеса ѥго. приносꙗ | ще троудовъ своихъ плоды | къ господоу. овъ съто. овъ(10) же .ѯ. и бѣ видѣти на ꙁе | мли чл҇вкы житиѥмь а | гг҇льмъ тъчьны. и | манастырь тъ подъбьнъ | нб҇си и въ немь бл҇женыи | оц҇ь нашь ѳео҇досии паче | слн҇ца въсиꙗвъ добрыи | ми дѣлы. ꙗкоже се ꙗви | сꙗ игоуменоу манасты | рꙗ ст҇го архистратига ми(20)хаила. софронию же име | ньмь ѣдоущю бо ѥмоу въ | манастырь свои. нощи | же соущи тѣмьже и се ви | дѣ свѣтъ надъ манасты | рьмь. тъкъмо бл҇женаго | оц҇а нашего ѳео҇досиꙗ. и | ꙗкоже чюдꙗсꙗ ѥмоу сла | вꙗаше бога глаголꙗ. о ко | лико бл҇гостыниꙗ твоѥꙗ | гн҇и ꙗко покаꙁалъ ѥси та | въ свѣтильникъ въ мѣстѣ (32) (л. 40, стлб. а)семь. прп҇бьнааго сего мꙋ҇ | жа. иже тако свѣтлсѧ | просвѣти манастырь сво | и. сице же инии мноꙁи кі҇ | дѣвъше се многашьды | съповѣдахоу се∴~ | Тѣмьже оубо слышаще | кнꙗꙁи и болꙗре доброѥ | ихъ житиѥ. прихожаа | хоу въ великоуоумоу ѳе(10)ѡ҇досию исповѣдающе | томоу грѣхы своꙗ. иже | великоу пользоу прии | мъше бо ѿ того отъхо | жаахоу. ти тако навы | приношаахоу ѥмоу нѣ | чьто мало отъ имѣнии | и своихъ на оутѣшении | ѥ братии. на състроѥ | ниѥ манастырю своѥ(20)моу. дроуꙁии же и села | въдаваюче на (по)печениѥ | имъ. наипаче же ꙁѣло | любꙗаше бл҇женааго хо҇ | любивыи кнꙗꙁь иꙁа | славъ. предьржаи тъгда | столъ оц҇а своѥго и часто | же и приꙁывааше въ со | бѣ. мъножицею же и са | мъ прихожааше к немоу. | и тако дх҇овьныихъ тѣ | хъ словесъ насыщашесѧ.(32) (стлб. с)и отъхожааше. ꙗкоже отъ | толѣ тако богъ въꙁвеличѧ | ше мѣсто то. оумножаꙗ вь | сѣхъ бл҇гыихъ

въ немь мо | литвами въгодьника сво | єго. о҃ць же нашь ѳеѡ̆досн | и бѣаше сице ꙁапретилъ вра | тарю. да по отъѣденни обѣ | да не ѡ҃връꙁаєть вратъ нико | моуже. и никтоже пакыда не въходить въ манасты | рь. дондеже боудꙗше годъ ве | черьнии ꙗко да полоудьни | ю соущю. почиють братиꙗ | нощьныихъ ради м҃лтвъ. | и оутрьнꙗго пѣниꙗ∴ | И въ єдинъ д҃нь полоуд҃нию соу | щоу приде по обычаю х҃олю | быць иꙁꙗ- слалвъ. съ малъмь | отрокъ. єгда хотꙗше поѣхати къ б҃лаженоуоумоу. тъгда | распоустꙗше вьсꙗ болꙗры въ | домы своꙗ. нъ тъкмо съ пе | стию или съ пꙗтию отрокъ. | прихожааше къ немоу. се же ꙗко рѣвъхъ приѣ- хавъ и съсѣ | де съ конꙗ. ни бо николиже | ѣха на дворъ манастырь- скы | и. и пристоупивъ къ врато | мъ повелѣ отъврьсти вънн | ти хотꙗ. онъ же отъвѣща є | моу ꙗко повелѣние єсть ве(32) (стлб с)ликааго о҃ца не отъврьꙁати | вратъ никомоуже донде | же годъ вечерьнии боу- деть. | таче пакы х҃олюбьць въꙁвѣ | щаꙗ ѥмоу да оувѣсть къто | єсть. и г҃лаше се бо аꙁъ є | смь. и мнѣ отъврьꙁи вра | та єдиномоу. онъ же не | вѣдыи ꙗко кнꙗꙁь єсть. | отъвѣщаваше ѥмоу сице. рѣхъ ти ꙗко повелѣ | но ми єсть отъ игоумена. | ꙗко аще и кнꙗꙁь приде | ть не отъврьꙁи вратъ. то | оуже аще хощеши потрьпи | мало дондеже годъ боуде | ть вечерьнии. онъ же отъ | вѣща ꙗко аꙁъ єсмь кнꙗ | ꙁь. то или мнѣ не отъвръ | ꙁеши. тъгда иꙁиивъ видѣтъ и поꙁнавъ кнꙗꙁꙗ | єго соуща. и въ страсѣ бы | въ не отъврьꙁе вратъ. нъ | б҃лаженоуоумоу съпо- вѣда | тъ тече. ономоу же стоꙗ | щю предъ враты и трьпꙗ | щю. о семь подражающю | с҃того и вьрховьнꙗаго ап҃ла | петра. иꙁведеноу бо бывъ | шю томоу анг҃лъмь не ть | мьницѣ. и пришьдъшю ѥмоу къ домоу идеже бѣ(32) (стлб. d)ша оученици єго. и тълкъ | ноувъшю ѥмоу въ врата. | и се рабыни иꙁиикноувъ | ши видѣ петра стоꙗща. | и ѡ҃ радости же не ѡ҃връꙁе во | ротъ. нъ текъши повѣда | оученикомъ приходъ єго. | такоже и сь ѡ҃ страха не ѡ҃ | врьꙁе вратъ. нъ скоро текъ | повѣда блаженоуоумоу х҃олюбьца. таче блаженъи | и шедъ и видѣвъ кнꙗ | ꙁа и поклонисꙗ ѥмоу. и | по сихъ начатъ г҃лати є | моу х҃олюбьць. ѡ како ѡ | ч҃е ꙁапрещение твоє єже | г҃лть чьрнориꙁьць сии. ꙗ | ко аще и кнꙗꙁь приидеть | не поустити єго. б҃лже | ныи же ѡ҃вѣща сего радиг҃лють ва҃дко б҃лгыи по | велѣние то. ꙗкоже да | въ годъ полоудьньныи. | не исходꙗть братиꙗ и | ꙁ манастырꙗ. нъ почи | ноуть въ то времꙗ нощь | нꙗаго ради славословиꙗ. | твоє же бог(ъ)мь подвижь | ноє тъщание въ

---

39 d 24: тѣмьже: очевидно вм. тьмьвѣ, 40 a 1: моужа: sic; Т на 40 а 7 и И на 40 b 17 большія буквы; 40 а 22: по въ (по) печение надъ строкой; 40 b 11: ы въ манастырь съ загнутымъ къ верху штабомъ

ст҃ѣи | вл҃дчи нашеи кн҃и бл҃го. | и дш҃и твоѥи на оуспѣхъ. | и мы же вельми радоуѥмъ(32) (л. 41, стлб. a)сѧ о прихожении твоѥ | мь. таче по сихъ шедъше | ма има въ цр҃квь. и сътво | рихъ мл҃твоу сѣдоста. ти | тако хⷭ҇олюбивꙑи кнѧ | зь насꙑщашесѧ медото | чьнꙑихъ тѣхъ словесъ. | и иже исхождаахоу ѿ оустъ | прп҃дбьнаго ѡц҃а нашего | ѳеѡ҃до-сиꙗ. и великоу по(10)льзоу приимъ отъ него | иде въ домъ свои славѧ | б҃а. и ѿ того дн҃е больши | ими начатъ любити и. | и тако имаше ѥго ꙗко | ѥдиного отъ прьвꙑихъ | ст҃ꙑихъ ѡц҃ь. и вельми | послоушааше ѥго. (и вель) | (ми послоушааше ѥго). и | твораше вся повелѣ(20)наꙗ ѥмоу отъ велика | аго ѡц҃а нашего ѳеѡ҃до | сиꙗ. бж҃ствьнꙑи же | варлаамъ сн҃ъ иоана бо | ꙗрина. игоумень же | манастꙑрꙗ ст҃го мч҃ка | дьмитриꙗ. иже възгра | ди хⷭ҇олюбивꙑи кнѧзь | изѧславъ. иде въ ст҃ꙑ | и градъ иероуса-лимъ. | таче походивъ ст҃аꙗ та | мѣста възвратисꙗ въ(32) (стлб. b)свои манастꙑрь. и пакꙑ по | времени нѣкоторѣмь иде | въ костꙗнтинь градъ и тоу | такоже походи вся мана | стꙑрꙗ. и искоупивъ ѥже | на пользоу манастꙑрю | своѥмоу. и тако поиде на | кониихъ въ страноу свою. и | дꙑи же поутьмь и оуже въ | странахъ своихъ си. впа(10)де въ недоугъ лютъ. таче ꙗ | ко доиде града володимирꙗ. | вьниде въ манастꙑрь тоу | соущии близъ города. иже | наричюти и ст҃аꙗ гора. тоу | же оусъпе съ миръмь. и жи | тию коньць приꙗтъ. и за | повѣдавъ соущиимъ с ни | мь. да доправꙗть тѣло ѥ | го въ манастꙑрь ст҃аго(20)и бл҃женааго ѡц҃а нашего ѳе | ѡ҃досиꙗ. и тоу положать ѥ. | и вся соущаꙗ аже бѣ искоу | пилъ въ костꙗнтинии гра | дѣ. иконꙑ и ино ѥже на по | требоу. пове-лѣвъ тоуда и | деже самъ тоу же и то пове | лѣ вьдати бл҃женоуоумоу. | ꙗкоже заповѣда имъ. ти | тако донесъше тѣло ѥго по | ложиша ѥ въ манастꙑри | бл҃женаго и прп҃добьнааго(32) (стлб. c) ѡц҃а нашего ѳеодо-сиꙗ на де | снѣи странѣ цр҃кве идеже и | донѣ ѥсть гробъ ѥго∴~ |
Тъгда же хⷭ҇олюбивꙑи кнꙗ | зь ѿ манастꙑрꙗ велика | аго ѡц҃а нашего ѳеодосиꙗ. | избьравъ ѥдиного отъ бра | тиꙗ. иже въ чьрньчьскѣ | мь житии просиꙗвъша. | исаию наричемааго. того(10)же изведъ игоумена по | стави въ манастꙑри своѥ | мь оу ст҃аго мч҃ка дими | триꙗ. иже и

На л. 40 d 27 и 40 d 10 отступленія прежняго изданія; 40 d 28: нельзя съ увѣренностію сказать, стоитъ ли о или ъ послѣ г въ вогъмь: мѣсто испорчено. 41 a 18—19: на 18 стр. стертыя буквы и вель, на 19 стертыя буквы ми послоушааше ѥго заключены нами въ скобки; передъ и на этой строкѣ точка; 41 a 8: ъ въ оустъ съ загнутымъ къ верху штабомъ; на среднемъ полѣ при 6-ой строкѣ видны буквы се азъ. л, при 9-ой стр. се азъ; при 14-ой се аз..ан, ниже еще м, ниже с, при чемъ за м и с повидимому стерты другія буквы; при стр. 18 одна надъ другой стоятъ буквы, кажется, с и н; 41 a 16: отъ, не ѿ.

послѣже добры | хъ ради нравъ юго. поста | вленъ бысть епискоупъ | мь ростовоу городоу. тъгда | же великии никонъ оумь | ръшю ростиславоу кня | ʒю острова того. оумоленъ(20)бысть отъ людии тѣхъ. | ренти къ ст҃ославоу кня | ʒю и молити и да поусти | ть къ нимъ сн҃а своюго. да | сядеть на столѣ томь. та | че яко и пришьдъ приде | къ манастырь бл҃женаасо | оц҃а нашего ѳеѡ҃досия. и я | ко видѣста дроугъ дроуга. | падъша оба нъкоупѣ по | клонистася. и тако пакы | охопистася. и на-дълʒѣ пла(32) (стлб. d)кастася якоже много кре | мя не видѣвъшася. По си | хъ же моляшети и ст҃ыи | ѳеодосии не отълоучити | ся юмоу ѿ него. дондеже ю | ста въ плъти. тъгда же вел҃ | кии никонъ обѣщася ю | моу гл҃я. якоже тъкмо до | шьдъ тамо и манастырь | свои окря-дивъ. и тоу абн(10)ю възвращюуся въспять я | коже и сътвори. дошьдъ бо | съ княʒьмь глѣбъмь остро | ва того. и ономоу сѣдъшю | на столѣ въ градѣ томь. ни | конъ же възворотися въспя | ть. таче пришедъ въ мана | стырь великааго оц҃а наше | го ѳеодосия. и вься своя | бл҃гая предавъ бл҃женоуоу(20)моу. самъ же бѣ съ всякою | радостию покаряяся юмоу. | ʒѣло же любляшети и бого | дъхновеныи ѳеѡ҃досии. я | ко оц҃а юго себе имѣяшеть. | тѣмьже аще и коли къде о | тъходя пороучаше томоу | братию. и юже тѣхъ съблю | дати же и поучати. яко | же ста-рѣишю томоу соущю | вьсѣхъ. и югда же пакы са | мъ поучаше братию въ цр҃ь(10) (л. 42, стлб. a) ркъви доуховьныими ю | го словесы и повелѣ-вааше |пакы великоуоумоу ни | коноу. яко се не вънѣ | гъ поучающе поучие | ние творите братии. | таче и пакы преподобь | ноуоумоу оц҃ю нашемоу | стефаноу. ек҃нархоу тъ | тъгда соущю. послѣже(10)же игоу-меноу соущоу | того манастыря. по съ | мрьти блаженааго ѳе | ѡ҃досия. таче потомь | епископоу въ володи | мирьскоую оболость∴ | Се же и и о сихъ съповѣда | хъ. таче на послѣдъцѣ | ѡ единомь блаженѣмь | оц҃и ѳеодосии словеси по(20)идоу. и яже о немь досто | ина своя юмоу исправлие | вления. бж҃июю благода | тию исповѣдая свѣти | ла. просвѣ-щенааго оц҃а | нашего ѳеодосия. бѣа | ше бо по истинѣ чловѣ | къ бж҃ии. свѣтило въ вь | семь мирѣ видимою. и | просиявъшею въ всемь | чьрно-риʒьцемъ. смѣ | ренъмь съмысльмь и(32) (стлб. b) послоушаниюмь. и прочии | ми троуды подвиʒаяся. дѣ | лая по вся (дн҃и) не дада роука-ма | своима ни ногама покоя. ю | ще же и въ пещьницю часто и | схо-жааше. и съ пекоущими | веселяшеся дх҃ъмь тѣсто | мѣшааше и хлѣбы

на 41 c 3, 41 c 16 и 41 c 32 отступленія прежняго изданія; 41 c 3: доидѣ: такъ въ рпси. 42 a 9: тъ | тъгда: sic; 42 a 17: и и: sic; на стр. 4 Т большое; т въ тъгда на с. 17 приближается по начертанію къ буквамъ средней величины; на 41 d 2: П средней величины.

иска. вѣ | аще бо и преже рѣхъ крѣпъкъ | тѣлъмь и сильнъ. вься же(10) стражющиꙗ вѣ оуча и оукрѣ | пльꙗ и оутѣшаꙗ. ника | коже (не)раслабѣти въ дѣлѣ | хъ своихъ∴~ | Въ ѥдинъ же ѿ дни хотящє | мъ имъ праꙁдьникъ твори | ти стыꙗ бцѧ. и водѣ не соу | щи преже же намѣненоуоу | моу. ѳеѡ҃дороу соущю тъ | гда келарю. иже и многаа(20)ми сънокѣда о преславьнѣ | мь моужи семь. тъ же ше | дъ повѣда блаженоуоумоу | оцю нашемоу ѳеодосию. ꙗ | ко нѣсть къто воды носиꙗ. | тоже блаженыи съ спѣхъ | мь въстакъ начатъ водоу | носити отъ кладѧꙁѧ. и се | ѥдинъ отъ братиꙗ видѣ | въ и водоу носѧща. и скоро | шедъ въꙁвѣсти нѣколикоу | братии. иже и съ тъщании(32) (стлб. с) ѥмь притекъше. наноси | ша воды до иꙁбытъка и се | же пакы дръвомъ нѣкѡ | ли приготованомъ не соу | щемъ. на потребоу варе | ниꙗ шедъ же келарь ѳеѡ | доръ къ блаженоуоумоу | ѳеодосию гла. ꙗко да по | велиши ѥдиномоу ѿ бра | тиꙗ соущююоумоу пра(10)ꙁдьноу. да вышедъ приго | товить дръва ѥже на по | требоу. тоже блаженыи о | твѣща ѥмоу то се аꙁъ | праꙁдьнъ ѥсмь и се пои | доу. таче повелѣ на тра | пеꙁоу братии ити. бѣ бо | годъ обѣдоу самъ же въꙁь | мъ сѣчиво нача сѣчи дръ | ва. и се по отъядении. и(20)ꙁлѣꙁъше братиꙗ ти ви | дѣша преподобьнааго и | гоумена своѥго сѣкоуща | дръва и тако троужающа | сѧ. и въꙁѧтъ къждо сѣчи | во своѥ таже тако пригото | ваша дръва ꙗкоже тѣмъ | довольномъ имъ быти | на многы дни. сице бо ти | бѣ тъщаниѥ къ богоу бла | женааго и доуховьнааго | оца нашего ѳеодосиꙗ. и(32) (стлб. d)мѧаше бо съмѣрениѥ и | кротость велико. о семь | подражаꙗ христоса исти | ньнааго ба. главъшааго | навыкнѣте отъ мене ꙗ | ко кротъкъ ѥсмь и съмѣ | ренъ срдцьмь. тѣмьже на | таковоѥ подвиꙁаниѥ въ | ꙁираꙗ. съмѣрꙗашесꙗ по | слѣдьнии сꙗ вьсѣхъ тво(10)рꙗ. и слоужьбьникъ и со | бою вьсѣмъ обраꙁъ даꙗ. | на дѣло же преже вьсѣхъ | исходꙗ и въ цркви же пре | же вьсѣхъ обрѣтаꙗсꙗ. | и послѣже вьсѣхъ иꙁлаꙁа. | мъногашьды же пакы | великоуоумоу никоноу | сѣдꙗщю и дѣлающю кни | гы. и блаженоуоумоу въ(20)скраи того сѣдꙗщю. и пра | доущю нити ѥже на по | требоу таковоуоумоу дѣ | лоу. таково ти бѣ того моу | жа съмѣрениѥ и просто | сть. и никтоже ѥго нико | лиже видѣ на ребрѣхъ сво | ихъ лежаща ли водоу въ | ꙁливающа на тѣло. ра | ꙁвѣ тъкмо роуцѣ оумы | вающа. а ѡ҃дежа ѥго бѣ | свита власꙗна остра на(32) (л. 43, стлб. а) тѣлѣ иꙁвьноу же на нен | и ина свита.

Надъ буквой ꙁ въ єꙁнархоу 42 а 9 другой болѣе новой рукой написано кли; 42 а 22—23: непраклекленниꙗ: sic; 42 b 3: дни тою же рукою надписано сверху; 42 а 17 и 42 b 15: Є и К большія буквы; 42 b 13: буквы не, заключенныя въ скобки, стерты въ подлинникѣ. 42 с 3: нѣкѡли: sic; 42 с 27: (пригото)каша: sic. 42 с 29: сице бо: sic.

и таже вель | ми хоудл соущи и тоже | сего ради въꙁволоуаааше | на ся. ако да не авити | ся власяницн соущи | на нен. о сен одежи хоу | дѣи мноꙁи нессъмысль | ини роугахоуса кемоу оу | карꙗюще кего. бл҃женоуоумоу же си съ радостию | въсꙗ приимающю оуко | риꙁноу ихъ. имѣꙗ оу | ко присно на памяти | слово гн҃е. и тѣмь оутѣ | шаꙗ весселꙗшесꙗ. бл҃ | жени во реуе кесте кегда | оукорꙗть вы. кегда ре | коуть всꙗкъ ꙁълъ гл҃ъ | на вы лъжюще мене ра дн. въꙁдрадоуитесꙗ | въ тъ дн҃ь и въꙁыграи | те се во мьꙁда ваша мъ | нога на н҃бсѣхъ. си въ | споминаꙗ бл҃женыи и | о сихъ оутѣшаꙗсꙗ трь | пяше оукориꙁноу и до | саженне ѿ всѣхъ·:·~ | И се въ кединъ дн҃ь шедъшю | великоуоумоу оц҃оу на | шемоу ѳеѡ҃досию. | нѣкотораго ради орου(32) (стлб. b) днꙗ въ хо҃любьцю кнꙗꙁю и | ꙁꙗславоу далеуе кемоу соу | щю отъ града. тауе ако и | пришьдъ и до веуера оумоу | дивъшю кемоу oроудиꙗ ра | ди. и повелѣ хо҃любьць но | щьнааго ради посъпаниꙗ | кемоу. на воꙁѣ допровади | ти и до манастыра кего. и | ако бысть идыи поутьмь. и воꙁꙗи кего видѣвъ и въ та | кои одежи соущааго. и мь | нѣвъ ако кединъ ѿ оубогы | хъ кесть. гл҃а кемоу уьрнорн | ꙁьуе се во ты по въсꙗ дн҃и по | роꙁдьнъ кеси. аꙁъ же троудь | нъ сыи се не могоу на кони | ѣхати. нъ сице сътворивѣ | да аꙁъ ти лꙗгоу на воꙁѣ ты | же могыи на кони ѣхати. тоже бл҃женыи съ въсꙗкы | имь съмѣрениꙗмь въста | въ сѣде на кони. а ѡ҃номоу | же легъшю на воꙁѣ. и идꙗ | ше поутьмь радоуꙗса и сла | вꙗ б҃а. и кегда же въꙁдрѣма | ашесꙗ тъгда же съсѣдъ те | въ идꙗаше въскраи конꙗ. | дондеже троудꙗашеса ти | тако пакы на конь въсадꙗ | ше. уасто же оуже ꙁорꙗмъ | въсходꙗщемъ. и вельмо(32) (стлб. c) жамъ ѣдоущемъ къ книꙗ | ꙁю. и иꙁдалеуа поꙁнавъ | ше бл҃женааго. и съсѣдъше | съ конь покланꙗахоусꙗ оу | во бл҃женоуоумоу оц҃ю наше | моу ѳеѡ҃доснию. тъгда же | глагола отрокоу се оуже уадо | свѣтъ кесть въсꙗди на конь | свои. онъ же видѣвъ кеже та | ко вьси покланꙗхоутьсꙗ кемоу. и оужасесꙗ въ оумѣ и | трепеть си въста и въсѣде | на конь. ти тако поиде поу | тьмь. а пр҃пдобьноуоумоу | ѳеѡ҃доснию на воꙁѣ сѣдꙗщю. | вси же болꙗре сърѣтъше по | кланꙗхоусꙗ кемоу. тауе до | шьдъшю кемоу манасты | рꙗ и се ишедъше вьсꙗ брати | ꙗ поклонишаса кемоу до ꙁе | млꙗ. тоже отрокъ вольми | оужасесꙗ помышлꙗа въ | севе кто сь кесть. кеже тако вь | си покланꙗютьсꙗ кемоу и | кемы и ꙁа роукоу. въведе и | въ трапеꙁьницю тауе пове | лѣ кемоу дати ѣсти и пити | кланко хощеть. кеще же и | коунами томоу давъ отъ | поусти и. си же съповѣда са | мъ братии поваꙁьникъ тъ. | а бл҃женоуоумоу о сѥмь ни(32) (стлб. d) комоуже

---

43 а 29: И большое; 43 b 15: вьсꙗ, не всꙗ.

ꙗвнвъшю. нъ сн | ще вѣ оубо но всꙗ д҃нн о снхъ | оуча братню. не въզноси | тисꙗ ни о чемьже. нъ съ | мѣреноу бытн мннхоу. а | самомоу мьньшю всѣхъ | творнтнсꙗ н не велнча | тисꙗ. нъ въ вьсѣмь поко | рнвоу бытн. н ходꙗще н | же г҃лааше нмъ роуцѣ съгъкенѣ на прьсьхъ свонхъ | къжьдо да нмате. н нн | ктоже васъ да не преходн | ть. въ съмѣрении же ваше | мь да сꙗ покланꙗете въ | ждо дроугъ въ дроугоу. | ꙗкоже ѥсть лѣно мьни | хоу. н не преходитн же о | тъ келнѣ въ келню. нъ | въ своѥн келни къждо касъ да молнть бога. сиџн | мн же н инѣмн словесы. | по всꙗ д҃нн не престаꙗ н | хъ наказааніе. н аще на | вы слышааше ѿ братнꙗ | комоуже соущю ѿ мьчь | таннн бѣсовьскыихъ. | то снꙗ приզъвавъ н ꙗко | въ вьсѣхъ искоушенихъ | быкъ. оучааше н нака | զааше статн крѣпъцѣ про | тнвоу днꙗволемъ къզньмъ.(32) (л. 44, стлб. а) нивакоже постоупати | нн раслабѣтнсꙗ ѿ мь | чьтаннн н бѣсовьскы | ꙗ напастн. не ѿходитн | нмъ ѿ мѣста того нъ по | стьмь н м҃лткою оградн | тнсꙗ. н б҃а часто призы | ватн на побѣдоу զлааго | бѣса. г҃лааше же н се въ | ннмъ ꙗко тако н мнѣкѣ нсньрва. ѥдниои во | нощи поющю мн въ ве | лн обычьнꙑꙗ псалъ | мы. н се пьсъ чьрнъ ста | предъ мною. ꙗкоже н | мь мнѣ нельզѣ нн по | клоннтнсꙗ. стоꙗщю | же ѥмоу на многъ часъ | предъ мною. се же азъ по | стречень быкъ хотѣхъ оударитн н н се невиди | мъ бысть ѿ мене. тъ | гда же страхъ н трепетъ | обнꙗтъ мꙗ. ꙗкоже хо | тѣти мн бѣжати отъ | мѣста того. ꙗко аще не | бы г҃ь помоглъ мн се бо | малы въспрꙗноувъ ѿ | оужасти. начахъ прн | лѣжьно б҃а молитн. н | часто поклонніе колѣ | номъ творнтн н тако(32) (стлб. b) ѿбеже отъ мене страхъ тъ. | ꙗкоже отъ того часа не боꙗ | тн мн сꙗ нхъ. аще предъ о | чима монма ꙗвлꙗхоуть | мн сꙗ. въ снмъ же н нна | многа словеса г҃лааше(оу) | крѣпꙗ а на զълꙑꙗ доухы. | н тако ѿпоущааше ꙗ радоу | ющасꙗ н славꙗ бога. о тако | вѣмь накаզаницѣ. доблꙗаго наставьника н оучн | телꙗ нхъ. н се нсповѣда | мн ѥдннъ отъ братнꙗ н | меньмь иларнѡнъ г҃ла. | ꙗко многоу мн пакость | творꙗхоу въ келнн զълнн | бѣсн. ѥгда бо ѥмоу легъ | шю на ложи своѥмь. н се | множьство бѣсовъ прншь | дъше н զа власы нмъше н. н тако пьхающе влачахоу | тн н. н дроуզнн же стѣноу | подънмъше г҃лаахоу. сѣ | мо да влеченъ боудеть ꙗко | стѣною подавленъ. н та | ко по всꙗ нощн творꙗхоу | ть ѥмоу. н оуже не могъ | н търпѣтн шедъ сънобѣда | пр҃пбьноумоу о҃цю ѳеѡ́до | ю пакость бѣсовьскоую. н | хотꙗ

43 с 12: трепеть: sic; с. 32: сюмь: sic; 43 с 14: пр҃пдобьноуоумоу: sic. 44 a 31: поклонніе: sic; 44 b 6 послѣ г҃лаше совершенно стерты двѣ буквы: повидимому оу, какъ стоитъ въ прежнемъ изданіи; 44 b 1: отъ, не ѿ; 44 b 30: ѳеѡ́до | ю: sic.

отъити отъ мѣста | того къ иноу келию. тоже(32) (стлб. c) кл҃женꙑи молашети и гл҃а | голꙗ ни брате не ѿходи о | тъ мѣста того. да не како | похкалитьсѧ тобою ꙃли | и доуси. ꙗко покѣдикъ | ше тꙗ и кѣдоу на тѧ стко | рыше. и ѿтолѣ пакꙑ коль | ше ꙃъло наүьноути ти | твори ꙗко класть прии | мъше на тѧ. нъ се да моли(10)шисѧ ко҃у къ келии своиеи. | да и к҃ъ кидꙗ твоие трьпѣ | ние подасть ти покѣдоу | на нꙗ. ꙗкоже не съмѣти | имъ ни прикліжитисѧ | (имъ) къ тебе. ѡ̋нъ же пакꙑ | гл҃аше иемоу. молю ти сѧ о | ү҃е ꙗко ѿселѣ не могоу пре | кꙑкати къ келии. множь | стка ради живоущихъ кѣ(20)сокъ къ неи. тъгда же кл҃же | нꙑи прекр҃стивъ и таүе | гл҃а иемоу. иди и боуди къ | келии своиеи. и ѿселѣ не и | моуть ти никоиеꙗже пако | сти сткорити лоукакии кѣ | си не бо кидѣти ихъ има | ши. онъ же кѣроу имъ и по | клоникъсѧ ст҃оуоумоу отъ | иде. и тако къ тоу нощь легъ | къ келии своиеи съпа сладъ | ко. и отътолѣ пронꙑрикии(32) (стлб. d.) кѣси не съмѣша ни прикли | жити-сꙗ къ мѣстоу томоу. | мл҃тками бо прп҃кнаго оц҃а | нашего ѳеѡ̋досиꙗ отъ-гони | ми соуще и кѣжаще ѿидо | ша. и се пакꙑ тъже үьрнь | ць иларионъ съпокѣда ми. | кꙗше бо и книгамъ хꙑтръ | псати. сии по кꙗ д҃ни и но | щи писааше книгꙑ къ ке(10)лии оу кл҃женааго оц҃а наше | го ѳеѡ̋досиꙗ. оному же | псалтырь оустꙑ поющю | тихо и роукама прꙗ-доу | ща кълноу. или коие ино | дѣло дѣлающа. такоже къ | иединъ кеүеръ дѣлающема | има къждо своие дѣло. и се | къниде икономъ гл҃ꙗ кл҃а | женомоу. ꙗко къ оутрии(20)д҃нь не имамъ коупити | иеже на ꙗдь братии. и на | иноу потребоу. тоже кл҃же | нꙑи гл҃а иемоу. се ꙗкоже | кидиши оуже кеүеръ соу | щь и оутрьнии д҃нь дале | үе иесть. тѣмьже иди и по | трьпи мало молꙗсꙗ ко҃у. | некъли тъ помилоуиеть | нꙑ и по-пеүетьсꙗ о насъ ꙗ | коже самъ хощеть. и то | слꙑшакъ икономъ отъи(32) (л. 45, стлб. a) де. таүе шедъ кл҃женꙑи | иде къ келию своию пѣтъ | по обꙑүаю ѿканадеса | те псалма. такоже и по | мл҃ткѣ шьдъ сѣде дѣла | ꙗ дѣло своие. и се пакꙑ | къниде икономъ тоже | гл҃ꙗ. тъгда ѿкѣща иемꙋ кл҃женꙑи рѣхъ ти иди | и помолисꙗ когоу. къ оу(10)трии д҃нь шедъ къ градъ. | и оу продающиихъ да | къꙃьмеши къꙃаимъ. и | же ти на потре-коу кра | тии. и послѣдь иегда ко | годѣꙗкъшооумоу ко҃у. | ѿдамꙑ дългъ ѿ кога. та | үе кѣрьнъ иесть гл҃ꙗи. не | пьцѣтесѧ оутрѣнии | мь и тъ не имать насъ(20)оставити. таүе ѿшедъ | шю икономоу. и се кълe | ꙃе скѣтьлъ отрокъ къ ко | иньстѣи одении. и по | клоникъсꙗ и иноүьсо | же рекъıи и положикъ | же на стълпѣ грикьноу | ꙃлата. и тако пакꙑ мъ | лүа

---

44 c 9: ти надъ твори надписано позднѣйшей рукой, также и на 44 d 9 надъ словомъ псати; 44 c 16: передъ къ стерты буквы имъ; а въ како 44 c 2 передѣлано изъ о, и въ наүьноути, можетъ быть другой рукой передѣлано въ ь.

нзлезе кънѣ. тъгда | же къставъ бл҃женъıи н | късьмъ злато. н съ сль | зами помолнсѧ къ оу(32) (стлб. b) мѣ своюмь. тауе кратара | къзъвавъ пъıташе н. еда къ | то къ коротомъ приходи къ | сню нощь. онъ же съ клѧтко | ю нзкѣщаса. ꙗко н ѥще свѣ | тѣ затвореномъ соущемъ | коротомъ н ѿтолѣ нѣсмь н | хъ ѿкрьзалъ н никтоже | приходилъ къ нимъ. тъ | гда же бл҃женъıи призвавъ иконома подасть ѥмоу гри | вьноу злата гл҃ѧ. ьто гл҃е | ши брате анастасе. ꙗко не | имамъ унмь коу пити | братии трекованиꙗ. нъ си | це шьдъ коупи ѥже на потре | боу братии. къ оутрѣи же | пакы дн҃ь бъ҃ да попеуеться | нами. тъгда же икономъ | разоумѣвъ падъ поклони сѧ ѥмоу. бл҃женъıи же оуча | аше н гл҃ѧ николиже не отъ | уаисѧ. нъ къ кремѧ крѣпа | сѧ кьсю пеуаль свою къзвь | рзи къ богоу. ꙗко тъ попеуе | тьсѧ нами ꙗкоже хощеть. | н сътворнши братии праздь | никъ велнкъ дн҃ь. бъ҃ же на | кы не скоудьно подавааше | ѥмоу. ѥже на потребоу бж҃е | ствьноуоумоу томоу стадоу·:·~ | бл҃женъıи же ѿ сихъ всѣхъ по(32) (стлб. c) всѧ нощи бе съна пре бъıка | ше молꙗсѧ бг҃а съ плаучьмь. | н уасто къ земли колѣнѣ | преклани ꙗ акоже н мно | гашьдъı слъıшаша црк҃вь | ини строителе. къıегда | бо годъ боудѧаше заоутрьнюю | моу пѣнию. н онѣмъ хотѧ | щемъ бл҃го словлениıе въза | ти отъ него. н ѥдинъ отъ ннхъ тихъı шедъ н ставъ | послоушааше. ти слъıша | шети н молѧщася н вель | ми плауюшася н главою | уасто о землю биюща. та | уе мало отъстоупивъ н се | научиꙗше рамꙗно шьстко | вати н ꙗкоже слъıшааше | тоутънѣ оумълкъниꙗше. | творꙗсѧ ѥже минѣти оно моу ꙗко съпить. ономоу | же тълъкноувъшю н рекъ | шю бл҃гословести оч҃е. бл҃же | нъıи же мълуаше. ꙗкоже | ономоу до трии кратъ сице | тълкъноувъшю н гл҃авъ | шю бл҃ви оч҃е. тоже сии ꙗко | ѿ съна въспрꙗноувъ гл҃аа | ше гъ҃ нашь іс҃ хс҃ъ да бл҃гословить тѧ уадо. н такоже па | кы преже всѣхъ обрѣтааше | сѧ къ црк҃ви. сице же пакы(32) (стлб. d) по всѧ нощи съповѣдахоути | н творꙗща. н бѣ къ мана | стъıри ѥго ѥдинъ нѣкто | уьрноризьць санъмь про | звутеръ. имьньмь дамиꙗнъ иже рьвьние подра | жааше житию н съмѣре | нию прѣвнааго своѥго оц҃а | ѳеѡдосиꙗ. о немьже мно | зи съвѣдѣтельствоуоють. о добрѣмь ѥго съмѣрении | н н житии н послоу шании | н. н ѥже къ всѣмъ поко | рении сътꙗжа. наипауе | же бъıвъшеи съ тѣмь къ бе | сѣди ти видѣвъше крото | сть ѥго н несъпание по | всѧ

45 b 32: К большое; 45 a 8: ѥмв: sic; 45 a 16: во | годѣꙗвъшюоумоу м. б. вмѣсто вологодѣꙗвъшюоумоу; 45 b 6: второе ѣ въ свѣтѣ сверху поскоблено, м. б. новѣйшей рукой, чтобы былъ ъ: свѣтъ. 45 c 13: надъ л въ молѧщася крестикъ; 45 d 12: послоушании(н): sic;ib. н н житии: sic. На правомъ полѣ 45-го л. при верхнихъ строкахъ какой-то рисунокъ или орнаментъ.

нощи. и почитающа | съ прилежанием с҃тыꙗ | книгы. и оучастица накы на мꙗткоу сии же и | на многа съповѣдахоу ѿ | моужи томь. томоу же нѣ | коли болꙗщю и при конь | ци оуже сыи. молꙗшесꙗ | богоу съ сльзами г҃лꙗ. г҃и | мои і҃с х҃е съподоби мꙗ съ | обьщьникоу быти сла | въ с҃тыихъ твоихъ. и съ | тѣми причаститисꙗ | ц҃рствию твоюемоу. и не | ѿлоучи мене молю ти (л. 46, стлб. а) сꙗ бако. оц҃а и наставь ни | ка моюго прѣблаженаго ѳе | ѿдосиꙗ. нъ съ тѣмь оубо | приꙗти мꙗ къ свѣтѣ | томь. юже юси оуготова | лъ правьдьникомъ. си | це же юмоу пребывающю | и молꙗщюсꙗ. и се въне | запоу предъста оу ѿдра | юго блаженыи ѳеѿдосии. иже и падъ на пьрсь | хъ юго и любьзно цѣлоу | ꙗ и г҃лаше к немоу. се ѿ | чадо ѿ неньже молисꙗ | г҃ви. се нынѣ посла мꙗ | извѣстити ти. ꙗко си | це по прошению твою | моу боудеть ти. и съ с҃ты | ми причьтенъ боудеши. | и съ тѣмь въ ц҃рствии оунебеснаго вл҃дкы обьщь | никъ боудеши. и югда | пакы г҃ь б҃ъ повелить ми | отъ свѣта сего престави | тисꙗ и приити ми къ | тебе. и тъгда не имавѣ | разлоучитисꙗ ѿ себе нъ | въкоупѣ боудевѣ въ вѣ | тѣ ономь. и се рекъ неви | димъ бысть отъ него. | тъгда же тъ разоумѣвъ | ꙗко ꙗвление ѿ б҃а бысть (стлб. b) юмоу. не бо юго видѣ двьрьми | излѣзъша ни пакы двьрми | вълѣзъша. нъ на неньже | мѣстѣ ꙗвивъсꙗ. на томь | же пакы и невидимъ бысть. | и въскорѣ же призвавъ слоу | жащааго юмоу. и пославъ | по бл҃женааго ѳеѿдосиꙗ то | моу же въскорѣ пришедъ | шю. | и г҃ла юмоу онъ веселъмь лицьмь. се ѿч҃е боуде ли тако | ꙗкоже нынѣ ꙗвивъса обѣ | щa ми сꙗ. бл҃женыи же ꙗко | не вѣдыи того ѿвѣща. ни ча | до ꙗко не вѣмь того. юже г҃ла | голеши обѣщание. тъгда | же съповѣда юмоу како мо | лисꙗ. и како ꙗвисꙗ юмоу | тъ самъ прѣбл҃ныи. то же оу | слышавъ б҃одъхновеныи оц҃ь нашь ѳеѿдосии. оскла | бивъсꙗ лицьмь и мало про | сльзивъсꙗ томоу. еи чадо. | боудеть ти ꙗкоже ти сꙗ обѣ | щa анг҃лъ ꙗвивъсꙗ въ обра | зѣ моюмь. азъ же грѣшьны | и како могоу обьщьникъ бы | ти славы оноꙗ. юже оуготово | вана юсть правьдьникомъ. | обаче онъ слышавъ обѣщани | ю радъ бысть. и тако братии | малоу съвьравъшюсꙗ цѣлова (стлб. с) вьсꙗ. и сице съ миръмь пре | дасть въ роуцѣ д҃шю приимедъ | шимъ понь анг҃лмъ. тъгда | бл҃женыи повелѣ оударити | въ било да съвероуться бра | тиꙗ. и тако съ лѣпотьною | чьстню и съ пѣниемь. по | гребоша чьстьною тѣло юго. | идеже и всю братию погрѣ | бахоу. по сихъ же множащися братии и поужа бы | славьномоу оц҃ю нашемоу | ѳеѿдосию. распростра ни | ти манастырь на (съ)поста | вление келии. множь | ства ради приходꙗ-

---

46 b 22: о въ мало передѣлано изъ ю или изъ и; 46 b 30: ш въ слышавъ изъ щ; 46 а 20: съ тѣмь: sic.

щихъ | и бывающимъ мнихомъ. | и въ самъ съ братиѥю дѣлаꙗ | ꙗ и городꙗ дворъ манасты | рьскꙑи. и сеже раꙁграженоу бывъшю манастырю. | и ѡ҆нѣмъ не стрѣгоущиѥмъ | сѧ. и се въ ѥдиноу нощь ть | мѣ соущи келицѣ приидо | шѧ на нꙗ раꙁбоиници. гл҃а | ахоу ꙗко въ полатахъ цр҃квь | ныихъ тоу ѥсть имѣниѥ | ихъ съкръвено. да того ради | не идоша ни въ одиноиже | келии. нъ цр҃кви оустрьми | шасꙗ. и се оуслышаша гл҃а | съ поющихъ въ цр҃кви. си же (стлб. d) мьнѣвъше ꙗко братии па | вечерниꙗ ма҃твы поющи҆ | мъ отъидоша. и мало по | мьдливъше въ лѣсѣ. па | че мьнѣша ꙗко оуже ко | ньчаноу быти пѣнию. па | кы приидоша къ цр҃кви. | и се оуслышаша тъже гл҃. | и видѣша свѣтъ пречюдь | нъ въ цр҃кви соущь и бл҃гоуханиѥ исхожаше отъ | цр҃кве. анг҃ли бо бѣша пою | ще въ нѥи. ѡ҆нѣмъ мнꙗ | щемъ ꙗко братии҆ полоу | нощьноѥ пѣниѥ съвьрь | шающемъ. и тако па | кы ѿидоша. чающе | донъдеже сии съконь | чають пѣниѥ. и тъ | гда вънидъше въ цр҃къкь поѥмлють вьсѧ соу | щаꙗ въ и. и тако мно | гашьды приходѧще | мъ имъ. и тъ гл҃ ань | гельскꙑи слышаще | мъ. И се годъ бысть | оутрьнюоумоу пѣнию. | и пономонарски бию | щю въ било. тоже ѻни | отъшьдъше мало въ | лѣсъ. и сѣдъше гл҃аа | хоу чьто сътворимъ. (л. **47**, стлб. а) се бо мьнитьсѧ намъ | привидѣниѥ бысть | въ цр҃кви. нъ се да ѥ | гда съберoутьсѧ вьси | въ цр҃квь. тъгда шь | дъше и ѿ двьрии ꙁа | стоупивъше вьсѧ ꙗ҆ | погоубимъ. и тако | имѣниѥ ихъ въꙁь | мемъ. тоже тако врагоу на то ѡ҆стращю ꙗ҆. | хотѧщю тѣмъ ст҃о | ѥ то стадо искорени | ти ѿ мѣста того. нъ | обаче ни тако въꙁмо | же. нъ обаче самъ ѿ | нихъ побѣженъ бꙑ҃. | боу помагающю мо | литвами прп҃двьна | аго оц҃ѧ нашего ѳеѡ҆досиꙗ. Тъгда бо ꙁъ | ꙉлии ти человѣци ма | ло помоудивъше. и | прп҃двьноуоумоу то | моу стадоу (събьра) | вънюсѧ въ цр҃квь съ | блаженꙑимь наста | вникъмь и пастоу | хъмь своимь ѳеѡ҆до | сиѥмь. и поющемъ | оутрьниꙗ пс҃мы. | оустрьмишисѧ на (стлб. b) нꙗ ѧ҆кы ꙁвѣриѥ дивии. | Таче ꙗко приидоша. и се въ | неꙁаапоу чюдо бысть | страшьно. отъ ꙁемлꙗ | бо въꙁятъсѧ цр҃кꙑ. и | съ соущиими въ нѥи | въꙁиде на въꙁдоусѣ. | ꙗко не мощи имъ до | стрѣлити ѥꙗ. соущеи҆ | же въ цр҃кви съ блаженꙑимь

---

46 с 14: послѣ на стерты буквы съ; 46 с 22: стрѣгоущиѥмъ: sic; съ 46 d 13 начинается другой почеркъ: буквы крупнѣе, хотя общій характеръ его однороденъ съ предыдущимъ почеркомъ. Особенность почерка сказались уже съ 1-ой строки въ надстрочныхъ знакахъ; с. 22: не надъ строкой при въ и писано позднѣйшей рукой; с. 26: И средней величины с. 32: при этой строкѣ на правомъ полѣ крупными буквами (поздн. рукой) и сю строкѫ и затѣмъ подъ 32-й строкой мелкимъ почеркомъ: и҆щи нерєки на ѻди҃ листъ: смыслъ указанія приписки не понятенъ, ср. 47 d; 46 d 13: передъ ѡ҆нѣмъ на мѣстѣ точки стерта какая-то буква.

не разоумѣвша | ни чюна того. они же | видѣвъше чюдо се. оу | жасо-шаса. и трепеть | ни бывъше възврати | шаса въ домъ свои. и ѿ | толѣ оуманишаса ни | комоуже зъла сътво | рити. ꙗкоже и старѣ | ишинѣ ихъ съ инѣми(20)трьми пришьдъшемъ | къ блаженомоу ѳеѡ | досию. покаꙗтиса то | го. и исповѣдати ѥмоу | бывъшеѥ. блажены | и же то слышавъ прося | ви бл҃ спсъшааго ꙗ ѿ та | ковыꙗ съмьрьти. онъ | же поучивъ ꙗ ѥже ѿ | спсении дш҃и. и тако | ѿпоусти ꙗ славаща | и бл҃го-даряща бл҃ о въ(32) (стлб. c) сѣхъ сихъ. Сицево же | чюдо ѿ црк҃ви тои. и и | нъгда пакы видѣ ѥди | нъ ѿ болꙗръ хо҃любьца | изꙗслава. ꙗздащю | томоу нѣколи въ но | щи на поли ꙗко .еі҃. по | пьрищь ѿ манастыра | блаженааго. и се видѣ | црк҃вь оу ѡблака соущю.(10)и въ оужасти бывъ по | гъна съ отрокы. хотя | видѣти каꙗ то ѥсть | црк҃ы. и се ꙗко доиде | манастыря блажена | аго ѳеѡдосиꙗ. тъгда | же ѿномоу зьрящю съ | стоупи црк҃ы и ста на | своѥмь мѣстѣ. ѿномѹ | же тълъ-коущю въ(20)врата. и вратарю ѿвьрьзъшю ѥмоу врата. въ | ниде и повѣда блаже | номоу бывъшеѥ ⁘ | И ѿтолѣ часто приходаше | къ немоу. и насыщаꙗ | са ѿ него дх҃овьныихъ | тѣхъ словесъ. подаваше | же и ѿ имѣниꙗ своѥго | на състроѥние мана | стырю. И сеже пакы | инъ болꙗринъ тогоже(32) (стлб. d) хо҃любьця. идыи нѣко | ли съ кнѧзьмь своимь | хо҃любьцьмь на рать | иꙗ. хотащемъ и | мъ брань сътворити. | обѣщася въ оумѣ сво | ѥмь гл҃ꙗ. ꙗко аще въ | звращюся съдравъ въ | домъ свои. то дамь | ст҃ѣи бц҃и въ манасты(10)рь блаженааго ѳеѡ-до | сиꙗ .к҃. гривьнѣ золо | та. ѥще же и на иконоу | ст҃ыꙗ бц҃а вѣньць ѿ | коую. таче бывъшю | сънатию и многомъ | ѿ бою ѡроужиѥмь па | дъшемъ. послѣже по | бѣжени бывъше рать | ини. си же спсени възъ(20)вратиша въ домы | своꙗ. болꙗринъ же | забы҃ ѥже дасть ст҃ѣ | и бц҃и. И се по дьньхъ | нѣколицѣхъ съпа | щю ѥмоу въ полоудн҃е | въ храми-нѣ своѥи. | и се приде ѥмоу гл҃а | страшьнъ. имѣньмь | того зовоущь ѥго кли | меите. онъ же въспря | ноувъ и сѣде на ложи.(32) (л. **48**, стлб. а) ти видѣ иконоу ст҃ы | ꙗ бц҃а иже бѣ въ ма | настыри блажена-

---

47 a 11: ѿстращю или ѿстращю? с. 12: с въ ст҃о(ѥ) сдѣлано новой рукой надъ расплывшимся с; также и старое начертаніе т подновлено; ib.: тѣмъ: sic. с. 21: Т средней величины; буквы събра м. б. събьра не могутъ быть разобраны: тутъ вырванъ пергаменъ; 47 b 31: м. б. надъ ꙗ есть знакъ ’; 47 b 6: нѥи: особенность 2-го почерка, также съмьрьти с. 28, что повторяется и ниже. Поле этого листа обрѣзано; 47 a 32: оустрьмившися: sic. 47 c 24: ⁘ не ⁘ как въ 1-мъ почеркѣ; с. 25: И средней величины; с. 1: С средней величины; 47 d 24: И средней величины; с. 25: нѣколи (цѣхъ) м. б. легко разобрано, несмотря на вырванный пергаменъ. Подъ 47 d 32: приписка: а ѿ сеꙗ строки чти нерехи и наза дв(а) | листа наза҃ | И паки буде҃ право(?); 47 d 31: не ̀, а ’.

го. | прѣдъ одръмь ѥго сто|ꙗщю. и гл҃а ѿ нѥѩ и | схожаше сице. | Въ чьто се клименте ѥ|же обѣща ми са да|ти. и нѣси ми далъ. | нъ се нынѣ гл҃ю ти.(20)потъщиса съвьрьши | ти ѡбѣщаниѥ свое. | си же рекъши икона | ст҃ыꙗ бц҃а. невиди|ма бысть ѿ нѥго. | Тъгда же болꙗ-ринъ тъ | въ страсѣ бывъ. таче | въꙁьмъ имьже вѣ ѿ | вѣщалъса. несъ въ | манастырь блаже(20)номоу ѳеодосию въ | дасть. такоже и вѣ|щь ст҃ыꙗ бц҃а на | иконѣ ѡкова. И сеже | пакы по дн҃ьхъ немно|ꙁѣхъ оумысли тъже | болꙗринъ дати ѥѵа|ньгелиѥ въ манасты|рь блаженааго. Таче | ꙗко приде въ великоу | оумоу ѳеодосию въ ма|настырь. имыи подъ(32) (стлб. b) пазоухою съкръвено ст҃ое | ѥвнг҃лиѥ. и по млт҃вѣ хо|тащема има сѣсти. о|номоу не оу ѥще ꙗвивъ|шю ѥѵангли. гл҃а томꙋ | блаженыи пьрьвѣѥ | брате клименте изне|си си ст҃оѥ еуанг-лиѥ. ѥ|же имаши въ пазоусѣ | своѥи. и ѥже обѣщалъ(10)ѥси дати ст҃ѣи бц҃и. ти | тъгда садемъ. се слы|шавъ онъ оужасеса ѿ | проповѣда-нии пр҃дбь|нааго. не бѣ бо никомꙋ | же о томь въꙁвѣстилъ. | и тако иꙁнесъ ст҃оѥ то ѥѵа|ньгелиѥ. въдасть бла|женомоу на роуцѣ. и та|ко сѣдъ и дх҃овьныꙗ(20)тоꙗ бесѣды насыти|въса. въꙁвратиса въ | домъ свои. и ѿтолѣ ве|ликоу любъвь имаа|ше къ блаженомоу | ѳеодосию. и часто при|хожааше къ нѥмоу | и великоу польꙁоу при|имаше ѿ нѥго. И ѥ|гда же сии прихожаа|хоу къ нѥмоу. тоже си | и тако по бж҃ьствьнѣ(32) (стлб. c) мь томь оучении. прѣ|дъставлꙗаше тѣмъ | тра-пеꙁоу. ѿ брашьнъ | тѣхъ манастырьскы|ихъ. хлѣбъ сочиво. и | мало рыбъ. Мънога|шьды же и хр҃олюбьцю | иꙁаславоу. и такоы | ихъ бра-шьнъ вькоу|шаюштю. ꙗкоже и весе(10)ласа гл҃аше блажено|моу ѳеѡдосию. се ꙗко|же вѣси оч҃е вьсѣхъ бла|гыихъ мира сего испъ|лъ-ниса домъ мои. то|же нѣсмь тако сладъка | брашьна въкоушалъ. | ꙗко-же нынѣ сьде. мно|гашьды бо рабомъ мо|имъ оустроиниемъ ра(20)ꙁличьнаꙗ и многоцѣ|ньнаꙗ брашьна. ти не | соуть така сладъка. нъ | мо-лю ти са оч҃е повѣжь|ми ѿкоудоу ѥсть сладо|сть си въ брашьнѣ ваше|мь. Тъгда же бг҃одъхно|веныи оц҃ь ѳеодосии. | хотꙗ оувѣрити того на | любъвь божию. гл҃а ѥмꙋ. | то аще бл҃гыи вл҃дко си|ꙗ оувѣдѣти хощеши.(32) (стлб. d) послоушаи насъ и повѣ|дѣ ти. ѥгда бо братии | манастырꙗ сего. хотꙗ|щемъ варити или хлѣ|бы пещи. или коую инꙋ | слоужьбоу

Буквы В, Т, И, Т, И 48 a 7, 16, 24, 29, 48 b 29—среднія буквы, хотя 2-й почеркъ и не знаетъ большихъ буквъ 1-го почерка: ниже мы ихъ оговаривать не будемъ; на правомъ полѣ при 8—9 стр. большое ѡ; 48 b 16: на концѣ строки запятая: также часто встрѣчается въ дальнѣйшемъ, но мы не отличаемъ запятой отъ точки и всюду ставимъ точку; на нижнемъ полѣ съ правой стороны листа 48 об. начало какого-то рисунка; также съ лѣвой стороны.

творити. | тъгда же пьрвоѥ ни | дъ ѥдинъ ѿ нихъ. въ | ꙁьметь бл҃го-словлениѥ. | отъ игоумена. таче(10)по сихъ поклонитьсѧ | прѣдъ ст҃ыимь ѡ҃лъ | тарьмь три краты | до ꙁемлꙗ. ти тако свѣ | щю въжьжеть ѿ ст҃а-го | олътарѧ. и ѿ того о҆гнь | въꙁгнѣтить. и ѥгда | пакы водоу вьли-ваꙗ | въ котьлъ гл҃еть старѣ | ишинѣ. бл҃гви ѡ҃че.(20)и҆ о҆номоу рекоущю бг҃ъ | да бл҃гословить тѧ | брате. и тако вьсѧ слꙋ | жьба ихъ съ бл҃госло| вле-ниѥмь съвьршиꙗ | ѥтьсѧ. твои же раби | и ꙗкоже рече. дѣлаю | ть сварѧщесѧ и шепта | ющие. и вьноуще дрꙋ | гъ дроуга. многашь | ды же и вниѥми соуть | ѿ приставьникъ. и(32) (л. 49, стлб. а) такоже вьсѧ слоужьба и | хъ съ грѣхъмь сътвара | ѥтьсѧ. то же слышавъ | хо҃любьць гл҃а. по исти | нѣ оч҃е тако ѥсть ꙗкоже | гл҃а. А иже прп҃дбьнъ | и о҃ць нашь ѳеѡ҃досии҆ | иже по истинѣ испълъ | ниѥнъ дх҃а ст҃аго. тѣ | мьже и божиꙗ талаи҆(10)та оумъножикъ. иже | населивъ мѣсто мно | жьствъмь чьрьнориꙁь | ць. иже поусто соуще | манастырь славьнъ | съткори. тѣмь-же не | хотѧше никакоже при | лога творити въ немь. | нъ вѣ вѣрою и надеже | ю къ бо҃у въсклонѧꙗсѧ.(20)ꙗкоже паче не имѣти | оупованиꙗ неимѣни | ѥмь. Тѣмьже и тако | сего ради многашьды | хожаше по келиꙗмъ | оученикъ своихъ. и҆ а҆ | ще чьто о҆бращааше оу | кого. ли брашьно сънѣ | дьно. ли о҆дежею лише | оуставьнъꙗ о҆дежа. или | ѿ имѣ-ниꙗ чьто. сиꙗ въ | ꙁьмъ въ пещь вьмѣта(32) (стлб. b)ше. ꙗкоже вра-жию часть | соущю и прѣслоушаниѥ | грѣхоу∵ ꙁ҃а∵ | И сицеже гл҃аше имъ. нѣ҃ | лѣпо намъ братиѥ. мь | нихомъ соущемъ. и ѿвьрь | гъшемъсѧ мирьскъıихъ | събьраниѥ пакы твори | ти имѣнию въ келию сво | ю. како же можемъ моли(10)твоу чистоу приносити | къ бо҃у. съкровища имѣ | нию дьржаще въ кели | и своѥи. о семь слыша | гл҃а рекоуща. ꙗко иде съ | кровища ваша тоу и сьрь | дьца ваша. и пакы ѿ | съби-раꙗщиихъ. беꙁоу | мьне въ сию нощь дш҃ю | твою иꙁьмоу. а ꙗже съ(20)бьра комоу боудоуть. | Тѣмьже братиѥ довълѣ | ни боудѣмъ о҆ о҆уставь | нъıихъ одежахъ наши | хъ. и҆ о҆ брашьнѣ прѣдъ | ложенѣмь на трапеꙁь | ищи ѿ келарѧ. а въ ке | ли ѿ сицевъıихъ не и | моуще ничьтоже. да та | ко съ вьсакъıимь оусьрь | диѥмь и вьсею мыслию҆ | мл҃твоу свою чистоу при(32) (стлб. c)носимъ къ бо҃у. и сеже и҆ и҆ | на многа оувѣщаваааше | ꙗ съ вьсакъıимь съмѣ | рениѥмь. и съ сльꙁами | оучаше вьсѧ. не бо

На нижнемъ полѣ какія то фигуры, непохожія на буквы. 49 b 14: слова о семь слыша писаны по стертому мѣсту; 49 b 3: число ꙁ҃а—указаніе на главу; очевидно подлинникъ былъ раздѣленъ на главы; 1-ый почеркъ ихъ опустилъ, второй впервые здѣсь представляетъ это дѣленіе, проводимое до конца Житія. На нижнемъ полѣ въ лѣвомъ углу изображеніе лика пресвятой Богородицы. Поле этого листа обрѣзано; 49 а 10: надъ и въ талаита не ́, а ̓·

нико | ниже бѣ напраснъ. ни | гнѣвьливъ. ни яръ оуи | ма. нъ милось-рѣдъ и ти | хъ и милость имѣя къ | вьсѣмъ. Тѣмьже и аще(10)къто ѿ стааго стада ра | слабѣлъ бѣ срдцьмь ѿ | идаше ѿ манастыря. | тоже блаженыи юго ра | ди къ келиѣ печали и | скърби боудаше. и моля | ся къ боу да бы ѿблоуди | въшедъша овьча ѿ стада | юго въкратилъ въ-спя | ть. и такоже по вься дь(20)ни прѣбывааше плача | и моля ба юго ради. до | ндеже братъ тъ въ | въкраташеся въспять. | Тоже того блаженыи съ | радостию приимъ оуча | ше и никакоже расла | бѣти вражиями въ | зьмми. ни попоустн | ти имъ на ся нъ крѣпѣ | стати. се бо глааше ю | ко не моужьскыя есть(32) (стлб. d)дша юже раслабѣти | печальныими сими | напастьми. си и ина | многа глаѣъ. оутѣши | въ того ѿпоустяаше | въ келию юго съ миръмь∵ | (ꙁ҃г) Бѣ же тоу юдинъ братъ | слабъ сы. иже и часто | ѿбѣгаше ѿ блажена | го манастыря. и югда(10)пакы приидаше. тоже | блаженыи съ радости | ю юго приимаше. гла | ше бо яко не имать бо | юго оставити тако. да | кромѣ манастыря се | го съконьчаються. се | бо аще и многашьды | ѿхода юсть ѿ насъ.| нъ сь имать въ мана(20)стыри семь коньць | житию прияти. и мо | ля-шеся съ плачьмь | ба о немь проси тьрь | пѣния юмоу∵ | Тачє по мнозѣмь исхо | женни юмоу. приде ю | днию къ манастырю | моляся великомоу | ѳеѡдосию. да бы при | ять былъ. тоже иже | по истинѣ мати-вын(32) (л. 50, стлб. а) и яко овьча ѿ заблоу | женния пришьдъше | ю. тако того съ радо | стию прият и при | чьте къ стадоу своемѹ. | Тъгда же чьрьнориӡь | ць тъ иже бѣ своима | роуками дѣлая. съ | тяжалъ имѣния | мало. бѣ бо платьна(10)дѣлая. сия принесъ | прѣдъ блаженыимь | положи. тоже стыи | гла юмоу аще хощє | ши чьрнорнзьць съвь | ршенъ быти. възь | мъ сия яко ѡслоу | шаниа дѣло юсть. | въвьрьзи въ пещь | го | роущоу. онъ же иже(20)теплъ сыи на вѣроу. | несъ по повелѣнию бла | женаго въвьрьже въ | пещь. и тако изгорѣ. | самъ же ѿтолѣ жи-ва | ше въ манастыри то | мь проуча дни своꙗ | провода. и тако тоу по | прорєчєнию блажена | го оусъпе съ миръмь. | Сицєва ти бѣ любы бла | женаго и сицево мсрь(32) (стлб. b)дние къ оучєникомъ сво | имъ имаше. да бы ни | юдинъ ѿ стада юго ѿлоу | чилъся. нъ вься въ коу | пѣ яко пастоухъ добрьі | и пакы пасаше оуча и оу | тѣшая. и словесы оувѣ | щавая дша ихъ. връ | мляше и напаяя не пре | стааше. тѣмь-же и мъ(10)ногы на божии разоумъ | наводяше. и къ нбсьно | моу

Такъ какъ поле 49-го листа обрѣзано, то можно думать, что на лѣвомъ полѣ при 49 с 10 было ꙁ҃в; на среднемъ полѣ при 49 d 6 праваго столбца стоитъ въ рпси ꙁ҃г, заключенное нами въ скобки; 49 d 14: ь въ имать сдѣлано изъ другой буквы; 49 d 14: бо вмѣсто богъ.

цр҃ствию направила | ше. (҃ѯд) Нъ се пакы на прокоѥ | ѿселѣ съповѣдание оц҃а | нашего ѳеѡдосиꙗ пои | демъ. се бо въ ѥдинъ ѿ | дн҃ии приде келарь къ се | моу блаженомоу гл҃ꙗ. | ꙗко въ сии дн҃ь не имамъ чьто прѣдъложити | на ꙗдь. се бо ни съкари | ти чьто имамъ. гл҃а то | моу блаженыи. иди по | тьрьпи мало моля б҃а. | некъли тъ попечеться | нами. аще ли же то да | съкарикъше пьшеницю. | ти тоу съмлатъ съ ме | дъмь прѣдъставиши | (н)а трапезѣ братии | (д)а ꙗдать. ѿбаче же на(32) (стлб. с) дѣюса на б҃а иже въ поу | стыни людьмъ испоко | ривымъ хлѣбъ нб҃сь | ныи ѡдъжди и истечи | крастѣли. тъ и намъ | дн҃ь мощьнъ ѥсть пи | щю подати. то слышла | въ келарь ѿиде. и бла | женыи моляше б҃а о сихъ∴ | И се прѣже реченыи ѿнъ болꙗринъ боу ѥмоу въ | ꙁложь-нию на оумъ. се бо | напълнивъ три воꙁы | брашьна хлѣбъ и сыръ | и рыбъ. сочиво же и пь | шено. ѥще же и медъ. | и то посъла къ бла-жено | моу въ манастырь. и ѥ | же видѣвъ блаженыи | прослави б҃а. и гл҃а келарю видиши ли брате ѳеѡдо | ре ꙗко не имать насъ б҃ъ | оста-вити. аще надѣемъ | сꙗ нань вьсѣмь ср҃дцьмь. | нъ иди и сътвори обѣдъ | братии великъ въ сии | дн҃ь се бо посѣщение б҃и | ѥ ѥсть. И тако блажены | и възвеселися съ брати | ѥю на обѣдѣ веселиѥмь | дх҃овь-ныимь. бѣ ж(е с)а | мъ ꙗда хлѣбъ соухъ и(32) (стлб. d)ꙁелиѥ варено беꙁ масла. | и водоу пиꙗ се же ꙗдь ѥго | бѣ вьсегда. и николи | же ѥго бѣ видѣти дра | хла. или сънькъшася | на обѣдѣ сѣдаща съ бра | тиѥю. нъ вьсегда весе | ло лице имоуща. и б҃го | датию б҃жиѥю бѣ оутѣ | шаꙗ-сꙗ∴ ҃ѯе. Къ семоу же блаженомоу нѣколи | приведоша раꙁбоиникы | съвꙗꙁаны. ихъже бѣ | ша ꙗли въ ѥдином | селѣ манастырьскѣ. | хотаща красти. бла | женыи же видѣвъ ꙗ | съвꙗꙁаны. и въ такои | скърби соуща. съжали | си ꙁѣло. и просльꙁивъся повелѣ раꙁдрѣшити ꙗ. | и дати же тѣмъ ꙗсти | и пити. и тако пакы | тѣхъ оучаше мъного. | ѥже никого-же прѣобн | дѣти. и никомоуже ꙁъ | ла сътворити. подасть | же тѣмъ ѿ имѣниꙗ | довъльноѥ ѥже на по | трѣбоу. и тако тѣхъ съ | миръмь ѿпоусти сла | вяща б҃а. ꙗкоже ѿто(32) (л. **51**, стлб. а)лѣ тѣмъ оумн-литися. | и никомоуже ꙁъла съ | творити. нъ своими дѣ | лы довъльномъ быти∴ | (҃ѯг) Таково бо бѣ мл҃рдиѥ ве | ликааго оц҃а нашего ѳе | одосиꙗ. аще бо видаше | нища или оубога въ ск | рьби соуща и въ одежи | хоудѣ. жаляаше си ѥго ради и вельми тоужа | ше о семь. и съ плачьмь | того миноваше∴ | И сего ради сътвори дво | ръ близь манасты-

---

50 b 28: пьшеницю: sic; буквы н и д на с. 31 и 32 вырваны; на среднемъ полѣ при стр. 14 столбца b стоитъ ҃ѯд; 50 c 9: надъ ъ въ сихъ полудуга. 50 c 31: ѥс вырвано; 50 d 10: ҃ѯе въ текстѣ; 50 d 28: ꙗ въ имѣниꙗ передѣлано изъ другой буквы, кажется, изъ ѥ.

ра | своѥго. и цр҃квь възгра | ди въ нѥмь стаго нь | рькомч҃ника стефана. | тоу же повелѣ прѣвыва | ти нищимъ и слѣпы(20)имъ и хромыимъ. и | троудоватыимъ. и ѿ | манастыра подаваа | ше имъ ѥже на потрѣ | боу. и ѿ вьсего соущаго | манастырьскааго де | сатоую част даꙗше и | мъ. и ѥще же и по вьса | соуботы посылаше въ | потребоу возъ хлѣбъ. | соущиимъ въ оузахъ∴ | (ѯ҃ꙁ) Въ ѥдинъ же ѿ дьни при(32) (стлб. b)де въ прп҃бьноумоу ѳеѡ҃до | сию прозвутеръ ѿ града | проса вина на слоужьбоу | ст҃ыꙗ литургиꙗ. и тоу | авиѥ блаженыи призъ | вавъ строителꙗ цр҃квьна | го. повелѣ нальꙗти вина | юже ношаше виною и да | ти ѥмоу. онъ же гл҃а ꙗко | мало имамъ вина. ѥже(10)тъкъмо довълѥѥть на. | г҃. или на .д҃. дьни ст҃ки ли | турьгии. блаженыи же | ѿвѣща ѥмоу изли вьсе | чл҃вкоу семоу. и нами | бг҃ъ да попечеться. | онъ же ѿшьдъ и прѣобн | дѣвъ стаго повелѣниꙗ. | вълиꙗ ѥмоу въ виню | мало вина. ѿставивъ(20)на оутриꙗ цр҃квьнѣи | слоужьбѣ. прозвутеръ же | несъ ѥже мало ѥмоу въ | да. показа блаженомоу | ѳеѡ҃досию. и пакы при | звавъ пономонаря гл҃а | ѥмоу. рѣхъ ти излѣи вь | се. и о оутрѣшьниимь дь | не не пьцися. не бо има | ть бг҃ъ ѡставити цр҃кве | сеꙗ въ оутрии дн҃ь бе | слоужьбы. нъ се въ сии(32) (стлб. c)дн҃ь подасть намъ вина | до избытъка. тъгда | же шьдъ пономонарь и | зли вьсе вино прозву | терови. и тако и отъпоу | сти. Таче по ѿѣдении | къ вечероу сѣдащемъ | имъ. и се по проречению | блаженаго. привезо | ша .г҃. козы. пълны(10)соуще върчагъ съ винъ | мь. ихъже посъла же | на нѣкаꙗ. иже бѣ прѣ | дьржащи вьса въ домоу | бл҃говѣрьнааго кназа | вьсеволода. си же видѣ | въ парамонарь просла | ви бг҃а. чюдаса пропо вѣ | даню блаженаго ѳеѡ҃ | досиꙗ. ѥже ꙗкоже рече.(29)въ сии дн҃ь вина до избы | тъка бг҃ъ подасть намъ. | такоже и бысть∴ | (∴ѯ҃и)Бывъшю же нѣколи дн҃и | стаго и великаго дими | триꙗ. вънь же хр҃а ради | мч҃ниню коньць приꙗть. | прп҃дбьномоу же ѳеѡ҃до | сию съ братиѥю идоущоу | въ манастырь стаго ј димитриꙗ. и се принесе | соша ѥмоу хлѣбьцѣ не(32) (стлб. d)ѿ въинхъ зѣло чисты. | ихъже повелѣ келарю | прѣдъложити на ꙗдь. | оставъшии тоу брати | и. и тоже онъ прѣслоу | шавъса того. помы | сли въ себѣ гл҃ꙗ. ꙗко | въ оутрѣи дн҃ь приишь | дъии вьсеи братии. | прѣдъложю сиꙗ хлѣ(10)бы на ꙗдь имъ. ны | нѣ же манастырь | скыи хлѣбъ и да прѣ | дъложю сеи братии∴ | Ꙗкоже помысли тако | же и сътвори. и въ оу | трѣи дн҃ь сѣдъшемъ | имъ на обѣдѣ. хлѣбо | мъ же тѣмъ издрѣ | заномъ соу-

---

51 a 5: ѯ҃г, 51 a 32: ѯ҃ꙁ стоятъ на правомъ полѣ; 51 b 4: чернила при буквахъ ты въ ст҃ыꙗ совершено расплылись; 51 b 16: послѣ попечеться стерто около 4-хъ буквъ, также послѣ оутрии на с. 31 стерты двѣ буквы, кажется во. 51 с 27: ∴ѯ҃и на правомъ полѣ при 24-ой строкѣ; с 29: идоущоу: sic.

щемь. таче блаженыи прѣзь | рѣвъ. и видѣ хлѣбы | такы соуща. и призва | въ келара въпраша | ше юго ѿкоудоу си соу | ть хлѣби. онъ же ѿвѣ | щева. ꙗко вьчера при | несени соуть. нъ сего | ради вьчера малоу соу | щю братии. помысли | хъ въ сии дьнь вьсеи бра | тии прѣдъложити (л. 52, стлб. а) на ꙗдь. тъгда же бла | женыи гла юмоу. лѣпо | бѣ не исписа ѿ прихо | дащимь дьни. нъ по по | велѣнию моюмоу съ | творити. и нынѣ бы | гь нашь и присно пече | тьса нами вольнии | ми попекльса. и пода | лъ намъ юже на потрѣбоу. таче повелѣ | юдиномоу ѿ братиѣ. | събьрати въ кошь оу | броухы ты. и несъше | посрѣдѣ рѣкы въсыпа | ти ѣ. ѿного же епити | мию оутвьрди. ꙗ | коже прѣслоушание | сътворьша∴ | Сицимь же образъмь творꙗаше. юже аще | слышаше кою дѣло тво | римо. благословению | црквою не вьзатоу бы | вшю. не бо хотꙗаше | да стою стадо того та | коваго брашьна вькоу | сити. юже не благосло | вениюмь сътворено. | и ѿ прѣслоушаниꙗ соу | ще. нъ се ꙗко вражню часть соущю повелѣва (стлб. b) ше. ѿвъгда въ пещь горо | щю въмѣтати. овъгда | же въ рѣчьныꙗ строуꙗ | въврѣщи∴ ѯѳ. | Се же ꙗкоже по съмьрти | блаженаго оца нашего | ѳеодосиꙗ. сицева нѣка | ка ѿ прѣслоушаниꙗ вещь | бы. юже аще нѣсть лѣпо | сьде съповѣдати юꙗ имьже на въспомяно ве | ние того приидохомъ. | и семоу подобьно слово | къ словоу приложимъ. | Се бо по изгънании юже | ѿ манастыря прпдбь | наго нашего игоумена | стефана. и великомоу | икономоу игоумень | ство прѣимъшю. приспѣвъшемъ же дньмъ | стааго и великаго поста. | и въ .а҃. воую недѣлю та | коваго въздьржаниꙗ. | и ꙗко добрыимъ подви | жьникомъ. потроуди | вшемъса въ тоу недѣ. | тѣмьже оуставлюно | бы прпдбьныимь о | цьмь нашимь ѳеодоси | юмь. въ пакъ тоꙗ не | лꙗ. да бывають имъ (стлб. c) хлѣби чисти зѣло. дроузи | и же ѿ нихъ съ медъмь | и съ макъмь твореии. | тоже тако повелѣвъшꙋ | иконоу. по обычаю тво | рити келарю. ѿнъ же | прѣслоушанию творꙗ | съльга рекыи. ꙗко мꙋ | вы не имамъ на сътво | рение такыимъ хлѣбомъ. Нъ обаче бѣ не прѣзь | рѣ троуда и млтвы прпбь | ныихъ своихъ. и да

---

52 а 6: и вм. иже: надъ и новѣйшей рукой ж; 52 а 7: послѣ гь въ подлинникѣ три точки, одна надъ строкой, двѣ подъ строкой; с 15: къ ѣ въ въсыпати придѣланъ позднѣйшей рукой штабчикъ, вѣроятно, чтобы получить въсыпати; с 26: о въ того передѣлано изъ а, г изъ к, т въ та(коваго) вѣроятно изъ к: было такока; 52 а 28: вькоусити: sic; 52 b 8: ѿ передѣлано повидимому изъ другой буквы. Поле этого листа обрѣзано; 52 b 19: икономоу вм. иконоу.

на | вы не разоритьсѧ оуста | бленоѥ божьствьнъи | мь ѳеодосиѥмь. се бо по | ст҃ѣи литургии идоу | щемъ тѣмъ на пость | ныꙗ ты обѣды. се ѿнѭ | доуже бѣ не начатиса тоже тако ти привезоша | возъ таковыихъ хлѣбъ. | ѥже видѣвъше братиꙗ | прославиша б҃а чюдащеса. | како присно б҃ъ печеться | ими. подаваꙗ вьсѧ имъ | ѥже на потрѣбоу. мл҃тва | ми прп҃дбьнааго имъ оц҃а | и наставьника ѳеодосиꙗ. | Таже по дъвою д҃ныю пове | лѣвъшю келарю. да по о | бычаю хлѣбы братии(32) (стлб. d)испекоуть въ моуцѣ тои. | ѥꙗже бѣ прѣже реклъ | не имамъ. тоже не | воущинимъ готовѧще | мъ и тѣсто мѣсѧще | мъ. и пакы имъ лѣю | щемъ оукропъ въ иѥ. | и се обрѣтеса тоу жаба. | ꙗкоже тои варенѣ бы | ти въ таковѣи водѣ. и такоже то тѣмъ о | скврьнии. иже ѿ прѣ | слоушаниꙗ твореное | дѣло. б҃оу єище изко | льшю на съблюдениѥ | ст҃го стада. иже и та | ковъ подвигъ сътво | рьше въ ст҃оую тоу не | лю. тоже да не таковы | ихъ хлѣбъ въкоусать∴ Нъ се ꙗко вражию часть | соущю гадъмь осквьрь | ни сию бѣ. ꙗкоже на | показаниѥ томоу бы | ти ѥже о семь да не за | зьрить ми никъто | же ѿ васъ. ꙗко си | ѣде въписахъ и прѣ | сѣчениѥ словоу сътво | рихъ. се бо сего ради си | въписахъ да разоу | мѣѥте. ꙗко нѣсть лѣ(32) (л. 53, стлб. а) по намъ ни въ чемьже | ослоушатиса настав | ника игоумена своѥго. | вѣдоуще ꙗко аще чьто | оутаимъ ѿ нѥго. нъ ѿ | б҃а нѣсть потаѥно ничь | тоже. и тъ имать въ | скорѣ мьсть сътвори | ти о нѥмь. ѥгоже по | стави намъ старѣишиноу и пастоуха. ꙗ | ко да вьси послоушаѭть | ѥго. и по повелѣнию ѥго | вьсѧ сътворимъ∴ | (о҃) Обаче же оуже на пьрьвоѥ | съповѣданиѥ възвра | тимъсѧ. ꙗже о бла | женѣмь ѳеодосии и | сповѣдаѭще. се бо при | спѣвъшю нѣколи празьдьникоу оусъпениꙗ | прѣст҃ыꙗ б҃ца. бѣша | же и цр҃кви творѧще пра | зьдьникъ въ тъ д҃нь. | маслоу же не соущю дрѣ | вꙗномоу въ кандила | на вълиꙗниѥ въ тъ | д҃нь. помысли строите | ль цр҃квьныи въ сѣме | ни льнѧнѣмь изъбити | масла. и то вълиꙗвъше | въ кандила вьжещи. и(32) (стлб. b) въпросивъ о томь блажена | го ѳеѡдосиꙗ. и ѿномоу | повелѣвъшю сътворити | тако ꙗкоже помысли. и | ѥгда въсхотѣ лиꙗти въ | кандило масло то. и се ви | дѣ мышь въпадъшю въ | иѥ мьрътвоу плаваѭщю. | въ нѥмь. таче скоро шьдъ | съповѣда блаженомоу гл҃ꙗ. ꙗко съ вьсѧкыимь | оутвьрьжениѥмь бѣхъ | покрылъ съсоудъ тъ съ ма | слъмь. и не вѣдѣ ѿкоудоу | вълѣзе гадъ тъ и оутопе. | тоже блаженыи помы | сли ꙗко б҃жиѥ ѥсть съмо | трениѥ се. похоуливъ же | своѥ невѣрьство гл҃ато | моу. лѣпо бы на(мъ б)рате надежю имѣ(ти в)ъ | б҃оу оуповаѭще.

52 c 31: и въ но изъ другой буквы; 52 d 11: тѣмъ: sic; 53 a 26: надъ и въ кандила м. б. и была запятая, теперь стертая.

ꙗко мо | щьнъ ѥсть подати намъ | на потрѣбоу ѥгоже хоще | мъ. а не тако невѣрьство | вакъıше сътворити ѥгоже | не бѣ лѣпо. нъ иди и про | лѣи масло то на ѕемлю. | и мало потьрпимъ мо | лѧще б҃а. и тъ и҆мать на | мъ дати въ сии дн҃ь до и҆ | ѕбъıтъка древянаго ма(32) (стлб. с) сла. таче оуже бъıвъшю го | доу вечерьнюмоу. и се нѣ | къто ѿ богатъıихъ при | несе въръчагоу великоу | ѕѣло пълъноу масла | древянааго. юже ви | дѣвъ блаженъıи про | слави б҃а. ꙗко та вьско | рѣ оуслъıша м҃лтвоу | ихъ. и тако наливаша(10)кандила вься. и изъбъıся | ѥго вольнаꙗ часть. и та | ко сътвориша на оутрѣ | и дн҃ь праздьникъ свѣ | тьлъ ст҃ъıꙗ б҃ца·: о҃л. | Бг҃олюбивъıи же кънѧѕь | изѧславъ. иже по исти | нѣ бѣ тепль на вѣроу. | ꙗже въ г҃оу нашемоу і҃су | х(р҃тоу и) въ прѣст҃ѣи м҃три(20)ѥг(о и)же послѣже поло | жи (д)ш҃ю свою ѕа брата | своѥго. по г҃ню гласоу. | сь любъвь имѣꙗ. ꙗкоже | речеса не простоу въ о҃цю | нашемоу ѳеѡ҃досию. и | часто прихода къ немꙋ. | и дх҃овьнъıихъ тѣхъ | словесъ насъıщаꙗса ѿ | него. и тако въ ѥдинъ | ѿ днии пришьдъшю то | моу. и въ ц҃ркви сѣдѧще(32) (стлб. d)ма има на божьствьнѣ | и тои бесѣдѣ. и годъ бъı҃ | вечерьнии. такоже си | и х҃олюбьць о҆брѣтеса | тоу. съ блаженъıимь | и съ чьстьною братиѥ | ю на вечерьниимь сла | вословии. и҆ а҆биѥ бж҃и | ѥю волѥю. дъждю вели | коу лѣющюса. блаже(10)нъıи же видѣвъ тако | належаниѥ дъждю. | призъвавъ же келаря | гл҃а ѥмоу. да пригото | виши на вечерю брашь | на на ꙗдь кънѧѕю. | тъгда же приступии | къ немоу ключарь гл҃ꙗ. | г҃и оч҃е медоу не има | мъ ѥже на потрѣбоу(20)пити кънѧѕю и соу | щиимъ съ нимь. гл҃а | томоу блаженъıи. | ни ли мало имаши. | ѿвѣща о҆нъ є҆и оч҃е ꙗко | ни мало не и҆мамъ. | бѣаше бо ꙗкоже рече. | ѿпроворотилъ тако | въıи съсоудъ тъщь и | ниць положилъ. гл҃а | томоу пакъı блаженъı | и. иди и съмотри и҆стѣє.(32) (л. 54, стлб. а)є҆да о҆сталоса и҆ли мало | чьто ѿ него боудеть. | онъ же ѿвѣщаваше ре | къıи. ими ми вѣроу оч҃е | ꙗко и съсоудъ тъ въ нє̑ | мьже бѣ таковоѥ пиво | о҆проврати хъ. и тако | ниць положихъ. тоже | блаженъıи иже по исти | нѣ испълнѥнъ дх҃овь(10)нъıꙗ бл҃годѣти. гл҃а | томоу сь. иди по гл҃оу | моѥмоу. и въ имѧ г҃а | нашего і҃су х҃а обрѧщеши медъ въ съсоудѣ то | мь. онъ же вѣроу имъ | блаженомоу ѿиде. и при | шьдъ въ храмъ и по сло | веси ст҃аго о҃ца нашего | ѳеѡ҃досиꙗ. обрѣте бъчь(20)вь тоу правѣ положеноу. | и пълъноу соущю медоу. | въ страсѣ же бъıвъ. и въ | скорѣ шьдъ съповѣда | блаженомоу бъıвъшеѥ. | гл҃а томоу блаженъıи. | мълчи чадо и не

---

53 а 15: о҃ на правомъ полѣ; с. 18: и҆споведающе: sic; при стр. 53 b 20—23 вырванъ пергаменъ, и буквы, заключенныя въ скобки, не видны. 53 с 8: надъ та приписано во болѣе новой рукой; с. 19: і҃су: sic; с. 20—22: буквы, заключенныя въ скобки, вырваны; 53 d 32: ѥ въ и҆стѣѥ передѣлано изъ и.

рыци | никомоуже о томь слока. | нъ иди и҆ носи юлико ти | на трѣбоу кънадю и соу | щиимъ съ нимь. и юще | же и братии подаи ѿ нѥ (стлб. b)го да пиють. се бо бл҃госло | влѥнию бж҃ие ѥсть. таче | пакы дъждю прѣставъ | шю. ѿнде хо҃любьць въ | домъ свои. бысть же та | ко бл҃гословленнѥ въ до | моу томь. ıакоже на | мъногы дн҃и довъль | номъ имъ тѣмь быти∴ | Въ юдинъ же пакы ѿ дн҃ии.ѿ юдиноıа вьси при- де | мьнихъ манастырь | свыи. въ блаженомоу | оц҃ю нашемоу ѳеодосии | ю гл҃ıа. ıако въ хлѣвинѣ | идеже скотъ затвара | юмъ. жилище бѣсомъ | юсть. тѣмьже и многоу | пакость тоу творать въ | нюмь. ıакоже не дадоу ще томоу ıасти. многа | шьды же и презвутеръ | мл҃твоу творить и во- до | ю ст҃ою покрапла. то | же ни тако осташаса | зълии ти бѣси тво- ра | ще моукоу и доселѣ скотѹ∴ | Тъгда же оц҃ь нашь ѳео҃ | доси въороуживаса | на ıа постъмь и моли | твою. по гн҃ю гласоу. ю | же рече. сь родъ изгони (стлб. c)тьса иничимьже тъкъ | мо мл҃твою и постъмь. | тѣмьже оупоба бл҃а | женыи. ıако имать | прогънати ıа ѿ мѣста | того. ıакоже дрѣвле ѿ | мѣсильница. и прии | де въ село то и вечеръ въ | иниде юдинъ въ хлѣви | ноу тоу. идеже бѣси жилище имахоу. и затво | ривъ двьри тоу же прѣбы҃ | до оутрьнюıа мл҃твоу тво | ра. ıакоже ѿ того ча҃ не ıа | витиса бѣсомъ на то мѣ | сто. сеже ни въ дворѣ па | кости творити никомѹ | же. мл҃твами прпдбьна | аго оц҃а на- шего ѳео҃до | сиıа. ıако се ороужиюмь ѿгънани быша ѿ вьси | тоıа. и тако пакы бл҃а | женыи приде въ мана | стырь свои. ıако храбъръ | сильнъ побѣдивъ зълы | ıа дх҃ы. пакостьствоую | ща въ области юго∴ | (г҃) Пакы же нѣколи въ юдинъ | ѿ дн҃ии. въ семоу блаже | номоу и прпдбьномоу | оц҃ю нашемоу ѳео҃досию. | приде старѣи пекоущии (стлб. d)мъ гл҃ıа ıако моукы не и҆ | мамъ на испечение хлѣ | бомъ братии. гл҃а томѹ | бла- женыи и҆ди съгла | даи въ соусѣцѣ. ѥда ка | ко мало моукы ѡ҃браще | ши въ нюмь донъде | же пакы гь҃ попечеться | нами. ѡ҃нъ же бѣдаа | шеса ıако и помелъ бѣ соусѣкъ тъ и въ юдинъ | оугълъ мало ѡ҃троубъ. | ıако се съ троѣ или съ че | твери пригръщѣ. тъ | мьже гл҃аше. истиноу | ти вѣщаю оче ıако азъ са | мъ пометохъ соусѣкъ тъ. | и нѣсть въ нюмь ничь | соже. развѣ мало ѡ҃троу | бъ въ оугълѣ юдиномь. гл҃а томоу оц҃ь. вѣроу ми | ими чадо ıако мощьнъ | юсть бъ҃. и ѿ тѣхъ малы | ихъ ѡ҆троубь напълъни | ть намъ соусѣкъ тъ моу | кы. иже ıакоже и при и | лии сътвори вьдовици | о҆нои оумъноживъ ѿ ю | динѣхъ пригръщь

---

54 а 12: сь: sic, ь м. б. передѣланъ изъ є; 54 а 23: за ъ въ вѣкѣ сверху стоитъ точка 54 а 31: нимь: sic, не нимъ; при 54 b 10 очевидно пропущено писцомъ ѡ҃в подлинника; а 13: и въ манастырьскыи передѣлано изъ ıа. Въ серединѣ средняго листа 54 об. крестикъ; 54 d 20: ъ въ ѡ҃троубъ изъ о?

мѹ | вы множьство. ıакоже | прѣпитатися ѥи съ ча | дъı своими въ гладьноѥ (л. 55, стлб. a)врѣмѧ. донъдеже гоби | но бы҃ въ людьхъ. се бо ны | нѣ тъже ѥсть и мощь | нъ ѥ́сть и такоже и на | мъ ѿ мала мънога съ | творити. нъ иди и съ | мотри ѥ́да благословлѥ | ниѥ боудеть на соусѣ | цѣ томь. то же слы | шавъ о́нъ ѿи́де. и ıако вънидє въ храмъ тъ. | ти видѣ соусѣкъ тъ и | же бѣ прьвѣѥ тъщь и | матками пр҃дбьнаа | го оц҃а нашего ѳеодоси́ѧ.| пълънъ соуць моукы.| ıако же прѣсыпатися | ѥи. чрѣсъ стѣноу на землю·:· | Тъгда же въ оужасти бы҃ | видѧ таковоѥ прѣславьноѥ чюдо. и въспати | въсѧ блаженомоу съ | повѣда. тоже с҃тыи | къ томоу иди чадо и не | ıави никомоуже сего. | нъ сътвори по о́бычаю | братии хлѣбы. се бо мо | литвами пр҃дбь ныıа | братиıа нашеıа. посъла | б҃ъ милость свою къ на | мъ. подаıа намъ вьсѧ | на потрѣбоу ѥгоже аще (стлб. b)хощемъ. (ѡ҃д) Тако ти тъща | ниѥ бѣ въ б҃оу надежа | пр҃дбьнааго ѳео́доса. | и тако оупованиѥ и́ма | аще въ г҃оу нашемоу і҃соу | х҃оу. ıакоже не имѣти | надежа о земь ныихъ | никоѥıаже. ни оупова | ти же ни о чемьже въ ми | рѣ семь. нъ бѣ вьсею мыслию и вьсею д҃шею въ б҃оу | въскланıаıася. и на то | го вьсе оупованиѥ възло | жь. никакоже пекъıи | сѧ о оутрьниимь д҃не. и́ | г҃нь гл҃ по вьсѧ д҃ни и | млаше на памѧти | ср҃дца своѥго. ѥже рече. | не пьцѣтесѧ ни о чемь | же. и съмотри же пътиць н҃бсьныихъ. како не | сѣють ни жьнють. ни | же съвирають въ жить | ница своıа. нъ оц҃ь н҃бсь | ныи питаѥть ıа. коль | ми паче тѣхъ оуньше | ѥсте вы. тѣмь же по вь | сѧ нощи молашеся въ | б҃оу съ сльзами о́ стадѣ | своѥмь гл҃ıа·:·| Ѩко ты ны(нѣ) ѥси вл҃дко | съвъкоупилъ въ мѣсто се. (стлб. c) и́ а́ще годѣ ти ѥсть жити | намъ въ немь. боуди | намъ помощьникъ и | податель вьсѣмъ бл҃гы | нмъ. се бо въ нима прѣ | с҃тыıа м҃тре твоѥıа въ | зграженъ бы҃ домъ сии.| мы же пакы въ твоѥ | имѧ събьра(въ) ны вънь. | и ты съблюди ны и съхрани ѿ вьсакого звѣ | та вьселоукаваго врага. | и съподоби ны полоучи | ти вѣчьноую жизнь. | присно же вълага и въ | ср҃дца наша страхъ тво | и. ıако да тѣмь прича | стимъ бл҃гаıа оиа. ıаже | оуготова правьдьнико | мъ. И тако пакы по вьсѧ д҃ни прѣбывааше. | братию оуча и оутѣшаа | и запрѣщаıа же никако | же ра-

54 c 28: ѡ҃г на правомъ полѣ; буквы твєрꙑ въ четвєрꙑ на 54 d 14 передѣланы изъ тьре. 55 a 2: в въ бы҃ изъ другой буквы; c. 26: кажется надъ о въ обычаю есть значекъ; c. 9: т въ тоже значительно больше обыкновеннаго начертанія; 55 b 1: ѡ҃д надъ строкой, на верхнемъ полѣ; c. 31: тынъıи повидимому передѣлано изъ пынѣнѣ: нѣ совершенно стерто; ы очевидно изъ ѣ; не такъ ясно т, такъ какъ оно очень стерлось; 55 b 20: съмотри же вм. съмотрите; 55 c 18: оиа: sic.

славѣти. нъ крѣ | нѣ кыти на вьсѧ троу | ды чрьньчьскыꙗ. и та | ко прилежаниѥмь ста | до своѥ пасааше блюды | и. еда нѣкако ѕълокъ | ѕвѣрьнъіи вълъкъ вънь | дъ распоудить божьство | поѥ то стадо∴ о҃е∴ (32) (стлб. d) Тѣмьже ꙍ семь ꙗкоже | и чл҃вкоу нѣкоѥмоу | хр҃олюбикоу и боꙗщю | сѧ б҃а. ꙗвлениѥмь ѿ | крысѧ ѥже ꙍ блаже | нѣмь и пр҃дбь-нѣмь | оц҃и нашеѥмь ѳеꙍдо | сии. и ꙍ прѣчистѣи | того и непороучьнѣи | м҃тер. ѥще же и ꙍ ст҃ѣ(10)мь того манастыри. | и ѿ того пакы по-ка | ѕоуꙗ ино мѣсто. ꙗко | же тѣмъ тоу прѣсели | тисѧ. ѥсть бо мала го | ра надълежащи надъ | манастырьмь тѣ | мь. и чл҃вкоу томоу | тоуда вь нощи по. нѥи | ѣдоущю. и се видѣти(20)томоу чюдо испълънь | оу-жасти. нощи бо соу | щи тьмьнѣ свѣтъ же | прѣчюдьнъ тъкъмо | надъ манастырьмь | блаженааго. и се ꙗ | ко възьрѣвъ видѣ прѣ | подобьнааго ѳеꙍдоси | ꙗ въ свѣтѣ томь. посрѣ | дѣ манастыра прѣдъ | ц҃рквию сто-ꙗща. роу | цѣ же на и҃бо въздѣвъ(32) (л. **56**, стлб. а)ню. и м҃твоу къ б҃оу | прилѣжьно творѧща. | таче томоу ѕьрѧщю | и чюдащюсѧ о томь.| и се ино чюдо ꙗвльшесѧ | томоу пламень вели | къ ѕѣло. ѿ вьрьха ц҃ркв | нааго шьдъ и акы бо | мара сътворивъсѧ прѣ | иде на дроугыи хълъ(10) мъ. и тоу тѣмь конь | цьмь ста. идеже бла | женыи оц҃ь нашь ѳеѡ | доси ц҃рквь назнаме | на начатъ ѕьдати по | слѣже. се же ꙗкоже и | донынѣ ѥсть на мѣ | стѣ томь манасты | рь славьнъ. сии же та | ко пламень тъ ꙗвлѧ(20)шесѧ томоу. ꙗко доу | га стоꙗ ѥдиномь ко | ньцьмь на вьрь-хоу | ц҃рквьнѣмь. таче и | дроугыимь на паре | чешѣмь мѣстѣ. донъ | де-же томоу ѕаѣхавъ | шю ѕа гороу не видѣ | ти того. се же ꙗкоже | то самъ видѣвъ. испо | вѣда ѥдиномоу ѿ бра | тиꙗ въ манастыри(32) (стлб. b)блаженааго. иже исти | ньна соуть. тѣмьже ѥ | сть лѣпо намъ съ бж҃ь | ствьныимь иꙗковъмь | рещи. ꙗко ѥсть г҃ь на мѣ | стѣ семь. и ѥсть ст҃о мѣ | сто се и нѣсть ино. нъ се | домъ б҃жи и си врата не | бесьнаꙗ∴ **И** сеже пакы | подобьно ѥсть рещи. еже(10)ꙗко пишетьсѧ таково | о ст҃ѣмь и велицѣмь са | вѣ. се бо въ ѥдиноу нощь | такоже томоу шьдъшю | ис келиꙗ своѥꙗ. и мола | щюсѧ и се показасѧ то | моу стълпъ огньнъ до | н҃бсе соущь. таче по томь | ꙗкоже дошьдъ мѣста | того. и обрѣте въ немь(20)пещероу. и тоу тако въ | мало дьнии сътвори | манастырь славьнъ. | такоже и сьде разоумѣ | вати ѥсть б҃оу назнаме | наноѥ мѣсто то. еже | ꙗко видѣти ѥсть ма | настырь славьнъ

---

55 c 9: надъ ꙑ въ съборанꙑ стоитъ стертое въ (той же рукой): очевидно мꙑ на с. 8 вм. тꙑ, отсюда невозможное съборанꙑ им. мн. и потому мы отдѣляемъ нꙑ; 55 d 19: вь: sic; между по и нѥи точка; с. 26: се передѣлано изъ другой буквы; е въ б҃а 55 d 4 изъ г; 56 а 1: за-ню повидимому точка.

сѹ | щь на мѣстѣ томь. иже | и донынѣ ѥсть ма҃тка | ми ѥго цвьтѹщь∴ | Сицева ти бѣ блажена(32) (стлб. c)го оц҃а нашего ѳеодоси | ꙗ молитва. ѥже къ бо҃у | о стадѣ своѥмь и҆ о҆ мѣ | стѣ томь. и сицево бѣ | дѣниѥ и҆ несъпаниѥ҆ | по вьсѧ нощи. и тако | сиꙗше ꙗко свѣтило | прѣсвѣтьло въ мана | стыри томь∴ ѡ҆с∴ | Тѣмьже тако того молитвами бл҃гыи бъ҃. | ино пакы чюдо показа. | о҆ стѣмь томь мѣстѣ че | ловѣкомъ близь тѹ по | мышлꙗющемъ. иже | ꙗкоже и послѣже съпо | вѣдаша вьсеи братии | бывъшеѥ. въ ѥдиноу бо | нощь слышаша гласъ | вещисльно поющиихъ. тоже ꙗко ти слышаша | глаⷭ҇ тъ въсташа ѿ ложь | своихъ. и҆ и҆шьдъше исъ | храмъ и҆ на высоцѣ мѣ | стѣ ставъше съмотрѧхꙋ | гла-са того. сиꙗше бо и свѣ | тъ велика надъ манасты | рьмь блаженаго. и се ви | дѣша мъножьство чьрь | норизьць исходѧщь. отъ | ветъхыꙗ цр҃кве. и бѧхꙋть | грѧдоуще на нареченоѥ(32) (стлб. d)мѣсто. носѧхоу же прѣ | ди иконоу ст҃ыꙗ бц҃ѧ. | вьси иже ти въ слѣдъ и҆ | доуще поꙗхоу. и вьси | въ роукахъ свѣщѣ горꙋ | щѣ имѧхоуть. прѣдъ | ними же идѧше прп҃бь | ныи оц҃ь ихъ и҆ наста | вьникъ ѳео҆досии. та | че дошьдъше мѣста того. тоу же пѣниѥ и҆ мл҃твоу | сътворьше възвраща | хоусѧ въспѧть. и ꙗко | же тѣмъ зьрѧщемъ въ | идоша пакы поюще | въ ветъхоую цр҃квь. се же | не ѥдинъ ни дъва ви | дѣста нъ мъноꙁи лю | диѥ ви-дѣвъше сиꙗ҆ съ | повѣдаахоу. си же ꙗкоже разоумѣти ѥсть а҆нь | ге-ломъ сице ꙗвльши | мъсѧ быти. имьже ѿ | братиꙗ҆ ни ѥдиномоу | же сихъ чювъшю. бо҃у си | це извольшю и съкрывъ | шю отъ нихъ таиноу сию. | и ꙗкоже послѣже слыша | въше прославиша ба҃. тво | рѧщаго чюдеса велика | и прославлꙗющаго мѣ | сто то. и҆ о҆ст҃ꙗюща ѥ моли(32) (л. **57**, стлб. a)твами прп҃дбьнаго | оц҃ѧ нашего ѳео҆досиꙗ҆∴ | (о҃и) **Н**ъ се пакы лѣпо ѥсть на | мъ сиꙗ съповѣдавъше | на прокоѥ похвалениѥ҆ | бла-женааго съказании | ѥ поити. и ꙗже о немь | достоинаꙗ съ истиною҆| исповѣдающе. ѥже по | гн҃ нашемь і҆с҃у х҃ѣ тогорьвьниѥ. се бо и сиць о | бычаи имѧше блаже | ныи. ꙗкоже многашь | ды въ нощи въстаꙗ. и҆ о҆ | таи вьсѣхъ исхожааше | къ жидомъ. и тѣхъ е҆же | о х҃ѣ прѣпираꙗ бора же | и досажаꙗ тѣмъ. и ꙗко | ѿметьникы и беꙁако | нь-никы тѣхъ нарицаꙗ. жьдаше бо ѥже о҆ х҃вѣ | исповѣдании оубиѥнъ |

---

56 b 9: кажется здѣсь пропущено ѡ҆с подлинника, съ котораго списана наша рпсь, ср. 57 a 3 примѣч.; 56 c 13: надъ стѣмь нѣтъ титла; 56 d 3: средній штабъ є въ рукописи стертъ въ словѣ иже: мѣсто очевидно испорчено; не было ли въ подлинникѣ вьси же ст҃ии, хотя смыслъ оставался бы не ясенъ; г въ горꙋщѣ на 56 d 5 передѣлано изъ ρ; 56 d 22: надъ и въ ꙗвльши (мъсѧ) какой то значекъ; 56 c 31: ꙋ въ бѧхꙋть передѣлано изъ о; относительно ѡ҆с на 56 c 9 см. 57 a 3.

быти∴ о҃ѳ҃∴ | И се же ıако же бѣ отъхода | въ постьнъıа д҃ни въ прѣ|же реченоую пещероу. и | ѿтоудоу пакы многа | шьдъı ıако же того не|вѣдоущю никомоуже. | въ нощи въставъ и в҃оу | того съблюдаю́щю ѿхо|ждааше ıединъ на село(32) (стлб. b)манастырьско. и тоу оу | готованѣ соущи пещерѣ | въ съкръвенѣ мѣстѣ. | и никомоуже того вѣдѫ | щю прѣбываааше въ не | и ıединъ до вьрьбьнъıа | недѣлıа. и такоже пакы | прѣидаше пакы въ но | щи въ прѣже реченоую | пещероу. и ѿтоуда въ патъкъ вьрьбьнъıа не́лѧ | въ братии изълазааше. | ıако же тѣмъ мьнѣти. | тоу ıемоу прѣбывъшю | въ постьнъıа́ д҃ни∴ | И тако прѣбываааше не да | дъıи себѣ покоıа бъдѣни | ıемь. и м҃лтвами вьсѣ | ми нощьнъıими. о ста | дѣ своıемь молѧ б҃а и того призываıа помощь | иниа имъ быти о́ вьсѧ | комь подвизѣ ихъ. и по | вьсѧ нощи обиходѧ дво|ръ манастырьскъıи. | и м҃лтвоу творѧ. и тою | ограждаıа и ıако градъ | мь твьрдъмь. стрѣгы | и ıако да не вънидъ зми | и лоукавъıи плѣнить во | го ѿ оученикъ ıего. и та | ко бѣ оградилъ вьсѧ о́бла(32) (стлб. c) сти ı́его манастырьскъıа́∴ | Се бо нѣколи ıатомъ бывъ | шемъ моужемъ разбо | и творѧщемъ. ѿ нѣкъı | ихъ стрѣгоущиихъ до | моу своıего. и бысть съ | казаномъ имъ соуще | мъ. и ведомомъ въ гра | дъ въ соудии. и се по и | зволıению божию сълоучисѧ имъ миновати | мимо ıедино село мана | стырьскоıе. и ıединъ ѿ | зълодѣи тѣхъ съказа | ѩвинхъ повывавъ гла | вою на село то. г҃лааше. | ıако же нѣколи въ ıедн | поу нощь. приидохомъ | къ дворoу томоу разбо | и хотѧще творити. и поимати вьсѧ соущаа́. | и видѣхомъ градъ соу | щь высокъ зѣло. ıако | не мощи намъ приблизи | житисѧ ıемь∴ | Сице бо бѣ б҃лгъıи бъ҃ о́гра | дилъ невидимо вьсѧ та | съдьржаниıа м҃лтва | ми. преподобьнааго и | пр҃дбьнааго сего моу | жа. тѣмьже и бѫстьвь | нъıи д҃вдъ о семь прѣдъ(32) (стлб. d) извѣщıа рекъıи. оуи г҃ни | на преподобьнъıѩ и оу | ши ıего въ м҃лтвоу ихъ.| присно бо б҃лдка съзь | дабъıи нъı. прикла | даıеть слоуха своıа на | послоушание призы | ваıющимъ и въ исти | ноу. и такоже м҃лтвѫ | ихъ оуслъıшавъ с҃псе а. Съде же по воли ихъ и | прошению вьсѧ твори|ть. имъ же оучѣваю | щиимъ намь∴ | Сицево пр҃дбьномоу и | прѣбла|женомоу о҃цю | нашемоу ѳео́досию. | пасоущю стадо своıе. | съ вьсѧкыимь б҃лгоч҃ь | стиıемь и чистотою. и ıеще же и житие свое | съ

57 а 3: о҃н на правомъ полѣ: выше на 56 с 9 было о҃г: спрашивается, куда же дѣлось о҃ꙁ подлинника; мнѣ кажется, что о҃г стоитъ вм. о҃ꙁ, а само о҃г должно быть относимо къ 56 b 9, гдѣ начинается новый разсказъ; с. 21: ь въ жьдаше новѣйшей рукой передѣлано въ ъ; с. 29: послѣ же двѣ точки; 57 b 16: повидимому здѣсь пропущено обозначеніе главы: п҃.

въздьрьжаниемь | и подвигъмь испра | вьлюцию∵ н҃а∵ | Бысть въ то времѧ съ | матение нѣкако. | ѿ вьселоукавааго вра | га въ трьхъ кънѧзь | хъ братии соущемъ | по плъти. ꙗкоже дъ | вьма врань сътвори | ти. на юдиного ста (л. 58, стлб. а)ѣишаго си брата. х҃о | любьца иже по исти | нѣ бг҃олюбьца иза | слава. Тоже тако тъ | прогънанъ бысть | ѿ града стольнааго. | и онѣма пришьдъ | шема въ градъ тъ. по | сълаюта же по блж҃е | нааго оц҃а нашего ѳе҃одосиꙗ. бедаща то | го прити къ тѣма на | обѣдъ. и приустати | сѧ неправьдьнѣмь | томь съвѣтѣ. тоже | иже бѣ испълнень | д҃ха ст҃го. пр҃пдбьныи | же ѳеодосии разоумѣ | въ юже неправьдьно | соуще изгънание. еже о х҃олюбьци г҃лють пос҃ | ланомоу. ꙗко не има | мъ ити на трапезоу | вельзавелиноу. и при | уаститисѧ брашьна | того. испл҃нь соуща | кръви и оубииства. и҆ и҆ | на же многа оукоризнь | на г҃лавъ. ѿпоусти то | го рекъи ꙗко да бъзвѣ | стинн вьсѧ си посъла | въшимъ тѧ. нъ оба (стлб. b)уе о҆на аще и слъ- шаста си. | нъ не възмогоста прогнѣ | ватисѧ нань. видаста | бо правь- дьна соуща уе | ловѣка бж҃иꙗ. ни пакы | же послоушаста того. | нъ оустрьмистасѧ на | прогънание брата ево | юго. иже ѿ вьсеꙗ тоꙗ ѿ | власти отъгънаста того. и тако възвратиста | сѧ въспать. и юдн- номоу | сѣдъшю на столѣ томь. | брата и оц҃а своюго. дроу | гомоу же възвративъ | шюсѧ въ область свою∵ | Тъгда же оц҃ь нашь ѳеодо | сии напълнивъсѧ ст҃го | д҃ха. науатъ того о҆бли | уати ꙗко неправьдьно сътворивъша. и не по за | коноу сѣдъша на столѣ | томь. и ꙗко оц҃а си и бра҃ | старѣишаго прогънавъ | ша. тоже тако о҆блиуа | ше того. овъгда еписто | лиꙗ пиша посылааше | томоу. овъгда же вель | можамъ юго прихода | щемъ въ нюмоу. обли | уааше того ѿ неправь | дьнѣмь прогънании (стлб. с)брата. велѧ тѣмъ повѣ | дати томоу сеже и послѣ | же въписа въ нюмоу епи | столию великоу зѣло. | обличаꙗ того и г҃лꙗ. г҃лсъ | вьрьве брата твоюго въ | пиють на тѧ въ б҃оу. ꙗ | ко авелюва на каина. | и нѣхъ многъихъ дрѣ | вьнихъ гонитель и оу коннивъ. и братонена | видьнивъ привода. и | притъуами томоу вьсѧ | юже о нюмь оука- завъ. | и тако въписавъ посъла. | и ꙗко тъ проуьте еписто | лию тоу. разгнѣ- васѧ зѣ | ло и ꙗко львъ рикноувъ | на правьдьнааго. и оуда | ри тою о҆ землю. и ꙗкоже отътолѣ промъуеса вѣ | сть. юже на потоуение ѿ | соуженоу бытн блаже | номоу. тоже братиꙗ въ | велицѣ неуали бъиша. и | молаа- хоу блаженааго | остатисѧ и не облиуа | ти юго∵ п҃г∵ | Тоже такоже и

---

57 d 24: п҃а мы бы ждали скорѣе при 15-ой строкѣ. 58 a 21: ю въ г҃лють изъ ю; 58 b 6: т въ послоушаста сдѣлано изъ начатаго а; листъ этотъ разорванъ по серединѣ, но верхній край его сшитъ; повидимому при 58 b 17 пропущено число главы: п҃в.

ѿ болѧръ | мъногꙁи приходѧще. | повѣдахоу҃ть юмоу҃ гнѣ | въ кнѧжь на того соуща. (стлб. d)и молѧхоуть и не соу | противитисѧ юмоу. | се бо глаахоу на ꙁатоуе | иже хоуеть тѧ посъла | ти. си же слышавъ | блаженыи ꙗко о ꙁа | тоуении юго рѣша въ | ꙁдрадовасѧ дхъмь. | и реуе въ тѣмъ се бо о | семь вельми сѧ радоую братие. ꙗко иноуь | соже ми блаже въ жи | тии семь. еда блгода | тьство имѣнию ли | шение ноудить мѧ. | или дѣтии ѿлоууе | нию и селъ опеуалоу | еть мѧ. ниуьсоже | ѿ таковыихъ принесохомъ въ миръ сь. нъ нагꙁи родихомъсѧ. | такоже подобаѥть | намъ нагомъ прои | ти ѿ свѣта сего. тѣ | мьже готовъ ѥсмь | или на съмьрьть. и | ѿтолѣ науатъ того | оукарати о братоне | навидѣнии. жада | аще бо ꙁѣло ѥже пото | уеноу быти∵ | Нъ обауе онъ аще и ве (л. 59, стлб. а)льми раꙁгнѣвалъсѧ | бѣ на блаженааго. | нъ не дьрьꙁноу ни еди | ного же ꙁъла и скьрьбь | на съткорити томоу. | видѧаше бо моужа | прпдбьна и правьдь | на соуща юго. ꙗкоже | преже многашьды | юго ради ꙁавидѧаше братоу своюмоу. еже | такого свѣтильника | имать въ области | своюи. ꙗкоже съповѣ | даше слышав ѿ то | го уьрнориꙁьць. павь | лъ игоуменъ сыи ѿ | юдиного манастыря | соущиихъ въ области | юго∵ (п҃д) Блаженыи же отць нашь ѳеодосии. | много молимъ бывъ | ѿ братьѣ. и ѿ вельможь. | наипауе же раꙁоумѣвъ | ꙗко ниуьсоже оуспѣшь | но сими словесы томоу. | остасѧ юго. и ѿтолѣ не | оукараше юго о томь. | помыслився же въ себѣ. | ꙗко оуние ѥсть мольбо | ю того молити. да бы | въꙁвратилъ брата си (стлб. b)въ область свою∵ | Не по многꙁѣхъ же днехъ. | раꙁоумѣвъ блгыи кнѧ | ꙁь тъ. преложение бла | женааго ѳеодосиꙗ. ѿ | гнѣва. и оутѣшение ѥ | же ѿ обличениꙗ того. | въꙁдрадовасѧ ꙁѣло. и | ꙁдавьна бо жадааше бе | сѣдовати съ нимь и дхо вьныихъ словесъ его | насытитисѧ. тауе по | сылаѥть въ блажено | моу. аще повелить то | моу прити въ мана | стырь свои. или ни. ѿ | номоу же повелѣвъшоу | томоу прити∵ | Тоже сии съ радостию въ | ставъ приде съ болѧры въ манастырь юго. и | великомоу ѳеодосию | съ братиюю ишьдъшоу | не цркве. и по обыуаю | сърѣтъшю того и покло | ньшемасѧ ꙗкоже ѥ | лѣпо къназю. и томоу | же цѣловавъшю блже | наго. тауе глаше се. оуе | не дьрьꙁнахъ прити | къ тебѣ помышлѧꙗ | еда како гнѣвасѧ на (стлб. с)мѧ. и не въпоустиши | насъ въ манастырь∵ | Тоже блаженыи ѿвѣща. | уьто бо блгыи вл҃дко | оуспѣѥть гнѣвь нашь. | ѥже

---

58 с 1: несомнѣнно тѣмъ; 58 d 17: ѿлоууению: sic. 59 а 20: п҃д на лѣвомъ полѣ; на правомъ полѣ боковая приписка позднѣйшей рукой въ три строки — очень стерта: я разобралъ только 1-ое слово: уелови; на другихъ строкахъ можно разобрать лишь отдѣльныя буквы; 59 b 31: дьрьꙁнахъ: sic (имперф.).

на дьрьжавоу тво | ю. нъ се намъ подобаѥ | ть облючити и҆ г҃лати | вамъ ѥже на сп҃сение | д҃шн. и вамъ лѣпо ѥсть послоушати того ∵ | И такоже въниьдъшема | въ ц҃рквь. и вывъши мо | литвѣ сѣдоста. и бла| женомоу ѳеодосию на | учьнию г҃лати томоу | отъ с҃тыихъ кънигъ. | и много оуказавъшю | ѥмоу ѿ любъви брата. | и ономоу пакы многꙋ виноу износяща на | брата своѥго. и того | ради не хотящю томꙋ | съ тѣмь мира сътво | рити. и такоже пакы | по мнозѣи той беседѣ. | ѿиде князь въ домъ | свой славя б҃а. яко съ | подобися съ таковы | имь моужьмь беседо | вати. и ѿтолѣ часто | приходяше къ немоу.(32) (стлб. d) и д҃ховьнаго того бра | шьна насыщаяся. | паче медоу и сътa. се | же соуть словеса бла | женааго. яже исхо | дяхоуть ѿ медото | чьныихъ оустъ тѣхъ. | многашьды же вели | кыи ѳеодосии въ то | моу хожаше. и тако въспоминаше томоу | страхъ б҃жии. и лю | бъвь ѥже въ бра- тоу ∵ | (пе) И въ ѥдинъ ѿ д҃нии нь | дьню въ томоу б҃лго | моу и б҃гоносьномоу | о҃цю нашемоу ѳеодо | сию. и яко вълиде | въ храмъ идеже бѣ | князь сѣдя. и се видѣ многыя играюща | предъ нимь. ѿвы гоу | сльныя гласы испоу | щающемъ. дроугыя | же оръганьныя гла | сы поющемъ. и инѣ | мъ замарьныя пи | скы гласящемъ. и | тако вьсѣмъ играю | щемъ и веселящемъ | ся. якоже обычаи ѥ | сть предъ князьмь.(32) (л. 60, стлб. a)блаженыи же бѣ въ | скраи ѥго сѣдя. и долꙋ | ничя. и яко малы въ | склонивъся рече въ то | моу то боудеть ли сице | на ономь свѣтѣ. Тоже | тоу абиѥ о҆нъ съ слов | мь блаже- нааго. оумн | лися и҆ малы прослъзи | ся. повелѣ тѣмъ престати. и ѿтолѣ аще | коли приставяше ты | я играти. ти слыша | аше блаже- наго прииь | д҃ша. то повелѣваа | ше тѣмъ прѣстати. | ѿ таковыя игры ∵ | (пг) Многашьды же пакы. | ѥгда възвѣстахоу | ть приходъ томоу блаженааго. тоже тако тъ | ишьдъ того сърѣташе | радоу- яся. предъ дьв | рьми храмоу и тако | въвидоста оба въ хра | мъ. се же якоже весела | ся г҃лаше пр҃дбьно | моу. се оуче истинноу ти | г҃лю яко аще быша ми | възвѣстили о҃ца въ | ставъша ѿ мьртвы | ихъ. не быхъ ся тако(32) (стлб. b)радовалъ яко о приходѣ | твоѥмь. и не быхъ ся то | го тако бояль или соумь | нѣлъ. якоже пр҃дбь | ныя твоѥя д҃ша. бла | женыи же тоже аще та | ко волися мене. то да | сътвори волю мою и въ | звати брата своѥго на | столъ. иже ѥмоу б҃говѣ рныи о҃ць свой предасть. | онъ же о семь оумлъче. | не могыи что ѿвѣща | ти въ симъ. толми бо | бѣ и врагъ раждьглъ гнѣ | вомь на

---

59 с 20: ꙋ въ многꙋ изъ о, при и этого слова сверху къ лѣвой сторонѣ какой-то значокъ.

врата своѥго. | ꙗко ни слоухъмь хотѧ | ше того слышати·:· | (.ӥѕ.) Оць же нашь ѳеодосии вѣ | по вьсѧ дни и нощи мо(20)лѧ ба о хольювыши изиелѧ | вѣ. и ѥще же и въ ектении | и велѧ того поминати. | ꙗко стольномоу томоу | кнѧзю и старѣишю вь | сѣхъ. сего же ꙗкоже рє | урѣсъ законъ сѣдъшю | на столѣ томь. не велѧ | ше поминати въ своѥ | мь манастыри·:· | Ѿ семь же едъва оумолѥ | нъ бывъ ѿ братиѣ. по(32) (стлб. с)велѣ и того съ нимь поми|нати. обаче же пьрьвоѥ хо | любьцѧ ти тъгда сего бла | гаго·:· Великыи же нико | нъ видѣвъ таковоѥ съмѧ|тение въ кнѧзихъ соущє. | ѿнде съ инѣма дъвѣма | уьрьнориzьцема. въ прѣже | реченыи островъ идеже вѣ | манастырь съставилъ. и(10)блаженомоу ѳеодосию мъ|ного того молившю. ꙗко|да не разлоуuитсѧ има|донъдеже ѥста въ плъти. | и не ѿходити ѥмоу ѿ нєго. | обаче онъ не послоушавъ | ѥго о томь. нъ ꙗкоже рєче | сѧ ѿнде въ своѥ мѣсто·:·| (ӥѳ) Тъгда же оць нашь ѳеодоси | и напълнивъсѧ дха стго.(20)начатъ благодатию бжи | ѥю подвизатисѧ. ꙗко | же въселити томоу въ дрꙋ | гоѥ мѣсто. помагающꙋ | томоу стомоу дхоу. и црквь | же великоу каменьѥмь | въздвигнути. въ имѧ сты | ѩ бца и приснодвыѩ ма | риѩ. пьрьвѣи бо црквьи дре | вѧнѣ соущи и малѣ на | приятие братии·:· | Въ начатъкъ же таковааго(32) (стлб. d)дѣла съвьрасѧ множьство | людии. и мѣсто на въ | zграженииє. овѣмъ ока | зающемъ. инѣмъ | же ино. и вьсѣхъ не вѣ | подобьно мѣсто внѧ | жю полю близь прилежа | щю. и се по строю божию | вѣ блгыи кнѧзь стослѧ | въ. тоуда миноуѩ. и ви(10)дѣвъ многъ народъ въ | проси что творѧть тоу. | и ꙗкоже оувѣдѣвъ и съ | братиѥ вонѩ приѣхѧ | къ нимъ. и ꙗко ѿ ба по | движенъ показа тѣмъ | мѣсто на своѥмь поли. | велѧ тоу въздвигнути | тоу таковоую црквь. се | же ꙗкоже и по млтвѣ(20)томоу самомоу нача | тъкъ копанию положи | ти. Бѣаше же и самъ | блаженыи ѳеодосии. | по вьсѧ дни съ братиѥю | подвизаѩсѧ и троужа | ѩ. о възгражении тако | ваго домоу. обаче аще | и не съврьши ѥго живъ | сы. нъ се и по съмьрьти | того стефаноу принимъ | шю игоуменьство. и боу(32) (л. **61**, стлб. а)помагаюшю томоу. | молитвами прпдбь | наго оца нашего ѳе | одосиѩ. съвьршено | дѣло и домъ съграже | нъ. тоу же братии пре | селивъшемъсѧ. и онъ | деже малоу ихъ оста | вьшю. и съ тѣми про | zвутєроу и диакону(10)ꙗкоже по вьсѧ дни и | тоу сташ литургиѩ | съвьршаѥтьсѧ·:·|

---

60 a 18: ӥз и 60 b 19 .ӥѕ. на поляхъ; 60 b 21: изислаvѣ: sic. Повидимому при 60 с 4 пропущено въ рпси обозначеніе главы ӥи; ӥѳ на 60 с 19—на лѣвомъ полѣ; с. 23: ꙋ въ дрꙋ(гоѥ) изъ о. Можно думать, что на верхнемъ полѣ была нѣкогда приписка, срѣзанная при переплетѣ рукописи (ср. л. 61); тутъ видны какія-то начертанія.

Се же житие прпдбна | аго и блаженаго оца | нашего ѳеодосиꙗ. ѥ|же ѿ оуны врьсты до | сьде ѿ многаго мало | въписахъ. кто бо до| вълнѣ вьсꙗ по рядоу(20)съписати добраꙗ оу | правлениꙗ. сего бла | женаго моужа. въ | то же възможеть по | достоꙗнию ѥго похва | лити. аще бо искоушю | сꙗ того достойно проти | воу исправлению ѥго|похвалити. нъ не въ | змогоу гроубъ сы и не | разоумичьнъ∴ | Многашьды же сего бла(32) (стлб. b)женаго кнꙗзи и сп҇ни хо | тѣша того искоусити | оснаꙗюще словесы нъ не | възмогоша. ѝ акы о ба | *мыкъ бо приразивъше | сꙗ ѿскакахоу. ограже | нъ бо бѣ вѣрою и надеже | ю ѥже въ го҇у нашемоу | і҇су х҇оу. и въ себе жилище | с҇таго д҇ха сътвори. и вд҇(10)вьдовицамъ застоупь | никъ. и сиръıимъ помо | щьникъ и оубогымъ | застоупьникъ. и съпро | ста рещи вьсꙗ прихода | щаꙗ оуча и оутѣшаꙗ | ѿпоущааше. оубогыи | мъ же подаваꙗ ѥже на | потрѣбоу и на пищю тѣ҇∴ | Мънози же того ѿ несъмы(20)сльныихъ оукарахоуть.| тоже сии съ радостию та | приимааше. се же ꙗко | же и ѿ оученикъ своихъ | многашьды оукоризны | и досажениꙗ томоу при | имати. нъ обаче онъ | б҇а моля за вьсꙗ прѣбы | ваше. и ѥще же и о хоудо | сти ризьнѣи мнози ѿ | невѣгла҇ оусмихающеся | томоу роугахоуться. онъ(32) (стлб. c)же и о томь не поскърьбѣ | нъ бѣ радоуꙗся о пороу | гании своѥмь. ѝ о оубо | ризѣ. и вельми весела | сꙗ б҇а о томь прославла|ше. (ча) Ꙗкоже бо аще кто | не знаꙗ того. ти вида | ше и въ такои одежи сꙋ | ща. то не мьнꙗаше то| го самого соуща блаже(10)наго игоумена (соуща)| (блаженаго игоумена.) | нъ ꙗко ѥдиного ѿ вара | щиихъ. се бо и въ ѥдинъ | д҇нь идоущю томоу къ | дѣлателемъ. идеже | бѣша ц҇ркви зиждюще. | сърѣте и того оубога въ | довица. ꙗже бѣ ѿ соуди | и обидима. и гл҇а томꙋ(20)самомоу блаженомꙋ. | чьрноризьче повѣжь | ми аще дома ѥсть игоу | менъ вашь. гл҇а той бла | женыи что трѣбоуѥ | ши ѿ нѥго. ꙗко тъ чл҇къ| ѥсть грѣшьнъ. гл҇а то|моу жена. аще грѣшьнъ|ѥсть не вѣмь. тъкъмо|се вѣмь. ꙗко многы и | избави ѿ печали и напа | сти. и сего ради ѝ азъ прі(32) (стлб. d)дохъ ꙗко да и мнѣ помо | жеть обидимѣ соущи | бес правьды ѿ соудии. | тачє блаженыи оувѣ | дѣвъ ꙗже о нѥи съжа | лиси. гл҇а той жено и ы | нѣ иди въ домъ свои. | и се ѥгда придеть игоу| менъ нашь. тоже азъ | възвѣщю ѥмоу ѥже о(10)тебѣ. и тъ избавить|тя ѿ печали тоꙗ. тоже | слышавъши жена ѿи|де въ домъ свои. и бла|же-

---

61 b 3: надъ о въ того двѣ точки: оно передѣлано изъ другой буквы; г также, повидимому, изъ другой буквы, а передъ нимъ стерто, кажется, с. На верхнемъ полѣ обратно тексту приписка древней рукой: г҇и имоз рабу свое во.. и подъ этимъ была еще приписка, срѣзанная при переплетѣ риси: она также начиналась съ г҇и. Повидимому при 61 а 14 пропущено обозначеніе главы ч҃.

нъш иде къ соудии. | и иже о нем главъ то | моу изваки тоу ѿ на | снаиа того. јакоже то | моу посълавъшю въ | заратити тои. им'(20)же въ обида ю∴ | Тако же сии блаженъ | и оць нашь Ѳеодосии. | многъимъ за-стоу | пьникъ въість прѣдъ | соудиами и кнази. | избавлаıа тѣхъ. не | бо можахоуть ни въ | чемь прѣслоушати е | го. вѣдоуще и правь | дьна и ста∴ | Не бо јего чьстахоу чьсть(32) (л. **62**, стлб. а)ньныхъ ради пъртъ. | или свѣтьлъш одежа | или имѣниıа ради мъ | ногаго. нъ чистаго іе | го ради житиıа °и свѣ | тълыıа дша. и поочче | ниıе того многънхъ. | іаже въıпахоуть сты | мь дхъмь ѿ оустъ јего∴ | Бозьлинъı бо томоу вѣ(10) ахоуть іако многоцѣ | ньнаıа и свѣтьлаıа | одежа. Власаница | же. іако се чьстьнаıа и | црьскаıа багъраница. | и тако тѣмь величаа | са ходаше. и житие | мь бооугодьно поживъ∴ | И оуже на конць житиıа | прѣшьдъ прѣже оувѣ(20)дѣвъ. іеже въ бю своіе | ѿшьствие и дьнь поко | ıа сво-іего. правьдьнъı | имъ бо съмьрьть поко | и іесть∴ (ч҃в) Тъгда же оуже | повелѣ съвърати вьсю | братию. и иже въ селѣ | хъ или на иноу коуіо по | трѣбоу шьли. и вьса | съзъвавъ начатъ ка | зати. тиоуны и при | ставь-никъı и слоугъı.(32) (стлб. b)іеже прѣбъıвати комоу | ждо въ пороученѣи іемоу | слоужьбѣ. съ вьсакъıи | мь прилежаниіемь и | съ страхъмь бжиіемь. | въ покорении и любъви∴ | И тако пакъı вьса съ сль | зами оучааше. іеже ѿ | спсении дши и бооуго | дьнѣмь житии. и о по(10)щении. и іеже въ цркви | тъщание. и въ тои съ | страхъмь стоıание. | и о брато-любии. и ѿ по | корении. іеже не тъкъ | мо въ старѣишинамъ. | нъ и въ съвърьстьнъıи | мъ себѣ. любъвь и поко | рение имѣти. главъ | отъпоусти ıа∴ чг∴(20)Самъ же вълѣзъ въ вели | ю начатъ плакатиса. | биıа въ пьрьси своıа. при | надаıа въ бю и моласа | іемоу о спсении дши. и | о стадѣ своіемь и о мѣ | стѣ томь∴ Братиıа же | шьдъше вънъ глахоу | въ себѣ. чьто оубо сии си | цево глеть. еда вьде ѿ | шьдъ съкрътиса хоще | ть въ таинѣ мѣстѣ. ти(32) (стлб. c)жити іединъ и намъ | не вѣдоу-щемъ іего. ıа | коже многашьдъı въ | схотѣ тако сътворити. | нъ оумо-ленъ бъıваа | ше о томь ѿ кназа и | ѿ вельможь. братии | о томь начс моламщи | са. и такоже и тоу тако | тѣмъ мьнащемъ∴(10)Тачѣ по сихъ блаженаго | зимѣ възгрозивъши. | и огню оуже лютѣ распа | льшоу и. и не могъıи въ | томоу ничьтоже. възлее | же на одрѣ рекъ. волıа | бжиıа да боудеть и іако | же изволиса іемоу о мъ | нѣ тако да сътворить. | нъ

---

61 с 11—12: слова соуща блаженаго игоумена, заключенныя нами въ скобки, стерты въ рѵси; 61 с 6: ча на лѣвомъ полѣ; 62 а 13: в въ Власа-ница—большое; а послѣ р въ багъраница изъ другой начатой буквы; с. 25: чв на лѣвомъ полѣ; с. 28: значекъ надъ ю въ коую стоитъ очень высоко; по-оучение 62 а 7: sic; 61 d 11: т въ тъ передѣлано изъ з.

окаче молю ти са кла(20)дыко мои. милостикъ | коуди дш҃и моеи да не съ | рацють ѥѩ противьны | ихъ лоукавьство. нъ | да примоуть ю агг҃ли | твои проводаще ю. скво | зѣ проиырьство тьмь | ныныхъ тѣхъ мытарь | стко. приводаще ю къ | твоѥго милосьрдиѩ | свѣтоу. и си рекъ оумълъ | че къ томоу не могыи ни(32) (стлб. d)чьтоже. кратии же въ | велицѣ скърьви и печа | ли соущемъ ѥго ради. | по томь о҆нъ ·г҃· дьни. | не може ни гл҃ати къ | комоу. ниже оуию про | вести. ѩко мно- гыи | мъ мьнѣти ѩкоже | оуже оумрѣтъ. тъкъ | мо же малы видахоу(10) ть и ѥже соущю оу҆мо | въ нѥмь. таче по трь | хъ дн҃ьхъ въставъ. и | кратии же вьсеи събь | ракъшиса. гл҃а имъ. | кратиѥ моѩ и о҆ц҃и. се | ѩко оуже вѣмь врѣма | житию моѥмоу ко | ньчаваѥтьса. ѩко | же ѩви ми гь҃ въ пость(20)ноѥ врѣма соущю ми | въ пещерѣ. изити ѿ | свѣта сего. вы же по | мысаите въ себѣ ко | го хощете. да азъ по | ставлю и вамъ въ се | бе мѣсто игоумена. | то же слышавъше бра | тиѩ. въ великоу печа | ль и плачь въпадоша. | и по сихъ излѣзъше | вънѣ и сами въ себѣ(32) (л. **63**, стлб. a)съвѣтъ сътвориша. и | ѩкоже съ съвѣта вьсѣ|хъ. стефана игоуме | на въ себѣ нарекоша | быти. деместника | соуща цр҃къвь- наго∴ | (ч҃д) Таче пакы въ дроугыи | дн҃ь блаженыи о҆ц҃ь на | шь феодо- сии. призъ | вавъ вьсю братию гл҃а(10)имъ. что чада помы | слисте ли въ себѣ ѥже | достоиноу быти въ ва҃ | игоуменоу. они же вь | си рекоша ѩко стефа | ноу достоиноу быти | по тебѣ игоуменьство | приѩти. бла- женыи | же того призъвавъ | и бл҃гословивъ игоу(20)мена имъ въ себе мѣ | сто нарече. оны же | много поучивъ ѥже | покарятиса томоу. | и тако ѿпоусти ѩ. на | рекъ имъ дн҃ь прѣста | влѥниѩ своѥго. ѩко | въ соуботоу по възи | тии сл҃нца. дш҃а моа | ѿлоучитьса ѿ тѣле | се моѥго. и пакы же | призъвавъ стефана(32) (стлб. b)ѥдиного оучаше и. ѥже|о҆ паствѣ ст҃аго того | стада. не во и не ѿлоу | чашеса ѿ нѥго слоужа| томоу съ съмѣрениѥ|мь. бѣ во оуже болѣзни|ю лютою одьржимъ∴|(ч҃е) И ѩкоже приидъши соу | ботѣ. и дн҃и о҆свитаюцю. | посълавъ блаже- ныи(10)призъва вьсю братию. | и тако по ѥдиномоу вь | са цѣлова пла- чющаса | и кричаща. ѿ разлоуче | нии таковаго имъ | пастоуха. бла- жены | и же гл҃а имъ сице ча | да моѩ любимаѩ и бра | тиѩ. се во и оутробою | вьса вы цѣлоую ѩко ѿ(20)хожю въ вл҃дцѣ. гв҃у на | шемоу іс҃ хв҃у. и се вамъ | игоуменъ. ѥгоже са | ми изволисте того по|слоушаите. и о҆ц҃а того | дх҃овьнаго себѣ имѣ | ите. и того боитеса. | и по повелѣ- нию ѥго вь | са творите∴ Бѣ же и | же вьса словъмь и прѣ | моудро- стию сътвори. | тъ васъ бл҃гослови и съ(32) (стлб. c)набъди. ѿ проны-

62 c 24: л въ лоукавьство изъ м; 62 d 27: г въ игоумена изъ другой буквы.

рикаго | кеζ кѣды. и исподки | жимоу и тврьдоу ꙗже | къ томоу кѣроу канию | да съблюдеть. кь ѥди | нооуміни. и къ ѥдино | и любъки до послѣдь | нꙗаго издыханиꙗ къ | коуиѣ соуще. даи же ка | мъ бл҃годать ѥже рабо тати томоу кес приро | ка. и къти камъ къ ѥ | диномь тѣлѣ. и ѥдинѣ | мь дх҃ъмь. къ съмѣре | нии соущемъ и къ посл8 | ша нии. да боудете съ | кьршени ꙗкоже и оц҃ь | кашь нб҃сьнъи съкрь| шенъ ѥсть. г҃ь же боуди съ ками. и о семьже мо лю къ и ζакли наю. да | къ неиже ѥсмь одежи | нъшѣ. къ тои да поло | жите мѧ тако къ пеще | рѣ. идеже постьнъꙗ | дн҃и прѣбъıкаахъ. ни | же ѿмъıкаите оубога | го моѥго тѣла. и да ни | кътоже ѿ людии мене. | нъ къı ѥдини сами да | погребете къ прѣже ре | ченѣмь мѣстѣ тѣло се. (стлб. d) си же слъıшавъше бра | тиꙗ ѿ оустъ ст҃го оц҃а. | плачь и сльζъı изъ оуч | ю испоущаахоу:· | (ѵ҃г) Блаженъıи же пакъı оу | тѣшаꙗ гл҃аше. се обѣ | щаюсѧ камъ братиꙗ | и оц҃и. аще и тѣлъмь ѿ | хожю ѿ васъ. нъ дх҃ъ | мь присно боудоу съ ка ми. и се ѥликоже васъ | къ мана стъıри семь | оумьреть. или игоуме | нъмь къде ѿсъланъ. | аще и грѣхъı боудеть | къто сътворилъ. аζъ | имамъ о томь прѣдъ | б҃ъмь ѿвѣщати. а и | же ѿидеть къто о себѣ | ѿ сего мѣста. тоже а ζъ о томь орѹ диꙗ не | имамъ. ѿвѣче о семь | раζоумѣите дьрьζно | вениѥ моѥ ѥже къ бо҃у. | ѥгда видите вьсѧ бла | гаꙗ оумножающаꙗ | сѧ къ манастъıри се | мь. вѣдите ꙗко бли | ζь кладъıкъı нб҃сьна | аго ми соущю. ѥгда ли | видите скоудѣниѥ | соуще и вьсѣмь оумал ꙗ (л. **64**, стлб. а)ющесѧ. тъгда раζоумѣ | ите ꙗко далече ми б҃а | бъıти. и не имоуща | дьрьζно вениꙗ моли | тисѧ къ немоу:· | Таче по гл҃ѣхъ сихъ. ѿш8 | сти ꙗ вънъ вьсѧ. ни ѥ | диногоже оу себе оста | викъ. ѥдинъ же ѿ бра | тиѣ иже вьсегда слоу жаше ѥмоу. малоу | сътворь скважьню съ | мотраше ѥю. и се бла | женъıи въставъ и ни | ць легъ на колѣноу | молаше съ сльζами | мт҃ивааго б҃а. ѿ сп҃се | нии дш҃а своѥꙗ. вьсѧ | ст҃ъıꙗ призъıваꙗ на | помощь. и наипаче же ст҃оую бл҃дчцю нашю | бц҃ю. и тою г҃а б҃а сп҃са | нашего і҃с х҃а мола ѿ | стадѣ своѥмь. и о мѣ | стѣ томь. и тако па | къı по молитвѣ къ | ζлеже на мѣстѣ сво | ѥмь. и мало полежа | въ. тачe въζьрѣвъ на | нб҃о и великъмь гл҃а | мь лице весело имъı | и рече. Бл҃гословленъ (стлб. b)б҃ъ аще тако ѥсть то оу | же не боюсѧ. нъ паче ра | доуꙗсѧ ѿхожю свѣта се | го. се же ꙗкоже раζоу | мѣти ѥсть. ꙗко оба | вление нѣкоѥ видѣ | къ спще иζдрече. ꙗко по | томь опра такъсѧ и по | ζѣ простьръ. и роуцѣ на | пьрьсьхъ крьстообраζь нѣ

63 а 6: ѵ҃д на лѣвомъ полѣ; 63 b 8: ѵ҃е на среднемъ полѣ; 63 а 21: себе: sic, не себѣ, какъ въ прежнемъ изд.; 63 d 5: ѵ҃г на среднемъ полѣ; 63 d 32: ꙗ: sic.

положь. прѣдасть | свѹю тоу дшю въ роу | цѣ бжии. и прѣложи | са къ стыимъ оцемъ∴ | (ѿѕ.) Тъгда же братиꙗ вьсѣ събьрашеса надъ нимь плачь | великъ. и тако въземъ | ше того несоша въ црк | вь. и по обычаю свое | пѣние сътвориша∴(20)Тъгда же акы нѣ ѿ кое | го божьствьнааго повелѣ | ниꙗ. подвижеса вѣрь | ныихъ множьство. и | съ оусрьдиемь сами | придоша. и бѣша прѣ | дъ враты сѣдаще и ожи | дающе доньдеже бла | женааго изнесоуть∴| Благовѣрьныи же кнѧзь | свѧтославъ бѣ не далече | ѿ манастыра блаже(32) (стлб. с)нааго стоꙗ. и се видѣ стъ | лъпъ огньнъ до нбсе соу | щь надъ манастырь | мь тѣмь. сего же нъ | никътоже (не)видѣ нъ | тъкъмо кнѧзь іеди | нъ. и ꙗкоже ѿ того разѹ | мѣти прѣставле ние | блаженаго. и гла соуци | мъ съ нимь се ꙗкоже(10)мьню. днь блаженыи | и ѳеодосии оумьре. бѣ бо | прѣже того дне былъ оу | него. и видѣлъ болесть | его тажькоу соущю. та | че посълавъ и оувѣдѣвъ | истѣие прѣставлениие. | плакаса по томь много∴ | Братии же врата затвори | вършемъ. и никогоже(20)поустащемъ по повелѣ | нию блаженаго. и бѣ | ша присѣдаще надъ ни | мь. и ожидающе доньде | же разидоуться людие. | и тако того погребоуть. | ꙗкоже самъ повелѣ. бѣ | ша же и боꙗре мнози | пришьли. и ти прѣдъ | враты стоꙗще∴ | И се по съмотрению бжию | посмлачилоса нбо и съ(32) (стлб. d)ниде дъждь. тоже ти | тако разбѣгошаса. и а | бие пакы дъждь прѣ | ста и слнце въсиꙗ. и та | ко того несъше въ прѣ | же реченоую пещероу по | ложиша и. и запечать | лѣвъше и ѿидоша. и бе | з брашьна вьсь дьнь прѣ | быша∴ (ѿи.) Оумрѣтъ же(10)оць нашь ѳеодосии. въ | лѣто .ѕ҃. и .ф҃. пк. мца. | маиꙗ. въ .г҃. въ соуботѹ. | ꙗкоже прорече самъ. въ | свѣтъшю слнцю∴| Въ лѣто же то мтвами | блаженаго оца наше | го ѳеодосиꙗ. оумно | жи вьсѣхъ благыихъ | въ манастыри томь.(20)и іеще же и въ селѣхъ | тѣхъ бысть гобино. | и въ скотѣхъ же при | плодъвъ. ꙗкоже нѣ | сть было николиже. | о семьже оученикомъ | его разоумѣвъшемъ. | и обѣтъ сто оца въ | спомаоувъше про | славиша ба. ꙗко та | коꙗ бгодати сънодо | биса оучитель и на(32) (л. 65, стлб. а)ставьникъ ихъ∴ | Си же вѣдѣти іесть ꙗко | же и доньнѣ мтва | ми его вьса оумножа | ютьса въ манасты | ри его. Се бо вьсѣмъ | странамъ погравлие | номъ ѿ рать ныихъ. | въ манастыри блаже | нааго болие оумножае(10)тьса. мтвами оца | нашего ѳеодосиꙗ. и | стиньна бо соуть бжиꙗ | бы словеса ꙗкоже рече. | ꙗко славащаꙗ ма про | славлю. ꙗкоже бжьствь | ное писание

---

64 b 3: ꙗ въ (ра)доуꙗса изъ ю; с. 15: ѿѕ. на среднемъ полѣ. 64 с 5: послѣ же стерто не, заключенное нами въ скобки; 64 d 1: дъждь: sic; с. 10: ѿи на среднемъ полѣ.

гласть. пра | вьдьникъ аще оумьре | ть живъ боудеть въ вѣ | кы. іако не прикосне(20)тьса юмоу съмьрть. | и ѿ тага мьзда юго и на | дежа юго отъ вьпиьнаꙗ∴ | Се бо сии прѣдъвиньи оць | нашь ѳеодосии. аще и | тѣлъмь ѿлоучиса ѿ нас. | нъ іакоже самъ рече дхъ | мь приспо съ нами юсть. | іакоже о семь инии и | спокѣмь. юже и по съ | мьрти юго бысть. | Бо-ларииоу нѣкоюмꙋ(32) (стлб. b)въ гнѣвѣ велицѣ соущꙋ | ѿ кназа. іако мъпози | приходаще глахоу ю | моу. іако на потоучении | ю хощеть та посълати | кназь. тоже онъ мо | лашеса боу прилѣжь | но. и сто оца нашего | ѳеодосиꙗ призываꙗ | на помощь. глꙗ вѣдѣ(10)оуче іако стъ юси и се крѣ | ма присиѣло юсть. но | тьщиса мола бдкоу | иесьнаго. и да избави | ть ма ѿ напасти сеꙗ∴ | И се въ юдинъ днь съна | щю томоу въ полоудние. | и се іависа юмоу оць на | шь ѳеодосии глꙗ что | тако печалоучениса.(20)или мьниши іако азъ | ѿидохъ ѿ васъ. аще бо | и тѣлъмь ѿлоучихъса | ѿ васъ. нъ дхъмь вьсе | гда съ вами юсмь. и се | въ оутрии днь призове | ть та кназь. не имы | и гнѣва ни юдиного | же на та. нъ и пакы | въ своюмѣсто оустрои | ть та. то оуже не іако въ | съпѣ видѣвъ. нъ въ(32) (стлб. c)есправоувъшю томоу. и | задъ видѣ блаженааго | изълазаща вънъ из двь | рии. и сеже слокоу дѣло бы. | іакоже рече томоу бже | ныи. такоже и събысꙗ. | тоже ть ѿтолѣ ващь | шю любъвь имаше въ | манастырю блжнааго. | (ҷѳ) И сеже пакы моужь нѣ(10)кыи хота ѿити на поу | ть. имыи же лоукъ-нь | це мало пълно соуще | сребра. принесе въ мана | стырь блжнаго оца на | шего ѳеодосиꙗ. и прѣда | сть ю на съблюдение чь | рьнорнзьцю кононоу. | іако дроугоу соущю знаe | моу. таче то видѣвъ єдн(20)нъ ѿ братиѣ. никола и | меньмь. оуказвенъ бы | въ ѿ бѣса на ню. и тако | то оукрадъ съкры. во | нонъ же вьнидъ въ ве | лию свою. и съгладавъ | не обрѣте того. тоже въ | печали бы въ велицѣ о | томь. и съ сльзами мо | лашеса боу и часто при | зываꙗ сто оца наше | го ѳеодосиꙗ. іакоже(32) (стлб. d)да не посрамленоу бы | ти томоу. ѿ давъшаго | на съблюдение томꙋ. | таче по сихъ мало оу | съноувъшю томоу. | и се видѣ въ съпѣ бла | женаго ѳеодосиꙗ глю | ща въ нюмоу. се о ню | мь-же печалоучениса. | чьрьнорнзьць нико(10)ла възатъ ю днꙗко | ньмь наоущениюмь. | и съкры ю въ пещерѣ. | оуказа же юмоу и мѣ | сто глꙗ. иди никомꙋ | же рекъ о семь и възь | ми свою. ѡномоу же | въспраноувъшю и ра | доу выкъшю. скоро въ | ставъ. и въжьгъ свѣ(20)щю иде на оуказаное | юмоу мѣсто. и обрѣте | по словеси сто оца. | и въземъ несе въ ве | лию свою хвала и сла | ва бꙋ. и оугодьника | юго

---

65 b 17: за точкой еще точка; 65 a 23: обѣ буквы го надъ ма въ вы-шьнꙗа подъ титломъ; 65 a 15: надъ ꙗ въ славꙗщꙗ точка.

блаженаго ѳеодо | сия просл̑авлꙗ∴ | И се же пакы сънобѣда | хоу. ꙗко ѥдинъ ѿ бли | роса ст҃ыꙗ и великы | ꙗ ц҃ркве софиꙗ. бола (л. 66. стлб. а)шю вельми огнемь же | гомоу. и малы же въ сѧ | пришьдъ молꙗше б҃а. | и ст҃го оц҃а нашего ѳе | одосиꙗ. ѡ ѿслаблении | и болести. и тако едъ | ва пакы оусъноувъ. | видѣ бл҃женаго ѳеѡ | досиꙗ. палъкоу своѭ | даѭщю ѥмоу и г҃лющи. възьми сию палъкоу | и ходи съ нѥю. и оном | възьмъшю почю ѿ | стоупление болести. | и огню прѣста нѥ. и | тако сънобѣдѧ соущи | мъ тоу. ꙗвлениѥ бла | женаго. и ꙗкоже ѿто | лѣ въсмогъ и шьдъ | въ манастырь бл҃же наго. сънобѣдѧ бра | тии како цѣлѣ ѿ бо | лести. м҃лтвами ст҃го | оц҃а нашего ѳеодосиꙗ. | иже слышавъше про | славиша б҃а давъша | го такоу бл҃годать. | бл҃жномоу рабоу сво | ѥмоу. (.р҃.) Си же ꙗко по | оумьртвии бл҃жна | го оц҃а на шего ѳеодо | сиꙗ. стефанъ же и (стлб. b)гоуменьство принимъ | по двизашесѧ о зьдании | и ц҃ркви. ѭже вѣ бл҃же | ный началъ зьдати. | Тоже бл҃годатию б҃жиѥю | и м҃лтвами пр҃дбнго | оц҃а нашего ѳеодосиꙗ. | въ мало лѣтъ съзьда | на высть ц҃ркы. и ма | настырь съграженъ. и тоу же вьсѣмъ прѣшь | дъшемъ. въ оном же | мѣстѣ ꙗкоже речеса. | малоу ихъ оставъшю. | имьже обычаи оусыпа | ѭщоую братию тоу по | грѣ бати. се же ꙗкоже | и близь себе соущема | обѣма манастыре | ма. ѥсть же и посрѣдѣѥю дворъ. иже блаже | ный оц҃ь нашь ѳеодо | сии сътвори на прив | тиѥ нищимъ. ꙗкоже | и вьсѣмъ тѣмъ ѥди | нѣмь съграженнѥмь | быти. разно же дворы. | се же пакы оустави си | и оц҃ь нашь стефанъ. | да въ ветъсѣи ц҃ркви | по вьсѧ д҃ни слоужьба | ст҃аꙗ творитьсѧ. за оу (стлб. с)мирающоую братию. | в҃ же вьсѧ на по трѣбоу. | и тако оумножашесѧ | мѣсто то бл҃годатию | божиѥю. и м҃лтвы ра | дн ст҃го нашего ѳео | досиꙗ. Ненавидѧи | же добра врагъ. иже и | присно боретьсѧ съ ра | бы б҃жии. и не дасть имъ тако мирьно жи | ти. нъ пакы злыи | ми своими възньми | соупротивь въстаѥть | имъ. которою въ тѣхъ | въздвизаꙗ. идеже бо | брань вьсегда многа и | побѣда. тоу же соупоста | тьнаꙗ рать въставлꙗ | ꙗ не прѣстаѥть. себотаково сьмате сотона | створи въ нихъ. ꙗкоже | тѣмъ крамолоуство | ривъшемъ. стефана | ѿ игоуменьства ѿста | виша. си же тако д҃ниꙗ | волѣ раждьже ꙗ на г҃нѣ | въ. ꙗкоже и ѿ мана | стырѧ того тъща ѿгъ | наша. таче се ꙗко оу | вѣдѣша мнози ѿ бо | ꙗръ. с҃поне соуще въ по (стлб. d)кааниии томоу. ꙗко | же прѣдании бл҃житы | имь томоу. съжали | шасѧ зѣло. ѥже тако | д҃хобныи оц҃ь ихъ по | срамленъ бысть. и ѿ | ма настыря ѿгъна | нъ. ѥгоже принꙗтъ ѿ | блаженаго ѳеодосиꙗ. | тоже

65 с 10: ч҃ѕ на среднемъ полѣ; л въ дв(ѣни) на с. 65 с 3 изъ другой буквы; 66 а 12: оном: ꙋ изъ о; с. 20: .р҃. на лѣвомъ полѣ; 66 b 15: имьже: sic.

тако подавахоу ть ѥмоу ѿ имѣнии | своихъ. ѥже на по | трѣбоу того тѣлеси. | и на иноу потрѣбоу. | онъ же и тоу ѥмоу воу | помагающю. м҃тва | ми б҃жнаго наста | вьника ѥмоу и о҃ца | ѳеодосиꙗ. състави | себѣ манастырь и ц҃рквь възгради въ и | ма с҃тыꙗ б҃ца. и на | рекъ мѣсто то по обра | зоу соущаго въ ко | стантинии градѣ. | из лахерьна. и вѣ по | вьса лѣта праздьни | въ твора свѣтълъ. | с҃тѣи б҃ци. м҃ца поу | лиꙗ. въ .в҃. дьнь∴ | Си же пакы по изг | нании того. соуще (л. **67**, стлб. а)и въ манастыри бла | женааго ѳеодосиꙗ. | и съ свѣта вьсѣхъ | великааго никона | игоумена себѣ поста | виша. вѣ бо тъ по оусъ | нении блаженааго. | ѿ мѣста своѥго пришь | лъ. въ манастырь тъ. | се же ꙗкоже мьню по божию изволению бы | ти того мьню поставле | нию. ꙗкоже томоу ста | рѣишю соущю вьсѣхъ. | се бо и блаженыи о҃ць | нашь ѳеодосии. ѿ то | го роукоу постриженъ | ꙗ сьподобися. и приꙗ | тъ с҃тго и ан҃гльскаго о | браза мьнишьскааго. тоже многашьды об҃ѣ | нашесꙗ врагъ. тако | же пакы тѣмь съма | тъше. и на того крамо | лоу възложити. нъ не | възможе. ѡбаче оуже | мы многыими оува | зании. о семь сътвори | вьше повѣсть сьде да | ставимъ слово. се бо ѥ | ликоже вьше ѿ блаже | нѣмь и великѣмь о҃ци (стлб. b)нашемь ѳеодосии. ови | тоже слышахъ ѿ дрѣ | вьнихъ мене о҃ць. бы | вшихъ въ то врѣмꙗ.| таже вьписахъ азъ | грѣшьныи несторъ.| мьнии вьсѣхъ въ ма | настыри блаженаго | и о҃ца вьсѣхъ ѳеодоси | ꙗ. приꙗтъ же быхъ вънь пр҃дбныимь | игоуменъмь стефа | нъмь. и ꙗкоже ѿ то | го остриженъ бывъ.| и мьнишьскыꙗ оде | жа сьподобленъ. па | кы же и на диꙗконьскыи санъ ѿ нѥго и | зведенъ сыи. ѥмоуже | и не бѣхъ достоинъ гроубъ сыи и невѣг҃ла. | наипаче же и множь | ствъмь грѣховъ на | пълнѥнъ сыи ѿ оу | ности. ѡбаче же б҃жи | ѥю волѥю и по любъви | томоу тако сътвори | вьшю. иже ѿ братиѥ. | ꙗкоже многашьды | ми слышащю. доброе | и чистоѥ житиѥ пр҃дбо | бьнаго и б҃оносьнааго. (стлб. с)и блаженааго рекоу о҃ца | нашего ѳеодосиꙗ. радо | вахъсꙗ б҃годарꙗ того. | ꙗко тако потроудисꙗ. | и тако житъ въ послѣ | дьниимь вѣцѣ. пакы | же имьже не вѣ ни ѿ ко | го же вьписано. печаль | и скърьбь д҃шю мою обь | дьржааше. тѣмьже ꙗкоже се любъвию съ | дьржимъ. ѥже въ с҃то | моу томоу и великомоу | о҃цю нашемоу ѳеодосию. | окоусихъсꙗ и ѿ гроубо | сти ср҃дца моѥго ѥже | о нѥмь слышахъ. и ѿ | многа мала вьписа | хъ. на славоу и чьсть. | великомоу б҃оу и сп҃соу нашемоу і҃су х҃оу. съ ни | мьже о҃цю слава коупь | но и съ прѣс҃тыимь д҃хъ | мь. нынѣ и присно и | въ бесконьчьныꙗ вѣ | кы вѣкомъ аминь∴

На среднемъ полѣ л. 67-го при 23—24 стр. стоитъ крестикъ; 67 c 9: ь послѣ к въ скърьбь сдѣлано изъ начатаго р; 66 d 28: свѣтълъ: sic; 67 b 30: и въ ми изъ др. буквы.

мц҃а маиа | въ .е҃. мчнию ст҃аꙗ и | славьнаꙗ. и добропо | бѣдьнаꙗ мчница. | ирины. гн҃ бл҃гви оч҃е∴ | (31)

(стлб. d) Въ она врѣмена бѣ цр҃ь | именьмь ликини. | бѣаше же дъщи ѥ | моу лѣпа и прѣлѣ | на видѣниемь. и кра | сьна тѣлъмь. ꙗко | ую | дитисѧ вьсѣмъ ч҃лвко | мъ ѿ доброты ѥꙗ. цр҃ь | же видѣвъ ꙗко добро | та ѥꙗ подоблꙗашесѧ (10) лоучамъ с҃лнчьнꙑи | мъ. възвѣсти цр҃ци | г҃лꙗ. свѣтьлость дъщѥ | ре нашеꙗ годѣнии | ми ѥсть паче с҃лнчьна | аго сиꙗниꙗ бꙑти. | ѿ неже помꙑслихъ. | дѣтищю съзьдати | стлъпъ. имоущь по | вровъ .г҃і. и двьри .г҃і.(20)одръ .в҃. окрьстъ же | стлъпа бꙑти ст҃ | нѣ. и да боудоуть стрѣ | гоущеи ѥго. сътво- ри | вѣ же дъщери нашеи | трапезоу златоу. и. | г҃. чашѣ. и въ нѥмь|же ѣсть злато. и вьси|съсоуди ѥꙗ да боудоу|ть злати. и .г҃і. отроко | вица красьнꙑ извьра | нꙑ. и свѣтьлꙑ соуща(32) (л. 68, стлб. a)на слоужьбоу чадоу на | нѥмоу. да боудеть же | и прѣстолъ златъ и по | дъножие. вода же вьлю | чи въсходащи до .г҃. | надесате прѣмостъ | на слоужьбоу дѣтищꙋ. | да боудоуть же и сади | разлачьни въ дворѣхъ. | имоущѥ плодꙑ цр҃ьскꙑ.(10)и ѥгда вънидеть дъ | щи наша въ стлъпъ. | Да въсходить апелиꙗ | иъ старьць оучитель ѥ҆ꙗ. | и тако невидимо за ѿ | понами да оучить дъ | щерь нашю книгамъ | въ оуроцьнꙑи ча҃ да въ | сходить и исходить∴ | си рекъ и повелѣвъ цр҃ь.(20)акиѥ оустрои моужь | на дѣло .с҃. приставь | никъ. а творащиихъ | зьданиѥ .г҃. тꙑсаща. | и .ф҃. хоудожь- никъ же. | с҃. и .л҃. и работьникъ | иже на вьсе трѣбова | ниѥ. заповѣда же за. | з҃. м҃ць. съзьдати ст҃ | лъпъ. коньчаноу же | бꙑвъшю стлъпоу.| призъва цр҃ь на ст҃ѥнии(32) (стлб. b)ѥ .е҃. цр҃ь иихъ. съвьра | вꙑшю же сѧ народоу пове | лѣ цр҃ь заклати волꙑ и | овьца многꙑ. и бꙑсть | ст҃ѥ- ниѥ .е҃. д҃нии. на оу | трии же д҃нь приимъ | цр҃ь дъщерь свою г҃лаше | ѥ.... о скоро дѣло свко | рих.. еве ради и зѣло | красьно. и добротою вꙑ(10) ше вьсакого зьданиꙗ.| ч҃лвчьскꙑ же любъве и |звѣсто и нераздроушии|мо. ве свѣта основано. | се оубо мꙑшлю та д҃нь | въвести въ стлъпъ. | да сътворивши въ немь | лѣта дроугаꙗ. донъде | же достигнеши въ кра | воу

Для разночтеній *исправляющихъ текстъ* мы пользуемся спискомъ Мак. Ч. М. № 994, л. 244 и сл. и спискомъ первой половины XV в. Троицко-Сергіевой Лавры № 752, изданнымъ Тихонравовымъ въ Памятникахъ Отреченной Литературы т. II, с. 146—163; 67 с 27: буквы большой величины, но на слѣдующихъ строкахъ 28, 29, 30, 31 онѣ обыкновенной величины 67 d 1: буква **В** занимаетъ въ вышину четыре строки.

обыщемоу. не скръ(20)би же чадо. до десяти | бо десятъ и десяти въ | пидоуть съ тобою. на | прѣмостѣ воеиньѣ | до поставлю .й. въ съ | храпимоша та. и да | боудоуть. т҃і. отрокови | ць въ слоужьбоу тебѣ.| варна же старѣиши | на пмъ боудеть. събѣ|тьница же ти. и сѣда|ющи и ѣдоущи съ тобою.(32) (стлб. с)бьсю доброту оустроихъ | да не боудеть скърбь въ | срдци твоюмь. Се же | слышавъши отрокови | ца. въздъи горько и ре | че. живоу ли ма въ двь | рьхъ ада погребаюши | оѵс. идеже въ т.... не | възмогоу гла... тре | моюа слышати ни и(10)ноя жены. слнца не | вижю пътиць нбсь | ныихъ не вижю. нощи | и днѐ не вижю. по земли | не хожю ни обоувени | ia трѣбоую лѣпотѣ. | не ходащи по по земли | не трѣбѣ ми ють се. | съкрьстьницъ своихъ | не вижю вьса твари(20)липаюся. Къньдъши|бо ми въ стлъпъ въ то | моу не изидоу ѿтоудѣ. | оузина бо ми юсть въ | сюдѣ оѵс. живоу ма ѿ | блачите добрии роди | телю. се же юи рекъши. | бысть кичение и пла | чь и сльзы. пришьдъ | ии бо црца роукама | въю дъщери объимъ | ии. гланіе црски не ѿ(32) (стлб. d)станоу чада моюго нъ | съ нею да оумьроу. дь | ни же юдиномоу ми | поувъню. и оустрой въ | са црь и поимъ дъщерь|своюю въведе въ стлпъ. | иже сътвори юи. и съ | нею .т҃і. отроковицѣ. | и положи же .ѳ. деся | тъ и .ѳ. вѣ. юкоже гла.(10)въвесе же вьса съсоуды | слоужьбѣ юи златы.| вьсемоу же повелѣно | моу сконьчавъшю | са. оубѣщавъшаса | родителѣ и вьси до | машьнии ѿидоу.| затворь же вънѣшь|наа двьри црь. запе|чатьлѣ своимь пьрь(20)стеньмь гла. да не | отъвързоуться донъ | деже доспѣють дщи | моя въ бракоу обыще | моу. вьноутрьоудоу | же стѣнъ проучихъ. | прихожание же вьса | слоужьба юи. прихо | жаше же апелинъ | старьць оучитель ю | ia книгамъ. не вида | лица юа. въниде же(32) (л. 69, стлб. а)дѣва .г҃. лѣ.

л. 68 а 13: буква д въ да средней величины и написана внѣ столбца, на лѣвомъ полѣ; л. 68 b 8 и 9: за первыми буквами этихъ словъ вырванъ клочекъ пергамена; на 8 стр. допол. (ю)и чад(о), ср. сп. XV в. Троицк. Лавры: глаше ѐи. чадо добро дѣло створихътебѣ ра҃: поэтому на 9 стр. допол. (рих)ъ т(ебе); въ рпси надъ ри позднѣйшей рукой сдѣланъ х, а надъ бе тою же рукой написано те. 68 с 8 и 9 передъ послѣдними буквами этихъ строкъ вырванъ клочекъ пергамена (см. 68 а 8 и 9): въ сп. Мак.: в томоу не възмогоу гласа мт҃ре.. слѣдовательно с. 8 доп. (въ)томоу(не), с. 9: (гла)са мт(ре); въ рпси позднѣйшей рукой надъ гла поставлено ͠, а надъ ре надписано матере; 68 с 17: буква и въ первомъ по немного подскоблена; 68 с 16: лѣпотѣ: также въ Троиц., но. Мак. лѣпо. ли: м. б. вм. лѣ поне ходащи; 68 с 25: ѿблачите; sic, въ Мак. и Троиц. ѡблачете; 68 d 2: д въ дь(ни) почти совсѣмъ выскоблено.

въ стълпъ. | сътворьши же ѥи дрꙋ | гоую .з. лѣ. и мца .г. | оузьрѣ въстоучьныи | ми двьрьми въхода | ць голоубь. имоущь | въ оустѣхъ соучьць | масличьнъ. и поло | жь на трапезѣ и изи | де. и по голоуби вънидє орьлъ носа вѣньць. и | положь на трапезѣ и | зидє. вънидє же гдь | съвьними двьрьми | вранъ имꙑи змию | съвитоу и сължь изи | дє. Видаше же и дъщи | цреска и съвѣтьница ѥ | ꙗ вариа. оужасьнѣ же | бывъши ѡвѣ прѣбы ста дивꙗщиса. пришь | дъшю же оучителю по о | бычаю. възвѣстиста | ѥмоу ѥже видѣста. | Старьць же рече. слыши | пе ленопи дъщи цреска. | голоубь съказаниѥ ѥ | сть силѣ и сп̃сению. вѣ | твь же масличьна зна | мениє повелѣниѥмъ. | и̓ обновлениѥ крщє | ниє крщаниꙗ. ѡрь (стлб. b) лъ же црь сильнꙑи вели | въ. а цвьтꙑи сь вѣньць. | избраньнꙑимъ и съвьрь | шенꙑимъ на оуспѣхъ. | Вранъ же црь немощьнꙑ | и искоусьникъ зъломъ. | а съвитаꙗ змиꙗ гонезе | ниѥ правьдьнꙑимъ. | страсти и скьрби и нестро | ѥниє. слыши оубо црщє тꙑ зъвана ѥси великꙑ | мь црьмь. и тѣ ти вьса. | ꙗвить. се рекъ вънидє | въ оуроучьноую годиноу. | на оутрѣи же рече црь | женѣ своѥи. и вьсѣмъ | болꙗромъ своимъ. да | вънидоуть въ стълпъ. | и вижю дъщерь си. поне | же доспѣ оуже въ бракꙋ обьщемоу. Вьшьдъ же | видѣ дъщерь си. и бѣ ли | це ѥꙗ ꙗко и лоуча слнча | свѣта. Радость же при | имъ рече чадо доспѣла | ѥси растениѥмь. рьци | ми коѥго ти црꙗ сн̃ъ го | дѣ ѥсть. да съ тѣмь тꙗ | вѣньчаю. ѡна же рече | придажь ми оч̃е днь. да | помꙑслиівъши глю ти. | слꙑшавъ же црь ѡидє (стлб. c) вѣровавъ. тъгда поущь | ши власꙑ пеленопи. при | шьдъши въ идомъ рече. | аще вꙑ ѥсте бози то оу | слꙑшите мꙗ. поудить | мꙗ оць мои моужю отъ | дати. азъ же прѣдахъ | сꙗ вьсѣмь вдовьствоу | моѥмоу. съмѣрению | сиротьства. скьрби и бе щадна. житию и печа | ли. въ истиноу бо забъ | вениє блгомъ. и възбра | щениє въ боу соуть. | Аще оубо ѥсте бози то рь | цѣте ми поимоу ли мꙋ | жь или ни. и̓ ѡбращь | ши | сꙗ на въстокъ. и възь | рѣвъши на нбо рече. | Аще тꙑ ѥси бъ ѥгоже га лилѣꙗне исповѣдаю | ть. ꙗви ми аще лѣпо | ми ѥсть моужа поꙗти | или ни. и си рекъши пе | ленопии оумълче. | наставъши же нощи. | видѣ аггла гнꙗ въ бѣ | лꙑ ризꙑ облъчена | близь себе. иже ѥи гла | ше. пеленопии въ то | моу не нарече шисꙗ пе | ленопии. нъ при ни. (стлб. d) и боудеши многомъ | прибѣжище. и тобою. | р. тьмъ вѣроують. и .л. | вѣроують бви. и имꙗ | твоѥ велико и дивьно | по вьсеи земли боудє∴ | Вьсе бо ѥже рече аньли | ꙗкъ старьць. ѡ ꙗвль | шихъсꙗ

---

69 a 25: Є стоитъ внѣ столбца, на лѣвомъ полѣ; 69 a 31: Мак. и Троиц. ѡбновлєнїє крщєнїꙗ; 69 b 2: цвьтꙑи: прич. наст. относится къ вѣньць.

вама пѫти | цахъ. истина ѥсть.(10)ꙗко дх҃ъ бж҃ии гл҃а и | мь. и не да-лече ѥсть | цр҃ства нб҃сьнаго. при | де же етеръ члвкъ | именьмь ѳеѡ҃-тимъ. | ѿ навьла анл҃а ѹчени | ꙗ вѣдомъ. имать бо | тоу ѥпистолиꙗ и почи | таѥть. и сь придеть | въ настоꙗщиюю нощь.(20)анг҃лоу приходѧщю.| и разврьзъ стълъпъ | вънидеть. и дасть | ти ѥже ѿ хв҃ хрьщение.| моужа чистви въ оста | вление грѣховъ∴ | Се рекъ анг҃лъ ѿиде. | дв҃а же бѣаше въ радо | сти велицѣ. чаюци | пришьствиꙗ ѳеоти | маꙗ. да приметь | хв҃о хрьщение. Вѣ бо сь.(32) (л. **70**, стлб. а)иерѣи бж҃ии правьдьнъ. | въ настаюцюоую нощь | приде ѳеѿтимъ. ве | домъ анг҃лъмь. и расѣ | дъшюсѧ стъл҃поу въ | иде въ ст҃ѣи дв҃ѣ и | рече. чьто се толико | тъщание. она же рс҃. | врѣмѧ ѥсть оуч҃е испо | вѣдати грѣхы моꙗ.(10)и ѿпоустити нечьсти | ꙗ беꙁаконию моѥмꙋ. | авие же въскорѣ. бл҃го | словивъ водоу и олѣи. | врьсти прѣчистолѣ | поую дв҃оу. съ иеюже | и .г҃. отроковицѧ. ꙗ | же прѣже съвьрьши | ирини. словъмь оуче | ниꙗ. и ѿиде иерѣи(20) бж҃ии много ꙁаповѣ | давъ ирини. она же пре | рада бывъши. и бл҃го | сло-влꙗаше бг҃а непрѣ | станьно. и въꙁьмъ | ши богы. и съ .г҃. прѣ | мостъ съвьрьже ꙗ ѿ | коньцьмь на ꙁемлю | гл҃ющи. аще ѥсте бꙁи | то сп҃сѣ-тесѧ сами. ле | тѧще же съ толикы | высоты. растьроша(32) (стлб. b) сѧ ꙗко и прахъ. коньча | въшю же сѧ .ꙁ҃. дн҃ъ. и при | шьдъ цр҃ь гл҃а къ иѥи∴ | Чадо се съконьчасѧ прило | жение дн҃и ихъже про | си. и ѥще же ѥмоу гл҃ю | щю. приде цр҃цѧ и вьси | болꙗре видѣти дѣти | ща. иже повелѣша съ | вести ю въ полатоу да(10)сѧ наꙁьрѧть доброты | ѥꙗ. бѣаше бо ст҃ынмь | дх҃ъмь цвьтоущи. отро | ковица ѿвѣща. въ нб҃сь | ноую полатоу въшьдъ | ши бг҃а моѥго ꙁнамени | ѥмь. къ томоу не въ | ꙁлюблю. Рѣша же вь | си къ иѥи. обаче ꙗко | ты гл҃еши бысть. она(20)же рече. иꙁвѣсто раꙁоу | мѣли ѥсте ꙗко хв҃а ра | ба ѥсмь. не видѣсте ли | окъньщьмь погыбѣ | ли бм҃ъ вашимъ. иже | съмѣтаѥми на ꙁемлю | сами собѣ не помого | ша. то како вамъ сп҃си | теле боудоуть въ тъ | щоую надежю вашь | троудъ. ꙁлато бо и срѣбро | подобаше дати вѫдо-вамъ.(32) (стлб. с)и сирънимъ и ницинимъ | и не имоущинмъ оубогы | имъ. нъ приꙁъвавъше | дѣлателꙗ богы съкова | сте. и высте лишающе | ни-щаꙗ а враꙁи бо҃у жи | вомоу. слоугы бѣсомъ | прѣлюбодѣи. блоудьни | ци

л. 69 с 3: идомъ: сверху другой, новѣйшей рукой надписано ло; 69 с 15 и 20: Л внѣ столбца; 69 d 7 и 27: буквы В и С стоятъ внѣ столбца; 69 d 26: вмѣсто четырехъ точекъ въ рпси въ этомъ случаѣ пять; 70 а 26: въ Мак. и Троиц. .г҃і.; 70 b 4: Ч стоитъ внѣ строки; 70 b 22: надъ ли въ раꙁоумѣли надписано другой, новѣйшей рукой ли; 70 b 17: послѣ къ томоу пропускъ, ср. Мак. Троиц. к томоу ꙁемлѥныꙗ полаты не въꙁлюблю. NB. вмѣсто бысть 70 b 20 въ Троиц. бы: ꙗкоже ты гл҃еши бы.

льстьци. и мнозѣ | мь блазнителе. не прѣ(10)стающе бо скрьбѧщете.| яко нии не оучена бы | иго не бъиразаясма. оу | бѣдите бо҃ живаго. ра | зоу- мѣите могоущаго | оумьрьтвити и оживи | ти. Бънегда бо аще при | деть бжии стительни | къ въ срдца ваша. тъ | гда бѣжить ѿ васъ дь(20)яволъ. зълавыи васъ | ѿ свѣта. исходи ѿ ѿ | грады бжия и въ ногы | бѣль вы въвода. прѣста | вляя вы ѿ десныихъ | на шюю. бѣжите ѿ сего. | яко горькъ и лютъ есть. | се есть сотона. покры | вьи оучи срдць вашихъ. | и оумьрьщвая. помы | шления бо разърѣвъше | вьсе разоу- мѣйте. яко(32) (стлб. d)врѣма есть прѣже | даже не придеть дь | нь соудьныи. вънь | же не можеть никъ | тоже дѣлати. въ | тебѣ же ми слово оуе. | егда же въсхотѣ съ | зьдати стълпъ. на | родъ многъ съьра. | въ основание дѣлоу(10)семоу сирѣчь .т҃. при | ставьникъ ти .г҃. ты | сяща и .ф҃. дѣлатель. | зижющиихъ дѣло. | иии же мнози рабо | та- хоу. съконьчанию | дѣла. и самъ же при | хожаше подвизая. | яко чюдьнъ бысть.| и въ .ѳ҃. мць съвьрши(20)дѣлоу коньць. ты же | съмьртьнъ сыи про | славлаешися. али | бо҃ не хоущи славити.| ты црь на земля сѧ | въобрази. и приста | ви стража. бъ҃ же въ | сѣхъ вѣкъ единѣмь | словъмь сътвори не | беса. слнце и лоуноу. | звѣзды яже щьте. | основа вели- коую стѣ(32) (л. 71, стлб. а)ноу земли. повелѣ | водамъ тещи на сл8 | жь- боу нашю. дасть | же и дрѣва разлчь | ная. ова на съиѣдь. | а дроугая дѣлоу по | добьна. сътворь же | вьсѧ четвьрьногая. | гады пътица. съдѣ | ла же члвка съзьдавъ(10)своима роукама прѣ | чистыима. егоже и | по- стави га вьсемоу. по | коривъ емоу вьсѧ ми | рьская. положилъ е | сть образы. громъ и | мълния на слоужьбоу | плодомъ земльныимъ. | тъ же и стъ нарече свѣ | днь. а тьмоу нощь. поло(20)жи годины. мца и вре | мена и лѣта. Се вьсе | сътвори единъ бъ сво | имь словъмь. иже есть| іс хсъ. егоже жидове | распяша. сь гониенъ бы | въ и оукоренъ и моуче | нъ и погребенъ. и въ .г҃. | днь въскрьсъ възнесе | сѧ на нбса. и сѣде оде | сноую оца. сь въ .з҃. днъ | вьсе оустрои. и сего при(32) (стлб. b) шьствиемь свѣтъ. и | свѣтъ свѣтѣ ображаше | сѧ. истина на истиноу | те- чааше. недоужьнии | ицѣлѣвахоу. бѣсьнии | ицѣлѣвахоу. хромии хо | жахоу. ослабленни жила | ми скакахоу прокажени | и оущищахоусѧ слѣпии про | зи- раахоу. грѣшьнии по(10)каяхоусѧ. нечьстивии | блговѣровааахоу. нетьлѣ | ние проповѣдахоу. пока | яние проповѣдашеся. | оставление грѣховъ благо |

---

70 с 5: ш въ лишающе изъ другой буквы. 70 с 12: въ Мак. и Троиц. ꙗко юнища не оучена во иго не виразасма; 70 с 18: стительникъ ошибкой вм. Троиц. свѣтиликъ; 70 с 30: Мак. помышлениꙗ бо разрѣшивше вса разу- мѣйте; 70 d 23: прославлаешися: sic; 70 d 31: щьте 3 аор., въ Мак. и Троиц. ошибочно щете.

вѣщевашеса. и до вѣка | милость хва не оскоудѣ | ють. оуе ты о малѣ дѣлѣ | прослависа. не двиґни | ли са и трепещени га. съ(20)конъуавъшаго вьсе .є. ю | днь. и въ миръ такокоу | ю благодать дароваѵъши | уавкомъ. си рекъши сй | волѣзнь приатъ вьса | слышащаа. и реуе црь | велик уа оглоуш..хо | мъса уадо. въ сласть по | слоушающе гль твоихъ. | да идемъ въ градъ. да | и тамо възвѣстими се. | и понмъше стоую дву хвѫ.(32) (стлб. с) идахоу въ градъ. црца | же ликиниа мти юа. | идоущи въ слѣдъ уада | своюго. идеже стоуиаа | ше прѣкланающиса | възимане ѿ пьрсти | глющи въ севѣ. юко сеи | земли сти ноѕѣ при | косноустаса. боуди ми | се на стыню. и на оста(10)вление грѣховъ. тоже | же твораахоу вьси градѫ | щии. Кида же црь ни | юдиномоу възврана | ше. приближьшемъ же | са имъ къ градоу. изи | доу въ сърѣтение отро | вовицн. и оуѕьрѣвъше | ю покланахоуса юи. | и иниинмъ же не въ(20)звранаше приближи | тиса юи. и вьси теуахѫ | на высокаа мѣста но | двизающеса видѣти ли | це юа. иже и радовахоу | са зьраще юко аглова | лица юа. дроузии же и | сплетъше вѣныць двѣ | приношахоу глюще при | ними вѣньца града на | шего. юко подобаюгь ти | приоувазатиса ими.(32) (стлб. d)понеже дъщи цреви еси. | доброта бо твоа сърѣте | (сте)са съ въздрастъмь | твоимь. се бо .ві. те лѣ | тоу соущи съпостиже | высотоу оца своюго. | вѣаше бо оунъ зѣло црь. | и юко приближиша | са полатѣ. въхода | щи юи сърѣте ю дѣмо(10)нъ гла. инуьтоже те | бѣ и мнѣ ѿтроуа ѿи | ди ѿ града нашего. ни | къто же бо крьстианъ | не живеть сьде. крѣпъ | каю же отроковица. | гла къ дѣмоноу∴ | Къ има іс хво ты къто е | си. онъ же реуе азъ ю | смь дѣмонъ приста(20)вникъ аполоновъ пь | рьвыи. нинохосъ идо | ломъ. азъ юсмь оууи | тель прѣлюбодѣомъ. | и любодѣомъ. пита | ю гонты и съвазаа | и мъногы. вълъхво | мъ поспѣшиникъ. | и вожь татьмъ. дроу | гъ малакиюмъ и глѫ | митель пиаиницамъ. | съложь ѥлиномъ. и на(32) (л. **72**, стлб. а) пролитие кръви радоу | юса. вьсакомоу оць. и въ | сакою неправьды

л. 71 а 19: тъ же истъ: въ Мак. тъ же є нареуе свѣтъ днь, въ Троиц. ближе: тъиже истин наре свѣтъ днь: значеніе не ясно; 70 а 21: мца: sic, вин. мн.; буквы еѣь 70 а 22, въ словахъ се вьсе обведены новыми чернилами; 70 а 29: надъ с въ въскрьсъ какая то черточка. 71 b 1—2: свѣтъ. и свѣтъ: sic, Троиц. свѣтъ свѣтъ въображашеса; 71 с 12: тоже же: sic; с 13: К средней величины; с 17: знакъ надъ о въ видѣ простой черты, ср. черту въ 70 а 29; 71 d 3: буквы сте, заключенныя нами въ скобки, въ подлинникѣ стерты; 71 d 18: К средней величины, написано внѣ строки, на полѣ; d 28: поспѣшиникъ: sic; d 26: гонты, не поиты какъ въ Троиц., далѣе читаемъ мъногы, ср. Троиц. сказаа многи.

жа | даꙗ. аꙁъ великаꙗ на | вокальниꙗ ѡ̓ нюже раꙁви | ваеса вьсака д҃ша гре | шьныихъ. Се възвѣ | стихъ ти вьсе. ѿиди | ѿ града нашего да не | раждьгоу нѣкако о҃ца(10)ти. и оумориѭ та имь. | слышаахоу же вьси. | и боꙗхоуса гласа дѣ | моніа. блаженаꙗ же | д҃ва ꙁапрѣти ıемоу | г҃лющи. въ имꙗ і̓с҃ х҃во | повелѣваю ти иꙁиди | дѣмоне. и въстрепета | въ а̓бие і̓ꙁиде. бѣжа | же г҃ла въ оухо (ѿ) ц҃рю е̓си(20)г҃лꙗ мои іеси лики-ни | е подвиꙁанса. дъщи | ти прѣльщена ıесть. | се съвладъ иꙁиде ѿ | гонимъ. Раждьже | нъ же бывъ ц҃рь до во | ньца. накаженнѥмь | дѣмоньмь. приꙁъва | въ ц҃рцю рече. чьто съ | творивѣ ꙗко дъщи | наю прѣльщена бы. | да быхъ не творилъ(32) (стлб. b)стъльна сего. хотꙗ во съ | хранити дѣтищь погȣ | бихъ надежю мою. ц҃рц(а) | рече нераꙁоумьнъı г҃лъı | г҃лещи. то чимь са прѣ | льсти дъщи наю. ны | нѣ чьто лоукаво видѣ | въ тако-ваꙗ г҃лещи. | Ц҃рь рече х҃а исповѣдающи | въ ѿмѣтаıеться. ли(10)кинıа рече. в҃ꙁи иже | не сътвориша н҃бес ни | ꙁемлꙗ да погыбноу | ть. прикосноу же са ѿ | троучати моıемь слава | х҃ва. ꙁъвавъшааго ю | на жиꙁнь вѣчь-ноую. | Тъгда прогнѣвавъса | ц҃рь повелѣ иꙁдриноути | ц҃рцю не полаты. текъ(20)ши же іедина ѿ рабынь | вьꙁвѣсти пр҃дбьнѣи | д҃вѣ г҃лющи. м҃ти твоꙗ | тебе ради иꙁгънана | бысть не полаты. и | о҃ць ти гнѣваıеться на | та. она же рече не боите | са. мракиина сила во | лико можеть. идѣмъ | въ немоу. вьси же во | ꙗре възбранꙗахоу е̑ | и г҃лющ҃е. останиса д҃нь(32) (стлб. c)г҃же видѣти о҃ца своıего. | ꙗрость бо ıего орить го | ры. с҃таꙗ же б҃жиꙗ о̓тро | вица рече. живъ г҃ь б҃ъ | мои ꙗко ꙗвлюса ıемоу | д҃ньсь. они же скърьба | ще идꙗхоу въ слѣдъ е̓ꙗ∵ | Ѥгда же приближиша | са къ полатѣ въпль бы. | дъщи ц҃рева хощеть(10)вънити. ꙁатворена бо | бѣ въ полатѣ гнѣва | ради ц҃рева. слышавъ | ше же вратьници ѿвь | рѣꙁъше двьри припа | доша въ неи г҃люще. | бес повелѣниꙗ ѿвьрь | ꙁохомъ не о̓станеши | ли вънѣ въ дьньшьни | и д҃нь г҃же. не ꙗвлꙗи(20)са ıемоу ꙗко бо львъ на | ловъ тако ꙗрость ıего | на та. Рече же имъ | живъ г҃ь б҃ъ мои ꙗвлю | са ıемоу. (и) повѣдаша | же ıемоу. се дѣтищь тво | и приде видѣтъ тебе. | и̓ ѡ̓нъ рече да вънидеть. | Вънидъши же ıеи пони | че ц҃рь раждиꙁаıемъ гнѣ | вьмь. ѡ̈на же рече чьто | ти лице драхло ıесть.(32) (стлб. d)ц҃рство ти не прѣстало. | ни брань прѣдълежи | ть. дѣтищь твои при | шьла ıесмь. полата ти | съхраниıена ıесть. не вѣ | дѣ отъкоудоу ти печа | ль ıесть. ц҃рь рече блаꙁѣ | ми чадо да бы ми тебе |

---

72 a 20: буква ѿ, заключенная нами въ скобки, въ подлинникѣ выскоблена; 72 a 2: передъ вьсакомоу пропущено повидимому зълоу, ср. Троиц. ꙁлоу всакомоу; 72 a 25: въ Троиц. въ оухо ѿ҃цю е̓са рекы, мои ли е̓си. Правое поле л. 72 срѣзано, и поэтому буква а въ ц҃рц(а) 72 b 3 исчезла. Буквы Ц 72 b 9 и Т 72 b 18 писаны внѣ строки 72 b 30: в въ вьси несколько больше др. б.

не родивъши. тебе бо | ради сътворихъ се красьноѥ дѣло. положь ему | стѣны твьрьды. стра | жа оустроихъ въ҃. ѵ҃. и҆. н҃. | приставихъ на слаку | твою. трапезоу и свѣ | щьникъ подъножиѥ | и прѣстолъ. и вьсѧ съ | соуды златы тебѣ | дахъ. и на сѣдѣнииѥ | призъвахъ. е҃. црь съ народъмь. пиръ вели | въ сътворихъ въ .з҃. | днъ. ты же ми чадо | въз- дала ми ѥси зла | ѩ въз добраѩ. ѡна же | рече. ѩви чьто зъло съ | тво- рихъ. црь рече ма | ло ли ми ѥсть зъла. ѩ | ко ха҃ нарицающи бъ҃ | ѿ мещешисѧ. прини | рече ничьтоже оубо зъ | ла сътворихъ оц҃е на ха҃(32) (л. 73, стлб. а)възираюшти. ликинии ре҃. | пожьри бмъ҃ апелонопи | и. она же рече не прѣкра | щаи оц҃е. прини нарицѧ | ѥсѧ. се бо ми имѧ наре | чено ѥсть въ стъл҃пѣ. ли | кинии рече. чюжь плодъ | а не мои пожьри бмъ҃. и | рини рече не пожьроу ра | ждизающиимъ бѣсомъ. плодъ бо соуть родь | свою огни. ѥмоуже при | ѩтъ обычаи ельньскъ. | съмѧте же сѧ црь и рече. | да не боудеть се мнѣ лоу | каѥ иночадоѥ чадо. и | повелѣ въврѣщи ю да ста | неть привѧзана подъ | колесничь- ныими. ѩко | да попьрана кони оумьреть. и отълоучиться зъ | лѣ ѿ житиѩ сего. и имъ | ше же ст҃оую дв҃оу слоугы. | сльзѧще. ведоша на оуро | чьноую съмьрть. и поста | вивъше ю оу конь въпи | ѩхоу къ себѣ. зълъ соудъ | црскъ да селико немарь | дниѥ сътвори на свою дъ | щерь. Конь же пьрьвыи. | въздвигавъ вельми прѣ | тьргъ оуже измѣ- тавъ(32) (стлб. b)дрѣво колесничьноѥ скака | ше. и оустрьмивъсѧ на црѧ. | и зоубы ѥмъ оукоуси ѥму | десноую роукоу ѩко травы. | обращь- же сѧ ста на мѣстѣ | своѥмь. възъпивъ же горь | ко црь паде на зем- ли и҆ и҆здъ | ше. конь же приимъ чл҃вчь | гла҃ рече. слыши хв҃а голоу | вище блажена ты въ женахъ. ты бо възможе по | пьрати змию юже приѩ | тъ евьга въ съвѣтъ. ты | на земли воюѥма ѥси. | а въ нб҃сьхъ любъвию пита | ѥшисѧ. ты безаконьны | имъ прѣдана ѥси. ты же | причь- тешисѧ правьдьны | ихъ. тебѣ свѣтъ на нб҃си | сиѩѥть и покоищѥ бла- женo ѥсть. тѣлъмь оубо же | на ѥси. дх҃ъмь же добро | коньство- ѩвлѧѥши. | гл҃ющю же коневи си. бо | ѩзнь приѩ вьсѧ ѩко оумь | ре црь. проучии же кони на | че колесници привѧзаа | хоусѧ. не подвизати

Буквы В, Ѥ, на 72 c 29, 8, стоятъ внѣ строки, причемъ В попорчено вслѣдствіе того, что поле срѣзано; 72 c 25: буква и передъ повѣдаша выскоблена въ рпси: 72 d 13: ѵ҃ въ рпси стерто, Троиц. девать десать и҆ девать; 72 d 18: т въ тебѣ повидимому передѣлано изъ другой буквы; 72 d 22: Троиц. .з҃. дн҃ь. 73 a 10: ѣ въ бѣсомъ передѣлано, кажется, изъ о (было начато слово: богомъ?); 73 a 2: апелонопии: sic; 73 b 15: а внѣ строки: 73 b 29: ан҃гльмь: sic; 73 a 18: пропускъ, ср. Мак. и Троиц. подъ кони колѣсьничьными.

х҃вы | дв҃ы. ан҃гльмь же отрѣ | шена. ст҃аꙗ же приимши свѣ | не колесница ста. юже | видѣвъше народи съ сль(32) (стлб. с)ꙁами къ неи г҃лаша. по | милоуи о҃ца оумьръша | вижь родитела мьртва. | и роукоу ѿтръженоу. | м҃лрдие иꙁлѣи о҃ца иꙁды | хавъша. Блаженаꙗ же | рече приложите роукоу | ѿтръженоую. и обра | щьшиса на въстовъ. | помолиса г҃лющи. авва(10)оч҃е не раꙁори моѥго осно | ваниѥ. сл҃нце правьдь | ноѥ неподвижимыи ва | мень. прѣст҃аꙗ сило. не | прѣсѣкомыи жьꙁлс. пре | вѣчьныи истоучниче нꙋ | ть сп҃сениꙗ. оброучьни | къ воудоущаꙗ славы. и҃ | наслѣдиꙗ не иꙁѣдомаꙗ | пище. начатъче воудоу(20)щимъ бл҃гомъ. исиълъ | иꙗ деснымъ и шюи | мъ бл҃гаꙗ. хотаи своѥю | волѥю сп҃стиса вьсако | моу ч҃лвкоу. и въ раꙁоумъ | истинѣ прити. ты г҃и | і҃с х҃с с҃не б҃а живаго приди | надъ мьртвьць сь и въ | скрѣси н. да славиться | има твоѥ и раꙁоумѣю | ть ꙗко ты ѥси б҃ъ вьсеи | вьселенѣи. и сице помо(32) (стлб. d)льшиса ѥи. сѣде мьртвь | ць х҃войою агницею. и ви | дѣвъше вьси оубоꙗша | са ꙁѣло. и въпиꙗхоу | г҃лющe. ты ѥси б҃ъ и ни | инъ и нѣсть б҃а раꙁвѣ | тебе. Въставъшю же | о҃цю и ходащю и роукоу | цѣлоуимоущоу. бы | сть въ людьхъ расть(10)велиꙗ. и вѣроваша х҃ви. | ҂г. д҃шь. и приимъ ц҃рь | блаженоую ириноу р҃е. | ѿ чадо велиꙗ страсти | побѣды твоѥꙗ. вели | ꙗ ти въꙁданиꙗ на н҃бсь | х҃ъ. ты ѥси сътажани | ѥ б҃жиѥ и причьтъ тво | рению і҃с х҃воу. ты своѥ | го о҃ца не остави. ты ро(20)дитела иꙁ мьртвыи | х҃ъ оживи и роукоу ѥ | моу ицѣли. таковаꙗ | чада родитель дьржа | тьса. блажимъ та | родителѥ твои. ты и | ночада намъ ꙗвиса | ты иночадомоу с҃ноу | принесе. даръ родите | лꙗ своꙗ и наслѣдьни | ва н҃бсьномоу ц҃рствꙋ | съподобитиса створи(32) (л. **74**, стлб. а)ла ѥси. ты чадомъ оуспѣ | хъ. ты родитемъ наста | вьница. се г҃лю ти в҃рьꙗ | нъ ѥсмь х҃ви хощю рабъ | быти. оставлаю ц҃рство | моѥ иномоу ц҃реви. еда ва | во ц҃рствоуꙗ лишюса | бл҃годати. съмѣреноу | бо моудрость и кротость | любить б҃ъ. и блиꙁь ѥсть(10)въꙁдыхающимъ. и ра | доуѥтьса о кающиихъ | са. тъ бо послоушаѥть | обидимыихъ. поимъ | оубо м҃трь твою чадо. да | вѣжю идеже тебѣ с҃вѣ | вьсиꙗ. тебѣ бо подоба | ѥть м҃лтиса. на оутрѣ | и же д҃нь поимъ ц҃рицꙋ | и слоугы крьстьꙗиꙑꙗ(20)иде въ стълпъ. г҃лаше | же гражаномъ ѿхода. | ищѣте сами себѣ ц҃ра. | ц҃рствовати. ѿшьдъ | шю же ѥмоу. вѣ бл҃же | иаꙗ оучащи въ градѣ | многы. и просвѣщаю | щи словъмь истины. | мноувъшемъ же трь | мъ д҃ньмъ. слышавъ | ц҃рь седекиꙗ вьса бы | въшаꙗ. писа лики(32)

---

73 с 29: в въ въскрѣси сдѣлано изъ какой то другой буквы; с. 11: ошибка вмѣсто нераꙁоримоѥ основаниѥ, какъ въ Троиц.; г въ ѥго передѣлано изъ другой буквы. 73 d 14: ѿ маленькое, но написано внѣ строки; 73 d 10: надъ расть позд. рукой надписано до, но въ Троиц. не радость, а вѣра; 73 b 29: ан҃гльмь: sic.

(стлб. b)нню цр҃ю тако. ѡкладаю | цномоу вьсею вьселеною. | ликиню цр҃еки седекин҆ | радоватиса. начальны | ıа в҃ы оставль по юстьствꙋ | мт҃ре ѡкьрыгъса. гл҃ю же | ѿ милости в҃ъ оутоужи | лъса юси инꙋьтоже искакъ∵ | Быстъ оукоренние цр҃емъ и҆ | людьмъ поношение. гра(10)ди по теке пла- чютьса. | и конии досажають. тѣ | мьже оуко съкажи ми на | чатъкъ вещи. аще въ и | стиноу крьстиӕнъ юси. | или чимь пороугани вы | хомъ. и приимъ цр҃ь ли | кинии҆ книгы въ стълъ | нѣ. и почьтъ вьписа сице.| Кладѧ землю и мора. седе(20)кию цр҃ю ликинии радо | ватиса. дързость паче | расмотрь начатъкъ жи | вота о҆брѣтъ скоудѣющꙋ | истиноу. и не твьр҆до о҆дь | рьжащюса. въслѣдова | ниа по саноу дѣмоном. | нареко- вание твора. ѿ | вычаи во не разоумѣхъ | оу҆ьскыихъ. понеже ди | юколъ прѣльсти чл҃кы. | и плоучи идоломъ слоужи(32) (стлб. c)ти. ѿнюдоуже и҆ а҆зъ прии҆ | мъ ѿ раздроушьнаго о҆кы | чаю обращьса въ разоумь | поу. ѿ прѣмоста съшьдъ | на видѣхъ. испровьр҆же | ние слоужьбѣ твари зи | жителю. прѣльщение | мь дѣистка. корабль вы | въ юстьствъмь. по- спѣ | шьникъ бѣхъ диаволоу.(10)нынѣ же помаиоу ма в҃ъ. | за множь- ство милости | и не о҆стави мене до конь | ца вьсего погыбноути. | ино- чадоюе во отроча прѣ | славьна знамениꙗ и ве | лиꙗ съткорьши. на юкле | ние сп҃сениꙗ сп҃се ма∵ | Сего ради оставихъ цр҃стко | моюе и вьсь миръ крьстиа(20)нъ сы. живомоу же в҃оу | живоу. развѣ иного бр҃а | юсвѣ. азъ же и ты. ны | нѣшьнею во цр҃стко тебѣ | прѣдаю. въ зиди въ гра|дъ сь великъ соущь и вла | ди вьсѣмь моимь. ее въ | писа цр҃еви. почьтъ же се | деница писание. пьрьвое | поскьрьбѣ. вътороюе пора | докаса. юко соугоубь цр҃ь | хоташе быти. миноувъ(32) (стлб. d)ию же .е҃і. ди҃ь. съвьравъ | народъ цр҃ь вънидe въ гра | дъ мегидьскъ. и приишь | дъ въ нимъ пожьре а҆но | лоноу. и сице выпраша | гражанъ. къде юсть цр҃ь | вашь ликинии. они же | рѣша въ а҆ре стълпѣ пре | бываюеть. онъ же рече | въ нимъ коль далече ю(10)сть ѿ града. выкъ во | на сп҃ении҆ не могъ ра | смотрити. они же рѣ | ша .х҃. попьрищь въ да | ле. цр҃ь же рече или отро | ковица юсть съ нимь. | они же отъвѣщаша ни | гн҃. въ домоу юсть ане | лиани оучителю юа. | слышавъ же цр҃ь оумъ(20)лъча. въ оутрѣи же ди҃ь | посъла цр҃ь коипы въ | цр҃ю ликинию гл҃а. при | ди же гн҃ въ градъ свои. | и окроучены но обычаю | ю. Конием же рекъ- ше | мь се въ цр҃еви. рече ли | кинии. доброродьни | и моужи рьцѣте

---

74 a 2: родитемъ: sic; вм. цр҃іцꙋ 74 a 19 стояло раньше цр҃ьнсах, но тотъ же писецъ исправилъ это, сдѣлавъ изъ ь—ї, изъ и—ц, изъ с—ч, буквы ах онъ стеръ; 74 b 9: К внѣ строки; b 12: т въ тѣмьже немного больше другихъ буквъ; 74 b 20: К внѣ строки; 74 b 28—29: Троиц. творите, ѡбычаи въ неразꙋмѣхъ ѡ҆ч҆ьскыхъ.

ц҃рски. | свѣтьлѣи въ ц҃рихъ по | дамь ти ц҃рство мое. ѡ | нъ же вѣрокавъ ѡ̆клада(32) (л. 75, стлб. а)ше высѣмь. еже сътажа | ликиии. коньчавъше | мь же са трьмь д҃ньмь. | призъва ц҃рь анслниана. | пришьдъшю же юмоу. | Рече ц҃рь седекии. где ты | старьче. дѣтищь оу тебе | ли юсть. онъ же рече ей ц҃рю. | Седекиꙗ рече чьто мысли | ть (не)вѣси ли. анслникнъ рече. оноꙗ мысль мо | ꙗ юсть. ѿ вечера (до вечера) | ѥсть. ѡ̆викию хлѣба. и ча | шю воды. и трапезы не | вѣсть. одра не имать. | на голѣ земли плътию | лѣжесть. нощь и д҃нь оу | чение юꙗ къ бо҃у не прѣ | стаꙗсть. се слышавъ ц҃рь | чюдиса. призъвавъ жеѡ̆рва епӑрха г҃ла юмоу. и | ди въ отроковици и рьци | юи зоветь та ц҃рь. она | же не закъснавши и не | льстьно приде. въхода | щи же юи въставъ ц҃рь | хожаше. видѣвъши же | и д҃ва рече радоуиса ц҃рю. | онъ же рече юи. радоуиса | и ты свѣтьлою чадо. д҃ва | рече поуьто ма юси зъ | валъ въшиши высѣхъ ц҃рю.(32) (стлб. b)г҃ла юи ц҃рь садѣвѣ и съта | живѣса о мирѣ й ѡ̆ любъ | ви. д҃ва рече въ сънымѣ | соуистыѣ не садоу. и съ | законопрѣстоупьникы | не въшдоу. ц҃рь рече. то | чимь оубо законопрѣ | стоупьни юсмъ. ирини | г҃ла. высакъ чьтый ѥли | на прѣстоупаꙗсть закона. ц҃рь рече. поудиши | ма моучити та и не по | миловати та ꙗко дыще | ре ц҃рскы. ирини рече. чь | то юсть ц҃рю. се же и ты. | имиже ми прѣтиши | моуками нанесеи. ц҃рь | рече. оставльши владь | высакоу пожьри бо҃мъ. | высею мыслию. ста̄ла же д҃ва рече въсоуе ма | тешиса ц҃рю. раждиза | ють во та на ма сото | на. нъ не послоужю ѥмоу. | ни плъти своюꙗ поща | жю. разгнѣвавъ же са | ц҃рь рече слоугамъ свои|мъ. распростьрѣте вла | сы главы юꙗ. г҃лющее | юи пожьри б҃мъ. не по | щадить тебе ц҃рь. сътво | рища же повелѣнню̆е сл(32) (стлб. с)гы. и рече ц҃рь пожьри б҃мъ | да изкоудеши моукъ. дѣ | ва рече. земли моучима | многъ плодъ сътвори | ть. й азъ же аще и постра | жю тѣлъмь. то дх҃ъмь | ви оукѣдѣ. не оустроилъ | же са юси ц҃рю. нъ оугото | ви моукы не оустраша | ща мене. раждьженъже вывъ ц҃рь ꙗростию. | г҃ла арвоу епархоу. оуго | този хытрость моука | мъ. ꙗко да въскорѣ м҃ | чима оумьреть не мо | гоу бо юꙗ зьрѣти. поне | же оутроба ми (юꙗ) съм҃ | щаꙗтьса. ц҃рь же повє | лѣ выти рокоу .л҃. стопъ. | въ высотоу и въ широт҃.и въметати тоу аспи | ды и ехидьны. и вера | сты и васи-

---

74 с 19; буква С (внѣ строки) по начертанію приближается къ большимъ буквамъ; 74 с 23: надъ в въ юсвѣ какая то черта; 74 d 25: ошибка вм. окроучи нъ, какъ въ Троиц. и Мак. 75 а 6 и 9: Р и С внѣ строки; а 10: не, заключенное въ скобки, въ подл. выскоблено (ср. Троиц. не вѣсі ли), также до вечера 75 а 12, ср. Троиц. до вечера; 75 а 10: а въ анслнианъ нѣсколько больше другихъ буквъ; 75 а 17: лѣжесть: sic, Троиц. лежить.

линскы. и | тъгда въврѣщи двоу. | и вьскорѣ беседовати | юи въ адоу. и повелѣвъ | ино црю коньчано бы | дѣло. въвьрьженомъ | же ꙁмиюмъ. Реуе хвѣ | невѣстѣ пожьри бмъ. | люта ти моука оуготова | кана юсть. Стаꙗ же(32) (стлб. d)ирини реуе. неуетьса ѿ | мнѣ съхранивыи да | ниила пророка въ ꙗмѣ | ѿ львъ. и .г҃. отрокы въ | вавилонѣ въ пещи при | крывъ. тъи нынѣ и | ма иꙁбавить ѿ ꙁыꙗ | ниꙗ ꙁмиина:· | Црь же реуе въвьрьꙁѣте | ю въ ровъ да видимъ(10)спсеть ли ю хсъ. слоугы | же плакахоуса глюще. | поуьто не пожьре бмъ. | нъ тако погыбаюши. | црца соущи и дъщи црс | ва. стаꙗ же ирини ре | уе. оумълъуите врати | ꙗ не вѣсте са уьто глю | ще. и възьраши на нбо | реуе слоугамъ како въ(20)видоу. они же рѣша | вьриноути та юсть | црь повелѣлъ. она же | прослъжьшиса сама | въскоуи въ ровъ въ | ꙁмиꙗмъ глющи. спсѣ | теса вратиꙗ. доиьдъ | ии же юи на дьно рова. | вьса ꙁмиꙗ стѣнахъ | притискъшаса оумь | роша. англъ бо гнь съ | нидеѣ съ стою двоꙗю. ѿна(32) (л. 76, стлб. а)же науа молитиса глю | щи. бс съи вьсьде и бы | тиꙗ уловѣкомъ дарова | въ. съи съ оцьмь прѣже | бытиꙗ мироу ис хс съи | прѣже сыи. и нынѣ сыи. | и прѣбываꙗи ты ѿ дѣ | вы рожьса. вьса шата | ниꙗ диꙗволꙗ раꙁдрꙋ | ши дасть блгодать(10)уловѣкомъ. оувѣдѣ- ти | тебе истокаго бл. ты | милоуюши ты спса | юши вьса надѣюща | ꙗса на та. бъ бо съи | далъ юси власть улко | мъ. настоупати на | ꙁмиꙗ и скорпиꙗ и на | вьсю силоу вражию. | хвалю та вадко мои(20)ис хс ꙗко не прѣслоу | ша мене. нъ ꙗко и (въ) | кровъ тьмѣ тако съ | храни ма. и ꙗко прѣ | бысть въ ровѣ .і. дни. | стаꙗ два. въꙁвана | бысть пове- лѣниемь | црсвъмь. и въ оутрѣ | и днь сѣде црь на соу | дищи. и реуе стеи двѣ | пожьри бмъ. ти во оу | мьрщвьше ꙁмиꙗ жи(32) (стлб. b)вотъ ти даша. ирини рс. | ѿ сотоно мною съкаꙁаны. | къгда дрѣвани воꙁи | ꙁмиꙗ оумораꙗть. отъи | ди и пограꙁни въ ть | мѣ кромѣшьнии оу | готованѣи ти. идеже | юсть плауь и скрьжь | тъ ꙁоувомъ. тъгда | црь повелѣ глꙗ принесѣ(10)дѣте ми дрѣводѣлю | и пилы. и принъдъше | ма дъвѣма дрѣводѣ | лꙗма. Реуе има црь. | въꙁьмъша съсоуды. | посрѣдѣ повѣшьша | прѣтьрѣта ю. она же | науаста тьрьти ю. пи | лѣ же влауимѣ при | тоупласта са. не при(20)касающиса стѣи двѣ. | и науе же тьроуща прѣ | ломиста пилоу посрѣ | дѣ. црь же гла дадите | дроугоую пилоу воль | шю пьрьвыꙗ. прине | сенѣ же бывъши пи | лѣ. реуе дрѣводѣ- ла | ма съ главы прѣть | рѣта ю. она же сътво | рьша кроугъ и про-

75 с 29 и 32: буквы р и с больше другихъ; 75 d 9: Ц внѣ строки; 75 c 17: юꙗ выскоблено въ рпси, ср. Троиц. ми смоущаѥтса; 76 а 18: надъ р въ скорпиꙗ повидимому есть значекъ; 76 b 2: мною съкаꙁаны ср. 77 b 12: многосъвоуꙁьие.

ств | поставльша. привл(32) (стлб. с)ҁавъша дрѣвѣхъ. | Възложиста пилоу на | главоу ѥꙗ. и ꙗко въсхо | тѣста тьрьти пилою | прѣломиса пила по | срѣдѣ. и дрьжаща | дрѣводѣли поль въ | жьдо пилы. съпадо | стаса на ҁемлю ѿ вру | га и сърѣҁастаса ова∴ Блаженаꙗ же реꙋе хва | лю та г͞и і͞с х͞с ꙗко сьпо | довилъ ма ѥси мно | гамъ моукамъ. да не | погыбнеть д͞ша моꙗ∴ | Видѣвъ же ц͞рь ꙗко оумь | роста дрѣводѣли. реꙋе | прѣстоꙗщиимъ наро | домъ не хытрѣ оустро | исте дѣла. и влачюща пилою прѣтьрьти сама | са прѣрѣҁаста. дади | те ми острѣшю пилоу. | слоугы же оустроиша | пилоу трьҁоубоу. и при | несоша въ ц͞реви. онъ | же повелѣ дъвѣма слу | гама прѣтьрьти ю въ | уересла. и положиша ю | на ҁемли съвлаҁавъ | ше. и камениꙗ ли | тръ .т͞. на гроуди ѥꙗ(32) (стлб. d)въҁложиша. и въҁло | жи на уересла ѥꙗ пилоу.| и повлѣкъше ѥдиною | и въторою натьроша | ноҁѣ блаженыꙗ. | Видѣвъ же ц͞рь въсми | вѣвъса реꙋе. ѿ ирини | вьде ѥсть б͞ъ твои. | аще ѥсть сила въ нѥ | мь. то да прииьдъ ицѣлить та. смѣю | що же са ц͞рю иивъ | тоже не съмѣꙗше ꙗ | вѣ плакатиса. и сль | ҁаще горько своими | мысльми. прѣдъте | воущоую водоу окрьва | вина. вънеҁаноу же | бысть въҁдоухъ и съ | матениѥ. и быша мълниꙗ и громи. и во | ꙗҁнь велика. ц͞рь же | реꙋе идѣмъ домови | къжьдо. да останеть | ѥдина оканьнаꙗ | подъ камениѥмь | лежащи. оньдъше | мъ же имъ вьсѣмъ. | ѥдина п͞рпдбнаꙗ же | на именьмь курика | ки. прѣбываюши съ | с͞тою г͞лаше съ тобою(32) (л. **77**, стлб. а)оумьроу и азъ не останоу | тебе б͞а живаго слоуго. | ц͞рь же плаꙋе и народи по | двиҁающеса. мьнаху | са домоу доити. вънеҁа | поу са обрѣте близь с͞ты | ꙗ ирины. и тъгда раҁу | мѣша ꙗко б͞ъ помагаѥ | ть ѥи. боꙗҁнию же одь | рьжими сташа не могоуще постоупити. съ | моущающе бо са аѥроу. | бысть троусъ великъ. | сънидоста бо дъва ань | гела съ н͞бсе и въҁаста | камениѥ ѿ неꙗ. и при | стоупль въ врѣдьныи | ма погама. ицѣливъ | ша же х͞воу рабоу ѿидо | ста. прииде же люта тоууа на люди противьны | ꙗ. съ многъмь градъмь. | и потопи д͞шь ҂є. и .т. ви | дѣвъше же оставъшии | народи. ицѣлениѥ

---

76 a 22: буквы въ соскоблены въ подл., ср. Троиц. ꙗко и вровъ; 76 b 31: Троиц врѣгъ и престѣю приваҁавша древехъ. На нижнемъ полѣ 76-го л. нѣсколько разъ написано ж новѣйшей скорописью; на лѣвомъ полѣ внизу тою же рукою: ж ҁ; на лѣвомъ полѣ при 5—8 стр. также стоитъ ж; 76 b 2: ѿ написано внѣ строки; b 14: р въ реꙋе нѣсколько больше другихъ буквъ. Буквы В, В, В, В на 76 c 2, c 11, c 16, d 6 написаны внѣ строки; 76 c 23: острѣшю: sic; 76 d 7: ѿ нѣсколько больше другихъ буквъ, также щ въ ц͞рь на 76 d 22; на нижнемъ полѣ 76-го л. об. стерты какія то буквы, написанныя древней рукой.

бла | женѣи мѫчи. и пого | бление многомъ. оу | страшишѧсѧ боꙁнию | ба. и вѣроваша бви .҂и. | дни. вьпиюще и глюще. | ты еси единъ въ оутвь | ржаяи грома и ꙁижда (стлб. b) и дха. и множаи млъни | ꙗ въꙁдвиꙁаѧ вѣтры и хра | на благовѣрьныꙗ. въ тѧ | бѣ прибѣгаемъ. гоу и ꙁи | ждителю нашемоу. поми | лоуи люди благащаѧсѧ. си | мъ же глющемъ въꙁбоꙗсѧ | цръ. и по часѣ рече прини. по | чьто ищѣзнвьшихъ та | въ сѫщии не прославиши. стаꙗ же прини рече. слѣпе | и многосьвоуꙁьне сотоно. | бьсообраꙁьне не боꙗнсѧ | николиже ба. не видѣ ли | лютости тоуча. и не съхра | ни ли тебе въ безд раны. | обаче не на вѣроу твою нъ | на съхранениие моеꙗ | Цръ рече тако ми бзи. не и | ꙁбѣжиши ѿ роукоу моею. и приꙁъвавъ епарха рече. | не раꙁоумѣеши ли како | оубиемъ двоу сию. епаръ | хъ рече повели да ведоуть ю | подъ сопогы. и ставьше | водоу привѧжють ю. бли | ꙁь колесе оу кроуга. ꙗко до | саꙁати стьпицамъ ко | лесьнымъ. паꙁоухоу еѧ. | и поущенѣ водѣ вьртѧсѧ | коло оуморить ю. повелѣ | выню же црю ведоша прѣбь (стлб. c) ноую на мѣсто. и ставль | ше водоу приведоша мно | гопобѣдьноую мѫницѫ | привѧꙁаша кроуꙁѣ. поу | стиша же водоу тещи на | ню. повелѣниемь же | божиемь потече окрь. | цръ же и болꙗре его выни | ꙗхоу глюще. прѣтвори | ла есть водоу. и сего ради не пожьре бмъ. при | ни же рече възьрѣвъши на | нѧ. въ истиноу обидоу | мѧ ꙗко и вьчелы окрь | стъ. въ истиноу вечь | стивии окрьстъ мене | ходать. обидоша мѧ нь | си мноꙁи и оуньщи тоу | чьнии обьдьржа мѧ еѧ | ꙁвами. оуѩꙁвенъ ꙗꙁы въ ихъ. льстьни гли въ | оустѣхъ ихъ. добрѣ про | рекоша бжии пррци ꙗвѣ | о васъ лицемѣрѣхъ. седе | бнꙗ же рече обаче възи | ди ѿ колесе. и лоущьша | ти моукы сътворю. иꙁи | де же не врѣжена. видѣ | выше же гражане. гоние | ниѥ въꙁаша на цра глю | ще. ѣси ты нашь цръ и | камениемь биюще и (стлб. d) ꙁдриноуша и иꙁ града. | онъ же градъи испълъ | нь гнѣва и прѣщениꙗ. | доиде града своего и по | живъ .ꙁ. дни оумьре. | црствова же въ него мѣ | сто снъ его совахъ. ми | ноувъ же дни осмь ма | нꙗ. приде въ градъ ме | гидесвъ съ многъмь гнѣвъмь. понеже оца | емоу биюще камение | мь иꙁ града иꙁгънаша. | имѣꙗше же съ собою .р. | тысащь моужь борьць. | и инъ многъ народъ. | слышавъше же мегн | дьстии гражане оубо | ꙗшасѧ ꙁѣло. понеже | идаше цръ погоубитъ града. и вьсѧ оубити. | и егда же приближишасѧ | въ градоу ꙁатворниша | врата. вьпиюще и глю | ще. стаꙗ же прини ре | че въ нимъ. чьто пла | чете. они же рѣша. не е | же ли

л. 77 а 5: в въ вънеꙁаноу больше обыкновеннаго начертанія; 77 а 32: Мак. и Тр. нѣтъ и ꙁиждаи дха; 77 b 25: сопогы ошибочно вм. сопоты, какъ въ Мак. и Тр.

тебе ради погыба | ющъ. и ст҃аꙗ же рече. | не буди того братие. | азъ бо идоу противоу е | моу. они же рѣша прѣ (л. 78, стлб. a) же сърѣтение та оуби | ють. единъ же ѿ народа | имѣньмь алеѯандръ | рече гражаномъ. поуь | то скоро забысте силоу | бж҃ию. зима въ роцѣ 8 | мьртви. водоу оуста | ви. и ина многа чюде | са сътвори. аще то- лико | видѣхомъ силоу имоущю. не можеть ли ꙗро | сти уꙗвка сьмьрьтьна | оуставити. тъгда вѣро | вавъше гражане. пооу | стиша ю изити. и при | шьдъши въ црквь видѣ мъ | ногъ народъ о немь и рече. | г҃и бе послоушавъи ѥли | сеꙗ. оуслыши мꙗ | и порази невидимо ꙗзыкъ сь.ꙗко града погоубить гра | деть. и да разоумѣють | ꙗко ты еси въ единъ. | помольши же сꙗ еи. осль | пе црь и вьси соущии съ ни | мь. и оутвьрьдишасꙗ | паче соущии въ градѣ ме | гидьскѣ. црь же рече въ | прибьивши прииь- ны | не разоумѣхъ ꙗко непо | бѣдима сила бжиꙗ е | сть. помолисꙗ оубо да про (стлб. b)зьрю. и вьси соущии съ нимь. | молꙗщи же сꙗ еи прозьрѣ | ша вьси. по томь же вьни | де црь въ градъ. и оумѣлъ | ча томь дни. на оутрѣи | же призъва ст҃оую ириноу | и рече еи. градоу оустрь | мление прѣзьрю на та | же подвижюсꙗ. и людие | бо твоею вѣрою покиша оц҃а моего. сн҃а глтѹ глю те | бѣ дн҃ь. да плода ихъ вьвѣ | шыни боудеши проста въ | мирѣ семь. пожьри бм҃ъ. | да ти пользꙗ боудеть. ири | ни рече. прахъ и попелъ | глъ твой ѿ лоукавоѥ и по | стрѣлаемоѥ. ѥмоуже | свѣтъ въ тьмѣ погыбе. | коую хытрость сло- весы наоучении. или хощении. | ꙗко и оць ти сътворити о | мнѣ. и елико та сотона | накажаѥть творити. | разгнѣвавъ же сꙗ црь рче | слоу- гамъ. поимъше ю | въсадите въ тьмьницю. | въ волхвомъ же рече. ва | кою моукою можемъ по | бѣдити злохытроую | сию. они же рѣша да въ | биють въ патѣ еи .т҃. гвоздии. и да вьзьметь | вре- тище пѣсъка и да ве | деть ю слоуга врѣпькъ. | чресъ .д҃. поприща. да | или вѣровавъши и пожь | реть бм҃ъ. ли моучима | да оумьреть. сътворьши | же еи въ тьмьници .з҃. | днии. ꙗвисꙗ еи спсъ | глꙗ. не боисꙗ дщи глꙗ азъ бо ѥсмь съ тобою оу | твьрьжаꙗи та зѣло. се | же рекъ и оукрѣпи ю г҃ь | ѿиде. на оутрѣи же при | зъвана црьмь ꙗко дъ | лъ- жьна соущи пожьре | ти бм҃ъ. не отъвѣщаю | щи же еи. гнѣвъ сътво | ри црски. разгнѣвавъ | сꙗ повелѣ въбити еи въ патѣ .т҃. гвоздии. | и на- сыпавъше же врѣти | ще пѣсъка възложиша | на плещи еꙗ. и вложи | ша еи въ оуста бръзды. | прибьивши двѣ влача | ще же ю ꙗко и скотъ.

---

77 c 3: ꙗ҃цоу: sic; c 19: ѡвьдрьжа: sic; c 13: в въ въ больше обыкновеннаго начертанія; 77 d 22: приживисꙗ: sic, Троиц. приближишасꙗ; 77 c 26: лоущьшꙗ вм. лютьша: Тр. лютѣйшаꙗ. 78 a 14: пооустиша: Тр. поустіша; 78 b 26: надъ ю какая то точка.

ꙁа | конопрѣстоущьници. | доброродьнаꙗ же мч҃ца | къ лютѣ моуцѣ хо-
дащи.| гл҃аше къ бо҃у къ истинѹ|ꙗко скотъ бꙑхъ оу тебе гн҃.(32) (стлб. d)
и҆ а҆ꙁъ въ и҆ноу съ тобою. | дьрьжалъ иеси ꙁа роукоу | десноую мою. и
съвѣтъ | мь твоимь наставилъ | ма иеси и҆ съ славою при | ꙗтъ ма. и поющи
ѳалъ | мъ сь хожаше. оуꙁьрѣ | же о҆десноую полъкъ а | нгл҃ъ гн҃ь и ра-
доующи | са видѣниꙗ доиде. на(10)оуроучьное мѣсто .е҃. по | прищь. и
въꙁвративъше | са съ нею слоугꙑ пота | ꙁающе брѣꙁдꙑ. влѣча | хоу въ
градоу роугающе | са. доиьдъшемъ же и | мъ до рова црс҃ка. и вьсе|моу
народоу. видѣ ст҃а | ꙗ прѣдъ собою анг҃ла ви | юща ꙁемлю. и рече при(20)
ни нагоуба врагомъ дь | нь сь хощеть бꙑти. до | шьдъши же ие̑й съ во-
да | щими ю. вънеꙁапоу | ꙁиноу ꙁемла и пожьре | неучьстивꙑꙗ слоугꙑ.|
испадоу же гвоꙁдие и | ꙁ ногоу и врѣтище пѣсъ | ка съ плещю ие̑ꙗ съ
бръ | ꙁдами. и пограꙁноу | ша вьси въ беꙁаконьнь | и въ ꙁемли. ст҃аꙗ же
и҆(32) (л. 79, стлб. а)непобѣдьнаꙗ мч҃ца хв҃а. | славащи бл҃ хожаше.
ви | дѣвъ же цр҃ь съ народъмь | бꙑвъшеие вънеꙁапоу | ꙁнамениие рече.
боꙁи ра | ꙁврьꙁъше ꙁемлю погрѹ | ꙁиша слоугꙑ. ѿ вълъхвꙑ | сеꙗ. не
прѣпирающю же | цр҃еви ни и҆же соуть съ ни | мь ꙗко бг҃ живъ иесть
съ(10)ст҃ою мч҃цею ириною. | нъ смѣющеса роугахоуса | дв҃ѣ. ѿкоудѣ
приде анг҃лъ. | гн҃ь бивъи ꙁемлю. и по | гоуби людии неучьстивꙑ | ихъ .і҃.
тꙑсоущь. оставъ | шии же въпиꙗхоу въ го҃у | гл҃юще. бе҃ иринииъ по | щади
нꙑ ꙗко въ тебѣ | прибѣгаиемъ и вѣрова(20)хомо. и вѣроваша .л҃. и҆ .е҃. |
тꙑсащь дш҃ь. цр҃ю рече | не вѣроующоу ѿбращь же | са анг҃лъ расѣче и.
и по се | мь вѣроваша. множаи | ше. рече прибѣгъше въ | го҃у. пришьдъ
ши же ст҃а | ꙗ дв҃а въ градъ вьса оуча | ше словеси бж҃ию. и прино | ша-
хоу въ неи болащаꙗ.|лютꙑими недоугꙑ.|и҆ а҆бие и҆цѣлѣвахоу.(32) (стлб. b)
бл҃годать бо бж҃иꙗ баше | съ ст҃ою дв҃ою. и вьса бесь | ноующаꙗ ицѣлѥ-
ваше. | принесено же бꙑсть въ | нѥи отроча .г҃. лѣ҃ оутрапи | бо и ꙁѣло
исъхло. исхожа | хоу бо иемоу иꙁ ноꙁдрии҆ чь | рьвие съ гноиемь врѣже-
на | иемоу слоуха. нѣмо и глоу | хо. и отиноудь вьсѣми бо(10)лѣꙁньми
о҆дьрьжимо. ви | дѣвъши же ие ст҃аꙗ въꙁдъ | хноувъши съ сльꙁами рече.|
мт҃ри отрочате. колико лѣ҃ | имаше живота. она же ре | че .г҃. лѣ҃ имать.
ст҃аꙗ же | ирини рече въꙁьмъши отро | ча въ роуцѣ. и ставъши на | въ-
стокъ рече бе҃ и оу҃че вьсеꙗ | ст҃ꙑниꙗ приведꙑи насъ(20)ѿ небꙑтиꙗ въ
бꙑтие. | не хотаи погꙑбноути вь | семъ ч҃лвкомъ. вънемл(а)|и бо бѣдꙑ
сотонинꙑ. ва | бо нꙑнѣ роженꙑи млад(ѣ) | нищь просмради .г҃. лѣть|ноу
чадоу. ли съмате тв(о) | ие съꙁьдание притъчи на | ꙁемли. ꙗви ми бе҃
дьрьꙁи(оу)|вꙑшаго сице дѣмона. мо|лащи же са иеи посъланъ|бж҃ анг҃лъ

---

78 с 31 подъ титломъ въ словѣ гл҃аше точка; 78 b 31: беꙁаконьньи: sic.

бж҃ии ӑзаӣлъ(32) (стлб. c)и съказавъ дѣмона при | веде въ прѣдвьнѣи. тъ | бо анг҃лъ прорази землю. | и погоуби нечьстивъıи | хъ множьство и цр҃ѧ. тъ | гда прѣдвьнаꙗ рече. по | вѣжь ми ты почьто мѹ | чи отроча. и рече дѣмонъ | азъ не волею врѣдихъ | ѥ рабо бж҃иꙗ. ст҃аꙗ жепрѣтащи рече. аще ты | не врѣди ничьсоже то чи | мь се изъꙗвлено ѥсть. | дѣмонъ же боꙗсѧ рече. | посъланъ бѣхъ молю тѧ. | трьблаженаꙗ же рече. | бъ҃ не искоушаѥть нико | гоже. не искоусьникъ бо | ѥсть зъломъ. своѥго о҆ | враза бити товою не хощеть. къто оубо посъла | въı тѧ. дѣмонъ же ре | че. бъ҃ не посъла мене. | нъ чл҃вци вадьници. и | ринии рече. къто соуть | вадьници повѣжь ми. | дѣмонъ рече гоити соу | ть воу҆ тоуждии҆ намъ | дроузи. на вражьдоу по | оущающе нъı на ѡ҆мьсти | ѥ севѣ. блаженаꙗ же рѣ҃ | иди и призови посъла(32) (стлб. d)въıнаꙗ тѧ. дѣмонъ | же рече повѣдѣ ти къто | соуть. ирини рече. повѣ | жь. дѣмонъ рече. димаѥ | и҆ е҆льфи. живоущиꙗ при | велицѣмь стълпѣ тра | иезари. ст҃аꙗ же бж҃иꙗ дѣва рече. призъвавъ | ꙗ прѣже реченъıꙗ рече. | видита ли чьто гл҃еть о҆ ваю҆ дѣмонъ. она же | рѣста гл҃ы ꙗже гл҃сть | не вѣвѣ. ирини рече. по | спѣшьникъ ваю дѣмо | нъ повѣда дѣꙗниꙗ ва | ю. и ꙗвѣ же ѥсть ꙗко и | стинъı не гл҃еть дѣмо | нъ. ѡ҆бачє же въстрепе | тавъ и възбоꙗвъсѧ бг҃а. | мьню ꙗко истиноу рече. и къ прѣдъстоꙗщима | рече брата. дѣмонъ исти | нъı не гл҃сть. обаче повѣ | дита ми прѣже сего. е҆ли | бо ли слъıшано чьто лоу | каво о҆ нихъ. она же рѣ | ста ѥи гж҃е. ѿ бытиꙗ | приꙗсѧ начатъкъ сь. | и многы врѣдиша. ири | ни же принимъши ꙗ рече. | то аще акъı и҆ чл҃вци съ | грѣшисте. то покаите(32) (л. 80, стлб. a)сѧ. очистите оубо грѣхы | ваша. не подобаѥть бо | твари божиꙗ сицѥю стра | стию съказати. аще | же ваю ѥсть зъль и не а҆ | вита ми. въ оутробѣ | ваю да възгоритьсѧ о҆ | гнь и да съжьжеть въı. | ѥще же ѥи гл҃юши. възго | рѣсѧ огнь въ ср҃дци ѥю.и ижде ꙗ видащимъ | вьсѣмъ. и вьсѧ боꙗзнь | приꙗ. сима же оубиѥно | мѧ. принимъши отроча. | и мъного мольшисѧ. цѣ | ло ѥ҆ прѣдасть мт҃ри сво | ѥи. народи же видѣвъ | ше безаконьнъıима по | гоубленниѥ. и отрочати | ицѣлѥнниѥ. и дѣмоноуꙗвлениѥ. мнози вѣро | ваша бв҃и. миноувъшю | же .з҃. дн҃ъ. изношахоу | мьрътвьць

---

79 a 14: и въ вивъıи изъ другой м. б. только начатой буквы; 79 a 24: л въ анг҃лъ изъ другой буквы. Поле этого листа срѣзано: заключенныя на стр. 79 b 23, 25, 29 буквы а, ѣ, оу срѣзаны вмѣстѣ съ полемъ; равнымъ образомъ попорчены конечныя буквы другихъ строкъ; 79 b 31: въ҃: sic, ср. тоже 84 d 5; 79 b 28: Троиц. и Мак.: аще смате, дальше въ Мак.: и҆ твое҆ зда́ніе притъчи, въ Троиц.: и твоѐ зданіе прі́чті. 79 d 1: д въ дѣмонъ больше обыкновеннаго начертанія; 79 c 13: въ Мак.: оу҆наказьно, въ Троиц. оуневолено; 79 d 22: въ Троиц. бра҃те; 80 a 15: точка за мольшисѧ очень мала.

на одрѣ. |**Р**одителꙗ же ѥго плака|ста сѧ горько. иночѧдъ|бо бѣаше има. оц҃ь же | мьртвьцꙗ текъ къ гн҃и|агнищи. и къ ногама|ѥи припадъ рече. молю |тѧ неѡбьдрьжимаꙗ|дѡ непобѣдимаꙗ мѫ(32) (стлб. b)чениче. бѣдѣ аще приво | снешиса одрѣ. то сн҃ъ мои|мьртвꙑи въстанеть. и|мꙑ бо хв҃и раби ѥсмъ. | **Ѥ**гда бо ан҃глъ оуби цр҃ѧ. и | беꙁаконьникꙑ съ нимь.|тъгда и мꙑ вѣровахомъ | хв҃и іс҃оу. блаженаꙗ же слꙑ | шавъши и видѣвъши| чл҃вка оубнѣвъша плачь(10)мь. просльꙁи и подвиже | сѧ надъ мьртвьць. рече | же посащиимъ постави | те одръ на ꙁемли. и соущи | имъ съ нею рече подви | гнѣтесѧ съ мною въ мо | льбоу братие. вьсѣмъ | же плачющемъсѧ. ѿвь | рьꙁъши оуста своꙗ б҃оу ре | че. вѣчьнꙑи цр҃ю хв҃ѣ-рови(20)момъ коѥбодо. ан҃гл҃мъ | и правьдьнꙑимъ храни | телю. дѣиство-вавꙑи | съ оц҃и нашими. и тѣми | страшьнаꙗ показавъ. | ве҃ пррчьскъ и ап҃льскъ. | гн҃и іс҃ хе҃ прикосноувꙑисѧ | рацѣ. и въскрѣшь вьдо | вичь иночѧдꙑи. тꙑ бо | ѥси рекꙑи дѣла ꙗже аꙁъ | творю. и вꙑ творите. и҆ бо | льша сихъ творите. и нꙑ(32) (стлб. c)нѣ тꙑ же ѥси гн҃ іс҃ хе. приди | надъ мьртвьць сь и҆ въскрѣ | си и. и оживи и. ꙗко и сь ѥди | ночѧдъ ѥсть родителѥма | своима. съконьчавъши | же ст҃ꙑи мч҃ици м҃ѧтвоу.| мьртвьць же въскочь хо | жаше. видѣвъше же вьси | бл҃гословиша ю. и славлꙗ | хоу б҃а дивꙗщесѧ ѿ бꙑвъ(10)шиимь чюдеси. ꙗко вѣро | вати хв҃и множьствоу мъ | ногоу. сирѣчь .н҃. тꙑсоущь. | повелѣниѥмь же бж҃иѥ|мь. приде ѳеотимъ и҆ѥре | и. крьщии стоую ириноу. | ѥгоже видѣвъши бла-же | наꙗ дв҃а. рада бꙑвъши | сърѣте и. поимъши же и. |иде въ стълъпъ къ оц҃ю и(20)къ м҃три. **Р**ече же и вѣро|вавъшиимъ въ слѣдъ и|ти въ стълъпъ. повѣда|ша же цр҃еви. и повелѣ двь|ри ѿврѣсти. и ишьдъша|съ цр҃цею противоу имъ.|и видѣвъша дъщерь при|падъша цѣловаста ю пла|чюща. она же рече не пла | чѣта. нъ паче радоуита | сѧ. ꙗко боу живомоу вѣ | роую. се бо приде великꙑ(32) (стлб. d)и҆ и҆ерѣи. приимѣта крь|щение сп҃са нашего іс҃ ха҃. | **Ѡ**на же рекоста хощевѣ | чадо. тъгда бла-госло | ви и҆ереи бж҃ии олѣи и҆ | водоу. и крьсти цр҃ѧ съ | женою. и вьсѧ пришь | дъшаꙗ .е҃. тьмъ. и .т҃. | и .л҃. и .г҃. иже бѣахоу | въ стълъпѣ. оурѣчени(10)и на слоужьбоу цр҃кви. | обѣщавъши при҃двь | нѣи церкви. и роди | телѥма своима. иꙁи | доша и стълъпа съ мъ | ножьствъмь. о҆ста-ша | же .т҃. толи .г҃. ѥ слоужа | щеи цр҃кви. обѣщавъ | же при҃двьнѣи къ мъ | ножьствоу вѣровавъ(20)шиимъ. оутвьрьдите | сѧ братие. вьсѧкъ бо | вѣроуꙗи г҃ви оучищаѥ | тьсѧ и хранитьсѧ не | съгрѣшати. и ина мъ | нога ꙁапобѣдавъши | оутвьрьжание крьще | нꙑꙗ. **Б**ꙑсть же радо|сть

---

80 а 16: ѥ передѣлано изъ другой буквы; 80 а 25: **Р** и 80 b 5: **Ѥ** внѣ строки; 80 b 11: просльꙁи: sic, также въ Троиц. (прослеꙁи); 80 c 1: хе: sic.

велика многа въ гра | дѣ. мимоишьдъшема | же дъвѣма дьнма. | Привѣдена быста .в. про (л. 81, стлб. а) кажена въ хвѣ мучищи. | ꙗкоже издалеча придо | ста. слышаста бо ꙗко | многа ицѣлениꙗ хво | ю силою творить. стаꙗ | же вжиꙗ мучица вида | щи прахъ на лицю има. | и обоу-тѣль ѥю тьлю. ра | зоумѣ ꙗко издалеча | придоста. и рече къ ни ма чьто придоста къ мъ | нѣ. азъ бо жена ѥсмь | нища ничьсоже имоу | щи своѥго. она же рѣста | благость творищи гже | глющи. се съмѣрениꙗ | плоды низълагаѥши | и прикоснувъшаса во | лѣноу ѥꙗ гласта. поми | лоуи ны зилѥма вмь. и ицѣли ны. можеши бо | ха ради. она же болѣзнь | ною днѥю прилѣжьно | помолиса. испълънена | сльзъ. и ꙗкоже въз да | ющи мольбоу вви. видѣ | аггла въходаща двьрь | ми. и рече ги | бе ивоу и зе | мли ꙗко не ѿврати мо | литвы моѥꙗ нъ посъла | аггла ицѣлитъ стражю | щиꙗ. и ꙗко гла. се источь (стлб. b) никъ воды тещи начатъ | на мѣстѣ идеже стоꙗ ли | гъ. видащи же врини во | дѣ прѣславьноѥ течение. | и рече. сь источьникъ иѡр | данъ ѥсть въ немь-же о | чистиса. несмъманъ | сурьскъıи. ѥгоже влгви | прркъ елисѣи. Вама оу | бо глю прокаженыима придѣта измыиташа | молаща оца и сна и стго | дха. она же пришьдъша | измъıсташа съ божиѥю. | и изидоста съдрава ꙗко | оуна отрока. и приꙗ болѣ | знь вьса. сътворьши же | ѥи .г. лѣ. въ мегидѣхъ. | Възискаша ѥꙗ ѿ цра ноу | мериꙗна сна севастиꙗ ниꙗ. приведена бысть | къ калинникоу етероу. | хранима же бы до при | шьствиꙗ ѥго. тако бо бѣ | повелѣлъ и по .д. хъ дньхъ | приведе ю съ множьствъ | мь многъмь. слышави | ꙗ бо ради стыꙗ отроко | вица. множаи народъ | приде. и вънъже ча выи | де црь пожьрьти арьюс | мии. на оутрѣи же сѣ де на соудищи. и повелѣ при | зъвати стоую. и приимь | дъши ѥи. Рече воларомъ | своимъ подобиться оцу | своѥмоу дка. нъ обаче оу | бога чада оскърьбаꙗю | ть родителꙗ своꙗ. за о | троковица бо сеꙗ ради | добрѣи црь ликинии. и | же оставль црство ѥꙗ ра ди зълъмь прѣпоꙗсаса. | и нынѣ ѥсть свѣне црь | ства. братъ же мои седе | виꙗ виною сеꙗ оумьре. | и сна ѥмоу савора. тако | ми ра-зоумѣти сии оумо | ри. лоукаво погоублени | ѥ цремъ жана си. оча мѣ | ста остави седекию и сна | ѥмоу зъло зѣло оумори. Въ истиноу гоу-битель цре | мъ си ѥсть. и рече къ нѥ | и чьто глеши ты жено. | пожь-

80 с 6: т въ млтвоу передѣлано изъ другой буквы; 80 с 5: надъ буквами ьча въ съконьчавъши какая то горизонтальная черта; 80 d 32: ѿ и 80 d 32: И внѣ строки; 80 d 18: пропускъ, ср. Троиц. и Мак.: ѿвѣщав же и прииди, и прочимъ фе͡отимъ и͡ереи ѿиде. ре же привиа къ множеству... 81 b 19: К внѣ строки; 81 а 8: Троиц. ѿбоутели ѥю оутла, Мак. ѿвѣ тѣлѣ са оутлѣ; 81 b 16: Троиц. и Мак. болѣзнь; г въ стго 81 b 12 изъ начатой другой буквы.

рѣши ли б҃мъ или и̑|ѥще прѣбываѥши въ па|гоубьнѣмь оумѣ. прии|же ꙁнаменавъшиса рече. | Послоушаи ц҃рю. ѥже рече ѡ | погоубоублении ц҃ремъ. | и ты не боиши ли са х҃а.|мали д҃ние твои и вьско|рѣ коньць твои. тъгда(32) (стлб. d)поумерианъ въскрьжь | такъ ꙁоубы ѩко львъ ре|че въ слоугамъ. раждь|ꙁѣте .г҃. колы мѣданы. | и быша ѩко огнь вльща|щеса. и видѣвъ ц҃рь рече | въ при҃дьнѣи. вълъ|шьствии твоихъ ради. | раждьгохъ ти се. да ѥгда | та въвьрьгоугоуть въ нь(10)рьвъıи. ти прѣдолѣѥши | вълъшьствъмь своимь. | въвьрьгоуть та въ вьто|рыи. аще и тоу оувълъхво|вавъши пороугаѥшиса. | то въвьржена боудеши| въ третии. и тако моучи|ма ꙁълѣ ꙁълъмь да оу|мьреши. пришьдъши оу|бо пожьри б҃мъ. да жива(20)боудеши. аще же ли ни. | да идоуть на та ѩже рѣ|хъ. вышьнинѥ же вьса|коѩ страсти м҃чца ре|че ц҃рю. аꙁъ дѣмономъ | не жьроу. ни останоу х҃а. | да не лѣниса нераꙁоу|мьныи поумерианє. | ц҃рь же съматъса рече. | нераꙁоумьна ли ма тво|риши трьклатаѩ. та|бо ми боꙁи не пощажю(32) (л. 82, стлб. a)тебе. тъгда повелѣ про|повѣдьникомъ вьпити. | да са съберетъ народъ. | въвьр|женѣ же бывъ|ши блаженѣи въ мѣда|ныи колъ. вьпиѩ|хоу вьси како оуность | погоуби. она же мола|шеса г҃лющи. вижь в҃е | трироужьныи сь пла(10)мень. и приди на помо|щь мнѣ ѩко имени тво|ѥго ради с҃то се стражю | г҃и. обаче по твоѥмоу съ|мотрению се бꙑ ми в҃е.| Раждьженъ боудеть трь|мѣданъ съсоудъ и вѣ|си ѩко стражю по о҃ци | и̇ с҃нѣ и с҃тѣмь д҃сѣ. да ѥ|витьса с҃таѩ ѡ҆моочси(20)ѥ троица. г҃лющи же ѥ | и се. ѩвиса ѥи анг҃лъ г҃нь | г҃лѩ. не боиса д҃во х҃ва. | не прико|снеть бо са те|бѣ пламень ни моука | люта. понеже б҃ жив҃ы | и съ тобою ѥсть. и аꙁъ же | посланъ ѥсмь слоужити | тебѣ. радоваше же са| б҃городьнаѩ м҃чца. | ѩко такои славѣ съпо|добиса. оугасъшю же(32) (стлб. b)о҆гню и̇ оустыдъши мѣди. | рече ц҃рь прѣстоꙗщиимъ | не рѣхъ ли вамъ ѩко вълъ|хва ѥсть. видѣсте ли ка|ко оугаси о҆гнь: Въꙁьмѣ|те и въвьрьꙁѣте ю въ въ|торыи колъ. въ огнь ка|щии. она же въвьр|жена | б҃гословлаше б҃а не прѣ|стаюшти. анг҃лъ бо г҃нь оу(10)гаси вьто|рыи о҆гнь. прѣ|подобьнѣи же не прико|сноуса огнь. пакы же | рече ц҃рь въвьрьꙁѣте ю въ | третии колъ. она же въ|вьржена славлаше б҃а| радоующиса. оугасъшю | же о҆гню анг҃лъмь. ѩко | пл҃ъть приимъ мѣ-

---

81 с 21: В, 81 с 28: П внѣ строки; 81 с 29: погоубоублении: sic; 81 с 18: жана вм. жена; 81 с 7: надъ є въ родителѩ какая то точка, а въ прѣпоѩсаса 81 с 11 изъ другой буквы (ѫ?); 81 d 10: въвьрьгоугоуть: sic; 81 с 9: Троиц. добрый; 81 с 16: сии вм. си какъ въ Троиц. (с҃и); 81 d 4: пропускъ, въ Троиц.: мѣдавы полаща. ѡгнемъ. и̑ оуготовльше слоуги рѣша. ѩкоже повелѣ дрьжава твоѩ. раждеxѡ҃ мѣданы волы, и̑ соуть ѩко ѡгнь...

данꙑ | и волѣ. прѣиде .д҃. ю часть попьрища. и пакꙑ възъ | вратисѧ. народоу же соу | щю многоу. оужасахоу | сѧ. диви же сѧ и цр҃ь. и до | шьдъ къ народоу расѣде | сѧ вънезаапоу. ѩви же стра | стотьрьпицю и м҃ченицю | хв҃оу. ѩко не оудолѣ ѥи̇ о̇ | гнь. и възъпиша ѥ̇и̇ гл҃ю | ще. помилоуи ны б҃е по | велицѣи милости тво | ѥи. тꙑ ѥси б҃ъ нашь съ(32) (стлб. с) мирꙗ прѣславьнаꙗ зна | мениꙗ. бѣаше же се гл҃ющи | ихъ .і҃. тьмъ. иже вѣрова | ша хв҃и. оста же инъ наро | дъ многъ. бѣахоу бо съвь | ралисѧ. оувѣдѣвъ же цр҃ь | ѩко мнози вѣроваша хв҃и. | и прѣбывающю же ѥмоу | въ хоулѣ. пришьдъ же ан҃ь | гелъ гн҃ь съводе и. оуби же и народъ многъ съ нимь. | хотѧ же оумрѣти цр҃ь пове | лѣ вавоудиꙗноу епархоу | оубити ю. повелѣвъ же оӱ | мьре зълою съмьртию. | по оубиѥнии же цр҃евѣ и̇ и̇ | же съ нимь. оутвьрьжа | хоу же сѧ бж҃ии людиѥ. съ | творьши же ѥи въ градѣ | калиниковѣ дн҃и .д҃. хв҃а дв҃а показа и тоу знаме | ниꙗ многа. ѩко глоухꙑ | имъ слꙑшати. и стражю | щаꙗ многꙑ ѿ недоугъ. | и болѣзнии цѣлити. и̇ѥрѣ | и же бж҃ии пришьдъ кр҃ти | вьсѧ вѣровавъшаꙗ̇ гв҃и. | по коньчании же .л҃. дн҃ъ. | доидъ е̇пархъ вавоудонъ. | въ градъ костаитинь. | и призъвавъ ст҃оую дв҃цю. | тоу соущю. привѣдоша же(32) (стлб. d)ю съвѧзаноу. и видѣвъ ю | е̇па̇рхъ повелѣ раздрѣ | шити ю. раздрѣшенѣ | же ѥи. рече въ иѥи̇ вѣси | ли ѩко дана ми ѥсть | власть на тѧ. пристоу | пи оубо и пожьри б҃мъ | да ти не досажю и̇ а̇зъ. | прииии̇ рече слꙑши е̇па | рхе ѥже ти гл҃ю вава доне. въздвигни на мѧ | ранꙑ и принеси моуче | ниꙗ. да оувѣси силоу | бж҃ию дѣиствоующю | ю въ мънѣ. вавадонъ | рече тако ми вьсѣхъ б҃ъ | не имаши ми пороуга | тисѧ. и повелѣ сътво | рити лѣсоу желѣзноу. | и привѧзати м҃ченицю посрѣдѣ веригами. | привѧзавъше же ю̇ по | ставиша лѣсоу. и при | несоша дрѣва и смьрь | дащии̇ о̇лѣи. и смолоу | съ лоѥмь. и подъложь | ше о̇гнь подъгнѣтиша | ст҃оую вьноутрь соущю. | въшьдъшю же о̇гню | на вꙑсотоу дондеже | разгорѣшасѧ дрѣва. | одроу же съ вери гами о̇(32) (л. **83**, стлб. а) гньмь свьтающюсѧ. а̇и̇ | гл҃ъ гн҃ь постави ю̇ въ | нѣ о̇гнѧ. и видѣвъ е̇па | р̇хъ страшьноѥ знаме | ниѥ. припадъ къ колѣ | нома ѥ̇и̇ рече. прпд҃бьн | наꙗ не погоуби мене. | ѩко и цр҃ѧ молю ти сѧ. | помилоуи мѧ и̇ а̇зъ кръ | стиꙗнъ хощю бꙑти. тако ми сп҃а

---

82 а 16: Р внѣ строки; 82 а 29: р въ радовашеся больше обыкновеннаго начертанія; 82 а 5: ѣ въ мѣданыи передѣлано повидимому изъ а; щ въ страстотьрьпицю 82 b 27 передѣлано изъ и; 82 b 31: велѣцѣи: sic; 82 b 28: и̇ко не оудоблѧ е̇и̇ о̇гнь. 82 с 14: оӱмьре: sic; 82 d 22: ж въ же изъ другой буквы; 82 d 30: дондеже: sic; 82 с 5: Троиц. и Мак.: бѣа̇хоу же многою̇ скорбїю събралися; въ Троиц. также 82 с 18: вавоудиа̇ноу, а ниже вавоудо̇; 82 d 30: Троиц. дондеже; 82 d 17: и въ пороугатися изъ другой буквы.

бж҃ию. и | вѣроваша съ пархъмь | народъ многъ. англ҃ъ | бо гн҃ь въздвиже ı҆ерея | ѳеотима. и веде и въ гра | дъ костантинь. и крь | стивъшеся вѣроваша | въ имѧ оц҃а и сн҃а и ст҃го | дх҃а. и ѿиде радоучася. по. | .и҃. дн҃ии слъшавъ цр҃ь сакоръ перьсьскъıи ѡ ст҃ѣи | ирииѣ. посъла вои҃ѣ .о҃. | и повелѣ привести ю въ | градъ мосиввескъ съва | заноу. приведена же ıа | виса цр҃еви. и ıакоже и | мъıи меч҃ь въ роуцѣ сво | ıеи повелѣ ıаростию. и | расѣче блаженоую. въ | затѣ же ıеи и погребе | нѣ рече цр҃ь страньно ѐсꙗ҆ | слъıшаниıе потрѣби(32) (стлб. b)цр҃ꙗ. нъıнѣ же оубо гл҃ю въ | де ıесть помощьникъ ıеıа. | почьто азъ не бъıхъ оуби | ıеиъ. миноувъшемъ же. | д҃. дн҃ьмъ. англ҃ъ гн҃ь съ не | бесе сьшьдъ въскрѣси ю и | з мьртвъıихъ. и рече ıеи. | се оуже съвьрьшися мч҃ии | ıе твоıе. въ томоу зъла не ıа | вить ти цр҃ь припадъ бо помолиться. и мнози вѣ | роують тобою блажена ты | въ женахъ. и съвьрьшена | на нбсехъ. блаженаıа | же дьржащи въ роуцѣ вѣ | твь маслиньноу приде | въ градъ бл҃гословащи ба҃. | оувѣдѣвъше же гражане | вьси сътекошася проти | воу ıеи. гл҃ащь велиıемь въıнюще и гл҃юще дивь | нъ въ҃ ириниъ развѣ те | бе нѣ҃ иного ба҃. оувѣдѣвъ | ше же вьси гражане. бъıвъ | шю же гласоу повѣдаша | цр҃еви. ıако ир҃дбнаıа | въскрьсе из мьртвъıихъ. | оубоıавъ же сꙗ цр҃ь зѣло. | и призъвавъ ст҃оую при | паде въ иıеи. и моляшеся | гл҃ıа. разоумѣхъ ıако бъ҃ | великъ имаши прѣбоу(32) (стлб. с)ди оубо въ градѣ нашемь. | блаженаıа же сътвори | въ градѣ месинстѣ дн҃ии. | о҃. и вѣрова ıею бв҃и наро | дъ многъ. ıаже пришьдъ | крьсти ı҆ерѣи бж҃ии ѳе | отимъ. и бъıсть вьсѣхъ | дш҃ь вѣровавъшиихъ | въ гв҃оу ıакоже рече англ҃ъ. | гн҃ь въ ст҃ѣи иринѣ въстълънѣ .р҃. тьмъ. и .л҃. | обѣтовавъши же ст҃ѣи. | ı҆ереıеви бж҃ию и оц҃оу. и | вьсѣмъ гражаномъ ме | гидьскомъ. и ѿиде. и | обрѣте оц҃а оумьръша ѡ | гн҃. и просльзися. въхо | дащи же ı҆еи въ градъ. | ѡблавъ възьмъ ст҃оую | постави въ ефесѣ. и бѣ въградѣ томь ıавлıающи | знамениıа и чюдеса. и | цѣлıающи многъı. ство | рьши же ıеи тоу .з҃. лѣтъ. | приде ıеи оучитель свои | аиелиıаиъ. и видѣвъ ю | покло- нися ıеи до земли. | на оутриıа же рече въ на | родоу. Радоуитеся бра | тиıе моıа миръ вамъ | бл҃годш҃ьноуите и вре | нитеся. оутрѣ бо ѿхожю(32) (стлб. d)добрѣ сътвористе ирие҃ | млıаще мꙗ страньноу | соущоу. вьсавъ бо при | ıемлıа страньнаго на | земли. знаıемъıи дроу | гъ обращеться въ нбсьхъ. | Гл҃ахоу бо гражане камо | градеть. дроузии гл҃а | хоу ни оубо нъ поучива | ıеть. Пакъı дроузии гл҃ахоу. достоина соущи бо҃у. | пакъı

83 а 24: Мак. месивьскъ, Троиц. меидьскъ; 83 а 28—29: Тр. Мак. ıаростıю рассѣчи; 83 b 23—24: оувѣдѣвъше же вьси гражане повторено здѣсь ошибкой, ср. выше 83 b 18; 83 а 19: за радоучася стоятъ три точки, одна надъ другой; 83 b 24: в въ бъıвъшю нѣсколько больше другихъ буквъ; 83 а 12: пархъмь: sic.

же ли възємлю | ть ю ѿ оуню напсю ıако | мъı грѣшьни ıесмъ. въ | оутрѣи же дн҃ь гл҃а бл҃а | женаıа прпи. апелиа҆ | поу оучителю своıемоу. | поимъ съ собою моужь. | .з҃. и поидѣте въ слѣдъ | мене из града. бывъ-ше(20)же на мѣстѣ є҆терѣ оуз̑ь | рѣ ракоу мраморяноу ле | жащю. многа лѣта. не | бѣ бо въ нєи никътоже | положенъ николиже. | гл҃а же пр҃дбь-наıа къ | моужемъ. братиıа въ | лѣзъше ми въ ракоу. | покрывъше вло-жите | сьврьхоу твьрьдо. и въ | четыри дн҃и не пристоу | паи никъ-тоже въ мѣ(32) (л. **84**, стлб. а)стоу. сътворьше же ч҃ли | ıакоже рече имъ възвра | тишаса въ градъ. по .д҃. | хъ же дн҃ьхъ шьдъ апели | ıанъ на мѣсто не обрѣ | те тѣлесе. и помысли | си ıако г҃ь і҃с х҃съ прѣло | жи ю въ раи. и вьшьдъ | въ градъ пронопѣда се. | сътекъше же са мно-зи(10)видаще дивишаса. въ | истиноу съ боıазнию сла | влахоу б҃а. се дѣло б҃го | родьныıа м҃чца. се те | чение и подвигъ прѣ ¦ подобьныıа. си прѣчи | стаıа дв҃а и м҃чца мо | лить за вьсю вьселıеноу ¦ ю. почи же въ рацѣ а҆при | лıа м҃ца въ .з҃. дн҃ь. се же(20)написа а҆пелиıанъ ста | рыць д҃хъмь ст҃ымь. | слава о҃ца и с҃на и ст҃аа | го д҃ха нынıа и присно | и въ вѣкы вѣкомъ ам҃нь·:· |

м҃ца маиıа. | въ .ѕ҃. дн҃ь памѧ҃ ст҃го. | і҆ѡ҆ва. г҃и б҃гви оч҃е·:· |

Члвѣкъ етеръ бѣ въ стра | нѣ а҆вьситидистѣ. ıемȣ | же има і҆ѡ҆въ. и бѣ че(32) (стлб. b)ловѣкъ тъ истиньнъ не | порочьнъ правьдьнъ в҆оучь | тьць. огрѣбаıа҆са ѿ вьса | воıа злы вещи. бысть | же ıемоу с҃нов҃ъ .з҃. и дъще | ри .г҃. и бѣша скоти ıего | овьць .з҃. тысоущь. вель | блоудъ .г҃. тысоуща. соу | проугъ воловъ .є҃. сътъ. | и҆ о҆сьлиць стадьныихъ.(10)є҃. сътъ. и слоужьба мно | га зѣло. и дѣла велиıа бѣ | ша ıего на земли. и бѣ | чл҃вѣкъ тъ доброродьнъ. | ѿ въстокъ сл҃нца съхо ¦ дащe же са с҃нове ıего дрȣ | гъ въ дроугоу творахоу | пиръ на вьсакъ дн҃ь. по | ıемлюще съ собою и .г҃. се | стры своıа ıасти и пити(20)съ ними. и ıако

---

83 d 19: Троиц. .з҃.; 83 d 31: Тр.: и по четырѣ дн҃и не прі҆ствпаите никтожє; 83 c 4: не ясно, есть ли передъ о҃. точка; 83 c 19: ѿ въ ѡ҆блакѣ нѣсколько больше обыкновеннаго начертанія и подвинуто внѣ строки; 83 d 7: Г внѣ строки; 84 a 20: Троиц. и Мак. м҃ца маıа .є҃. дн҃ь.

Текстъ, помѣщенный 84 a 29 и слѣд., а также 85 b 10 и слѣд. извлеченъ изъ Книги Іова, при чемъ 84 a 29—85 b 2 (Члвѣкъ етеръ бѣ—безоумиıа г҃ви) заключаетъ всю 1-ю главу этой книги; 85 b 10—85 d 22 (Бысть же

съконь | уакахоуса дшие пира. | посылаше иωкъ и оцѣ | щаше ꙗ къстаꙗ оутро. | и приноса ѡ нихъ жьръ | ткоу по уислоу ихъ и те | льць ѥдинъ о грѣсѣ ѿ|дшахъ ихъ. глаше бо иѡ | къ еда коли сноке мои | къ помъишлении скоѥ | мь ҁълѣ помыслиша | ѿ бӡѣ. тако оубо ткора(32) (стлб. с)ше иѡкъ. и къисть къ ѥди | нъ днь. и се придоу аньли | бжии прѣдъстоꙗти прѣ | дъ бмь. и дишколъ съ ни | ми. и реуе гь къ дишколꙋ. | ѿкоудоу ты приде. и ѿ | къща дишколъ гви и рє. | пронидъ ҁемлю и похо | жь кьсю подънбсьноую | придохъ. и реуе ѥмоу гь.(10) Кънатъ ли мыслию тко | ѥю на рака моѥго иѡка. | ꙗко нѣсть улвка подо | кьна ѥмоу ѿ соущиихъ | на ҁемли. улвкъ непоро | уьнъ истиньнъ правь | дьнъ боуьтырь. ѿгрѣба | ꙗса ѿ кьсакоꙗ ҁълы бе | щи. ѿкѣща же дишколъ | и реуе прѣдъ бмь. еда(20)тоуне уьтеть иѡкъ гл. | не ты ли ѥси ѿградилъ | кънѣшьнаꙗ ѥго и къ | ноутрьнаꙗ домоу ѥго. | и кьса соущаꙗ ѥго окрьстъ. | дѣла роукоу ѥго блгосло | килъ ѥси. и скотъ ѥго мъ | ногы сътворилъ ѥси на | ҁемли. нъ посъли роукоу | скою. и косни кьса ꙗже и | мать. аще и не къ лице тко | ѥ блгословить та. и реуе(32) (стлб. d)гь дишволоу. се кьсе ѥли | ко ѥго

ꙗко и се днь—ни дасть бєҁоумиꙗ гви) заключаетъ 10 первыхъ стиховъ 2-й главы; 85 d 23—86 b 32 (Реуе гь иѡкови—къ днь брани. и таи) содержитъ первые 23 стиха 38-й главы; 86 b 32—86 c 15 (ѿкѣщавъ же иωвъ гви гла—око моꙗ кидѣ та) соотвѣтствуетъ первымъ 5 стихамъ 42-й главы и наконецъ 86 с 16—86 d 20 (Блгослови гь—.є. моу ѿ авраама) содержитъ стихи 12—16 и половину 17-го стиха (послѣдняго по изд. 1751 г.) 42-й главы (послѣдней въ Книгѣ Іова). Изъ сравненія нашего текста съ Книгой Іова въ слав. переводѣ оказывается, что онъ тождественъ съ древнимъ переводомъ, извѣстнымъ въ спискахъ съ толкованіями Олимпіодора Александрійскаго и другихъ, краткихъ и полныхъ. При этомъ текстъ нашей рукописи ближе къ тексту, помѣщенному въ полномъ собраніи толкованій на Книгу Іова (новый переводъ этихъ толкованій находимъ въ рпси Син. библ. № 202: переводъ—Сербскій, сдѣланный въ 1412 году, но въ основѣ его переводъ древній), нежели къ тексту краткаго собранія, откуда онъ заимствованъ въ Геннадіевскій списокъ Библіи (Оп. Г. и Н. отд. 1-ый, с. 57 и сл.) и вѣроятно отсюда въ Макар. Чет. Минеи, май (№ 994) л. 255 об.—270 (ср. Описаніе М. Ч. М. въ Чт. Общ. И. и Д. 1886 г. I с. 172). Для разночтеній, *исправляющихъ текстъ*, мы пользуемся этимъ спискомъ Макар. Чет. Миней и рукописью Син. Биб. № 202, текстъ которой въ своей основѣ тождественъ съ текстомъ нашей рукописи.

84 b 27: Син. 202: о грѣсѣхь о дшахь ихъ, Мак.: ѿ грѣсѣ ҁа дша ихъ. На нижнемъ полѣ л. 84-го къ правому краю болѣе новой рукой написаны буквы: а а а в в г (?). Изъ заглавныхъ буквъ 84 а 27 и слѣд. только буквы 27-ой строки большія, остальныя строки писаны мелко; 84 а 29: у въ Улвкъ писано внѣ столбца и занимаетъ въ вышину три строки; 84 d 1: с въ се больше другихъ буквъ.

ѥсть далю въ роукꙋ | твою. нъ самомь не ко | сниса. и изиде диꙗволъ | ѿ лица божиꙗ. Въ҃ ꙗко | се дн҃ь и с҃нове иѡ҆вови и | дъщери ѥго. ѣдахоу и | пиꙗхоу вино въ храми | нѣ брата ихъ старѣи | шаго. и се вѣстьникъ приде къ и҆ѡвоу. и рече ѥ | моу соупроугꙁи волов҄ни | и о҆рахоу и҆ о҆с҄лица паса | хоуса и ѣдахоу. и пришь | дъше плѣнающеи на | ша ꙗ. и рабы изби | ша ороужиѥмь. с҃псъ же | са ѥдинъ придохъ въ | ꙁвѣститъ тебѣ. и҆ ѥще | семоу г҃лющю приде дроугъіи вѣстьникъ къ иѡ | воу. и рече ѥмоу огнь па | де съ н҃бсе на ꙁемлю и по | ꙗсть овьца и пастыра | иждьже. такоже и с҃псъ | са ѥдинъ придохъ въ | ꙁвѣститъ тебѣ. ѥще | семоу г҃лющю приде дрꙋ | гыи вѣстьникъ и рече | иѡвоу. сьноуꙁьници | сътвориша .г҃. пълкы. | и обидоша вельблоуды(32) (л. 85, стлб. а)и плѣниша ꙗ. и рабы изби | ша ороужиѥмь. с҃псъ же са | аꙁъ ѥдинъ придохъ въꙁь | вѣститъ тебѣ. и ѥще се | моу г҃лющю и҆нъ вѣстьни | въ приде г҃лꙗ и҆ѡвови. с҃но | мъ твоимъ и дъщерьмъ | оу брата ихъ старѣиша | го. ѣдоущемъ и пиюще | мъ. вънеꙁапоу д҃хъ вели и найде ѿ поустына и ко | споуса. д҃хъ оугълехъ | храмины. и падеса хра | мина на дѣти твоꙗ и оу | мьроша. с҃псъ же са а҆ꙁъ є҆ | динъ придохъ въꙁвѣ- сти | ть тебѣ. ꙗко оуслыша | въ иѡвъ. въставъ раꙁдь | ра риꙁы своꙗ и посыпа | пьрьстию главоу свою.и падъ на ꙁемли покло | нися г҃ви. и рече нагъ | аꙁъ иꙁидохъ ѿ чрѣва | м҃тре моѥꙗ. нагъ идꙋ | тамо. г҃ь дасть г҃ь ота | тъ ꙗко г҃ви годѣ б҃ы та | ко и б҃ы. боуди има г҃не | б҃гвлено въ вѣкы. ѿ си | хъ вьсѣхъ приключьши | ихъса ѥмоу. ничьсо | же съ- грѣши иѡвъ прѣ | дъ г҃мь. ни въ оусть(32) (стлб. b)нахъ своихъ ни дасть бе | ꙁоумиꙗ г҃ви. ѿ х҃ѣ і҆с҃ѣ г҃и | нашемь ѥмоуже слава | чьсть и покланꙗниѥ. | нынѣ и присно и въ вѣ | кы вѣкомъ аминь∴ |

Въ тъ҃ дн҃ь чь | тениѥ и пам҃ѧ с҃тго и҆ѡ | ва. г҃и б҃гви оч҃е∴ |

Бысть же ꙗко и се дн҃ь. ипридоу ан҃гли б҃жии | прѣдъстати прѣдъ г҃мь. | и диꙗволъ приде посрѣ | дѣ ихъ. и рече г҃ь диꙗво | лоу. ѿкоудоу ты граде | ши. тъгда рече диꙗволъ | прѣдъ г҃мь. прошьдъ по | дън҃бсьноую и похожь ꙁе | млю придохъ. рече же г҃ь | диꙗволоу. вънатъ

---

84 с 27: ы въ скоты рукою того же писца передѣлано изъ ъ такъ, что къ ъ слова скотъ приписана сверху палочка; 84 d 3: надъ в въ твою какая то точка; 84 d 5: Въ҃: sic, ср. 79 b 32; 84 d 25: точка послѣ иждьже не умѣстна, мы бы ожидали ее послѣ слѣдующаго слова также; 84 с 11: К писано внѣ строки; 85 а 14: за дѣти м. б. точка; 86 а 3: въꙁьвѣститъ: sic.

ли(20)на раба моюго іѡва. ıа | ко нѣсть такого ѿ соущи | ихъ на земли чл҃вка по | добьна ıемоу. незълоби | въ бо ıесть и истиньнъ.| непороучьнъ бо҃учьтцѧ ѡ | грѣбаıаса ѿ вьсакоıа зъ | лы вещи. ıеще же дрьжи | тьса незълобы. ты же | рече погоубити вьсе имѣ | ние ıего тъщетою. ѿ-вѣ(31) (стлб. c)щавъ же диıаволъ рече г҃ви. | кожю за кожю и вьса ıели| ко имать ч҃лвкъ дасть за | д҃шю свою. не до сего же. | нъ посълавъ роу-коу свою. | и коснисѧ костьхъ ıего | и пльти ıего. аще не въ | лице та. б҃лгословить. | Рече же г҃ь диıаволоу. се прѣ | даю ти и тъкъмо д҃шю ıе(10)го съхрани. изиде же ди | ıаволъ отъ лица г҃на. и по | рази іѡва гноимь лютъ | мь ѿ ногоу до главы. и | приıатъ іѡвъ чрѣпъ да | строу-жеть гнои свои. и | тъ сѣдаше внѣ града|на съметищи. лѣтъ же|много миноувъ. Рече | іѡвоу жена ıего доколѣ(20)стражеши г҃лѧ. се жидоу| ıеще мала времене чаа | надежа с҃пселиıа моıе | го. се бо погъбе твоıа на | мать ѿ земла с҃поле | твои и дъщери моıего | чрѣва. страсти и болѣ | зни ѽ нихъ азъ въ тъще | тоу троудихъсѧ. съ оусн | лиıемь. ты же самъ въ | гнои и чьрьвьхъ сѣдиши | обнощь на ıаснѣ. а азъ(32) (стлб. d)заблоужаıющи раба | на мѣсто ѿ мѣста пре | ходащи. и въ хра-мииѹ | ѿ храмины. и жидоу | щи с҃лнца къгда заиде | ть да почию. ѿ троудъ | и страстии ıаже ма | нынѣ -обдьрьжать. | нъ рьци ѥтеръ г҃лъ въ | г҃оу и оумьри. онъ же(10)възьрѣвъ на ню рече. | почьто ıако ıедина ѿ | безоумьныихъ женъ | тако г҃ла. аще б҃лгаıа | приıахомъ отъ роукы | г҃на злыихъ ли не по | тьрьпимъ. о вьсѣхъ си | хъ приключь-шихъсѧ | ıемоу. ничьтоже не съ | грѣши іѡвъ. ни оусть(20)нама своима ни да | сть безоумиıа г҃ви⁘ | Рече г҃ь іѡвови сквозѣ | боурю и облакы. къто | съкрываıаи съвѣты | съдьржаи г҃лы въ с҃рдци. | мене же ли не-пьщюѥть | таити. прѣпоıаши а | вы моужь чрѣсла своа. | въпрошю же та ты же | ми ѿвѣщаи. къде бѣ | вънѥгда основахъ зе(32) (л. **86**,

---

85 a 12: между д и х въ д҃хъ выше строки какая то черточка, д҃ здѣсь =4, ср. Син. № 202: четырехъ оуглъ; 85 а 10: надъ е въ велии какой то значекъ (стертый); 85 а 18: в въ бъставъ больше обыкновеннаго начертанія этой буквы; 85 а 26: между о и д въ годѣ точка сверху строки; 85 b 2: и въ г҃и передѣлано изъ другой буквы; 85 b 15: между т и ы въ ты точка на строкѣ; 85 b 10 буква Б внѣ столбца занимаетъ въ вышину 5 строкъ; 85 а 19: пропускъ: ср. Мак.: и̓ постриже̓ власы главы̓ своеѧ̓. и̓ посыпа пе́рстїю главоу̓ свою̓, но Син. № 202 только: и ѡ̓стриже власы главы̓ своѥ́ѥ; 85 b 7: здѣсь новое заглавіе является въ соотвѣтствіи съ новой главой (2-ой) въ Книгѣ Іова.

85 c 8: точка за та повидимому поставлена по ошибкѣ; 85 c 9: Р внѣ столбца; 85 c 19: Р въ Рече большое; 85 c 24: погъбе: sic; 85 d 23: Р внѣ столбца; за с҃рдци 85 d 26 двѣ точки, одна выше другой; 85 c 32: Мак.: на̓ ѧ̓снѣ бес покро̑ва; съ 85 d 23 начинается 38-я глава; 85 c 11: а въ съхрани изъ р.

стлб. а)млю. аще имѣѥши ра | ꙃоумъ. къто положи мѣ | ры ѥи аще вѣси. ли къ | то положи вьрвь на нѥ | и. на чемь же оубо кроу | ꙃи ѥи вѫдроуꙃишѧсѧ. | къто же ѥсть положи | и камень оугъльнъıи | на неи. ѥгда бъıшѧ | ꙃвѣꙃдъı. Въсхвалишѧ мѧ(10)гласомь велиѥмь вьси | анг҃ли мои. въꙁгради | хъ же море вратъı ѥ҆гда | въꙁмоущаашесѧ. и҆ чрѣ | ва м҃тре своѥꙗ исхо | дѧ. положихъ же ѥ҆мѹ | облакъı одѣние мь | глою же ѥ повихъ. по | ложихъ же ѥмоу прѣ | дѣлъı обложь и ꙁатво(20)рь ѥ вратъı. Рѣхъ же | ѥмоу до сего придеши | и҆ не прѣидеши. нъ въ | тебѣ самомь съкроу | шатьсѧ твоꙗ вльнъı. | ли при тебѣ оучиши | хъ свѣтъ оутрьнии. | Дьньница же вѣсть чи | нъ свои приꙗтисѧ | крилома ꙁемли. истрѧ | сти нечьстивъıꙗ ѿ не | ꙗ. ли ты приимъ ѿ(32) (стлб. b)ꙁемлѧ бьрьние съꙁьда | животьно. и поглвъ | положи ѥ на ꙁемли. ѿ | ꙗтъ же ли ѿ нечьстивъı | ихъ свѣтъ. и мъıшьцѧ | гърьдъıихъ съкроуши. | приде же ли на истокъ | морьскъıи. стопами | же ли по бездьнѣ ходилъ | ѥси. ѿвьрь-ꙁоуть ли же(10)сѧ страхъı врата съмьрь | тьнаꙗ. вратьници же | ли а҆довь-нии видѣвъ | шѥ тѧ ꙇждасошасѧ. на | вѫче ли широтоу подъ | нб҃сьноую. въꙁвѣсти | ми колика ли къто ѥ҆сть. | Въ коѥи же ꙁемли вьдва | раѥтьсѧ свѣтъ. тьмѣ | же коѥ мѣсто. аще оубо(20)ведеши мѧ въ прѣдѣлъı | ихъ. аще же ли иꙁвѣси | стьꙁѧ ихъ. вѣси оубо ꙗ҆ | ко тъгда сѧ ѥси родилъ. | число же лѣтъ твоихъ | много. приде же ли въ | съкровища снѣжьнаꙗ҆. съкровища же ли гра | дьнаꙗ видѣлъ ѥси. ꙗже | дить же ли ти сѧ въ го | дииноу врагомъ въ дн҃ь | брани. и таи. ѿвѣща(32) (стлб. c) въ же иѡвѣ гв҃и гл҃а. вѣмь | ꙗко вьсачьскаꙗ можеши | не иꙁнемагаѥть же ти | ничь-соже. къто бо ѥсть | таꙗи тебе съвѣтъ. ꙗже | да же гл҃ы тебе неньщю | ѥть таити. къто же въ | ꙁвѣсти ми ихъже не вѣ | дѣхъ. велиꙗ и чюдьна и | хъже не оумѣхъ. послоу(10)шаи мене г҃и да аꙁъ гл҃ю. | въпрошю же тѧ ты же мѧ | наоучи. въ слоухъ бо оуха | слъıшахъ тѧ прѣже нъı | нѣ же тѧ око моѥ видѣ тѧ. | Бл҃гослови г҃ь послѣдьнаꙗ | иѡвови неже прѣдьниꙗ | ꙗ. бѣахоу скоти ѥго овь | ць тьма и .д҃. вельблоудъ | и соупроугъ воловъ .а҃. ро(20)ди же сѧ ѥмоу .ꙁ҃. снов҃ъ и | дъщери .г҃. и нарече пьрь | вѫи има дн҃ь. вьторѫи | касиꙗ .г҃. амалтии(и)нъ ро | гъ. и не обрѣтоу тъчьнъı | добротъı. дъщерьмъ иѡ | вовамъ на подъиб҃сьнѣ | и. и дасть имъ оц҃ь насл | диѥ съ братиѥю. житъ | же иѡвъ по ꙗꙁвѣ .ро҃. лѣ҃. | вьсѣхъ же лѣ҃ житъ .с҃мі҃. | и видѣ иѡвъ с҃нъı своꙗ. и҆(32) (стлб. d)

---

86 а 28: Д внѣ строки, также К 86 b 18, которое нѣсколько больше другихъ буквъ; 86 b 17: № 202: ка́ко и҆ ка̀ ѥ҃, Мак.: коли́ка с҃; 86 b 23 и 86 b 25: въ № 202 также вѣ́си, твои́хъ, въ Мак.: вѣ́мъ, мои̏; 86 b 32: № 202: въ дн҃ь бра́ни и҆ ска̀ри, Мак.: въ дн҃ь ра́ти и҆ скра́ра; 86 а 10: буква К ошибочно написана вм. к; 86 с 24: передъ г҃ въ рпси не одна, а двѣ точки.

с҃ны с҃новъ своихъ четвь | ръıи родъ. и оумьре иѡ | въ старъ испълнь днии. | пишеть же са пакы. съ | ними же г҃ь въскрѣси | ть и. се протълковано | бысть ѿ сурьскыихъ | книгъ. въ земли оубо | живъ авьситьстѣи. | на предѣлѣхъ идоу(10)мѣистѣихъ. и аравь | стѣхъ. бѣ же ѥмоу и | ма иѡвавъ. поимъ же | женоу арабланынию. | роди с҃на ѥмоуже има | енонъ. бѣ же ѿ о҃ца оубо | (на)зар(ета). ѿ с҃новъ иса | бовъ с҃нъ. ѿ м҃тре же восо | ры. яко быти ѥмоу. | е҃. моу ѿ аврамма. о х҃ѣ(20)і҃сѣ г҃и нашемь ѥмоу | же чьсть и поклананиѥ. | нынѣ и присно и въ вѣ | кы вѣкомъ аминь:· |

м҃ца маиа въ, | з҃. д҃нь. ꙗвлениѥ чьст | наго кр҃та. иже са ꙗви | нада с҃тою голгофою и | до с҃тыѩ горы єлеѡнь | скыѩ. г҃и б҃гослови | о҃че:·· (31)

(л. 87, стбл. а)Костантию же црни | мьшю цр҃ство и прѣ | столъ. по о҃ци своѥ | мь костантинѣ. | приступиша къ немѹ | застоупьници. ариѥ | ва недоуга молаще и. | да ѿметь ѿ сьбора вѣ | ры. приглашениѥ ѥди | носоущьныꙗ. то во бы(10)реша вѣра раздѣлени | ѥ цр҃квамъ. да аще то ѿ | тато боудеть ни ѥдино | ꙗже вѣра. о изложении. | онъ

---

86 с 7: буквы (въ)тож(е) съ расплывшимися чернилами, также буква ж въ (ихъ)ж(е) на слѣд. строкѣ и буквы (с҃н)ы с҃н(овъ) на 86 d 1; 86 с 9: буква в въ велии, 86 d 12 буква в въ вѣ нѣсколько больше другихъ буквъ. 86 с 16: Б внѣ строки; 86 с 24: и въ амалити(н)нъ, заключенное здѣсь въ скобки, въ рпси написано надъ строкой тою же рукой какъ весь текстъ; съ 86 b 32 начинается 42-я глава; 86 с 15: та передъ око лишнее: № 202: нынѣ же о҆ко мое вѝдѣ те; 86 с 18: отсюда продолжается 42-я глава съ 12-го стиха; 86 с 19: испорчено, въ № 202: выше же скоти его, о҆вьць (позд. рукой приписано тма) и҆ четыри тысоуще. велбоуди шесть тысоущь. сыроугь воловь, тысоуща. о҃слиць па́сомыхь, тысоуща (послѣднихъ трехъ словъ нѣтъ въ нашей рпси), въ Мак.: бѣ́ же ско́тъ его ѡ҆вецъ четыренадеса́ тысѧща вельблꙋ́дъ шесть ты́сѧщь. сꙋпрꙋ́гъ воло́въ ты́сѧща. ѡ҆сли́цъ ста́дныхъ три́ тысѧщи; 86 с 25: повидимому вм. не обрѣтоуса ср. Мак. не ѡ҆брѣто́шѧ, № 202: не ѡ҆брѣтошесе; 86 d 4: пропускъ, ср. № 202: пишет же томоу пакы въскръсноути, съ и҆миже г҃ь въскрѣсе; 86 d 3: здѣсь собственно конецъ книги Іова; 86 d 14: Мак.: а҆раввлѧ́нынѧ; 86 d 17: въ рпси было нѣкогда назарета (ср. Мак.: бѣ́ же оу҆́бо то́й ѿ о҆́ца зареѳа: это исправлено въ зары позд. рукой, причемъ на и та стерты и ы написано на мѣстѣ та (ср. № 202: бѣже т҃ѣ с҃нъ зарѣ). 86 d 20: здѣсь прерывается текстъ книги Іова: послѣднія четыре строчки принадлежатъ м. б. славянскому редактору или переводчику.

же лъгѣкъ сы оуꙑмъ | ꙑмь. неискоусьно прии | мъ словеса ихъ ѡ̓бѣщꙗ | сѧ
тако сътворити. и бѣ | пакы неꙑмала мѫ̓ка | по вьсеи вьселѥнѣи.(20)Въ
врѣмѧ же то чюдо ве | лиѥ бы҃ въ иерл҃мѣ. вь | сакого словесе дивьнѣ|ѥ.
понеже въ расꙑри|иꙁложении. въꙁбране|но бысть приходащи|мъ къ вѣрѣ.
събл[а]жнꙗ | ющемъсѧ вьсѣмъ ѡ̓ ра | спьри сщ҃еникъ. пока|ꙁа дивьнъи въ҃
съ нб҃се.| ꙗко не слово ѥго ѥже къ | вѣрѣ вина бысть съблаꙁ(32) (стлб. b)ꙁнъ.
нъ гроубыихъ сщ҃ени | къ боунство. и ꙁълыꙗ бо | лѣꙗ ихъ несъмотрениѥ.|
сего ради же оубо вънеꙁа | поу ꙗвисѧ вьрхоу ст҃аго | голгоѳы. въ по-
лоудьне | прѣвеликъ крьстъ. свѣ | тъмь съставленъ. свѣ | тьлѣи слн҃ца. и
видѣша | и вьси гражане. малии(10)же и̓ велиции. вѣрьнии | же и невѣрь-
нии. курилъ | же прѣмѫдрыи бѣ тъгда | въ иѐроусалимѣ ѐпп҃ъ. | въ мазнма
мѣсто испо | вѣдьника. сего курила | и ѥще соуть осмьнадесѧ | те оучє-
ниꙗ не писана. | въ нихъже иꙁглашенна̇ | ст҃ыихъ оц҃ь. по ѥдиномꙋ(20)
словеси съкаꙁавъ раꙁоу | мьно никакоже помаиоу | о ѥдиносоущии.
соумьнѧ | сѧ съвѣтъ и крамолы | прѣдьрьжащиихъ тъ | гда. обаче прѣ-
бысть | съ ст҃ыими оц҃и бес писа | ниꙗ прокѣщавай ѡ̓ пра | вѣи вѣрѣ.
сь написа къ | ц҃ресви костантию. о вы | въшнимь чюдеси. добрѣ | ѥже
оукажють намъ(32) (стлб. c) книгы ѐпистолиискы | ꙗ пишюще. при
бо҃лю | выи бл҃женѣмь нама | тию. при костантѝ | иѣ оц҃и твоѥмь. сп҃се|
ноѥ дрѣво въ иерлм҃ѣ | обрѣтено бы҃ искоущꙋ | бл҃говѣрнꙗ. въ ст҃ыи | хъ
мѣстѣхъ съкръ | вена. при тебѣ же вла(10)дыко вьсевѣрьне ц҃рю | дѣдьнѭ
и оч҃ю вѣроу ю | же къ бо҃у говѣниѥмь | приѥмлющию. оуже | не ѿ ꙁем-
лꙗ нъ ѿ нб҃се | дивьна чюдеса г҃а на|шего и сп҃са іс҃ хс҃а ѥн҃а бо | жиꙗ. побѣ-
дителыны|и̓ ѡ̓браꙁъ съмьрти. бла|женъи крьстъ лоуча(20)ми свѣтьлами обли|
стаѧсѧ. въ иерслмѣ|ꙗвисѧ. въ сиꙗ бо ст҃ы|ꙗ дн҃и ст҃го пентико|стиꙗ. въ
новоую пасхоу. | въ .г҃. ча҃. прѣвеликъи | крьстъ. свѣтъмь съ | ставленъ на
нб҃си. вьрь | хоу ст҃го голгоѳы и до | ст҃ыꙗ горы ѐлеѡньскы|ꙗ. простьртъ
ꙗвисѧ. не | ꙗкоже нѣкъто имать(32) (стлб. d)мьнѣти. напрасно | привн-

86 d 25 и слѣд.: для разночтеній къ этой статьѣ пользуемся спискомъ Мак. Ч. М. № 994, л. 273 об.—275, который впрочемъ, можетъ быть, копія съ нашей рпси: греч. подлинникъ по близкому списку напечатанъ въ Iacobi Gretseri Opera omnia, tomus II, De Sancta Cruce, с. 1—30 (нашъ текстъ с. 27—30). 86 d 25: буквы только этой строки въ рпси большія (за исключеніемъ послѣдней буквы ъ), буквы же слѣдующихъ заглавныхъ строкъ обыкновенной величины; 87 а 6 буква ѥ въ (ари)ѥ(ка), 87 а 7 буква и немного стерлись, такъ же х въ (при)х(одащимъ) 87 а 26; 87 а 21: К внѣ строки; 87 b 13: прѣмъıдрыи: sic; 87 а 6: въ Мак. ꙁаконопрестоу́пиици: греч. προστάται; 87 b 18: Мак.: ꙁспи́сана: греч. συγγεγραμμέναι; на нижнемъ полѣ этого листа выцвѣтшими чернилами написано большое Ь; 87 а 1: К занимаетъ въ вышину четыре строки.

дѣнинємь ми | мо текъıи. нъ дълго | и многъı часъı надъ | ȥемлєю. ꙗвиса лоуча | ми свнчьнъıꙗ лоуча | прѣсиѣкаꙗ. не бо бъı | ꙗвилъса аще не бъı | свѣтьлѣиша лоуча | имѣлъ слнца. тѣ(10)мьже тъгда абиє съ | текошаса вьси гража | не. къ стоую црквь бо | ꙗвлєниꙗ страхъмь | объдьрь-жими. оуно | тъı же и старьца моу | жи и женъı. и самъı | чьртожьница. тоȥе | мьщи же и страньнии. | крьстиꙗни и погании.(20)въкоупѣ же вьси ꙗко | єдинѣми оустъı въ | спѣша. ха іса га сна | бжиꙗ єдиночадаго.| чюдотворьца дѣломъ. | и словъмь искоушєни | ємъ приꙗша. ꙗко вѣ | ра крьстиꙗньска не | прѣпрѣнъıими моу | дростьми. нъ ꙗвлє | нием ь дховь-нъıимь | и силою. не чловѣкъı тъ(32) (л. 88, стлб. а)чию гласма. нъ съ нбсе ѿ | ба съвѣдѣтельствоусма. | се оубо въ црю костанти | ю. курилъ єпнъ наш | са перслмьскъıи. симъ | же прѣславьнъıимъ | чюдомъ. многъı тъı | саща (са) приложишаса | въ вѣрѣ хвѣ. понєже | оуже блгодатию бжи(10)єю. доидохомъ словъ | мь въ свѣтьлъıи днь | праȥдьника вашего | є | же єсть ꙗвлєниє живо | творащаго крьста. при | несѣмъ ꙗко въ-ȥможь | но єсть. малъı похва | лающе и прѣпокои | мъ слово. радоуиса сло | во крьстиꙗньскоє. тѣ(20)мьже и пакъı рекоу кръ | сте чьстьнъıи радоуи | са. ꙗко на тебѣ гь на | шь іс хсъ съмотрь слово. | въ нємьже соуть вьса | съкровища. прѣмоу | дрости и раȥоума оута | єна. радоуиса крьсте | чьстьнъıи имьже при | сно текоущиꙗ радость. | на нбси и на ȥемли | дана бъıваєть. радѹ(32) (стлб. b)иса крьсте чьстьнъıи. ꙗ | ко исньрьва ȥижитель | по вьсеи твари образъ тво | и начьрта. радоуиса крь | сте чьстьнъıи. ꙗко вьса | силъı нбсьнъıꙗ вѣкъ | шаго ради тобою спсени | ꙗ стращьнъı хвалъı. въ | сылаєть владъıцѣ. ра | доуиса крьсте славь(10)нъıи тобою бо и въ гра | дѣхъ и въ отоцѣхъ и въ | вьсѣхъ ꙗȥъıцѣхъ. щь | рьвъви праковѣрьнъı | ꙗ основанъı бъıша. ра | доуиса крьсте славьнъı | и тобою бо вьсака оуста | на блгословлєниє ѿ | вьрьста бъıша. радоуи | са крьсте блаженъıи(20)тобою бо нбсьнии аггли | на ȥемли съ чловѣкъı ли | коують. ха въспѣваю | ще. радоуиса крьсте | блаженъıи тобою бо | на нбсьхъ ȥемьнии | чловѣци тъчьно аггло | мъ бви работають.| неиȥглаиою радости | ю творьца славаще. ра | доуиса крьсте блаженъı | и тобою бо адамъ раȥдрѣ(32) (стлб. с)шєнъ бъıсть ѿ клатвъı. | и играꙗ и

87 c 12: начертаніе ь въ дѣдьню какое то особенное: на верху штабъ идущій вправо; 87 d 10: слнца: такъ, безъ титла; 87 d 12: г въ гражанє передѣлано изъ другой буквы; 87 d 16: старьца: sic; єпистолиискы ошиб. ср. греч. αὐτὰ τοῦ ἐπισκόπου τὰ γράμματα. 88 a 8: са, заключенное въ скобки, въ рпси стерго. 88 a 19—20: Мак.: рауи сло́ко хртїаньскаꙗ, въ греч. текстѣ нѣтъ этого мѣста; 88 a 5: симъ же прѣславьнъıимъ чюдомъ твор. пад. ср.

веселаса вьни | де приимъ пьрьвъи санъ. | радоунса крьсте стъи. | то-
бою бо днавола сила | низъврьжена бысть. | и вьсе вѣсьное дѣиство | разо-
рено бы. радоунса крь | чьстьнъи тобою бо ста | ꙗ трца едниносоущь-
наꙗ(10)знаема бы. и вѣроуема | въ вьсакомь мѣстѣ сла | вима. радоунса
крьсте | стъи тобою бо вьсака дꙋ | на хви вѣроующии спсае | тьса. ра-
доунса крь сла | вьнъи тобою бо небе | ꙗлемъиꙗ блгъиꙗ ꙗко | мъ
даны бынка. и что е | ще речемъ или что въз(20)глемъ. како ли
въсхва | лимъ силоу крь благчьна. | о има крьное въ немь | же величь-
ства вжии та | инъ съкръвена соуть. | англы гокѣнно и члвкъ | чьстьно.
что есть любѣ | е крьна имене. или слаже | крьстианомъ. что же | есть
дѣиствьнѣе его. | на чюдотворение. крь бо | жиꙗ силы дѣиствьное(32)
(стлб. d)знамение. крь англмъ | радость. и бѣсомъ свто | вание. крь
прркамъ осно | вание. крь вьсемоу ми | роу приеноцвьтоущее | свѣтило
и вьсесвьтаще | е стѣна неподвижима. | и не падающиꙗ. и не | прѣво-
ремаꙗ вьсеꙗ вь | селенъиꙗ. крь сщении(10)комъ слава стоподобь | на
неконьчаема. крь | цремъ дьржава и сила. | и непобѣдимо оружие. |
на соупостаты. крьстъ | коемъ оружие крѣпъ | ко и страшьно про-
тивь | нынмъ. крь храните | ль градомъ некоконьно | и неиспрометьно.
крь(20)людьмъ веселие вѣчь | но и неразоримо. крь | вѣнноу погоублие-
ние | диаволоу непрѣстань | но. крь бѣсомъ съкрь | жение вѣчьно.
крь оу | покаꙗние крьстиꙗно | мъ извѣстьно и непо | стыдьно. крь бо-
лащи | имъ нцѣление блго | лѣпьно днамъ же и тѣ | ломъ. крь съдра-
вымъ(32) (л. 89, стлб. а)несъла(к)омое съдравие. | крь влающиимъса
оу | тишие прѣтихое. крь | побѣдимъимъ миръ | нематежьнъ. крь пра |
вовѣрьнымъ похва | ламъ хвала. и еретико | мъ осоужение непрѣста | ньно.
крь идолослоуже | нию разоритель и блго(10)вѣрию исправление. | крь
двьствоу оучитель и | цѣломоудрию храните | ль. крь правьдьникомъ | не-
блаженние. и грѣшь | никомъ покаꙗние и жи | воущимъ краситель пра | во.
и старьцемъ жизнь оу | твьрженаꙗ. крь оубогы | мъ неиздаемое бога(20)
тьство. и богатымъ | довълѣнию оучитель. | крь заблоужьшиимъ пꙋ | ть и по-
гыбъшимъ не блꙋ | дащии наставьникъ. | крь покровъ троудомъ | днѣвьнымъ.
мощь | страхомъ нощьнымъ. | крь ꙗзыкомъ оучение. | и вьсемоу мироу пре-
велиꙗ | ꙗ тишина. и что речемъ | или что оставимъ. и(32) (стлб. b)ли како
та въсхвалимъ. | вьсеславьныи крьсте. ꙗко | та едниного ѿ вьсеꙗ тва | ри

греч. ἐκ ταύτης δὲ παραδοξοποιΐας; 88 a 13: греч. τῆς ἑορτῆς ἡμῶν; 88 a 24: словамъ съмотрь слово въ греч. соотвѣтствуетъ только ὑψώθη, очевидно смѣшанное съ глаголомъ ὑφοράω—ὑπώφθη; 88 b 9: ошиб. вмѣсто въсылають ἀναπέμπουσι; 88 c 23: о передѣлано кажется изъ и; 88 c 18: Мак. блгтына. 88 c 14: и на стертомъ мѣстѣ и сверху стертое титло (и вм. с).

славлю. цр҃емъ ороужи | ѥ непобѣдимоѥ ꙗви на | диꙗвола. и на грѣхъ и на | съмьрть. тѣмьже блаже | ни ѥсмъ вьси сыподобле | ни видѣти ст҃ыи дн҃ь тво | ѥго ꙗвлѥниꙗ. ты ѥси(10)проповѣданиѥ прр҃комъ. | ѡ тебѣ вьсꙗ дн҃и шьнъщꙋ | ть гл҃юще въ бо҃у. дасть бо | ꙗщимъсꙗ тебе знамє | ниѥ. бѣжати отъ лица | лоука. ты ѥси похва | ла агг҃ломъ непрѣстань | но бо вьпиють въ цр҃ква | хъ ст҃ыихъ. ѥдинѣмь | ст҃опобѣдьнымь мнѣ(20)же боуди хвалитисꙗ. | тьчию крьстъмь хв҃ъмь. | ты ѥси мч҃комъ вѣнь | ць занѥ и ти кр҃ь съ радо | стию въземъше. послѣ | довашꙗ гв҃и. ты ѥси радо | ваниѥ и похвала соущи | мъ въ горахъ. и оутвьрь | жениѥ живоущимъ въ | пропастьхъ земла ниє | не ради гн҃а. ꙗко и ти | плъть распѧша съ стра(32) (стлб. с)стьми и похотьми. ты ѥ | си ближьнимъ и даль | нимъ прохладъ и поко | и. ѡ неизгл҃анаꙗ бл҃года | ть бл҃дчьниꙗ крьста. ѡ | ле непостижимыꙗ та | ины таинъ ѥго. и да | и азъ рекоу нѣчьто оужа | сьно. съ ст҃о (оу)тробою. | ѡле глоубина богать(10)ства и прѣмоудрости | и разоума бж҃иꙗ ꙗко | неиспытаны соудьбы | ѥго. и неислѣдьни пꙋ | тиѥ ѥго. древъмь бо | животьнъıимь оумь | рыщвени быша. древъ | мь же ѡ̓соужениꙗ пакы | ожихомъ. неизмѣрь | ною бл҃гостию сп҃сенаа(20)го вл҃дкы. подобаѥть | бо намъ въ се праздьнь | ствовати. въ освѣлаю | щиихъ до ѡ̓лътарꙗ. осѣ | нающа же соуть ꙗкоже | рекоша моудрии прѣхы | трии ѡ̓ сихъ. осквьрьнь | ныꙗ неродъмь и вещи | ю. потомь же пакы при | лежаниѥмь и тьща | ниѥмь. на прокрасн҃е | красимы. на веселиѥ и(32) (стлб. d)на радость веселꙗщи | мъсꙗ на бракъ. вви | ноу и радости свѣтьлѣ | потворимъсꙗ оубо ꙗко | же прѣди ѡ̓бѣщахомъ | сꙗ. и прибывъшеѥ съ | вѣсти нашеи ѿ оуны | ниꙗ съгноушениѥ ѿ | мывъше. свѣтьлыи | вьсечьстьнъıи дн҃ь.(10)памать животвора | щаго крьста съдѣимъ. | милостынꙗми и вѣ | рами ꙗкоже рѣша въ | книгы. оучистатьсꙗ | грѣси и дьрьзновениѥ | говѣниѥмь оукраше | ниѥ приимъше. на ра | мо побѣдительно ороу | жиѥ крьста дарованоѐ(20)намъ на нб҃си. на прѣ | ставлениѥ вьсꙗкого | гнѣва. агг҃льскоую пѣ҃ | обычьно къ бо҃у възъпи|ѥмъ. ст҃ыи бе ст҃аꙗ тро | ице непостижима ѥди | носоущьнаꙗ. и оуста | вомъ соущиꙗ равьно | прѣстольнаꙗ. равьно | лѣтьнаꙗ. равьнослави | ма. помилоуи ны и оуи | сти грѣхы наша. име(32) (л. 90, стлб. а)не твоѥго ради ст҃го. и|

---

89 a 1: к, заключенное въ скобки, въ рпси передѣлано въ ı: правая сторона его стерта; 89 a 32: второе и въ или передѣлано изъ начатой другой буквы; также т въ радостию 89 b 25; 89 b 5: Мак.: ꙗ̓ви́сѧ на дїꙗ̈вола, греч. ἀνέδειξεν ὅπλον.... 89 c 9: буквы оу, заключенныя здѣсь въ скобки, въ подлинникѣ совершенно стерты; 89 d 27: въ подлинникѣ ошибкой, повидимому, не ѝ а и съ точкой надъ нимъ; 89 c 9: въ Мак. съ ст҃о ꙋ̓тро́бою; здѣсь какая то ошибка, греч. καὶ ἵνα τὸ τοῦ ἀποστόλου φθέγξωμαι, ὦ βάθος...

дажь намъ милость и | щедроты. въ дн҇ь вьсьда | имя твоюго правьдь|наго. ты во юси бъ҇ на|шь и подобають ти сла|ва. и велья̑нота дрь|жава и власть оц҇ю и | сн҇оу и ст҇омоу дх҇оу. нъі | нѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ аминь∴|

мц҇а маия. | въ .(п҇). дн҇ь. видѣние | юже видѣ ст҇ыи исаи | и прр҇къ сн҇ъ амосовъ∴|

Въ двадесятное лѣ҇.| цр҇ьствоующю езеки|ю цр҇ю. июдѣю. при|де исаия сн҇ъ амосо | въ и иасоусъ. сн҇ъ саиаковъ. въ езекии въ иерѹ|салимъ. и вънидѣ сѣ | де на одрѣ цр҇свѣ. и вьси | кнази иероусалимь|сции. съвѣтьници цр҇е | ви. и каженици стоя | хоу прѣдъ нимь. и при | доша же и вьзвѣса и. | и ѿ селъ и съ горы прр҇ци. | и сн҇ове прр҇чьстии слы|шавъше. исаия яко(31) (стлб. b)приде ѿ галгалъ въ езеки|и и цѣ-лова юго. вьвоучь | же и бл҇говѣститъ юмоу. | ѿ хотащиихъ быти. въ | нѥгда вьзгл҇а словеса | вьса истиньная. дх҇ъ | ст҇ыи наиде нань и вь | си видѣша. слышахоу | же вѣщания ст҇го дх҇а. | призъва во и цр҇ь и прр҇ци вьси. и вънидоу юанко | же ихъ обрѣтеса тоу въ | коущѣ. вѣ же ми-хѣя. | и анания старьць. и о | иль. и юанко сѣдаше о | десноую и ошоуюю юго. | и югда оуслышаана гл҇а | ст҇го дх҇а. прѣклониша | колѣна и въспѣша бо҇у | вышьнемоу. поучаюиюмоу въ ст҇ыихъ. и та | воу силоу въ словеси въ|мирѣ даровавъшю. гл҇ю|щю же юмоу ст҇ыимь|дх҇ъмь. въ оуслышани | ю вьсѣмъ. внезаноу | оумълче и въ томоу | не видаше стоящихъ | прѣдъ нимь. очи же ю | го вѣашете ѿвьрьстѣ. | оуста же затворена. о | баче вьдоуновенние дх҇а(32) (стлб. c)вѣаше съ нимь. и непьщевахѹ|вьси яко възприятъ бъі и|саия. прр҇ци же разоумѣ|ша яко въ явлении вѣ ви | дѣние же юже видѣ не вѣ | аше ѿ вѣка сего. нъ ѿ

Для разночнений, *исправляющихъ текстъ* Видѣнія Исаіи (изд. по этому же списку Поповымъ), мы пользуемся вторымъ спискомъ этого рѣдкаго памятника въ Серб. Торжественникѣ Хлуд. собр. XIV в. № 195, изд. А. Поповымъ въ Опис. рук. Хлуд. биб. с. 414—419. Буквы только 90 a 12 строки крупны; остальныя заглавныя строки писаны мелко. В на 90 a 16 въ вышину занимаетъ 5 строкъ; 90 a 13: въ рпси было н҇, а сверху написанное ѿ принадлежитъ новѣйшей рукѣ; 90 a 15: и въ сн҇ъ передѣлано изъ другой буквы; 90 b 7: надъ а въ наиде стоитъ какая то точка; снизу поле этого листа нѣсколько срѣзано; 90 a 20: Хлуд. и асоусь и далѣе исаковь; 90 a 22: Хлуд. ѿ вси п҇т (т. е. и ѿ) сель и сь горь; 90 a 31: Хлуд. яко исаиа; 90 b 2: Хлуд. цѣловати; 90 b 22: Хлуд. силоу словесе дароваѣшоу.

по | таіснаго ѿ кьсакоіа пль | ти. и ієгда прѣста ѿ ни | дѣниіа и къзвратисѧ | къ сѧ. и покѣда ѥзкнѣни.(10)и споу ієго насоноу и ми | хею и проучимъ прркомъ | гліа. кънсгда проріцахъ | къ слоуха ієгоже слъшиа | сте. кидѣхъ аггла сла | кыа. не по слакѣ аггль. | іаже кьсьгда кидѣхъ. нъ | стероу слакоу келию сто и | моуціа іеіаже не могохъ | съпокѣдати. и іемъ мѧ(20)за роукоу къзкеде мѧ на | кысотоу. азъ же рѣхъ къ | то іеси ты како ти іе има. | и камо мѧ къзносиши си | да ко ми дана кы глати | съ нимь. тъгда ѿкѣціа | къ рече. ієгда къзкедоу тѧ | къ късходъ и покажю ти | кидѣниіе ієгоже радьма | посланъ іесмь. тъгда ра | зоумѣієши кто іесмь | азъ. а имене моіего не(32) (стлб. d)оукѣси зане хоціеши | пакы къзкратитисѧ | къ тѣло скоіе. и ієгда къ | знесоу тѧ оузьриши. и | радъ кыхъ іако кротъ | ко ѿкѣціа ми. и рече ми | къздрадока ли сѧ зане | кротько ѿкѣціахъ ти. | и кацьшаго мене оузь | риши. кротѣнша и съ(10)мотрьликѣнша хотѧ | ща кесѣдокати съ токо | ю. и кольша кольшаго. | скѣтьлѣнша и мирь | нѣниіа на се ко посланъ | іесмь. да про(с)кѣщю те | кѣ си кьсѧ. и къзидохъ | же и азъ и онъ на ткърь | дь. и кидѣхъ тоу брань | келию сотоноу и силы(20)ієго. и протикаціасѧ кла | гоучьстию. и ієдино ієди | ного закидаціи. іако | же ієсть на земли тако | ієсть и на ткърди. окра | зи ко ткьрдьнымъ сьде | соуть на земли. и рѣхъ | аггокки. чьто ієсть ра | ть си и закида и опълче | ниіе. и отъкѣціа ми и | рече. си брань ієсть дь | іаколіа и не имать по(32) (л. 91, стлб. а)чити. доидеже придеть | ієгоже хоціеши кидѣти. | и оукиіеть дхъмь силы | скоіеіа. потомь къзкеде | мѧ на соуціаіа кыше ткь | рьди. іеже ієсть пьркое нбо. | и кидѣхъ тоу прѣстолъ | посрѣдѣ. и на немь сѣдѧ | ць аггль къ келицѣ чь | сти. и одесноую ієго сѣдѧ(10)щіа и ошоуюю аггли. иіа | коу же слакоу имѣіахоу | иже одесноую. и поіахоу | ієдинѣмь гласъмь. а и | же ошоуюю къ слѣдъ их | поіахоу пѣ же их не кѣ | лие іако и деснъих. къ | проснхъ же аггла кода | щаго мѧ. комоу пѣ си къ | съдаіема ієсть. и ѿкѣ(20)щакъ гла ми. келицѣи | слакѣ бжии соуціии на се | дмѣмь нбси. и споу ієго лю | кимомоу. ѿнюдоуже по | слань іесмь къ текѣ. и на | кы къзкеде мѧ на къторо | іе нбо. кысота же нбсе кѣа | ше іако ѿ пьркаго нбсе до | земліа. кидѣхъ же тоу іа | ко и на пьркѣмь нбси. де | сныіа и шоуіаіа аггли. и | пѣ кацьши паче пьркыхъ.(32) (стлб. b)и падъ на лици скоіемь покло | нихъсѧ нимъ. и не остаки ме | не аггль настакааіаи мѧ. | не покланіансѧ ни прѣсто | лоу

---

90 с 16: надъ с въ ієсмь какая то черта; буква с въ словѣ просвѣщю тщательно выскребена; 90 с 11: Хлуд. вм. насоноу—насоудоу; 90 с 18: Хлуд. и стоу; 90 с 19: Хлуд. не могоу; 90 d 22: Хлуд. ієдиного ієдиномоу закидеціа; 90 с 5: видѣниіе же ієже: sic.

ни анг҃лоу ѿ нбсъ. сего бо | ради посъланъ ѥсмь наста | витъ тебе ѥмоуже ти азъ | рекоу тъкъмо. надъ вьсѣми | прѣстолы. и одежа и вѣнь | ць. ѥгоже оуꙁьрини ѿсла оуже. и въꙁрадовахъсѧ ра | достию велиѥю ꙁѣло. ꙗко | така ѥсть коньчина вѣдѹ | щимъ вышьняго и вѣчь | наго. въꙁлюбленаго ѥмоу | сна. и ꙗко ѿ анг҃ла с҃таго | дх҃а. си тамо исходать. и | въꙁведе мѧ на третиѥѥ нб(о) | и тамо такоже видѣхъ мѧ | лъ прѣстолъ. и десныꙗ и шоуꙗꙗ анг҃лы. обаче нама | ть вѣка сего тамо не име | покаиесѧ. иꙁмѣновлние | же сѧ слава дх҃а моѥго. ꙗко | въсхожахъ на нбо и рѣхъ | ничьтоже ѿ оного мира сь | де не именоуѥтьсѧ. и ѿвѣ | ща ми анг҃лъ и рече ми. | ничьтоже не мвитьсѧ | ꙁа немощь ѥго. ничьтоже | сьде оутаитьсѧ тамо дѥѥ | мынхъ. нѣ же ѥже поꙗхѹ.(32) (стлб. c)и славословиѥ сѣдащаго. | и анг҃лъ вящє бѣаше вьто | раго. и пакы въꙁведе мѧ | на четвьртоѥ нбо многъ | мь большa бѣаше. и тоу | пакы видѣхъ прѣстолъ. | и десныꙗ и шоуꙗꙗ анг҃лы. | и си пакы поꙗхоу и слава | и пѣниѥ анг҃лъ больши | бѣаше шоуихъ. и славасѣдащаго больши бѣаше. | анг҃лъ соущихъ одесноую. | слава же ихъ такоже прѣ | свѣвмощи нижьнихъ. | и въꙁидоховѣ на патоѥ | нбо. и тоу пакы видѣхъ | легеѡны вещисльны. | и слава ихъ и пѣ славьнѣ | иши четвьртаго нбсе. а | ꙁъ же въꙁдивихъсѧ толикоу многоу множьствѹ.| оуꙁьрѣвъ анг҃лы раꙁли | чьными добротами оу | крашены. когождо сла | воу свою имоуща. и славла | ахоу живоущаго на высо | тахъ. ѥгоже има не ꙗви | сѧ вьсакои плъти ꙗко та | воу славоу дасть анг҃ломъ. | на коѥмьждо нбси. и ѿ | вѣщавъ анг҃лъ гл҃а ми. | чьто подивисѧ о семь. не(32) (стлб. d)си ѥдини лици. нѣси | во видѣлъ непроходи | мынхъ силъ тьмы а | нг҃льскы. пакы же въ | ꙁведе мѧ на въꙁдоухъ | шестаго нбсе. и видѣ | хъ славоу велию на не | мь ꙗкоꙗже не видѣхъ | на па- тѣмь нбси. ви | дѣхъ бо анг҃лы въ славѣ многѣ. чины силъ | при- тракънихъ и мимо | текоуща. пѣснь же и | хъ с҃та и чюдьна бѣа | ше. и рѣхъ анг҃лови | водащемоу мѧ. чьто | ѥсть ѥже вижю ги мои. | и гл҃а ми нѣсмь азъ те | вѣ гь. нъ съвѣтьникъ. | и пакы рече. ѿ шестаго нбсе ни прѣстола | ни шоуихъ анг҃лъ. нъ | ѿ силы седмаго нбсе | строима соуть. идеже | ѥсть имениимыи тъ(и) | иноучадыи снъ ѥго. и | вьсѧ нбса и анг҃ли

---

91 а 26: ı въ ты слова (на)кы имѣетъ какую то странную форму и м. б. сдѣлано изъ другой начатой буквы; поле этого листа обрѣзано, о въ нбо 91 b 18 срѣзано вмѣстѣ съ полемъ; 90 а 15: Хлуд.: въ слѣдь ихъ, є нимиже поꙗхоу; 91 а 31: за анг҃лы въ Хлуд. и сла анг҃ль сыхь и пѣ вещии бѣаше; 91 b 3: пропускъ, въ Хлуд.: глѥ ми не покаꙗвисе; 91 b 8: въ Хлуд.: над всѣми во прѣстолѣ; 91 b 17: за дх҃а въ Хлуд.: сила исходить. и въꙁве ме; 91 b 26: въ Хлуд.: ѿ того мира ꙁдѣ именоуѥтьсе; 91 с 17: г въ легеѡны на выскобл. мѣстѣ.

єго | послоушаютъ. азъ же | посланъ єсмь възвестъ | тебе сѣмо. ꙗко да види | ши славоу сию и г҃а вьсѣ | хъ н҃бсъ. и анг҃лъ и силъ. (л. 92, стлб. а) г҃лю ти ѥсаиѥ. никъто | же въ плъти мира оного | хотѧ възвратитисѧ | чл҃вѣкъ. видѣние єже | ты видиши ни видѣ | ти възможеть. єже | ты хощеши видѣти. | зание ти єсть въ жребии | и г҃нь прити сѣмо. въ | звелачихъ же г҃а моѥго поꙗ. ꙗко въ жрѣби | и єго ѿхожю. и г҃ла ми. | єгда не плъти сѣмо въ | звратишисѧ хотѣни | ѥмь оумь. тъгда въ | спри-имеши одежю | свою. и тъгда ты воу | деши равьнъ анг҃ломъ. | соу-щимъ въ семѣмь | н҃бси. и възведе мѧ на шестоѥ н҃бо. и прѣсто | ла тоу оуже не вѣаше. | ни десныихъ ни шоу | ихъ анг҃лъ. нъ вьси и | мѣахоу єдинъ възо | ръ. и пѣ҃ ихъ равьна. | и дасть ми сѧ да и азъ | поꙗхъ съ ними. и аг | г҃лъ иже съ мною быхо | вѣ ꙗко слава ихъ вѣа | ше єдина. и славлꙗа | хоу о҃ца вьсѣхъ. и въ (стлб. b) злюбленаго с҃на. и с҃то д҃ꙋ | ха вьси єдинѣми оусты | поꙗхоу. нъ не тащѣмь ꙗ | кꙋ имѣꙗхоу на пѧтѣмь | н҃беси. нъ инащѣмь г҃ла | мь и свѣтъ многъ вели | и вѣаше. и єгда бѣхъ | на шестѣмь н҃беси. мь | нахъ свѣтъ иже на на | тѣмь н҃беси тьмоу соущь. и въздрадовахъсѧ | зѣло и въспѣхъ дароую | щемоу таковаꙗ прие | млющимъ мт҃ь єго. | и по-молихъсѧ анг҃лоу | наставлꙗющемоу мѧ | да въ томоу не възвращꙋ | сѧ въ миръ сь плътьныи(.) | г҃лю же вамъ. ꙗко многа | тьма єсть сьде. анг҃лъже наставлꙗꙗи мѧ г҃ла | ми. что ꙗко въздрадо | васѧ о свѣтѣ семь. коль | ми паче въздрадоуєши | сѧ и възвеселишисѧ. є | гда оузь-риши свѣта пра | ваго н҃бсе. идеже сѣди | ть н҃бсьныи о҃ць и єдино | ча-дыи єго с҃нъ. идеже о | плъчениꙗ и прѣстоли. | и вѣньци лежать правь | дьнымъ. а ѿ томь є (стлб. с)же не възвратитисѧ тебѣ | въ плъть свою. не оу врѣма | коньча ти сѧ прити сѣмо. | си слышавъ оскьрьбѣхъ | зѣло. и г҃ла ми не скьрби. | ниже боуди дрѧхлъ. и въ | знесе мѧ на аєръ седьма | го н҃бсе. и слышахъ г҃ла | г҃лющь ми. доколѣ въ плъ | ти хотѧи

---

91 d 2: видилъ: sic; 91 d 25: и въ тъи въ риси выскребено; 91 c 21: ꙋ въ множьствꙋ сдѣлано изъ о; 91 c 4: пропускъ, въ Хлуд. за н҃бо: высо-та же ѿ третиѧго на четврьтоѥ н҃бо. многомꙋ болши бѣаше. и тоу паки; 91 c 17: вм. легєоны въ Хлуд. аг҃глы; 91 d 1: въ Хлуд. исправнѣе: ѿ семь н҃бн. єдины; 91 d 3: Хлуд. силь и тьмь; 91 d 12: Хлуд. притраии мимо; 91 d 25: Хлуд. именитыи; 91 d 31: Хлуд. ѿ г҃ѣ всѣхь н҃бсь и си и силь. 92 a 12: между х и о въ ѿхожю точка; поле этого листа обрѣзано, на с. 92 b 18 за плътьнъіи м. б. была, теперь срѣзанная, точка; 92 a 8: Хлуд. вь жрѣбыи г҃ь; 92 a 30: Хлуд. ꙗко славы ихъ. и слава ихъ; 92 b 3—4: вм. ꙗкꙋ въ Хлуд. ꙗкоже; 92 b 9: Хлуд. свѣты ꙗже видѣхь на петы н҃бсь моу соущоую; 92 b 14: Хлуд. мати; 92 b 26: Хлуд. вм. праваго праведнаго.

жити въсходи(10)ть· и оубоахъсѧ зѣло· и | трепетьнъ быхъ· и пакы | инъ. гла слышахъ глюшть·| не дѣите да въздетъ до | стоинкъ бжии· сьде бо | есть одежа· и въпросихъ | агла соущаго съ мною· | къто есть възбранаѧи ми.| къто есть пакы повелѣва | ѧи ми вънити· и рече ми въ(20)збранни оубо иже надъ но | ощими из невесъ агглъ. | и повелѣвъıи ти сь есть | снъ бжии. а имене емоу | не можеши слышати· до | нъдеже не плъти своеѩ и | зидеши· и ѩко възидохо | въ на семое нбо· и видѣхъ | тоу светъ дивьнъ и неи | сповѣдимъıи· и аглъı | веселнъı и правьдни | въı· видѣхъ етеры иньдъ(32) (стлб. d)ше ѿ одежь плътьнъıихъ | и соущаѩ въ одежахъ въı | иьнихъ. и бѣахоу въ сла | вѣ велицѣ стоѩще· обаче | на прѣстолѣхъ своихъ не | сѣдахоу· вѣньци же сла | въı ихъ бѣахоу на нихъ.| и въпросихъ агла и рѣхъ· | почьто одежа приѩша и | прѣстолъ славы и вѣнь(10)ць не приемлють. и гла | ми· не приемлють ихъ | нынѣ доньдеже сънидеть | снъ бжии. съı испьрва· | обаче вѣдать чии соуть | прѣстоли ихъ· и кое вѣ | нци. егда сънидеть. и | боудеть не въ зрацѣ ваше | мь. и кназь мира того. | сла его радьма простьре(20)ть роуцѣ свои нань. и обѣ | сать и на дрѣвѣ. и оуби | еть и не вѣдъıи къто е | сть. и сънидеть въ адъ· | и наго и поусто постави | ть се призраче· иметь | же и кназа съмьрьть | плѣньника. и сътьре | ть вьсю силоу его· и въ | станеть .г. днь. имѣ | ѩ етеры правьдникъı | по вьсеи вьселенеи. и(32) (л. 93, стлб. а)въздеть пакы на нбса.| тъгда приимоуть си.| прѣстолы своѩ и вѣнь | ца. и по словесьхъ сихъ | рѣхъ емоу· на неже та| въпросихъ на пьрьвѣмь | нбси съкажи ми. сьде | бо обѣщаса мнѣ съка| зати. како въ оном҄ь| мирѣ бывающа. сь(10)де вѣдома соуть. еще | ми глюшю съ нимь. се е | теръ агглъ стоѩщихъ· | славьнѣи вельми възве | дъшаго ма и вьсѣхъ а | гглъ. и показа ми кни|гы. и разгъноувъ дасть|ми и видѣхъ писмена. | бахоу не ѩко вѣка сего· | и поуьтохъ ѩ. и се дѣѩни(20)ѩ нерслмла бахоу тоу | написана. и етеръ члкъ|видѣхъ дѣла ихъже азъ| не вѣдахъ. оувѣдахъ оубо | въ истиноу ѩко ничьто | же не оутаитьса на седмѣ | мь нбси. въ мирѣ бываю | щихъ. и въпросихъ аи | гла. къто оубо есть сь прѣ | свѣтлыи агглы въ сла | вѣ своеи. и ѿвѣщавъ ре | че

92 с 13: за нинъ въ риси или точка, или чернильная помарка; 92 с 2—3: Хлуд. не оу кромѣ кончасе принти ти семо; 92 с 19: Хлуд. повелѣвый; 92 с 32: Хлуд. етери ѿшьшее ѿ...; 92 d 7: Хлуд. и вѣньци же славы ихъ не бѣахоу на нихъ; 92 d 9—11: ѿдежоу оубо приѩше а прѣстоль и вѣньць славы; 92 d 13: доидеже: sic (ср. 82 d 30), Хлуд. доидѣже; 92 d 15: Хлуд. кое соуть прѣстоли ихъ; 92 d 18: Хлуд. и боудеть вь зрацѣ вашемь; 92 d 31: пропускъ, въ Хлуд. имѣѧи етеры праведникы сь собою. и пошлеть своѩ проповѣдникы по всеи вселеньи.

ми прѣсвѣтлаꙗ ан(32) (стлб. b)гелы. Сь ѥсть великый ар | хангл҃ъ михаилъ. моля | вьиноу за чловѣчьство. ви | дѣхъ же одежа многы. | и прѣстолы. и вѣньца | многы лежаща анг҃лов(ъ) | сиꙗ одежа и прѣстоли и | вѣньци. тѣмъ блюдо | ми соуть. и гл҃а ми сихъ | одежь мнози лишаютьса. ѿ оного мира. вѣрова | выше словеси ѻномоу. о не | мьже гл҃аса тебѣ. и ѻбра | щьса видѣхъ г҃а въ славѣ | велицѣ. и оужастьнъ б(ы) | хъ зѣло. и пристоупиша | къ немоу вьси ꙗже видѣ | хъ правьдьникы. и покл(о) | нишаса ѥмоу поюще ѥд(и) | нѣмь гласмь. и тъ бѣаше подобьнъ имъ. и бы҃ слав(л) | ихъ ꙗко и ѻнѣхъ. И тъгд(а) | пристоупи михаилъ и по | клониса. и съ нимь вьси | анг҃ли поклонишаса. и в(ъ) | спѣша и. и прѣобразиса | пакы и бы҃ ꙗко анг҃лъ. тъ | гда рече ми анг҃лъ водаи | ма. семоу поклониса и в(ъ) | спои. и поклонихъса и в(ъ) | спѣхъ ѥмоу. И гл҃а ми ан(ь) | гелъ се ѥсть г҃ь вьсеѩ сла(32) (стлб. c)вы юже видѣ. и ѥще ѥмоу | гл҃ющю. видѣхъ иного | прѣславьна подобьна ѥ | моу по вьсемоу. и правь | дьници пристоупиша и | поклонишаса. и въспѣ | ша и семоу. и тъ въспѣ | съ ними. и не прѣобрази же | са по видомъ ихъ. и съ ни | мь придоша анг҃ли. и поклонишаса ѥмоу. и рече | ми анг҃лъ. поклониса и | въспои ѥмоу. И поклони | хъса и въспѣхъ ѥмоу. и | пакы дроугаго въ славѣ | велицѣ видѣхъ шьдъша. | и въпросихъ анг҃ла. къто | сь ѥсть. и гл҃а ми поклони | са ѥмоу. се бо ѥсть анг҃ль | с҃каго д҃ха гл҃ющаго въ тебѣ. и въ вьсѣхъ правьдь | ницѣхъ. и по сихъ ниа | етера неизгл҃ѥма ꙗвла | шеса слава. ѥꙗже азъ ѿ | вьрстама оунма д҃ха мо | ѥго не възмогъ видѣти. | ни въз;веде ма. ни вьси | анг҃ли. ꙗже видѣхъ покла | ꙗющаса г҃ви. развѣ тъ | кьмо правьдьникы ви | дѣхъ въ силѣ велицѣ зьра | ща въ славѣ ѥго. И при(32) (стлб. d)стоупи въ нимъ пьрьвѣ | ѥ г҃ь мои. и анг҃ла д҃ховь | на. и поклонистаса. | и въспѣста и дъва тъ | кьмо. и тъгда вьси пра | вьдьници поклониша | са. и съ ними михаи | лъ. и анг҃ли вьси покло | нишаса и въспѣша. | Потомь слышахъ гл҃а тоу и пѣсни же слышахъ | по н҃беси въсходаща на. | ѕ҃. н҃бсъ. и вьси славла | хоу того ѥгоже не мога | хъ азъ славы видѣти. | вьса же .ѕ҃. н҃бсъ н҃ѣ. не тъ | кьмо слышима нъ и | видима бѣаше. и гл҃а | ми анг҃лъ. сь ѥсть ѥди | нъ вѣчьнъ въ вышьнимь вѣцѣ живъи. и въ | с҃тыихъ почиваꙗ. ѥго | же ни имене можемъ | тьрпѣти. иже поѥмъ | ѥсть с҃тыимь д҃хъмь. | Въ оустѣхъ правьдьны | ихъ. и по семь слышахъ | гл҃а. вѣчьнаго гл҃юща

93 а 3: т въ прѣстолы изъ начатой другой буквы; 93 а 22: среднiй штабъ ѥ въ ѥтеръ стертъ, такъ что имѣемъ є вм. ѥ; правое поле 93-го листа срѣзано и вмѣстѣ съ нимъ крайнiя буквы нѣсколькихъ строкъ столбца b, которыя мы заключили въ скобки; 93 а 32: Хлуд. все аггелы; 93 b 22: вм. ихъ въ Хлуд. єго; 93 а 14: є въ славьнѣи, большее др. буквъ, внѣ строки.

гн҃. | сн҃оу изиди и сълѣзи съ | всѣхъ нбсъ. и боуди въ | мирѣ. и даже и до анг҃ла | соущаго въ адѣ. прѣобра(32) (л. **94**, стлб. а)зивъся по образомъ ихъ. | и не познають тебе ни | анг҃ли ни князи вѣка | того. и соудиши князю | и анг҃ломъ его и мироу | обладомомоу имь. заие | ѿвьрьгошася мене и рѣ | ша мы есмъ и развѣ на҃ | никътоже есть инъ. и | егдаже ѿ земля възне(10)сешися. въ томоу не прѣ | образишися по нбси. нъ | въ славѣ велицѣ възиде | ши и садеши одесноую | мене. и тъгда поклоня | тъся тебѣ князи и си | лы. и анг҃ли и все нача | ло нбсьныихъ и зем | ныихъ и прѣисподь | ниихъ. Сию слышахъ(20)великоую славоу зано | вѣдающю гви моемоу. | И тъгда възиде гь ѿ седма | го нбсе и съниде на ше | стое нбо. и анг҃лъ иже | ставляши мя рече. ра | зоумѣи исаие и вижь | боудоущее прѣображе | ние. и съшествие его. | яко видѣша анг҃ли въ | сны и исхвалиша и. | не прѣобрази бо ся по ви(32) (стлб. b)домы ихъ. и азъ же въспѣ | хъ съ ними. и яко съниде | на пятое нбо. и прѣобра | зися по образоу анг҃лъ тѣ | хъ. и не въспѣша его ни | поклонишася. бѣ бо его | образъ яко и онѣхъ. съ | ниде же на четвьртое | нбо. и явися имъ по въ | зороу ихъ. и не въспѣша(10)его. бѣаше бо яко по въ | зороу ихъ. приде же на тре | тиее нбо и на второе и | на пьрвое. прѣобразоу | яся на когожьдо ихъ. | тѣмьже ни поюхоу ни | покланяхоуся емоу. я | вляше бо ся подобьнъ и | мъ. показоваше же зна | менья на коемьждо(20)нбси. стрѣщнимъ вра | та. съниде же на твьрдь. | Идеже князь вѣка сего сѣ | дить и тоу дасть знаме | ние. и образъ бѣаше его | яко и тѣхъ. и не прослави | ша ни пѣша его. съниде | же и въ анг҃ломъ въздоу | ха сего. и бѣаше акы еди | нъ ѿ ниихъ. и не дасть зна | менья имъ. ни въпроси | ша бо его. и по сихъ гл҃а (32) (стлб. с) ми анг҃лъ разоумѣи иса | ие сн҃е амосовъ. на се бо по | сълань есмь ѿ гн҃а вься | тебѣ оуказати. ни прѣ | же бо къто видѣ ни по те | бѣ видѣти

---

93 d 10 И, 93 d 26: В, 93 d 16: в (въ вься), которое нѣсколько больше другихъ буквъ, писаны внѣ строки; 93 с 7: вм. и семоу въ Хлуд. емоу, но ниже 93 с 19 вм. емоу въ Хлуд. и семоу; 93 с 9; фонетически вмѣсто видомъ ихъ, какъ въ Хлуд. (по видомь ихъ) ср. тоже 94 b 1; 93 с 19: вм. се въ Хлуд. сь; 93 с 27: Хлуд. правильно: ни възведши ме; 93 с 31—32: Хлуд. и зрѣще въ славѣ его; 93 d 1: Хлуд. вм. къ нимъ к немоу; 93 d 23: Хлуд. егоже ни имене, ни дара можеть кто трьпѣти; 93 d 31: Хлуд. и иди до анг҃ла соущааго въ адѣ; 94 а 23: И, 94 b 23: И внѣ строки; 94 а 2 и 3: на полѣ противъ этихъ строкъ стоятъ точки; 94 а 1: вм. прѣобразивъся Хлуд. и прѣобразоуися; 94 а 31: Хлуд. и похвалише и; 94 а 32—94 b 1: Хлуд. по видомь ихъ; 94 b 15: Хлуд. на коежо; 94 b 16: не поюхоу; 94 b 21: стрѣщнимъ ошибка вм. стрѣгоущиимь Хлуд.; 94 b 27: Хлуд. ни спѣше.

въꙁможеть. | ꙗкоже ты видиши. и | слышалъ ѥси и се видѣ | хъ подобьна. ꙗко сн҃а | чл҃ча. и съ чл҃кы поживъ въ мирѣ и не позна | ша ѥго. и видѣхъ вьсю | дащь на твьрдь. и оуже | не бише по ꙁракоу ихъ прѣ | обраꙁоуюса. видѣвъше | же и вьси аггли оужасиш | шаса. и покла- нающеса | гл҃хоу. Како оутаиса на҃ | гь҃ посрѣдѣ и҆ не поꙁнахо | мъ цр҃а славы. и отъ пь рьваго н҃бсе вьсхожаше | славьни. и не прѣобраꙁо | вашеса нъ вьси аггли и | десини и шюни. и на срѣ | дьнимь прѣстолѣ сѣдащ. | и поклониша са ѥмоу и | въспѣша гл҃юще. како | прѣиде мимо ны гн҃. и | не оувѣдѣхомъ ни покло | нихомъса ѥмоу. И тако | въꙁиде на *второѥ и на | третиѥѥ и҆ на четвьръ(32) (стлб. d)тоѥ и на патоѥ и на ше | стоѥ н҃бо. обаче на вьсѣ | хъ н҃бсьхъ слава ѥго при | лагашеса. и ꙗко въꙁи | де на семоѥ н҃бо. въспѣ | ша и вьси правьдьници | и вьси правьдьници. | и вьси аггли и вьса си | лы. и тъгда видѣхъ и҆ | ꙗко сѣде ѡдесноую ве ликыꙗ славы ѥꙗже | не могъ видѣти. и ань | гл҃а дх҃овь- наго видѣхъ | сѣдаща ошоуюю. и гл҃а | ми довъльно ти исаиѥ | оувѣдѣ. плътьскъ сн҃ъ. | ни о҆ко видѣ ни оухо слы | ша ни на ср҃дце человѣ | коу не въꙁиде. ѥлико оу | готова бг҃ъ любащимъ и∴ И рече ми. въꙁвра- тиса въ о | дежю свою. донъдеже врѣ | ма дн҃ии твоихъ испълъ | нитьса. и тъгда прииде | ши ми сѣмо. Си видѣхъ | исаиꙗ рече. стоꙗщимъ | о- крьстъ ѥго. и слышавъ | ше си прѣдивьнаꙗ. про | славиша и въспѣша бг҃а. | давъшаго такоу бл҃года | ть чл҃комъ. рече же еꙁе | кию цр҃ю. коньчина(32) (л. 95, стлб. а)вѣка сего и вьсе видѣние | се събоудеться въ послѣ | дьнимь родѣ. и ꙁакла | ть ꙗ не въꙁвѣстити | сн҃омъ иꙁлѣвомъ. ни сло | вес сихъ дати написа | ние вьсакомоу чл҃коу. | нъ ѥлико аще раꙁоумѣ | ѥте ѿ цр҃а. Реченаꙗ въ | пррцѣхъ таковаꙗ раꙁ8мѣите вьси. вы же въ | дите о ст҃ѣмь дс҃ѣ. да при | имете о҆дежю вашю. и | прѣстолы и вѣньца | славы. на н҃бсьхъ лежа | щаꙗ. и (пр)ѣста гл҃а. и и | ꙁиде ѿ е҆ꙁекиꙗ цр҃а. То | моуже бо҃у нашемоу сла | ва и ныня и присно и | въ вѣкы вѣкомъ амн҃∴

---

94 c 16: 8 въ оужасн8шаса изъ о; 94 c 28: и въ гн҃ передѣлано изъ ь; ср. Хлуд. гь҃; 94 d 7: восемь первыхъ буквъ слова правьдьници нѣсколько стерты; 94 d 21: И внѣ строки; 94 c 5: Хлуд. во тебе видѣ кто; 94 c 9: Хлуд. видѣ и҆; 94 c 10—11: Хлуд. поживе; 94 c 12—13: Хлуд. вьсходеща; 94 c 16: пропускъ, въ Хлуд.: всѣ аггли и҆же на твьрди и҆ оужасошесе; 94 c 18: слова Како въ Хлуд. нѣтъ; 94 d 7: и вьси правьдьници, повторенное по ошибкѣ, въ Хлуд. нѣтъ; 94 d 14: вм. и въ Хлуд. и҆же и҆; 94 d 16: пропускъ, въ Хлуд. оувѣдѣ и҆хьже никтоже не оу҆вѣдѣ ѿ пльтьскыихь сн҃овь. ни ѡко...; 94 d 19: Хлуд. чл҃коу въꙁыде; 94 d 25: Хлуд. приидеши сѣмо; вм. ошибочнаго видѣхъ въ Хлуд. также сии видѣ (вм. видѣвъ?); 94 d 15: ти вм. ты?

МЦА МАИЯ. | ВЪ .(Ѳ). ДНЬ МЧНИЕ СТГО | МЧНКА. ХРИСТОФОРА. ИЖЕ | Ѿ (Ѱ)ИИ ГЛАВЪ. ГИ БЛГВИ ОЧЕ ⁘ |

Лѣто вътороѥ црсткоую | щю декию вѣ възвѣще | нию велико коумиро | слоужителемъ и гнѣ | въ неоукротимъ на | (к)рьстиꙗны. неподобь | но бо ӥ не наказано по(32) (стлб. b)велѣние въ вьсѧ грады и | мѣста ѿ цр҃ѧ принесоша. | да вьси скврьньнъихъ жь | ртвъ вькоушающе ѿ моу | кы изъбаватьсѧ. не жьроу | щеи же коумиромъ разли | чьными мѫками да оу | мирають. виназемъ же при | имъшемъ повелѣние ѿ бе | законьною его роукоу. показающе книгы цр҃ѧ. и вьсѣ | мъ послоушание творѧще | мъ. бѣ нѣкъто въ ты дни | моужь сановитъ на рати | ꙗлъ блаженаго репрева. | и въ коньскъıи чинъ вѣда | въ и. бѣаше же моужь тъ | моудръ зѣло. нъ да оувѣсте | вьси ꙗко не тъчию крьсти | ꙗномъ помагаѥть бъ наш. нъ и ѿ странъ вѣроую | щиимъ мьздовъздате | ль бываѥть. и искоусьны | ꙗ оустраꙗѥть на оувѣдѣ | ние своѥ. бѣ же моужь сь | родъмь ѿ ѱии главъ и ѿ зе | млѧ чловѣкоꙗдьць. бѣ же | вѣрьнъ съмъıслъмь поо | чиꙗса словесьмъ бжиемъ. | въ съвѣсти своѥи. не мо | жаше бо гл҃ати нашею съ | вѣстию и бесѣдою. вида(32) (стлб. c)

---

95 а 16: буквы нр, заключенныя въ скобки, дополнены изъ Хлуд.: въ нашей рукописи онѣ совершенно выскребены; 95 а 4 вм. ꙗ въ Хлуд. ӥ; 95 а 8—9: Хлуд. разоумѣють; 95 а 10—11: Хлуд. разоумѣѥте; 95 а 11—12: вм. бѫдите Хлуд. боудите; 95 а 17—18: вм. томоуже Хлуд. тоже.

Для разночтеній, *исправляющихъ текстъ* Мученія Христофора, пользуемся спискомъ М. Ч. М. май л. 348 об.—352 об. и спискомъ XVI в. въ Сборникѣ Син. Биб. № 853 (319) л. 232 об.—245 об. Изъ заглавныхъ строкъ только буквы 21-й строки писаны крупно; 95 а 22: Ѳ писано позднѣйшей рукой по стертому мѣсту; 95 а 24: ѱ совершенно стерто и на его мѣсто позд. рукой написаны буквы пс, кромѣ того лѣвый штабъ и средній слѣдующей буквы и обведены черными чернилами, а надъ вторымъ и позд. рукой надписано х: имѣемъ такимъ образомъ псии (вм. песии); 95 а 30: к въ (к)рьстиꙗнъı позд. рукой передѣлано въ х; 95 а 25: Л занимаетъ въ вышину 4 строки; 95 b 7: ѫ въ мѫками передѣлано, кажется, изъ и; 95 b 10: буквы ока въ показати обведены под. чернилами; 95 а 25: М. Ч. М. и № 853: лѣто второе на деся; 95 b 3: пропускъ, въ Мак. да вси слоужаще блгоговѣрїю бжїю. скверныихъ вкоушають жеръвъ. ѿ моукъ избаватсѧ; 95 b 10: пропускъ, въ № 853: ... его рѫкы позываша цркви бжїѧ. показающа книгы црвы; Мак. ошиб. позыкаша; 95 b 30—31: въ № 853: ӥ... съвѣсти своеи. и жадаше бо глти нашею бесѣдою, въ Мак.: ...бо совѣсти своеи. не можаше бо глати нашею бесѣдою.

же кдаженыи кыкмоціѹ | ю кѣдоу (к)р(ь)стиꙗномъ | неуалокаиесѧ ꙁѣло. и при | шьдъ къ градоу клиꙁь по | кьрьжесѧ ниць. и моли | сѧ гл҃ꙗ. г҃и к҃е кьседьржи | телю послоушаи сьмѣ | рениꙗ моѥго. и покажи | милосьрдие своѥ на мъ | нѣ съмѣренѣмь. и ѿкьрьꙁи оустьнѣ мои да про | гл҃ю. и ишьдъ обаиую моу | уителꙗ. и се моужь ста | прѣдъ нимь къ одежи | свѣтьлѣ и реуе ѥмоу репре | ке. ма҃тка твоꙗ оуслъишꙗ | на к҃ы кьстани. и косноу | сѧ къ оустьнѣ ѥго. и доу | ноу ваиь. и дастьсѧ ѥмоу | беседа ꙗкоже хотѣ. и къстакъ въниде къ градъ | гл҃ꙗ кьсѣмъ. ѿ кьсакого | проиъıрьства испълнѥ | ни. ѥже кы своꙗ д҃ша прѣ | дасте сотонѣ. уьто и насъ | тъщитесѧ съ собою погѹ | бити. аꙁъ (к)р(ь)стиꙗнъ ѥ | смь и не покелѣно ми ѥсть | жьрьти соуѥтьнъıимъ | коумиромъ. моужь же | нѣкъто именьмь вахъ | фиꙗ. пристоуши и ꙁлоуши(32) (стлб. d)и реуе къ немоу репрекъ. | дьржимъ ѥсмь х҃ъмь и | съкаꙁанъ ѿ с҃па. да не | могоу ти уьто сътвори | ти. аще ли ср҃дце моѥ ра | ꙁгнѣкаѥтьсѧ. то камъ | не кыти ѿ мене ц҃рствѹ | кашемоу растьлѣномѹ. | ѿшьдъ же ѿ него вахъ | фиꙗ иде къ ц҃рю. и гл҃а ѥмоу къ кѣкы жики ц҃рю. | по кж҃ьствьномоу оуста | коу покелѣниꙗ твоѥго. | покаꙁающемъ книгы | твоꙗ кнаꙁемъ. и вьсѣ | мъ покелѣниꙗ твора | щемъ. ꙗвисѧ прѣдъ лю | дьми моужь стра | шьнъ | кидъмь и прѣкеликъ. | ѥгоже кидѣкъ покѣдаю г҃оу своѥмоу глака ѥго | ꙗко пьсьꙗ. а власи ѥго | прѣкелици простьрти. | оуи же ѥго акы ꙁвѣꙁда | оутрьнꙗꙗ. и ꙁоуки ѥго | иꙁмьлать. акы кепрю | дикыѥмоу. сь пришьдъ | гл҃аше словеса хоульна. | на к҃ы и на с҃тость твою. | аꙁъ же слъıшавъ ꙁлоу | шихъ и и реуе ми ꙗко | дьржимъ ѥсмь нѣкы(32) (л. 96, стлб. а)мь х҃ъмь. аще ли ср҃дце мо | ѥ раꙁгнѣкаѥтьсѧ то ва | мъ не быти ѿ мене. аꙁъ | оуко въꙁвѣстихъ г҃оу мо | ѥмоу о томь моужи. да | кѣси ѥда послоушалъ ѥсть | к҃ъ (к)р(ь)стиꙗньскъ ма҃ткы | ѥго. декии реуе. бѣсъ ли | имаши да ти сѧ тако ꙗ | ки. и покелѣ дъкѣма сътома конинъ шьдъшемъ ꙗ | ти и. рекъ имъ. аще вы сѧ | противить то расѣ | цѣте и. | тъуию глакоу ѥго приие | сѣте ми. да ю кижю ва | ка ѥсть. понѥже велъ | ми уюдишисѧ сильноу | ѥмоу быти. тѣмъ же | тако строꙗ | щемъсѧ. | бл҃жиъıи репрекъ шьдъпрѣдъ ц҃ркъ противоу | дкьрьмъ сѣде. потъкиѹ | къ тоꙗгъ свои. и власы | своꙗ распростьръ кроугъ | мь главы. и лице своѥ | на колѣиоу положь. мо | лашесѧ гл҃а. г҃и к҃е кьсе | дьржителю оуслъıшавы | и .г҃. отрокы къ огни иже | на нѣсьхъ дъкѣма десѧ |

---

95 с 2: к стерто и сверху написано х, въ ь стертъ нижній полукругъ и въ рпси мы читаемъ і; тоже въ словѣ (к)р(ь)стиꙗнъ 95 с 27; 95 d 7: Мак. ...ѿ мене. ни царьствоу вашемоу растлѣнному; 95 d 24: Мак. аки ꙁвѣꙁда оутренаꙗ, но № 853; аки ꙁвѣꙁы.

тьма и четырьми ста | рыць славимъ. и с҃тыи (стлб. b)ми четырьми животы хва | лимъ и подвижанними | ихъ красоучаса. тѣхъ вѣ | въ ти и мольвоу приношю. | послоушаи мене д҃нь въ вла | гостьнию. и да оувѣ-дѣно | боудеть многаꙗ твоꙗ | благодать на мнѣ весело | всьнѣмь. и дажь проза | виоути тоꙗгоу семоу да и҆ а҆зъ съ оусьрдиємь наче | вънидоу въ славоу твою. | и авие тоꙗгъ прозаве и | моужа оукрѣпи. сице же | ємоу молащоса приде | жена съвирающи цвѣть | ца. и видѣвъши сѣ-дащѣ | и плачющаса. въспать | са врати. и пришьдъши | съказоваше нѣкоторымъ. ꙗко оуво придохъ | въ црькви нъ ꙗже видѣхъ | то змии ѥсть сѣдащ прѣ | дъ црквию. да того ради | плачеться. си же г҃лющи | ѥи. придоша конии ищю | ще ѥго. и ꙗко слышаша | бесѣ-доующю женоу. въ | прашахоуть ю г҃лющє. | къде видѣ такого моу | жа. она же показа имъ | по прослоутию же моужа. (стлб. c)не съмахоу пристоупити | къ ѥмоу нъ съ горы подъ | ходяще съгладывахоу | ть и. страстотьрпьць же | хвъ въставъ и роуцѣ про | стьръ моляаше г҃а. кои | ни же г҃лаша ѥмоу. къто | ты ѥси и чьто ти ѥсть в҃а | во плачешиса врѣпъко. | и ѿвѣщавъ репревъ рече. плакати ми са ѥсть лѣ | по наче всѣхъ ч҃лвкъ. ꙗко | не вѣдыи б҃а не въсклони | хъса доселѣ. нынѣ же по | знавъ и съ сльзами и вѣро | ю припадаю ѥмоу. рево | ша ѥмоу конии. мы въ те | бѣ посълани ѥсмъ вести | та въ ц҃рю нашемоу съвя| зана да бꙑ непокѣсн. а не ѥдиного б҃а. рече въ нимъ | страстотьрпьць хвъ. аще | своѥю волею хощю прити | въ нѥмоу то идоу съ вами. | нъ съвазана вы мене не | ведѣте. хсъ мои пришьдъ | оузы грѣховьныꙗ раздрѣ | ши. и избави насъ отъ во | рьца нашего сотоны. г҃ла | ша ѥмоу конии. аще хо | щеши не ити съ нами то | мы шьдъше речемъ въ (стлб. d)ц҃рю. не обрѣтохомъ ѥго. | а ты иди аможе хощеши. | и рече стра-стотьрпьць хвъ. | ни нъ а҆зъ шьдъ съ вами. | оукажю вы б҃годать хвꙋ. | тъчию пождѣте мало. | рекоша ѥмоу конии. вра | шьна нама коньча-на | са и не можемъ тебе жь | дати. рече же имъ с҃тыи послоушаите гласа мо | ѥго. положите оставъ | шаꙗ ѿни же положиша | прѣдъ нимь мало вра | шьна. послоушавъше ѥ | го съ оусьрдьѥмь. тъ же | прѣклонивъ колѣнѣ | помолиса сице г҃ла. | г҃и і҃с х҃е иже пать хлѣбъ | б҃гословивъ. и множьство людии насытивъ. | и нынѣ ты ѥси г҃и. по | слоушаи мене

---

96 a 7: в стерто и надъ нимъ х, а ь передѣлано въ ı (ср. 95 c 2, 95 c 27); 96 a 15: за ва въ ва(ва) позд. рукой написано в°, а в въ (ва)ва на слѣд. строкѣ позд. рукой передѣлано въ к: ср. № 853: какова; 96 b 4: № 853: тѣ вѣвъ ти молвꙋ приношꙋ; 96 b 6: Мак. оувѣдѣна, № 853: оувидѣна; 96 b 21: Мак. и № 853: нѣкотѡрꙑ ꙗкѡ оуво хра си црькви ꙗвѣ есть. но ꙗже видѣхъ и ниже 96 b 24 вм. прѣдъ црквию — пред нею.

въ сь ча҃. | да и си вьси (видаще) чю | деса твоꙗ видаще про | славать та истиньна | го б҃а. и҆ а҆вие вы҃ благ҃ии | ѥ г҃нс. и оумножишаса | хлѣби ихъ· и наѣдъши | шаса вьси· ѥликоже въ | жьдо ихъ трѣбоваше. | видѣвъше же чюдеса во(32) (л. 97, стлб. а)жиꙗ вѣроваша въ б҃а· и по | слѣдоваша ст҃омоу м҃нкꙋ. | поимъ же ꙗ ст҃ратьрьиь | ць х҃въ приде къ градоу | анти-о҆хиꙗ сурьскыꙗ. | и крьстиса самъ и иже | съ нимь. ѿ ст҃го вавулы. | и тако идоша въ пьрьгъ. | приближившемъ же | са къ градоу. рече къ нимъ(10)ст҃ыи репревъ. братьꙗ | съвяжете ма и тако ве | дѣте ма къ ц҃рю вашемꙋ. | да не нѣкъто видѣвъ ѿ | вадить вы и боудете мꙋ | чени мене ради. нъ идѣ | те расмотрите о҆ вашемь | сп҃сении и҆ о҆ боудоущии | вѣчьнѣи жизни. и сице | моливъ ꙗ. приведенъ бы҃(20)въ ц҃рю. видѣвъ же ц҃рь ли | це ѥго съмятеса и хотѣ | съпасти ѿ прѣстола своѥ | го. рече же къ немоу ст҃ра | тьрьць х҃въ. ѿ лишеноѥ | цр҃тво и растьлѣноѥ. а҆ще | мене рака б҃жиꙗ оубоꙗса. | б҃оу како ѿвѣщаѥши ꙗ | во погоубиди д҃ша многы | хъ члв҃въ. декии рече. ѿ | коудоу ѥси и коѥго рода | ѥси и коѥꙗ вѣры ѥси.(32) (стлб. b)чьто ли ти имя ѥсть. ѿвѣща | въ ре-превъ рече. хощеши ли оу | вѣдѣти коѥꙗ вѣры ѥсмь. | (к)р(ь)стиꙗнъ ѥсмь. нарече | но же ми има репревъ. по | (х)рьщении же ст҃ѣмь. хри | сто-форъ нареченъ ѥсмь. ро | да же моѥго аще выпраша | ѥши. или ꙗзыка или зе | мли. то на лице ми зьри. и(10)оувѣси ꙗзыкъ. декии рече | по-слоушаи мене репреве и | пожьри б҃мъ. и напишю въ | вьсѣмъ да жьрьця та по | ставать. г҃ла ѥмоу ст҃ыи. | срѣбро твоѥ и злато твоѥ҆ | съ тобою боуди въ пагоубоу. | б҃зи бо иже не сътвориша | н҃бсе ни земли да по-гыбнꙋ | ть подъ вьсѣмь н҃бмь. не соу(20)ть бо бози. повелѣ же ц҃рь по | вѣсити и за власы. и г҃ла | ѥмоу жьри б҃мъ да живъ бꙋ | деши. ст҃ыи же ѿвѣща. не | боуди ти добра неучьстиве. | да а҆зъ камению пожьроу | и бѣсомъ подобьнымъ | тебѣ. тъгда повелѣ бити | и г҃ла. не оуродоуи нъ пожь | ри б҃мъ. ст҃ыи же биемъ | рече имъ. мира сего моукы | малокрѣ-

---

96 c 16: д въ принадаю сдѣлано изъ другой буквы; 96 d 18: за г҃ла. въ рпси выскребены одна или двѣ буквы; 96 d 24: слово видаще совершенно выскребено; 96 c 26: № 853 и Мак. не ведете; 96 c 30: Мак. и № 853: чще не хощи (хощеши) и҆ти с нами; 96 d 12: пропускъ? Мак. и № 853: г҃ла мо҆ѥго и҆ сивсте б҃гал. и҆ оу҆зрите силоу б҃а моѥ҆го. положите ѿстайки ваша ѿни҆же положи҆ша прѣ҆ нимъ; 96 d 22: Мак. тъ҆же ѥ҆си г҃и, № 853: ты҆ г҃и; 96 d 24—25: Мак и № 853: да сии҆ вси видаще чюдеса҆ твоꙗ҆ просла҆ват та. 97 b 4: въ словѣ (к)р(ь)стиꙗнъ к передѣлано въ х, а ь въ і; 97 b 6: х въ (х)рьщении передѣлано позд. рукой въ к; 97 b 25: к въ неучьстиве, 97 b 32: к въ малокрѣменьны совершенно почти стерлись; также испорчены нѣкоторыя буквы на послѣднихъ строкахъ столбца 97 a; 97 b 11: Мак. и № 853: ꙗ҆зы҆къ мои҆; 97 b 14: вм. жьрьця въ Мак. воѥ҆водою, въ № 853: оѥ҆водꙋ.

меньшы соуть.(32) (стлб. c)тече же ѡканьнаго ѡжида | ѥсть ѡгнь вѣчьнъи. тъгда | разгнѣвавъсѧ цр҃ь повелѣ | свѣщами подъжагати | оутрьнꙗꙗ оудъı ѥго. вьси | же воларе г҃лаша ѥмоу. | цр҃ю никакоже г҃и тацѣ | ми мѹками не погоуби | ч҃лвка сего. ꙗко намъ лю | бъ ѥсть нъ съ кротостью(10) побесѣдоуи съ нимь. цр҃ь ре҃ | отрѣшите и ѿ оузъ. и рече | с҃томоу. ходи добрꙑи ч҃лче | и̓ испобѣжь б҃ы красьнъ|во сѧ ꙗви ми. и хощю да|прѣдъ мною ходиши. с҃тра | тьрпьць же х҃въ рече въ не | моу а̓ще семоу вели-ши б҃ы. | то боуди (к)р҃(ь)ꙗнъ ꙗкоже и | а̓зъ. и боудеши съ н҃бсъ цр҃ь(20)ство имѣꙗ. и тъгда воу | доу ти на послоужениѥ. | и рече къ немоу цр҃ь азъ ти|повелѣхъ пожьрьти б҃мъ. | а ты поудиши мѧ остави | ти б҃ы. чиновьници же рѣ | ша молимъ с҃тость твою. | видимъ моужа сего ꙗко| инопꙗсменьникъ ѥсть. | повели привести ѥмоу. | в҃. женѣ доброѡбразь-нѣ. | да любъвью ѥю ведомъ(32) (стлб. d)пожьреть б҃мъ. и оугодь | но б҃ы цр҃ю се слово. пове | лѣ же възискати дъво | ю женоу красьноу. и въ | ризы многоцѣньнꙑ | облѣче ѥю. и вонами | помазавъ затвори съ | м҃чкъмь. б҃лженꙑи же | ренревъ. падъ ниць мо | лꙗше б҃а на многъ ч҃а.(10)и сътворивъ м҃лтвоу. | и рекъ аминь. въставъ | ѿ мѣста идеже бѣ мола | сѧ. и възьра на ни. онѣ | же видѣвъши и съма | тостаса ѿ страха и кры | ꙗстаса. дроуга за дроу | гоу застоупаюшти въ стѣ | нѣ и г҃лющи. горе нама | грѣшьницама. вѣдь(20)но дѣло постиже ны. | аще бо прѣбоудеть при | ближаꙗсѧ къ нама.| то оумьревѣ. рече же с҃тра | тьрпьць х҃въ. почьто сѣ | мо придоста. онѣ же не | съмѣста възьрѣти на | нь. рече же къ нима по | слоушаита мене и̓ и̓ | спо вѣдаита б҃а. вънь | же и̓ а̓зъ вѣровахъ. онѣ | же рекоста вѣдьно дѣ(32) (л. **98**, стлб. а)ло постиже ны а̓ще бо ре | чевѣ ꙗко ни. то погоу | бить ны а̓ще бо ѥго по | слоу-шаѥвѣ то цр҃ь ны | погоубить. ѥдина же | ѿ нѥю акулина рече на | че послоушаивѣ сего. и | живѣ боудевѣ въ вѣчь | ноѥ врѣмѧ. и си рекъ-ши. | г҃ла с҃томоу. моливѣ та(10)молисѧ за ны да забоу | деть б҃ъ грѣхы наю. ꙗко | мнози соуть зѣло. рече | има с҃тꙑи. оувнистве | ли или бълъньствоу | повиньнѣ ѥста. онѣ | же ѿвѣщаста ѥмоу | ни г҃и. нъ въ нѥже бы | хова ѡброучевѣ тоже | и дѣлаховѣ. нъ оуби(20)ваѥмꙑꙗ наче изва | влꙗховѣ. свободьнъı | ꙗ продаѥмꙑ несоупо | ваховѣ. и рече има с҃ты | и. тъчью ѿ вьсеꙗ д҃шꙗ | вѣроуита въ г҃оу. и мо | люсѧ о ва(ю)

---

97 c 8: ѹ въ мѹками передѣлано изъ и, ср. тоже выше 95 b 7: и здѣсь и тамъ вліялъ предшествующій слогъ ми; 97 c 19: въ (к)р҃(ь)ꙗнъ к передѣлано въ х, ь въ і; 97 d 14: надъ и въ ни (вин. дв. ж. р.) позд. рукой надписано х; 97 c 20: вм. съ н҃бсъ въ Мак. и № 853: на н҃беси; 97 d 14: № 853 и Мак.: ѿстѹпи ѿ мѣста и̓деже бѣ молѧсѧ. и̓ вьзрѣ (вм. възьрѧ нашей рпси) на ниͯ.

да не прико | снєтьсѧ кꙗю моука ть | ѧкльнаго цр҃ѧ. тѣма | же тако ра сматрꙗю | цѣсма. приде стражь | тьмьничьчии. и рє(32) (стлб. b)че има зовєть вꙑ цр҃ь. и нинь | дъши и идоста къ црю. и рє | че има цр҃ь. оукѣщаста ли | моужа прити къ мнѣ. | тѣ же рекоста. оукѣщахо | вѣсѧ и вѣ къ бо҃у и нѣсть | о иномь сп҃сениꙗ намъ. | тъчью ꙗже г҃лєть рєирєкъ. | рєчє има цр҃ь. о҆тракленѣ | ли ю҆ста и вꙑ и ѿстоуписта ѿ б҃ъ. акулина рєчє. | ю҆динъ б҃ъ тъчью на н҃бсхъ | бози бо твои понелѣ соуть. | и ничьсоже не могоуть съ | творити. тъчью юже по | гоубити д҃шѧ чл҃вчьскꙑ. | и вѣроующихъ имъ∴ | Разгнѣвакъ же сѧ цр҃ь. пове|лѣ ю за власꙑ повѣсити и | възложити на ню .к҃. камꙑка на собь. и ѿ таго | тꙑ каменьнꙑꙗ оутроба | ю҆ꙗ оурꙑканиссѧ. възьрѣ | вꙑши же на б҃жнаго рє | прєка рєчє ю҆моу. молю ти | сѧ помолиса за мѧ ꙗко | тажько ми ю҆сть зѣло. | ст҃ꙑи же възьрѣвъ на н҃бо | рєчє. тєбѣ і҃с х҃е поклониꙗ | юсѧ милостивъ боуди ра | бѣ своюи а҆куланѣ. и та | ко юмоу помольшоусѧ. ра(32) (стлб. c)ба б҃жиꙗ оусъпе въ мирѣ. по | велѣ же цр҃ь хранити тѣло| юꙗ да съжьжеть ꙗ. и пове | лѣ привести прѣдъ сѧ кали | никию. и рєчє юи помилоу | и сѧ сама. да не ꙗко и дроу | гаꙗ зълъ коньць приме|ши житиꙗ твоюго. нъ по | щади сѧ и пристоупивъ | ии пожьри б҃мъ. да не попоудиши мене нанести | роуцѣ мои на тѧ. стꙑжю | же сѧ погоубити добротоу | твою. да не каменниємь | побиєнъ боудоу ѿ гражга | нъ. се оубо сътвори и пожь | ри б҃мъ. и образъ ти сътво | рю златъ по вьсѧ градꙑ по | ставити. ст҃аꙗ рєчє. вꙑи | мъ б҃мъ велиши пожерети. цр҃ь рєчє дию҆ и҆ а҆полоноу и҆ а҆ | ракиию. она же рєчє. пове | лѣна ст҃остию твоюю дъ | лъжьна ю҆смь жьрьти б҃мъ. | радъ же бꙑвъ цр҃ь. повелѣ | вти юи самои въ храмъ. | шьдъши же ст҃ѣи. сташа | проповѣдьници зовоуще| и г҃лющє калиники дроу | гаꙗ б҃мъ жьрєть. жьрьци | же въздрадовашасѧ мь | наще ꙗко къ истиноу(32) (стлб. d)покланꙗютьсѧ коуми | ромъ. възьрѣвъши же на | жьрьцѧ и на вьсѧ прѣсто | ꙗщаꙗ рєчє. възьрите на | мѧ зьрите же и на жьръ | твоу. ꙗко жьроу велико | моу б҃оу. и вънидъши на | степень коумирьскꙑи. | и ста оу образа дио҆ва. и | възьрѣвъши нань рєчє. аще б҃ъ ю҆си то прог҃нѣн. ꙗ | ко раба твоꙗ приведена | б҃ꙑ. и чьто хощєши да съ | творю ти. и не бѣ гласа | ни послоушаниꙗ. ст҃аꙗ|

---

98 a 9: послѣ р въ крѣма, 98 a 20 послѣ о въ дѣлаховѣ стоятъ въ рисп точки; 98 a 23: о послѣ и въ словѣ искоупокаховѣ тою же рукою написано на мѣсто а; 98 a 27: ꙗ въ ваꙗ, заключенное здѣсь въ скобки, стерто, и сверху позд. рукой написано ю; 98 b 18: Р внѣ строки. Поле 98-го листа обрѣзано, но отъ этого не пострадали слова столбца b; 98 a 3: вм. во въ Мак. и № 853: ли; вм. искоупокаховѣ (NB. о послѣ и изъ а) 98 a 23 въ Мак. и № 853 и҆сквна́ховѣ; 98 b 17: Мак. и № 853: д҃шѧ чл҃вчꙑ вѣрꙋющимъ вонь; 98 c 3: ꙗ: sic.

же рече. ѡ горе мнѣ шьнии | ци ꙗко б҃ꙁи гнѣваютьса | на ма. понеже ѿвьрьго | хъса ихъ и слышать ме | не. ѐда сънъмь дьржи(20)ми соуть. и пристоупникъ | ни пакы рече г҃лющи. во | ꙁи ѐлиньстии слышите | ли ма. аще ли несте б҃ꙁи. | то чьто въ прѣльсти сто҆ӕ | ще блаꙁните многы. и | поколѣба трапеꙁою ихъ. | и въꙁьрѣвъши на н҃бо ре҃. | вьсакои б҃аго- стыни да|лю и д҃ꙗмъ с҃псе помоꙁи|ми въ сь ч҃а. и сънимъ|ши оуброусъ свои и поꙗсъ.(32) (л. 99, стбл. a)и на много прѣгъноувъ | ши въꙁложи на выю | диѣкоу. и потагноувъ | ши съкроуши и. и бысть | ꙗко и прахъ. тако же и҆ а҆ | полона. и рече въстанѣ | те б҃ꙁи помоꙁѣте севѣ. | и надѣю- щиимъса на | вы. и имъше ю жьрьци | ведоша въ ц҃рю г҃лющe.(10)сию вѣсьноующоса поу | сти въ намъ. и б҃ꙑ оиро ¦ вьрьгъши съкроуши. и҆ а҆|ще ѥꙗ выхомъ не оудьр҆ | жали. то не оставила вы | ни ѥдиного б҃а. дѣвии | рече въ с҃тѣи не овѣща ли | ми са жьрети б҃мъ. то ка|ко дьрꙁноу се съткорити. | и въ жьртвꙑ мѣсто и му(20)ра ѿпровьргъши истъии | ꙗ. с҃таꙗ рече. аꙁъ камени | ѥ подвиꙁахъ на ꙁьдание. | таци бо соуть б҃ꙁи ваши. | да и женою ѻ҆долѣни вы | ша. аꙁъ рече б҃а испокѣда | ю и томоу кланꙗюса. и | же никымьже не побѣди | тьса. тъгда раꙁгнѣва | вьса ц҃рь. повелѣ бытн ро | жьноу и вьноꙁити ѿ на | ты до рамоу ѥꙗ. и повѣ(32) (стлб. b)сити ю҆ страиь. повелѣ же и | камыка .к҃. принесъше по | вѣсити ѥдиного оу ногоу | ѥꙗ. а дроугаго оу мышиь | цю ѥꙗ да са прервѣтъ. въ | ꙁьрѣвъши же на с҃тго ренре | ка рече. молю та рабе б҃а вы|шьнаго помолиса ѻ҆ мнѣ. | ꙗко стражю. въꙁьрѣвъ | же блажиъш на н҃бо рече.(10) г҃ла. б҃е с҃тыихъ вьсѣхъ | прими рабоу свою и въ | мѣии дѣло ѥꙗ. ꙗко ты | ѥдинъ ч҃лвколюбьць ѥ | си. и по м҃лтвѣ же с҃тго | съконьчаса въ мирѣ | с҃таꙗ калиникии. побе | лѣ же ц҃рь и тоꙗ тѣло хра | нити. съ се- строю ѥ҆ꙗ҆ а҆ку | линою. и въꙁьрѣвъ на(20)с҃тго х҃ѻфора рече ѥмоу. ꙁъ|ло- имените и ꙁълоличь ¦ не. не бѣ ли ти оуние само | моу погыбноути. а не | тольма въꙁмасти гра ¦ дъмь. ꙗже прѣльсти въ | льньствии своими и҆ оу | мори. чьто оубо г҃лсши | въ семоу. понѣ ѿселѣ по | жьри б҃мь.

---

98 d 11: въ прог҃лв подъ титломъ какая то точка; 98 d 14: ю въ творю передѣлано изъ и; 98 d 16: шьнищи чит. конечно грѣшьници, Мак. и № 853: грѣшнеи; надъ началомъ этого слова стерты, кажется, двѣ или три буквы (новѣйшей поправки?); 98 d 19: надъ сл слова слышать позд. рукой надписано не: Мак. и № 853: и҆ не слышать мене; 98 d 29: въ да позд. рукой приписано те (Мак. и № 853: дателю); 98 c 15: Мак. и № 853: да не ка́менїемь побиена будеши ѿ гражанъ; 98 c 22: Мак. и № 853: и҆ракьлию̀; 98 c 26 и сл.: Мак. и № 853: и҆ти самои҆ к҆ ц҃ркови. вше́ши же с҃тѣи҆ въ хра҃ ста́ша проповѣд- ницы нозоры дѣюще и҆ г҃лющe; 98 c 30: Мак. и № 853: дроуга б҃омь; 98 d 5: Мак. и № 853: въꙁри́те на на (что правильно?).

или и юще пр(ѣ) | бываюши въ тоиже дъ | добѣ. вьсиинакъ же са(32) (стлб. с)блаженыи реуе. къ правь | доу наречень бы декии. вь | рьвьно во юси дияволие. и | съоуџъ оца твоюго сотоны. | и того наоуvениемь не пре | клониишиса въ истинѣ. | нъ слоужиши несиювьствь | пьнимъ коумиромъ. ре | кохъ же ти многашьды | юро. да бьхъ моглъ и те ве прѣклонити въ истинѣ. | и на бл҃гоие дѣло. нъ недо | стоинъ юси оувѣдѣти ра | доума сего. нъ тьчью го | товъ воуди многы во дѣ | лателя имамъ ти прѣ | дъставити. г҃мь моимь | ис х҃сомь. томоу же то вѣ | щаюшю. се .е҃. воинъ. а | бы нѣѿкоудоу пришь дъше. и повьрьгоша ри | ды своя и ороужия. и при | надоша въ с҃томоу ревре | воу вьси. и цѣлоканиа и | г҃лаще свѣтъ намь бы | добрыи оуvителю. не во | имъса дълыихъ яко | в҃ъ товою съ нами юсть. | видѣвъ же я црь повеля | наюшаса. въдъпи г҃ла. | соуностатъ ми бы дла | я глако. тъгда воини(32) (стлб. d)рекоша. никътоже ти | са (не) противить мы во | крымяни юсмы. ѿиелѣ | во посьла ны въ при дбь | номоу хофороу. иксьны | и хлѣбъ приемлемъ | и до нынѣшьняаго дь | не. и не ѿмещемъса | ба нашего имѣюще на | ставьника своюго. добраго пастоуха г҃а наше | го хофора. реуе имъ црь. | еда дани каша оскоудѣ | ша или ридзы. или кони | погрѣшиша. и аще уи | мь кого лишихъ. молю | бы да седмерицею ѿда | мь вамъ. тьчью не оста | вите мене. рекоша же | юмоу воини. оумышлене твоие съ товою имѣ | н. и на конихъ нашихъ | ты юдди. и ридзы твоя | съ товою да воудоуть по | ложены въ прѣисподь | нихъ. хотащихъ та | пряати. си слышавъ | црь. повелѣ нѣщи я ю | динъде. и повелѣ раже | щи пещь и въложити те | леса ихъ въ огнь. повелѣ | же привести с҃тго хофора.(32) (л. **100**, стлб. а)и реуе юмоу оканьне и кра | же божьскыхъ бл҃гдѣти. | уьто толико твоя дьрь | дзосто яко вез винъ ма | съткори. реуе въ немоу | стратьрпищь х҃въ. азъ дѣ | лоу семоу

---

99 a 32: надъ о въ рамоу какой то значекъ; поле 99-го листа обрѣзано и вмѣстѣ съ нимъ большая половина буквы ѣ въ пр(ѣ)бываюши 99 b 30: надъ р этого слова новой рукой написано ѣ; 99 a 12: Мак. и № 853: поусти на ны. да вогы ѿпрокергиви съброуши; 99 a 21: Мак. ист҃нѣ, № 853: истьни; 99 a 32: пропускъ, № 853: и обьнажити оба полы облаусия. и повѣсити, Мак. и вно-дити ѿба поли блъуюга. и повѣсити; 99 b 14: проп. Мак. и № 853: єдинъ щедръ и уѣколюбецъ; 99 d 21: значекъ надъ ю въ оумышление повернутъ въ обратную сторону; 99 c 10: вм. юро въ Мак. я ра бых, № 853: ра бых; 99 d 2: не, заключенное въ скобки, въ рпси выскоблено, въ Мак. и № 835 удержано не; 99 d 6: вм. приемлемъ въ Мак. и № 853: приали є҃смь; 99 d 16—17: словъ молю бы въ Мак. и № 853 нѣтъ; 100 a 4: дьрьдзосто: sic.

нѣсмь вниь | нъ. но хс҃ъ ѥсть изкиралн златo изъ огнища. | и съкираѥ коѩ къ свои уи(10)нъ. и спса ѹпокающа̑ нань. тебѣ во прѣдѣле жить моука вѣуьнаѩ | безаконьнице и вьсего | оумъшленнѩ диѩвола | на пълънене. можай | сѧ оубо да мощьнъ боуде | ни сърѣтати прихода | щаѩ къ хоу моѥмоу. аще | во прѣбоудоу къ жизни се(20)и. то многы привeдоу съ | собою боу. разгнѣвавъ | же сѧ црь повелѣ быти столоу мѣданоу. и при | гвоздити и на нѥмь и | повелѣ принести дръва | многа. и сътворити кругъмь ѥго стогъ и покры | ти дръвы ѩко храмину. | и повелѣ принести ма|сло древаноѥ много. и | възливати на дръва и(32)(столб. b) вѫжещи на троѥ. и възгорѣ | сѧ огнь зѣло мѣди же вль | щащиса науе пламене ѿ | гньнаго. хрьстьѩномъ | коупьно и ѥлинoмъ назирающемъ. съподобити | сѧ стынхъ ѥго мощии. | ѥлиномъ же хотѧщемъ | видѣти съмьрть ѥго бла|женыи же хофоръ въста(10)въ сѣде на прѣстолѣ. и съ | казоваше прѣстоѩщиим | мъ гла. видѣхъ въ сь уа. | посрѣдѣ тържища градь | наго моужа высока ви | дъмь. и красьна добротою. | ѥгоже лице сиѩше ѩко | слнце. ризы же ѥго ѩко | снѣгъ. и вѣньць главы | ѥго прѣдобрѣ зѣло. и дру(20)гаго видѣхъ уьрна вель | ми. и мнози вонни подо|бьни ѥмоу уьрнѣющеса. | власи же ѥго акы вериги | сънлетены. и много въ | пълъуенние съ нимь. сраз|иста же брань славьны | и съ уьрнъимь. и одолѣ уь | рьнын славьномоу и воѩ | ѥго изби. и похвалиса на | прѣстолѣ ѥго врѣмѧ нѣ | колико. потомь же възвра(32)(столб. с) тиса славьныи съ ѩростию | и гнѣвъмь. и исѣуе воѩ ѥго. | цра же ихъ оудържавъ съва | за веригами гороущами. | и бы славьнын раздѣлаѩ | домы оного уьрнааго. и ло | же ѥго раскопа. слышавъ|ше же народи ѩко по толи | цѣ мунии живъ ѥсть. и | власъ главы ѥго не ополѣ.(10)ни вона огньнаѩ не обрѣ|теса на нѥмь. възъпиша | глюще. слава тебѣ бе репре | въ. слава ти црю нбсьныи. | и бе крьѩньскъ и мы тебѣ | вѣроуѥмъ. ѩко ты ѥси | бъ ѥдинъ творан уюдеса. | бе бмъ помози намъ въ сь | уа. и вълѣзъше въ огнь и | изведоша и. стратьрньць же(20)хвъ и вьси ѥдинѣмь гла|мь възъпиша глюще. оу | срамланса девиѥ хсъ во | одолѣ ти. и вьса твоѩ оу | мышленнѩ оупразни | шаса. слышавъ же црь въ | пль тъ оубоѩвъса зѣло. ѿ | иде съ тържища въ пола | тоу. оутроу же бывъшоу | повелѣ црь жьртвоу прине | сти бмъ. стоѩщемъ

---

100 a 16: и҆ стоитъ на мѣстѣ стертыхъ буквъ оу; 100 a 24: Мак. и № 853 стоⷧпу мѣданоу; ниже 100 b 11: вм. прѣстолѣ Мак. и № 853 столѣ; 100 b 16: ъ въ видъмь изъ другой буквы; 100 b 22: вм. вонии Мак. и № 853 вои; 100 c 7: вм. слышавъше Мак. и № 853: видѣвше; 100 c 20—21: послѣ изведоша въ Мак. и № 853: страстника хва; 400 c 23: въ оусрамланса а написано по скобленому.

про|покѣдьникомъ на кысокы(32)(столб. d) ихъ и призыкающемъ жьр|тка бм҃ъ. кьси сънидѣтеса. | иже ли не придеть мечьмь | да оумьреть. кьсѣмъ же | текоущемъ къ нечьсти | кби слоужькѣ. бл҃жиный | репрекъ съ кьсѣми кр҃ьꙗ|ны научатъ пѣти сице. | скѣтьлъ кѣньць сѣтока | нию. скѣтьлъ же и ран ꙁѣ | ло мало прѣтьрпимъ да | кѣньчаꙗемъса. и тако и | мъ поющемъ мноꙁи ѥли | ни съкьрашаса къ нимъ. | нѣции же ѡ бладикыхъ къꙁкѣстиша цр҃ю п҃лющє. | кѣра наша къꙁата бы҃. | аще секѣ не поможеши. | еда ли оумьреши. слыша къ же се цр҃ь късколчикъ сѣ(20)де на колесници своѥи | съ многыими кон. и при | точикъше колесницами | обидоша ст҃ыꙗ трьми че | лы. и начаша сѣщи ꙗ. бла | женыи же хофоръ гл҃аше и | мъ. прѣтьрпимъ братне | жиꙁнь бо раискаꙗ наша | ѥсть. рожьство же огньно | ѥ онѣхъ ѥсть. они же слы | шакъше слово ст҃го. ста|ша съ оусьрдиѥмь и сами (32) (л. 101 столб. a) себе бѣжаахоу на съмьрь | ть. не оусѣкахоу бо ихъ. | нъ ꙗкоже кълькъ къ ѡ | градоу окьчоую въшьдъ. | тако беꙁ милости кьса | оуби. симъ же тако оу | биѥномъ. къ .ѳ҃. ноулна. | къ дн҃ь недѣльныи. му | чени же быша словъмь | ст҃го мучнка .і҃. тысащь.(10)к҃. сътѣ .г҃. поимъ же | цр҃ь ст҃го хофора иде къ | полатоу. и покелѣ прика | лити камень келикъ. и | же ѥдъка прикалиша .л҃. | моужь. и провьрьтѣти | на ѥдиномь коньци и про | влѣкъше верпгы. и къ | ꙁложити на кыю ст҃го | хофора. бѣаше же тоу(20)кладаꙁь соухъ не имѣꙗ | воды. и покелѣ къврѣщи | и тоу гл҃ꙗ не имамъ оста | вити и. да ни кость ѥго о | бращеться. къврьженоу | же ѥмоу быкъшю ѡбра | жаꙗса камень сѣмо и о | намо бы҃ акы и прахъ. | тъ же ангѣлы иꙁнесенъ | приде прѣдъ полатоу. по | кѣдано же се бы҃ цр҃ю. и по | келѣ ꙗти и. и рече ѥмоу (32)(столб. b) почьто беꙁ врѣда ѥси кълъ | шьбами своими репреке. | и ꙗко не ѡвѣща ѥмоу. по | келѣ принести шлѣмъ же | лѣꙁнъ раждьгыше вельми. | и въꙁложити на ст҃го и то | го же не почю бж҃ии рабъ. | пакы же дьрьꙁость кьспри | имъ мучтль. рече ст҃омоу | поиѣ нынѣ пожьри бм҃ъ.(10)бл҃жныи же въꙁдвигноу | къ роуцѣ на нб҃о рече. гн҃и кьсе | дьржителю іс҃ хе҃ приими | дх҃ъ мои. да и аꙁъ почию | къ славѣ твоѥи. и се рекъ | прѣклонь колѣнѣ молаа | шеса. видѣкъ же цр҃ь ꙗко | ничьсоже оуспѣкъ ѡ|кѣтъ дасть нань. сице ре|къ. репревъ ѡкьргыиса к҃ъ(20) мнихъ покелѣнии. мечь | мь да оусѣченъ боудеть. | и приимъ ѡвѣтъ иꙁиде | ѡ полаты. и приде на пре|дълежащеѥ мѣсто. видѣ | къ же многы кр҃ьꙗны къ | слѣдъ идоуща и плачюща. | рече дьржащю коиноу

---

100 d 1: послѣ на высокыихъ въ Мак. и № 853: мѣстехъ; 100 d 16: п҃лющє sic, вм. г написано п; 101 a 11: послѣ сътѣ стерта одна буква, повидимому и; и тридесꙗ № 853; 101 b 18: передъ оуспѣвъ стерты двѣ буквы; оуспѣетъ Мак., № 853.

по | жиди даже помолюса. ста | въ же помолиса сице. г҃и і҃су | х҃е помагавыи ми многа | шьды. ѿдажь мьздоу ц҃рю. (столб. с) да ѿ бѣса моучимъ и плъть | свою ѣдыи въ хлѣба мѣсто | тако да погыбнеть. и па | кы помолиса сице г҃ла г҃и | вьсєдьржителю. нероуко | твореныи ц҃рю с҃псе вова | щиихъ та прошенна ѥго | же прошю оу тебе подажь | ми. помоꙁи крилномъ. | и дажь б҃лгодѣть тѣлоу моюємоу. да вьсакъ ч҃лкъ | имѣаи мало чьто ѿ мо | щии моихъ. да боудеть | сила съ нимь ꙗкоже ꙗвѣ | прогонити бѣсы. и не въ | пиши грѣхъ ѥмоу ни ось | дш ѥго въ съблаꙁнѣ грѣ | ховьнѣмь. нъ дажь б҃лгда | ть д҃ховьноу тѣлоу моѥмѹ. понєже мъноꙁи въꙁищю ть мене въꙁати. или въ | градъ или въ вьсь или въ го | роу. и да не наидеть градъ | ни ꙗрость твоꙗ. ни бесплодиє виноградомъ. ни по | грѣшениє житомъ. нъ а | щє и къгда врѣжаѥми бѣ | ахоу то мнѣ нашьдъшоу | съхрани та мѣста. идеже | и памать моꙗ лежить. | да живоущеи тоу бескоудь | но имѣюще ꙗже ѿ твоихъ (столб. d) дарованнї пища. и мене | чьтоуть и тебе славать | въ вѣкы вѣкомъ. а҃минъ. | и приде г҃ла съ н҃ебсе г҃ла. | по прошению твоѥмоу | боуди ти. и не ѻпечалоу | ю тебе до вѣка. нъ и въ | семь прославленъ боу | деши. понєже попєчеса | о томь ты оубо ѿвьрꙁи тѣло своє хотащимъ | и се ти г҃лю ꙗко аще въ | то въ бѣдѣ боудеть ве | лицѣ. и помането и҃ | ма твоє приꙁъваꙗ. | на м҃атвоу оубѣжить | печаль. и се слышавъ р҃е | спекоулатороу. гради | чадо сътвори повелѣ | ноѥ ти ѿ ц҃ра. тъ же при стоупивъ и сътворивъ | о х҃ѣ ꙁнамениѥ. ѿсѣче | главоу ѥго. и потъкнѹ | въ мечь свои нападе | пьрсьми нань. и съко | ньчаса вьрхоу тѣла с҃тго | х҃офора. сконьча же са | с҃тыи м҃ченкъ м҃ца. | маиꙗ. въ .ѳ҃. пришьдъ | же еп҃пъ петръ града | италиꙗ. ѿ прѣдѣла | персьска въ антиѻхию. (л. **102** столб. а) ѿдасть сребра много. и въ | ꙁьмъ тѣло с҃тго м҃чка | помаꙁа мѵрьмь. и по | лавицєю обитъ и. и и | на многа тѣлеса с҃тыи | хъ покры. и принесе въ | градъ свои. бѣаше же р҃е | ка находащи по вьса лѣ | та. и пакость творааше | градоу того ради еп҃пъ сътвори ц҃ркъвь на оусти | и рѣкы. и тѹ положи с҃тго. | и ѥсть храним҃ до д҃нь | шьнаго д҃не о г҃и. по съ | коньчании же с҃тго х҃офо | ра. добраго ѥмоу испо | вѣданиꙗ. поущенъ же | бысть гнѣвъ г҃нь на ц҃ра | декиꙗ. по прошению с҃тго | х҃офора. и начатъ оканьныи тъ пѣнитиса и тѣ | ло ѥго растаꙗшеса ꙗко | снѣгъ отъ оуга. и нача | тъ г҃лати. ѿ горе мнѣ | ꙁаконопрѣстоупьникѹ | ꙗко ч҃лвка б҃жиꙗ люто | ю съмьртию погоубихъ. |

---

101 c 30: памати моꙗ чтоу Мак., памать мою № 853; 101 d 17: печали Мак.; 101 d 21: пристоупи Мак., № 853: 101 d 25: въ пьрсьми буквы сь писаны по смытому; 102 а 12: въ тѹ вм. ѹ сначала было написано о, къ которому приставлены рожки другими чернилами.

жена же юго прѣстоꙗщи | гл҃аше оукы мнѣ вѣдовѣ· | и без надежа· гл҃ахъ ти | и не послоушиа мене чьто | сътворю азъ ѡканьнаꙗ.(32)(столб. b) ꙗко лишихъса ст҃ости тво | ꙗ· вл҃и во твои ѐда не мо | гоуть противитиса хоу· | и избавити та ѿ моукы | сеꙗ лютыꙗ и страшьны | ꙗ. цр҃ь же девии рече свои | мъ тьрвте молю вы ꙗ҆ще | обращете тѣло юго при | несѣте ми и· да понѣ при | коснѫвъса юмь оумьроу· | вонии же шьдъше на мѣ | сто идеже вѣ оусѣкнове | нъ ст҃ыи· възьмъше вьрь | сти принесоша. и размоути | въше въ водѣ напоиша и· | и тако издъше моучаса. | и прослависа има г҃а на | шего і҆с х҃а· юмоуже подоба | ють чисть и държава и по | клананию· нынѣ и при(20)сно и въ вѣкы вѣкомъ | аминь∴—

мц҃а. маиꙗ. въ | г҃ дн҃ь пам҃ и житию бл҃же | наго оц҃а наше҃ и оучителꙗ | меѳодиꙗ. архиеп҃па мо | равьска. г҃и бл҃гви ѻч҃е ∵

Бъ бл҃гъ и вьсемогаи иже | юсть створилъ ѿ невы | тиꙗ въ бытию вьсачь | скаꙗ· видимаꙗ же и не(32)(стлб. с)видимаꙗ. и оукрасилъ вьса | коюю красотою юже кто ра | змышлаꙗ. помышлаи | по малоу ѿ чьсти може | ть | разоумѣти. и того позна | ти иже юсть сътворилъ | сица дѣла дивьна и мно | га. отъ великотъ бо и до | броты дѣлъ по размыслꙋ. | и родитель ихъ мьртвъ е҆(10)сть иже поють аггли. тръ | ст҃ыимь гл҃мь и вьси

---

102 a 28: въ же нижняя часть буквы ж писана по скобленому; 102 b 19: чисть sic; передъ по и подправлено по скобленому.

Для исправленія этого текста приняты во вниманіе тексты, изданные проф. Бодянскимъ въ Чтеніяхъ за 1865, I. Кромѣ настоящаго списка, напечатаннаго Бодянскимъ подъ № I, онъ воспользовался въ своемъ изданіи еще слѣдующими: II Мак. Чет. Мин. Синод. библ. № 993 л. 173—183; III Мак. Чет. Мин. Синод. библ. № 91 Апр. 6 л. 158—170; IV Чет. Мин. Милют. Синод. библ. № 804 Апр. 6 л. 269—281; V Сборн. Моск. Дух. Акад. № 63 л. 120—128; VI Чет. Мин. Моск. Дух. Акад. № 94 Апр. и Май л. 209 об. — 230; VII Чет. Мин. Волокол. мон. № 596 Апр. л. 36 и слѣд.; VIII Чет. Мин. Чудова мон. № 313 (11) Апр. л. 135—145. Для краткости мы отмѣчаемъ ихъ Бод. 2, 3 и т. д. Списки синод. библ. свѣрены съ рукописями.

Въ заглавіи житія г҃ написано по скобленому; съ боку противъ строки немного повыше стоитъ .ѕ҃.; л. 102 с 8: въ великотъ въ рукоп. надъ ъ надписано пропущенное ı; л. 102 с 10—11: мьртвъ е҆сть такое ошибочное чтеніе повторяется во всѣхъ спискахъ, Бодянскій предложилъ поправку моудрьствоуютьса, которая была принята и Шафарикомъ въ Památky dřevn. písem. Jihoslov. V Praze 1873.

пра | вовѣрнии славимъ въ | с҃тѣи троици. спрѣчь въ | о҃ци и с҃нѣ и с҃тмь д҃сѣ. еже | ѥсть въ трьхъ оупостась | хъ. ѥже можеть къто три | лица рещи. а въ ѥдиномь | б҃жьствѣ. прѣже во вьсако | го часа и врѣмене и лѣта. надъ вьсацѣмь оумъмь | и съмысльмь неплътьскѣ | мь. о҃ць самъ ѥсть с҃па роди | лъ. ꙗкоже рече прѣмоудро | сть. прѣже вьсѣхъ х҃ламъ | раждаѥть ма. и въ еванг҃ли | и рече само б҃жие слово прѣ | чистыими оусты. вьшлъ | цьса на послѣдьнаꙗ лѣ | та нашего ради с҃псениꙗ. | азъ въ о҃ци а о҃ць въ мнѣ. | отъ того же о҃ца и с҃тыи д҃хъ (столб. d) исходить ꙗкоже рече самъ | с҃нъ б҃жиемь г҃ламь. д҃хъ | истиньнъ иже ѿ о҃ца исхо | дить. сь в҃ъ съврьшь вьсю | тварь ꙗко г҃ать д҃вдъ. сло | вьмь г҃ньмь н҃беса оутвь | рдишаса. и д҃хъмь оустъ | ѥго вьса сила ихъ. ꙗко | тъ рече и бышѧ тъ повелѣ | и съзьдашаса. прѣже вьсѣхъ сьтвори ч҃лвка пьрь | сть отъ ꙁемлѧ приѥмлѧ. | ѿ себе д҃шю въдъхноувъ. | животьнъимь дъхно | вениѥмь. и словесьныи | съмыслъ и҃ самовласть | да въведеть въ раи. ꙁа- по | вѣдь ꙁаповѣдавъ ѥмоу | искоусьноу. да аще съхра | нить ю. и прѣбоу- деть бесъмьртьнъ. аще ли прѣ | стоупить съмьр҃тию оу | мьреть. ѿ своѥꙗ волѧ а | не ѿ б҃жиꙗ велѣниꙗ. оу | ꙁьрѣвъ же диꙗволъ ч҃лвка | тако почь- тена. и оусти | ма на то мѣсто съ него | же тъ своѥю гърдынею | съпаде. и сътвори прѣ | стоупити ꙁаповѣдь. и и | ꙁ драꙗ изгъна ч҃лвка. и | съмьр- тию о҃соужь. и ѿтолѣ (л. 103 столб. a) оустити начатъ неприꙗ|ꙁнь блаꙁ- нити. многами | въꙁньми ч҃лвчьскыи родъ. | нъ не о҃стави в҃ъ великою ми | лостию. и любъвью до конь | ца ч҃лвкъ. нъ на коѥждо | лѣто и врѣмѧ избьра моу | жа. и ꙗви людьмъ дѣла и҃ | хъ и подвигъ. да са тѣмъ | по- добаще вьси на доброѥ оустили. ꙗкоже бѣ е҃носъ. | иже оупова пьрвыи нари | цати имѧ г҃не. енохъ же | потомь оугожь б҃оу прѣста | вленъ б҃ы. нои правьдь | нъ са о҃брѣте въ родѣ свое | мь. потопа избысть въ | ковьчеꙁѣ да са бы пакы | ꙁемлѧ напълнила тва | ри б҃жиꙗ и оукрасила. авраамъ по раꙁдѣлении ꙗ҃ꙁы | въ. ꙁаблоуждьшемъ же вь | семъ б҃а по- ꙁна и дроугъ са | ѥмоу нарече. и҃ о҃бѣтова | ниѥ приꙗтъ ꙗко въ сѣ | мени твоѥмь б҃гословле | ни боудоуть вьси ꙗꙁыци. | исакъ по обраꙁоу х҃воу на | гороу въ жьртвоу вьꙁведе | нъ бысть. ꙗковъ идолы | тьстьниꙗ погоуби и лѣ | ствицю видѣ ѿ ꙁемлѧ (столб. b) до н҃бсе. анг҃лы же б҃жиꙗ въсхо | дащѧ и сьходащѧ по неи. | и въ б҃гвасниихъ с҃новъ сво | ихъ о҃ х҃ѣ пр҃рчьствова. и҃оси | ф҃ въ е҃гуптѣ люди прѣпи | тѣ. б҃жии са ꙗвль и҃ѡва | авьситидинскааго пра | вьдьна и҃стиньна и непо | роч҃ьна книгы съкаꙁаю | ть. искоушениѥ приимъ. | прѣтьрпѣвъ же б҃гнъ б҃ы | б҃мь. моиси съ аро-

---

102 c 20: въ врѣмене послѣднее е писано по скобленому; 102 d 4: совръши 2 и всѣ остальные списки; 102 d 17 въ другихъ спискахъ: давъ да въведеть. Бод. 2 и др. вид҃ѣ 6, 7.

нъмь. | въ иерѣихъ бж҃иихъ. въ фа | раѡсовъ нарече са и моучи | егѵ҃птъ бж҃иꙗ люди. изве | де въ дн҃е облакъмь свѣть | лъмь. а въ нощи стъл҃пъмь | огньнъмь. и море проби і҆ | проидоу по соухоу. а егѵпта | нъ потопи. и въ поустыни (20) безводьнѣ люди напои во | дъ. и хлѣба анг҃льскаго | насыти и пътиць. и гл҃а | въ съ бм҃ь лицьмь къ лицю. | ꙗкоже ѥсть въз-можьно | чл҃вкоу съ бм҃ь гл҃ати. зако | нъ людьмъ дасть бж҃иѥмъ. | пьстъмь написавъ. ис҃ъ | навьгинъ людьмъ бж҃и | ѥмъ землю раздѣли. про | тивьникы воѥвавъ. соу | дидиꙗ такоже многы по(32)(стлб. c)бѣды сътво-риша. бж҃ию ми | лость приимъ же самоилъ | цр҃ꙗ помаза. и постави | г҃ньмь словъмь. дв҃дъ кро | тостию люди распасе. и | пѣсньмь бж҃иꙗмъ на-оу | чи. соломонъ моудрость | ѿ бг҃а приимъ паче вьсѣхъ | чл҃вкъ. многа казаниꙗ | добра сътвори съ притъ(10)чами. аще и самъ не до | коньча. илиꙗ҆ зълобоу лю | дьскоу обличь гладъмь | и мьртва отрока въскрѣ | ши. и огнь съ н҃бсе словъ | мь сънесъ попали многы. | и жьртвы съжьже диви | ъмь огньмь. мьрзъкы | ꙗ же иерѣꙗ избивъ възи | де на н҃бо на колесници о҆(20)гньнѣи҆ и҆ коньхъ. оуче | никоу давъ соугоубь дх҃ъ | елисѣи милоть приимъ | соугоуба чюдеса сътвори. | прочии прр҃ци къждо въ | своѥ врѣма. о дивьныхъ | вещьхъ хотащихъ быти | прр҃чьствоваша. иѡ҃анъ | великыи по сихъ ходата | и межю ветъхыимь законъ | мь и новымь. кр҃телю хв҃ъ. | и съвѣдѣтель и проповѣдѣ(32) (стлб. d)тель живыимъ же и мр҃ | твымъ бжї. ст҃и ап҃ли | петръ и павьлъ съ прочи | ми оученикы хв҃ы. ꙗко | мълниꙗ вьсь миръ про | шьдъша освѣтиша вьсю | землю. по сихъ м҃чници | кръвьми своими омы | ша скврьноу. а настоль | ници ст҃ыихъ ап҃лъ. цр҃ꙗ (10) крьщьшемъ многъмь | подвигъмь и троудъмь. | поганьство раздроу-шиша. | сельвестръ чьстьно трьми | съты и .н҃і. оц҃ь. великаго | цр҃ꙗ ко-стантина на по | мощь приимъ сънемъ | пьрвыи. събьравъ въ ни | кеи ариꙗ победи и про | клатъ и. и ѥресь ѥго. ю(20)же въздвизаше на ст҃оу | ю троицю. ꙗкоже бѣ авра | амъ иногда съ трьми | съты и .н҃і.те отрокъ цр҃ꙗ | избилъ. и ѿ мелхиседе | ка цр҃ꙗ салимьска бл҃го | словлениѥ приꙗтъ. и | хлѣбъ и вино. бѣ бо иерѣ | и бг҃а вышьнааго. даса | мъ же и ѳеологъ григо | рии. съ сътъмь и пати | ю десатъ оц҃ь и съ вели(32) (л. 104 стлб. a)кыимь цр҃мь ѳеѡдо | сиемь. въ цр҃иградѣ по | твьрдиса ст҃ыи соумбо | лъ. ѥже ѥсть вѣроую въ | ѥдинъ бг҃ъ. а македони | ꙗ ѿсѣкъше про-

---

103 b 26: въ гл҃ати буквы гл҃ писаны по скобленому; 103 b 32: соудидиꙗ sic, слогъ ди написанъ дважды; 103 c 31: вм. кр҃телю въ трехъ спискахъ, кр҃титель Бод. 3, 6, 7; 103 d 11: вм. крьщьшемъ Бод. 7: крещьше; 103 d 14: чьстьно sic вм. чьстьнои; 103 d 29: дасамъ вм. дамасъ; ошибка исправлена на поляхъ позднимъ почеркомъ; 104 a 3: подтвердиша только въ № 7; 104 a 5: въ македониꙗ буква ꙗ написана вм. другой буквы.

клаша и | и хоулоу ѥго. ѥже гл҃аше | на ст҃ыи дх҃ъ. келести | нъ и ку-
рилъ съ дъвѣма | сътома оц҃ь. и съ другы(10)имь ц҃рьмь въ ефесѣ не | сто-
рила раздроушиша | съ вьсею кладию ѥже гл҃аше на х҃а. львъ и ана | толь
съ правовѣрьныи | мь ц҃рьмь маркиа҃нъмь. | и съ .ѕ҃. ю сътъ и трьми | де-
сятьми оц҃ь въ халь | кидонѣ. евьтоухово ве | зоумие и кладение (20)
проклаша. вьгилии съ | бл҃оугодьныимь поу | стинъмь и съ сътъмь | и
.ѕ҃. и .е҃.тью оц҃ь .е҃. съвь | мъ съставльше. изиска | выше проклаша. ага |
фонъ ап҃льскыи папе | жь съ дъвѣма сътома | и .о҃. оц҃ь. съ чьстьныи | мь
костантинъмь ц҃рь | мь. на шестѣмь съвь | мѣ многы матежа въ(32)(стлб.
b)сколоша изгънавъше про | клаша съ вьсѣми съвь | миихы тѣми. рекоу
же | ѳеѡдора фараньскаго. | севгира же и пирона кура | алеѯандрьскаго
ѥнориꙗ | римьскаго. макариꙗ а҃н | тиохиискаго. и проча҃ | послѣшьникы
ихъ. а҃ вѣрь | стианьскоую вѣроу на и҃(10)стинѣ поставльше оутвь | рдиша.
по сихъ же вьсѣхъ | б҃ъ милостивыи иже хо | щеть дабы вьсакъ ч҃лвкъ |
сп҃сенъ былъ. и въ разоу | мъ истиньныи пришь | лъ. въ наша лѣта ꙗ-
зы | ка ради нашего о҃ нѥмь | же са не бѣ никътоже ни | колиже по-
пеклъ. на добры(20)и чинъ. въздвиже наше | го оучитела бл҃жнаго оу | чи-
тела меѳодиꙗ. ѥго | же вьса добрыꙗ дѣтели | и подвигы прилагающе. |
сихъ оугодьницѣхъ по ѥ | диномоу не постыдимъ | са. ѿвѣмъ бо равьнъ
бѣ. | овѣхъ же малы мьнии. | а дроугыихъ болии. слове | сьныꙗ дѣтелью
прѣспѣ | въ. а дѣтельныꙗ словъмь. (32)(стлб. с) вьсѣмъ бо са оуподобль.
вь | сѣхъ образъ на себѣ ꙗвла | ше страхъ б҃жии. заповѣдь | наꙗ хранениꙗ.
плътьскою | чистотою прилѣжьны мо | литвы и ст҃ына. слово си | льною
и кротъкою. сильно | на противьныꙗ. а кротъ | кою на приѥмлющаꙗ
ка | заниѥ. ꙗрость тихость ми(10)лость любъвь страсть и ть | рьпѣниѥ.
вьсе ѿ вьсачьскы | ихъ бываꙗ. дабы вьса при | обрѣлъ. бѣ же рода не

---

104 a 21: вм. вьгилии – вигылии Бод. 6; 104 b 3: съвьмиихы sic вм. съвьминкы Бод. 2; 104 b 23: оучитела пропущено въ спискахъ 3, 5, 6, 7; 104 c 21: вм. пьрьци въ двухъ спискахъ: гърци Бод. 4, 7 чтеніе, принятое Шафарикомъ; 104 c 23: пропущено: оувѣдѣвъ, которое стоитъ у Бод. въ спискахъ 3, 4, 6, 7 и 8; 104 d 1: княжии sic вм. княжении у Бод. во всѣхъ остальныхъ спискахъ; 104 d 13: облечеса 2, 3, 4, 6, 7, 8; 105 a 31: добрѣ 3, 4, 6, 7; 105 b 4: въ философѣ е написано на мѣстѣ другой буквы; 105 b 7: вм. тѣ на ти въ спискахъ №№ 2, 3 и 8: то дамь ти, въ № 4: тѣмъ дамъ ти; 104 b 13: съмѣстаса во всѣхъ остальныхъ спискахъ; 105 b 17: вели sic; во всѣхъ другихъ спискахъ у Бод. велико; 105 b 25: въ меѳодиꙗ второе е исправлено изъ написаннаго раньше о; 105 c 12: вм. оучахоу первоначально стояло гоужахоу, выскобленное г ясно видно, а ч поправлено изъ ж; это слово, непонятное переписчикамъ, исправлялось ими различнымъ образомъ, такъ у Бод. № 2 противъ гужахо на поляхъ

хоудa. | ѿ обоюдоу нъ вельми добра | и чьстьна. знаема пьрвѣ | ѥ вмь и црмь и вьсеiю селя | ньскою страною. ꙗкоже и тѣлесьныи ѥго образъ | ꙗвлаашеса. по томоу же (20) и пьрьци любаще и издѣ | тьска чьстьныꙗ бесѣды | дѣꙗхоу дондеже црь быстро | сть ѥго. княженiе ѥмоу | дасть дьржати словѣньско. | рече же азъ ꙗко прозьра ка | ко и хоташе оучитела сло | вѣнiемъ посълати. и пьрь | каго архиеппа давы про | оучилъса вьсѣмъ обычас | мъ словѣньскыимъ. и о | бывъ ꙗ помалоу. сътко(32)(стлб. d)рь же въ томь княжии лѣ | та многа. и оузьрѣ многы | мълвы бещиньны въ жи | тии семь. прѣложи земь | ныꙗ тьмы волю на нбсь | ныꙗ мысли. не хоташе | бо чьстьныꙗ дша орѣнъ | тити. непрѣбывающи | ми въ вѣкы. и обрѣтъ врѣ | ма избысть княженiа. (10) и шьдъ въ ѡлимбь иде | же живоуть стии оци. | постригъ са облѣче въ | чрны ризы. и бѣ поки | ноуꙗса покоръмь и съвь | рьшаꙗ вьсь испълнь мь | иньскыи чинъ. а кни | гахъ прилежа. приключь | шю же са времени тако | моу. и посъла црь по фи(20)лософа брата ѥго въ коза | ры. да поꙗтъ и съ собою | на помощь. ꙗахоу бо та | мо жидове крьꙗньскоую | вѣроу вельми хоулаще. | онъ же рекъ ꙗко готовъ ѥ | смь за крьстиꙗньскоую | вѣроу оумрѣти. и не ослоу | шаса. нъ шьдъ слоужи ꙗ | ко рабъ мьньшоу братоу. | повиноуꙗса ѥмоу. сь же | молткою а философъ сло(32)(л. 105 стлб. а)весы прѣможеть ꙗ. и по | срамисте. видѣвъ же црь | и патриархъ подвигъ ѥго. | добръ на бжии поуть вѣ | диша и. да бъша и сти | ли архиеппа на чьстьное | мѣсто. идеже ѥсть потрѣ | ба такого моужа не рачь | шю же оупоудиша и и по | ставиша и игоумена въ (10) манастыри. иже нари | цаѥтьса полихронъ. ѥ | моуже ѥсть съмѣра .к. и | .д. споудове злата. а оць о | биле .о. въ нѥмь ѥсть. при | лоучи же са въ ты дни ро | стиславъ кназь словѣ | ньскъ съ стопълкъмь. | посъласта из моравы къ | црю михаилоу. глюща (20) тако. ꙗко бжиѥю матн|ю съдрави ѥсмъ. и соуть | въ ны вълшьли оучителе | мнози крьстиꙗни из вла | хъ и из грькъ. и из нѣмьць. | оучаще ны разлнчь. а мы | словѣни проста чадь и не | имамъ. иже бы ны на | ставилъ на истиноу и ра | зоумъ съказалъ. то до | брѣи влдко посъли такъ | моужь иже ны исправи(32)(стлб. b)ть вьсакоу правьдоу. тъгда | црь михаилъ рече въ фило | софоу костантиноу. слы | шиши ли философе рѣчь | сию. инъ сего да не може | ть сътворити развѣ тебе. | тѣ на ти дари мнози. и по | имъ братъ свои игоуменъ | мефедии иди же. вы бо ѥ | ста селоу-

---

написано: хулаху, въ № 3 прибавлено уже въ самомъ текстѣ: сiи рѣчь хоулахоу; въ № 4 первое слово совсѣмъ пропущено и стоитъ только: хулаху, также и въ № 6, въ № 5: хожаху, въ № 7 правильно: гоужаху, въ № 8 на полѣ противъ гужаху написано: сi ре хужаху.

панина. да селоунание вьси чисто словѣнь | скы бесѣдоують. тъгда | не съмаста са ѡрещи. ни | ба ни цр҃а. по словеси с҃тго | ап҃ла петра. ꙗко же рече ба | воистина цр҃а чьтѣте. нъ ве | ли слышавъша рѣчь. на мо | литвоу са наложиста и съ | нѣми иже бахоу того | же дх҃а. егоже и си. да тоу ꙗви въ философоу. словѣнь | скы книгы. и абие оустро | ивъ писмена и бесѣдоу съ | ставль. поути са ꙗтъ мо | равьскаго поимъ меѳо | диꙗ. начатъ же пакы | съ покоръмь повиноуа | са слоужити философоу | и оучити съ нимь. и трь | мъ лѣтомъ пришьдъшемъ. | възвратистаса из мора | вы. оученикы наоучьша. (32)(стлб. c). | оувѣ | дѣвъ же такова моу | жа апостоликъ никола. | посъла по на желаꙗ ви | дѣ ти ꙗ ꙗко аг҃гла бж҃и | ꙗ. с҃ти оучение ѥю. по | ложь словѣньское ѥ҆ва | н | г҃лие на олтари с҃тго | петра ап҃ла. с҃ти же на | поповьство блж҃наго | ме | ѳодиꙗ. бахоу же е҆тера многа чадь. ꙗже | гоужахоу словѣньскы | ꙗ книгы г҃лющe. ꙗко | недостоить никоторомоуже ꙗзыкоу имѣти | боу | квъ своихъ. развѣ | е҆брѣи и грькъ и латинъ. | по пилатовоу писанию. ѥже на крьстѣ г҃ни на | писа ѥже апостоликъ пилатъпы. и трьꙗзы | чь | никы нарекъ прокла | тъ. и повелѣ ѥдиномоу | еп҃поу иже бѣ тоюже | ꙗзе | ю больнъ. и с҃ти ѡ҆ оучени | къ словѣньскъ три попы. | а҆ .в҃. ано | гноста. по д҃нхъ | же мнозѣхъ философъ | на соудъ градыи. рече къ | ме | ѳодию братоу свое҆ | моу. се брате вѣ соупроу | га баховѣ. ѥдиноу бра(32)(стлб. d)здоу тажаща. и҆ а҆зъ на | лѣсѣ падаю свои д҃нь съ | коньчавъ. а ты любиши | гороу вельми то не мози | горы ради ѡ҆ставити | оуче | ниꙗ своѥго. паче бо | можеши кымь сп҃сенъ | быти. посълавъ же ко | цель къ апостоликоу. | проси меѳодиꙗ бл҃же наго оучитела нашего. | да бы и ѥмоу ѡ҆поусти | лъ. и рече апостоликъ. | не тебе ѥдиномоу тъ | кьмо нъ и вьсѣмъ стра | намъ тѣмъ словѣнь | скынмъ съла и҆ оучи | тель ѡ҆ ба. и҆ ѡ҆ с҃тго апо | стола петра пьрваго на | стольника. и҆ ключе | дьржаща цр҃ствию н҃бсь | номоу. и посъла и папи | савъ епистолию сию. | Андри | а҆нъ еп҃нъ и рабъ | божии. къ ростиславоу | и с҃топълкоу. и коцьлю | Слава въ вышьнихъ б҃оу | и на земли миръ въ че | ловѣцѣхъ бл҃говоление҆. | ꙗко о васъ дх҃овьнаꙗ | слышахомъ. пьниꙗ | же жадахомъ съ жела(32)(л. 106 стлб. a)нием и м҃лтвою ваше | го ради сп҃сениꙗ҆. како | ѥсть въздвиглъ г҃ь ср҃ца | ваша искати ѥго. и по | казалъ вамъ ꙗко не | тъкъмо вѣрою нъ и | бл҃гыими дѣлы. досто | нть слоужити б҃оу вѣра | бо без дѣлъ мьртва есть. | и ѡ҆падають ти иже са минать б҃а знающе. а дѣ | лы са ѥго отъмѣтаю | ть. не тъкъмо бо оу се | го с҃тльскаго стола про | систе оу-

106 a 6: вм. нъ было сначала написано ны, слѣды стертаго ı замѣтны; 105 d 31: вм. пьниꙗ во всѣхъ остальныхъ спискахъ: на на.

чителѧ. нъ и҆ ȣ | бл҃говѣрьнаго цр҃ѧ ми | хаила. да посъла вамъ | бл҃жнаго философа ко | стантина и съ братъ | мь. доидеже мꙑ не до | спѣхомъ. она же оубѣ дѣвьнꙗ ап҃льскаго сто | ла достоꙗща ваша стра | нꙑ. кромѣ канона не | створисте ничьсоже. нъ | къ намъ придосте и ст҃а | го кли- мента мощи не | соуще. мꙑ же трьгоубоу радость приимъше оумꙑ сли- хомъ испꙑтавъше | посълати меѳо҆диꙗ. | сп҃ьше и съ оученикꙑ. (32) (стлб. b) сп҃оу же напсего на странꙑ | ваша. моужа же съвьрше | на ра- ȥоумъмь и правовѣрь | на да вꙑ оучить ꙗкоже | єсте просили съказаꙗ въ | книгꙑ въ ꙗȥꙑкъ вашь по | вьсемоу цр҃квьномоу чи | ноу испълнь. и съ ст҃ою мъшею рекъше съ слоужьбою и крьщениемь. ꙗкоже є(10) сть философъ началъ ко | стантинъ. бж҃иєю бл҃го | датью и ȥ м҃ткꙑ ст҃го кли | мента. такоже же а҆ще и | нъ къто въȥможеть до | стоино и правовѣрьно съ казати. ст҃о и бл҃гно б҃мь | и нами и вьсєю каѳоли | києю и ап҃льскою цр҃кв | ю боуди да бꙑсте оудовь (20) ȥаповѣди бж҃иꙗ на вꙑ | кли. сь же єдинъ храни | ти обꙑчаи. да на мъши | пьрвѣє чьтоуть ап҃лъ и | єваггл҃ие римьскꙑ. та | че словѣньскꙑ да сꙗ и | спълнить книжь- ноє | слово. ꙗко въсхвалꙗть г҃а вьси ꙗȥꙑци. и дроуго | иде вьси въȥг҃ать ꙗȥꙑкꙑ | раȥличьнꙑ величьꙗ бо | жиꙗ. ꙗкоже дасть и҆мъ (32)(стлб. c) ст҃ꙑи д҃хъ. ѿвѣщавати. а | ще же къто ѿ съвьранꙑихъ | вамъ оучитель. и чешющи | хъ слоухꙑ и ѿ истинꙑ ѿ | вращающихъ на блѧди. | нач нет дьрȥноувъ и҆на | ко раȥвращати вꙑ. гадꙗ | книгꙑ ꙗȥꙑка вашего. | Да боудеть отълоученъ. нъ | тъкъмо въ соу данꙑ цр҃кве. (10) до҆иде сꙗ исправить ти бо | соуть вълци а не овьцꙗ. ꙗ | же достоить ѿ плодъ иȥгъ | нати и хранитиса ихъ. | Вꙑ же чада въȥлюбленаꙗ | послоушаите оучениꙗ бо | жиꙗ и҆ не ѿринѣте каȥа | ниꙗ цр҃квьнаго. да сꙗ о҆бра | щете истиньнии покло | нителе бж҃ии. оц҃ю наше(20)моу н҃бсьномоу съ вьсѣ- ми | ст҃ꙑими аминь :·- Приꙗтъ же и коцьлъ съ вели | кою чьстью. и па- кꙑ посъла | и въ апостоликоу и .к҃. мȣ | жь чьстьнꙑ чади. да и҆ є҆мȣ | ст҃ить на еп҃пьство въ па | нонии. на столъ ст҃го а҆ндроника ап҃ла. ѿ .о҃. єже | и бꙑсть. по семь же старꙑ | и врагъ ȥавидьливꙑи до | броу и противьникъ

---

106 a 31: въ **меѳодиꙗ** и исправлено изъ **о**; 106 b 1: **сп҃оу** въ №№ 2, 3, 5 и 7, въ №№ 4, 6 и 8: **сп҃а**; 106 b 9: въ **слоужьбою** слогъ **лоу** писанъ по скобленому, при чемъ надъ строкой замѣтенъ знакъ титла; 106 b 13: **ȥ м҃ткꙑ** вм. **ȥа**; 106 b 30: вм. **дроугоиде** въ другихъ спискахъ: **дроугонищи**; 106 c 3: вм. **чешющихъ** въ остальныхъ спискахъ: **слꙑшащиі**; 106 c 10: **соу данꙑ** sic вм. **соу̂ данꙑ** № 2 и остальные кромѣ № 7, гдѣ описка та же, и № 5, гдѣ **въ соуда**; 106 c 13: **иȥгънати** sic вм. **ихъ ȥнати**; та же ошибка въ №№ 2, 3, 5 и 7 у Бод., а также и въ № 6, въ которомъ она замѣчена и исправлена, только въ № 4 и 8 правильное чтеніе.

нсти(32)(столб. d)нк. късдкиже срдце кра | гоу моравьскаго корола на нь. съ кьсѣми єпны. ꙗко на наинси окансти оучнии. онъ же отвѣща и азъ аще бꙑхъ вѣдѣлъ | ꙗко каша юсть. кромѣ | бꙑхъ ходилъ нъ сто не | тра юсть. да правьдою | аще ли кꙑ рьвьнивꙑ ради и лакомь-ства. на ста | рꙑꙗ прѣдѣлꙑ постоу | паюте черосъ каноны. | възбранꙗюще оучениꙗ бжиꙗ. блюдѣтеса єда | како хотаще жслѣзиѹ | гороу ко-стаиъмь тѣме | ньмь прокити. мозгъ ваш ньзлѣюте. рѣша | юмоу. ꙗро глюще зла до(20)коудешн. отвѣща онъ и | стиноу глю прѣдъ цри | и не стꙑжюса. а кꙑ тко рите колю кашю на мнѣ. нѣсмь ко лоучни тѣхъ. иже соуть правьдоу глю | ще. многами моуками | и житиꙗ сего нзбꙑли. | многамъ же рѣчьмъ | прогонсшамъ. и не мо | гоущемъ противоу єму | отвѣщавати. Реце коро (32) (л. 107 столб. a)ль нзнищ. не троужаи | те моюго меѳодиꙗ оу | же бо са юсть ꙗко и при | пещи оупотилъ. рече о | нъ єи кадко философа | потьна нигъда сърѣтъ | ше людие рѣша юмоу. | чьто са потиши дѣсть | онъ съ гроубою са чадью | прѣхъ. о томь же слове 10)сн съпьрѣвъше са рази | доша. а оного засълавъ | ше въ съвабꙑ дьрьжа | ша полъ третьꙗ лѣта. | доиде въ апостолнкоу | и оувѣдѣвъ посъла кла | твоу на на. да не поють | мъша рекъше слоужь-бꙑ | вьси королевн єпни. до | иде и дьржать. и тако и поустиша. рекъше во | цьлоу аще сего имаши | оу севе. не избоудеши на | добрѣ. нъ они не избꙑ | ша сто петрова соуда | д. во от нихъ єпни оумьро ша. приключи же са тъ | гда моравлане отучюць | ше нѣмьчьскꙑꙗ попы. | иже живлахоу въ нихъ | не приꙗюще имъ. нъ во | въ коующе на на изгъна(32)(стлб. b)ша вьса. а въ апостолнкѹ | посълаша ꙗко и прьвие | оци наши. от стго петра кр | щение приꙗли то дажь | намъ меѳодиꙗ архи | єпна и оучитела. абие | же посъла и апостолнкъ. | и приимꙑ и стопълкъ. | кназь съ вьсѣми мора | влꙗнꙑ и пороучи юмоу вьса цркви. и стрижьни | кꙑ въ вьсѣхъ градѣхъ. | от того же дне вельми нача | тъ расти оучение бжие | и стрижьници множи | тиса въ вьсѣхъ градѣхъ. | от того же начатъ расти | и множитиса. и погани | и вѣровати въ истиньнꙑ | и бъ. своихъ бладии от(20)мѣтающеса тольми на | че. и моравьска область | пространити начатъ вь | са страны. и врагꙑ своꙗ | побѣжати и съ непогрѣ | шениемь. ꙗко и сами | повѣдають присно. вѣ | же и прѹчьска блгдть въ | немь. ꙗко са соуть събꙑ |

---

106 d 4: обансти sic, описка вм. области; 106 d 13: черосъ sic; въ № 2 у Бод. чресь, такъ и въ остальныхъ; 206 d 19: въ излѣюте буква е стерта; 106 d 20: въ глюще последняя черта буквы щ и буква е писаны по скобленому; 107 b 8: приимꙑ sic; 107 b 17—18: от того же начатъ расти и множитиса повтореніе, встрѣчающееся также у Бод. въ №№ 2, 3, 4, 5, 7 и 8.

вела многа прр҇цаниꙗ | его. ѿ нихъже ни ѥдино | ни дъвѣ съкажемъ. погаⷩ(21)(стлб. c)ньскъ кнѧзь сильнъ вель|ми сѣдѧ въ висле. роуга шесѧ крьстиꙗномъ и пако | сти дѣꙗше. посълавъ же | къ немоу рече добро ти сѧ кр҇ти с҇ноу. волею своѥю | на своѥи ꙁемли да не | плѣненъ ноуждьми кр҇ | щенъ боудеши на чюже | и ꙁемли. и помѧнеши (10) мѧ ѥже и бы҇ . нъгда | же пакы с҇топълкоу во | юющоу на поганꙑꙗ. и ни | чесо-же оуспѣющоу нъ мѹ дащю. с҇го петра мьши | приближающисѧ. рекъ не слоужьбѣ. посъла къ | немоу г҇ла. ꙗко аще ми | сѧ обѣщаѥши на с҇тꙑи петровъ д҇нь съ вои свои(20 ми сътворити оу мене. | вѣроую въ б҇ъ ꙗко прѣ | дати ти имать ꙗ въскорѣ. | ѥже и бы҇ . стеръ дроугъ | богатъ ꙁѣло и съвѣтꙑни къ. ѿженисѧ коунстро | ю своѥю. рекъше ꙗтръ | вью. и мно-го ваꙁавъ и оу чивъ и оутѣшавъ. не мо | же ѥю раꙁвести. ини бо б҇жии раби твораштесѧ. | таи раꙁвращахоу ꙗ. ла(32)(стлб. d)скающе имѣниꙗ ра-ди. | да сетьнѣѥ ѿлоучиша | ꙗ ѿ цр҇кве. и рече приде | ть ча҇ ѥгда не могоуть | помощи ласкавьници | ти. а моꙗ словеса по | минати имата. нъ не | боудеть что створити. | вънеꙁаапоу по б҇жию остоу | пасинию. па-де напасть | на нѥю. и не обрѣтесѧ | мѣсто ѥю. нъ ꙗко и ви | хръ прахъ вꙁьмъ ра | свѣꙗ. и ина многа подо | бьна симъ. ꙗже притъ | чами ꙗвѣ съкаꙁаше. | сихъ же вьсѣхъ не тьрь | пѧ старꙑи врагъ. ꙁави сть-никъ ч҇ловѣчю родоу. въ | ꙁдвиже етерꙑ на нь ꙗко (20) даѳана. и авирона на | мосеꙗ. овꙑ ꙗвѣ. а дроу | гꙑꙗ таи. иже волать | иѡнаторьскою ересью. | и слабѣиша съвраща | ють въ себѣ съ правааго | поути г҇лющe. намъ ѥ | сть папежь власть далъ. | а сего велить вънъ иꙁгъ | нати и оу-чение ѥго. | съберавъше же вьсѧ лю | ди моравьскꙑꙗ. велахѹ (32) (л. 108, стлб. a) проучисти прѣдъ ними ѥпи | столию. да бꙑша слꙑша | ли иꙁгънание ѥго. люди | ѥ же ꙗкоже ѥсть обꙑчаи | ч҇лвкомъ. вьси пе-чалова | хоусѧ и жалахоу си. ли | шаѥми пастꙑрѧ. тако | го и оу-чителꙗ. раꙁвѣ слаа | бꙑихъ ꙗже льсть двиꙁаше. ꙗко се вѣтръ ли(10) ствие. почьтъше же апо | столиковꙑ книгꙑ. обрѣ | тоша писание ꙗко вра | тъ нашь меѳодии с҇тꙑ | и правовѣрьнъ ѥсть. и а | п҇льско дѣꙗ-ние дѣлаѥть. | и въ роукоу ѥго соуть ѿ б҇а | и ѿ ап҇льскаго стола. вь | сѧ словѣньскꙑꙗ странꙑ | да ѥгоже проклънеть про (20) клѧтъ. а ѥгоже с҇тить | тъ с҇тъ да боуди. и посра | мльшесѧ раꙁидошасѧ ꙗ | ко мьгла съ стоудъмь. не | до сего же тъкъмо ꙁлоба | ихъ ста. нъ рѣша г҇лющe. | ꙗко цр҇ь сѧ на нь гнѣвае | ть. да аще и обрѧщеть нѣ | сть

---

107 c 6: **сѧ кр҇тити** во всѣхъ остальныхъ спискахъ; 107 c 12: въ **вьсю-ющоу** буква **в** стерта; 107 d 7: было написано **моихъ**, исправлено въ **моꙗ**; 107 d 8: въ **имата** послѣднее **а** написанное вкось, исправлено изъ другой буквы; 108 a 18: въ **ѿ** первая половина буквы написана по скобленому.

ѥмоу живота наше | ти. да и о томь не хотя по | хоулити своѥго раба въ | матвѣи. въложи въ (32) (стлб. b) срдце црю. ꙗкоже ѥсть при | сно въ роуцѣ бжии црс срдце. и посьла книгы въ немоу. ꙗко оуч҇ чьстьнѣи вельми | тебе желаю видѣти. то | добро сътвори потроу- диса | до нась да та видимъ. до | ндеже ѥси на семь свѣтѣ. | и млтвоу твою приимемъ. | Абие же шьдъшю ѥмоу тамо. (10) приꙗтъ и съ чьстью црь ве | ликою и радостью. и оучени | ѥ ѥго похвалъ. оу- дьржа ѿ | оученикъ ѥго попа и дыа | кона съ книгами. вьсю же | во- лю ѥго сътвори ѥлико хо | тѣ. и не ѡслоушавъ ни ѡ чь | сомь же. ѡблюбль и ѡдарь | вельми проводи и пакы сла | вьно до своѥго стола. тако (20) же и патриархъ. на вьсѣ | хъ же поутьхъ въ многы | напасти въпадъше ѿ не | приꙗҁни. по поустыня | мь въ разбоиникы. и по | морю въ вълны вѣтрены | по рѣкамъ въ съ мьртьны | неҁапьны. ꙗко ся съконь | чати на немь апльскомоу | словеси. бѣды ѿ разбои | никъ. бѣды въ мори. бѣ | ды въ рѣкахъ. бѣды ѿ лъ(32)(стлб. c)жибратии. въ троудѣхъ и подвижениихъ. въ ҁабъдѣ | нии множицею. въ алъка | нии и жажи множи- цею. и | проучимъ печальмъ ꙗже | апль поминаѥть. потомь | же ѿвьргъ вьса мълъвы. и | печаль свою на ба въҁложь. | прѣже же ѿ оученикъ свои | хъ посаждь дъва попы скоро(10)письца ҁѣло. прѣложи въ | бързѣ вьса книгы вьса и | спълънь. разбѣ макавѣи. | ѿ грьчьска ꙗҁыка въ словѣ | ньскъ. шестию мцъ. начь | нъ ѿ марьта мца. до дъвою | десятоу и шестию днь. ѡ | ктабра мца. оконьчавъ | же достоиноую хвалоу. и сла | воу боу въҁдасть. дающе(20 моу такоу блгодать и по | спѣхъ. и стоѥ въҁноше- ни | ѥ таиноѥ съ клиросъмь | своимь въҁнесъ. сътвори | память стго ди- митриꙗ. | пьсалтырь бо бѣ тъкъмо | и еваньгелиѥ съ апльмъ. и и | ҁбьра- нъими слоужьба | ми црквьнъими. съ фи | лософъмь прѣложилъ пь | рь- вѣѥ. тъгда же и номо | канонъ рекъше ҁаконоу (32,(стлб. d) правило. и оучьскыꙗ кни | гы прѣложи. пришьдъ | шю же на страны доуна | искыꙗ королю оугърьско | моу. въсхотѣ и видѣти. | и етеромъ глющемъ и не | пьщюющемъ. ꙗко не и | ҁбоудеть ѥго беҁ моукы. | иде въ немоу. ѡнъ же ꙗ | ко достоить влдцѣ тако (10) и приꙗтъ чьстьно и сла | вьно съ ве- селиѥмь. и бе | сѣдовавъ съ нимь. ꙗко | же достоꙗше таცѣма | моужема бесѣды глти | ѿпоусти и оублобль и ѿ | облобыҁавъ съ дары ве | ликыими. Рекъ ѥмоу | помяни мя чьстьныи | и оче. въ стыихъ моли(20)твахъ тво-

---

108 b 27: съ мьртьны sic, такъ и остальныхъ спискахъ кромѣ №№ 4, 6 и 7, въ которыхъ смрти, Шафарикъ предлагалъ поправку сурти; 108 c 4: множицею пропущено у Бод. въ № 4 и 6; 108 c 5: вм. проучимъ печальмъ у Бод. въ №№ 4, 6 и 8: проуч҇ печал҇; 108 c 12: вьса повторено въ рукописи; 108 d 1: въ правило слогъ ра соскобленъ.

ихъ присно. | такоже вьса книгы ѿсѣ | къ по вьса страны. и оу | ста многорѣчьнꙑихъ | ꙁаграды. тєчєниє же сьвьрьши. вѣроу сьвлю | дє. чли правьдьнаго вѣ | ньца. и поиєжє тако оу | гожь боу възлюбленъ | бꙑсть. Привлижати | сѧ начатъ врѣмѧ. поко | и приꙗти ѿ страсти. | и многꙑихъ троудъ мь(32) ст. 109. стлб а ꙁдоу. вьпросиша же и рекъ | шє. кого чоучєши оч҃є и оу | читєлю чьстьнꙑи. въ оу | чєницѣхъ своихъ. дабꙑ ѿ оучєнию твоєго тєбѣ | настольникъ бꙑлъ. но | вьꙁѧ же имъ єдиного ѿ | иꙁвѣстьнꙑихъ оучєни | къ своихъ. нарицаємъ | го гораꙁда гл҃а сь єсть (10) вписа ꙁємлѧ свободь | моужь оучєнъ же добрѣ | въ латинь- скꙑѧ книгꙑ. правовѣрьнъ. то боуди во вꙑша воля. и вашѧ любꙑ ꙗко- же и моꙗ. Сьвьрахъ | исмъ же сѧ имъ въ цѣ | тьноую недѣлю. вьсѣмъ людьмъ. вьшьдъ въ црк҃ъ | въ и немогꙑи влꙁакъ (20) бл҃дати. цр҃ѧ и кнꙗꙁа | и клирикꙑ и люди вьса. | и рєчє стрѣꙁѣтє мєнє дѣ | ти до г҃ ꙗго дн҃є. ꙗкоже | и бꙑсть свитлющоу г҃. | моу дн҃и. проучє рєчє. въ роуцѣ твои гн҃и дш҃ю мою | вълагаю. на роукахъ же | нєрѣискахъ почи. въ. | д҃. дн҃ь мц҃а априлѧ въ. | г҃. индиктъ. въ ѕ҃. и т҃. (32)(стлб. b) и ч҃. и г҃. лѣ ѿ твари вьсєго | мира. оусоужьшє же и свои | оучєници и достоинꙑ чь | сти сътворивъшє. и слоу | жьбоу цр҃ковьноую латинь | скꙑ и грьчь скꙑ и словѣнь скꙑ. сътрѣвиша и и поло | жиша и въ съборьнѣи црк҃ъ | ви и приложисѧ къ оц҃є мъ своимъ и патриархо мъ. и прр҃комъ. и ап҃ломъ. (10) оучитєлємъ. мч҃комъ. | людиꙗ же всѣмысльнъ на | родъ съвьравъсѧ. прова жахоу съ свѣщами пла | чющєсѧ. добра оучитєлѧ | и пастꙑрѧ. моужьскъ по | лъ и жєньскъ. малии и | вєлици и богатии и оубо | ꙁии. свободьнии и раби. | вьдовица и сиротꙑ стра(20)ньнии и тоꙁємьци. нє- дꙋ | жьнии и съдравии. вьси | вꙑвъшаго вьсачьско вь | сѣмъ. дабꙑ вьсѧ приѿ | врѣлъ. Тꙑ же съвꙑшє | ст҃аꙗ и чьстьнаꙗ главо. | мл҃твами своими при | ꙁираи на нꙑ. жєлающиꙗ | ꙗ тєбє иꙁбавлꙗи ѿ вьсꙗ | коꙗ напасти. оучєникꙑ | своꙗ. и оучєниє простраꙗꙗ. (32)(стлб. c) а єрєси прогонꙗ. да достои | по ꙁъванию вашєго жив҃ъ | шє сьдє. станємъ съ тобо | ю твоє стадо ѿ дєсноую | страноу х҃а б҃а нашєго. | вѣчьноую жиꙁнь прии | мающє ѿ нєго. томоу бо | єсть слава и чьсть. въ вѣ | кꙑ вѣкомъ. аминь∻

---

109 a 2: и послѣ же въ рукописи написано сверху строки; 109 a 3: въ чоучєши буква ч написана вмѣсто другой буквы, повидимому вмѣсто х.

м҃ца того ж҃ въ .ѕ. (10) слово похвально на пам҃ѧ | ст҃ꙑ-ма и прѣславьнꙑꙇма | оучителема словѣньскоу | ꙗзꙑкоу. сътворьшемоу | писменꙑ ѥмоу. прѣложь | шема новꙑи и ветхꙑи | законъ. въ ꙗзꙑкъ ихъ. | блаженомоу кюрилоу. и архи | еп҃поу паноньскоу. и меѳоди (20)ю. г҃и бл҃ви ѻч҃е ⁘

Б҃оу и сп҃соу нашемоу і҃с х҃оу. | многꙑимь и неиздреүе | нꙑмꙑимь ч҃ловолюби | ѥмь. помиловавꙑша | родъ ч҃ловѣчьскꙑи и не | тьрпѧщю съзьданиѧ | своѥго. льстию дьꙗволѧ | ѿдьржима. низъложи | себе въ съмѣрение вол҄ | ноѥ. и въплъщьсѧ отъ | ст҃го д҃ха. и ѿ прѣчистꙑ(31) (столб. d)ꙗ и ѿ славьнꙑꙗ в҃ра и при | сно д҃вꙑꙗ мариꙗ. на зе | мли ꙗвльсѧ и съ ч҃лвкꙑ | поживе и съобразьнъ бꙑ | въ телеси нашемоу ѿ-соу | ди грѣхъ плътию своѥю. | да оумирающиꙇ ѿ ада | мѣ о х҃ѣ оживоуть тъ бо | ѥсть миръ нашь. сътво | ри и обоꙗ ѥдино и прѣгра | жение ѿградѣ раздроу | шь. врьмь оубивъ вражь | доу. и пьрвѣнець бꙑсть | из мьртвꙑихъ. собою | наставль родъ ч҃лвчь на | неистьлѣньнꙑи поуть. | Вꙑшьдъ же на н҃бса сѣде ѿ | десноую прѣстола вели | чьствию на вꙑсо-кꙑхъ. | заповѣдь давъ искоусьноу (20) родоу ч҃лвчю. хотаи въ по | слѣдь-наꙗ врѣмена при | ти. соудити живꙑимъ и | мьртвꙑимъ. и въздати ко-моужьдо по дѣло | мъ ѥго ꙗко правьдьнъ | и соудии не хощеть бо съ | мьрти грѣшьникоу. нъ о | бращению ѥго и покаꙗни | ю. аще напаче прилежи | ть на злобоу къжьдо ч҃лкъ. | не ѿстави бо съзьданиꙗ(32) (л. 110 столб. а) своѥго милостивꙑи б҃ъ. | ни зачꙑ дѣла роукоу своѥ | ю. нъ на каꙗжьдо лѣта | и врѣмена избьра моужа. | и ꙗви дѣла ихъ и по-дви | гꙑ людьмъ. да бꙑша сѧ | тѣмъ подобающе живо | тъ бесконьчьнꙑи окрѣ | ли. и по тѣхъ пррки. по | пррцѣхъ же ап҃лꙑ. по ап҃о(10)столѣхъ

Исправляющія текстъ разночтенія приводятся изъ списковъ, напечатанныхъ проф. Бодянскимъ въ Чтеніяхъ 1865 г. кн. II, 18 6 г. кн. II. При этомъ должно замѣтить, что сербскій списокъ 1479 г. у Бод. № 15 представляетъ похвальное слово въ болѣе короткомъ изложеніи сравнительно съ сохранившимся въ русскихъ спискахъ текстомъ.

109 с 14: ошибка повторяется во всѣхъ русскихъ спискахъ, только въ сербскомъ у Бод. № 15 читается правильно: **сътворшема**; 109 с 20: передъ **меѳодию** стоитъ лишнее **и**, ошибка повторяется во всѣхъ спискахъ, только въ № 11 и 15 **и** пропущено; 110 а 3: **ъ** въ **нъ** исправлено изъ другой буквы.

м҃чикы. и правь | дьнъıа моужа и оучите | ла иже са и събысть. | въ .з҃. вѣкъ нашь. рѣша | бо оны. слышиш прозьра | ть глоусни оуслышать | слово книжьное. и вьси | възгають разоумьны ꙗ | зыкы величиꙗ бж҃иꙗ. | Вѣ же въ селоучьстѣмь гра(20)дѣ моужь стеръ имень | мь львъ чл҃вкъ непоро | чьнъ истиньнъ и боучь | тьщь огрѣбаꙗса ѿ вьса | коꙗ злобы. и и испълнаꙗ | вьса заповѣди бж҃иꙗ. ꙗ | коже иѡвъ. живъıи же въ кротос-ти и говѣнии. | седмеродиѣ обрѣтесса | ꙗкоже ѡвъ. ѡ нѣкомь | же и пр҃ркъ гл҃еть. бл҃жнъ | моужь боꙗиса б҃а въ за(32)(столб. b)повѣдьхъ його въсхощеть | зѣло. сильно на земли боу | деть сѣма його. родъ правы хъ блатьсѧ слава и бл҃гьство | въ домоу його. и правьда ѥ | го прѣбываѥть въ вѣкы | вѣкоу. не того бо корене въ | спаста издрадьнѣ дьвѣ | летораслı. свѣтозарьнѣ. | блнъ плодъ на себѣ носа(10)ща. житиѥ же непороч | по ѿ оуности имоуща. | Прѣмоудрость бо себѣ ꙗко и | сестроу створьша тою оу | красиста и дш҃ю и оумъ. | любъвию же и вѣрою. дроу | гъ дроуга ѥю прѣспѣваста. | моудростию цвьтоуща | присно ꙗко цвѣты | бла | гооуханьнъıи. Родъмь(20)сы мьнии бл҃жнъıи коста | нтинъ. а оумъмь и добро | дѣтельми высирь възлѣ | таꙗ. ꙗкоже ѡрьлъ дх҃овь | нъıима крилома. ти бо | зарьнъıимь свѣтъмь оу | ма просвѣщь си. съсоудъ | из-ьбранъ ст҃омоу дх҃оу. и | тѣмь свьтаса всѣмь оу | чениѥмь философь-скымь. | не скоудьноѥ съкровище | ѡбрѣтесса ꙗкоже бо исто(32)(столб. c)чьникъ вьсю испълнаꙗ въ | селеноую. напои жадьнъı | ꙗ словесе бж҃иꙗ. ꙗкоже ре | че самъ гь҃ бъ҃ нашь іс҃ хс҃ъ. | вѣроуꙗи въ ма ꙗкоже въ | кнпгы рекоша. рѣкы отъ | чрѣва його потекоуть водъı | живы. сирѣчь дароке жи | вотворащаго дх҃а. тъ бо въ | свъıнѣ въ немь изанꙗсѧ | оустьнама його. и вьсю вьсе | леноую сластьно възвесели. | слово расѣкаꙗ комоужь-до | ꙗзыкоу. противоу своемоу | разоумоу бѣ бо ѥмоу данъ | даръ дх҃овь-нъıи. ꙗзыкы | гл҃ати ꙗко и апл҃оу Ста | рѣишии же його братъ прѣ | бл҃жнъıи меѳодии. из мла | да житиискъıꙗ санъı на | чатъ принимати. моудро стию бо ꙗко цвѣтъ бл҃гооу | ханьнъ цвьтъıи. вьсѣми | владъıками бъı любимъ. въ бесѣдахъ бо ꙗко соломо | нъ ꙗвлꙗашеса. диввнъı | ꙗ притъча и на-казании | ꙗ и въпрашаниꙗ. изно | са и срд҃чьнааго села и на | слоужьбѣ вьсѣмъ оугодь | нъ. ꙗко и крилатъ обрѣ | ташеса и на воинѣ ꙗко(32)(столб. d) и самъсонъ. и гедеонъ. и | іс҃ъ навьгинъ страшьнъ | ꙗвлꙗшеса.

---

110 b 4: т и в въ бл҃тьство писаны вязью; 110 b 25: а въ дх҃овьнъıима пи-сано по выскобленному; 110 c 3: на поляхъ, противъ этой строки выскобленное мѣсто; 110 c 7: между словами живы и сирѣчь видны слѣды знака, похожаго на крестъ; 110 c 8: съ боку противъ строки на поляхъ, выскобленное мѣсто; 110 c 16: въ дх҃овьнъıи нижняя часть буквы д подправлена другими чернилами; 110 c 25, 31: на поляхъ противъ этихъ строкъ выскобленныя мѣста.

тѣмь же и | воѥводьскыи санъ при | имъ. побысть въ немь | мало. и ра-
зоумѣвъ мно | гомꙗтежьныи сь свѣтъ. | ꙗко сѣнь прѣходящь не|пользьно.
паче же гн҃е сло | во ꙗко и стрѣлоу въ ср҃дци си приимъ. ꙗкоже ре
че. | каꙗ польза ѥсть чл҃вкоу. | аще вьсь миръ приобрѧ | щеть. а д҃шю
своую отъще | тить. ли погоубить ли | что дасть чл҃вкъ измѣ | ноу на
д҃ши своѥи. прѣмѣ | нь же земьныими вс҃ѣ | наꙗ. врѣменьнаꙗ оубо | ѿмѣ-
таꙗ. ѿ себе прѣзьрѧ въ вѣчьныꙗ подвигноу | сѧ. и вьнидъ въ олумвъ
постригъсѧ въ чьрны ри | зы чаꙗ приꙗти благоу | и нетьлѣньноу агг҃ль
скоую одежю и въ поки | поꙗсѧ вьсѣмъ съ поко | рениѥмь и съмѣре-
ниѥ | мь. въ бъдѣнии и мо | литвѣ. въ сътоужении | и и слоужьбѣ въ из-
драдь | нѣ поꙗщении. въ трѣзвении (32)(л. 111 стлб. а) вьсегда въ оуи-
щении д҃хо | вьнѣмь. въ плачи блазѣ | ѿ очью источьника испоущаꙗ ꙗко
рѣкоу. и тою | омываꙗ вьсе тѣло своѥ. | плътьскаго покоꙗ отн | поудь не-
вѣдыи какъ | ѥсть нъ на вьсакоу но | щь стоꙗ ѿ заходаща | слн҃ца до
въсходаща. не дав съна оучима своима. | ни вѣжама си дрѣма | ниꙗ.
ни покоꙗ връвь | ма своима. поучаꙗсѧ | въ псалмѣхъ и пѣнии | хъ и
пѣсньхъ д҃ховьны | ихъ. съподвизаꙗсѧ | съпостигноути жити | ꙗ ст҃ыихъ
оц҃ь ѡвы же | прѣсиѣ кротостию и мъ лчаниѥмь. а дроугыꙗ | постъмь и
бъдѣниѥмь и м҃ткою. и съмѣрени | ѥмь издрадьно. и тако | имениъ бысть
въ вьсѣ | хъ оц҃ихъ. подобьнъ ве | ликомоу арьсению. и а | нтонию. и савѣ.
вьсѣхъ | житиꙗ собою съврьша ꙗ милостивы иже б҃ъ. | видѣвъ и въ толицѣ
троу дѣ прѣбывающа. вло(32)(стлб. b)жи въ ср҃дце братии. иже ви | дѣвъше
подвигъ ѥго издра | дьнъ на слоужьбоу б҃жию. | дроугъ къ дроугоу дивлѧ
хоусѧ и прославлꙗахоу | б҃а. дающааго бл҃гдть съ | выше троужающимъ-
сѧ | ѥго ради. дондеже патри | архъ оуслышавъ подви | гъ ѥго. вѣдиша
и постави ти митрополита въ чьсть | нѣ мѣстѣ. и не могъше | ѥго
томь прибѣдити. по | ставиша и игоумена въ | манастыри. иже нари |
цаѥтьсѧ именьмь поли | хронъ. въ нѥмьже ба | ше оц҃ь .о҃. и по то сѧ
ѥмъ | прѣбываше ꙗко и бес пл҃ъ | ти. въ м҃ткахъ присно вьсѣмъ
вьсачьскы. да | бы вьсѧ приобрѣлъ. и | ст҃ыꙗ бо книгы о тако | вою въпи-
ють. похвалѧ | но гл҃юща. прѣмоудро | сти дрѣвьнихъ възищѥ | тьсѧ. и въ
пр҃рчьствихъ | пожнвѣте. повѣсти | моужь именитыихъ | съхраните. и въ
извп | тиихъ притоучьныихъ | изидѣте. посрѣдѣ вель(32)(столб. с)можь
послоужите. и прѣ | дъ игоумены ꙗвитесѧ. | по земли тоужиихъ ꙗ | зыкъ
проидѣте. добро | и зъло въ чл҃вцѣхъ иско | шена боудета. ср҃дце свое |

110 d 17: на поляхъ слѣды какого то знака: 110 d 29: передъ бъдѣнии выскоблено за; 110 d 30: передъ сътоужении выскоблены двѣ буквы, сравни въ другихъ спискахъ: бестоужении; 111 b 29: на поляхъ слѣды какого-то знака.

даста оутрьне бꙑти въ | гоу сътворивъшемоу а҇. | и прѣ бꙑшьнимъ помо листавѧ. и ѿвьрꙁоста оуста своѧ на молитвоу. | и о грѣсѣхъ своихъ помо | листаса. аще же въ въсхо | щеть великꙑи раꙁоумь | наго дха напълнитесѧ | тъ бо потоучить гл҃ъ и моу | дрость ѥю. и въ матвѣ и | споспѣстаса гн҃и. тъ бо ꙗ | вить каꙁаниѥ и оученнѥ | ѥю. и въ ꙁаконѣ ꙁавѣта гн҃ѧ похвалистаса. въсхва | лать ѥю раꙁоумъ мноꙁи. | и до вѣка не потрѣбитьсѧ. | и не остоупить ѥю и҆ и҆мѧ | ѥю живеть въ роды и ро | ды. моудрость ѥю повѣ | дать ꙗꙁꙑци и похвалꙋ | ѥю исповѣсть црк҃ꙑ. еи | же бꙑста врѣньва посо | бьника и недвижима | стълпа основана. на твь | рьдѣмь камене вѣрѣ. по (столб. d) слѣдьствовавъша ньрь | воо҆ц҃емъ. и патриархомъ. | вѣрою и подвигъмь дѣ | ꙗниꙗ ихъ и троуды сво | ю съконьчавающа. ꙗкоже и великꙑи патриа҆ръ | хъ авра҆мъ. прадѣдъ | хв҃ъ. вѣрою прѣсельни | въ бꙑвъ. и пришьльць | въ ꙁемли тоужеи дроу гъ бж҃ии нареченсѧ и ꙁа | вѣтъ ѿбрѣꙁанию ѿ бг҃а | принимъ вѣрою оц҃ь мно | гомъ ꙗꙁꙑкомъ нареченсѧ. | Сиꙗ же ст҃аꙗ и прѣславь | наꙗ оц҃ѧ и оучителѧ то | ѥже вѣрою оукрапьша | сѧ. тꙑже дѣтели съво | ньчаста. | прѣсельника | бо бꙑста оѵ҆ьства своѥ҆го. и пришьльцѧ на ꙁемлю | тоужю. ꙁаконъ же ѿ бг҃а | принимъша не своѥмꙋ | племени ꙗкоже авра | мъ. нъ ꙗꙁꙑкоу иже не | раꙁоумѣша десницѧ | своѥꙗ ни шоуицѧ. нъ | ѥмьже сѧ притъкнахꙋ. | то томоу сѧ поравоць | ше кланѧхоусѧ ꙗко | бг҃оу. твари въ творьца | мѣсто. ꙁавѣтъ же не (л. 112 столб. a) обрѣꙁанию принимъше. | ꙗкоже аврамъ нъ кръ | щенню. въ оставленнѥ҆ | грѣховъ въ вѣкꙑ прѣ | бꙑвающь. самѣмъ съ | коньчанъ. и прѣданъ | г҃ьмь нашимь іс҃ хс҃ъмь. | Моиси такоже съ а҆ронъ | мь въ иерѣихъ бж҃и | ихъ. | въ фараонови нарекъсѧ. моуками раꙁлучьша | ми егупта оумоучь. бж҃и | ꙗ люди иꙁ-д-работꙑ ихъ | иꙁведе. въ дн҃е стълпъ | мь облачьнъмь а въ но | щи стълпъмь огньнъ | мь. и раꙁдѣль море по соу | хоу проведе | въ поустꙑню | а противьнꙑꙗ погроуꙁи | вь беꙁдьнѣ. въ поустꙑни же беꙁводьнѣ напои | ꙗ проражь камень. и хлѣ | ба аг҃гльска насꙑти. | и ꙁаконъ же ѿ бг҃а принимъ. | бж҃ниѥмь пьрстъмь напи | санъ. на скрижали бо ва | манꙑ прѣдасть люди | въ съхранениѥ и послоу | шаниѥ. и сиꙗ же прѣ | бл҃жнаꙗ и бг҃оугодьна | ꙗ члв҃ка. иничмьже | мьньша тою ꙗвиста (столб. b) сѧ. тогоже бж҃ниꙗ дх҃а на | поѥна съвꙑше соугоубѣ | бл҃годати съподоблыша | сѧ. люди иꙁведоста иꙁ мъ | ногамрачьнаго диꙗво | льскаго морѧ мꙑсльна | го фарао҆на погроужьша. | и вьсю силоу ѥго потрѣби ста и вѣрою въороужьша | сѧ и силою крьстьною. не въ поустꙑню же ꙗ иꙁведо | ста. нъ на свѣтъ бг҃ораꙁоу | мьнꙑи настависта. не и | с камене водоу иꙁведъша | нъ вѣрою словесе бж҃иꙗ жа | дьнꙑꙗ

---

111 c 9: прѣдъ вм. прѣ Бод. 3.

напоиста истю | вьсткына же не не вмле | не. водоу изведъша гако же и она. нъ истекъшсю | кръвию и водою ѿ пречи(20)стыихъ ребръ. га ванне | го ıс҃ хв҃. вѣрьнъимъ вѣ | чьноую пищю и бесконь чьнъи животь къ спсе | нис предаста въ ѿда | нне грѣхомъ подмоща. | ни хвьва аггль-ска на | питмоща. нъ истое тѣ | ло га нашего ıс҃ ха҃ зако | нъ же бжии соугоубо прѣ | ложьша въ новыи вазы | въ предаста писмена(32)(стлб. c) сътворьша юмоу юже вѣ са | ѿ прѣмоудрыихъ и разоу | мьныихъ оутаило. то ѿ | рѣвено бысть младень | цемъ. въ послѣдьний вѣ | въ сима. не на скрижа | ли каманы написанъ. | нъ на срдць скрижали | пльтанъ. ни сквозѣ ѿ | влакъ. ни мьглою и воу(10)рею глагъ сильмь гмь | ıс҃ хсмь. съконьчанъ и | прѣданъ. не сѣни слоу | жителю. нъ истинѣ про | повѣдьника быста. ни | кроплениемь кръве оу | ньча и козьлъ кро-плаща | и оущищающа скврьныы | ю. въ пльтьсцѣи чисто | тѣ. нъ стымь крьщс(20)нисмь. не тѣло юдино | оущищающа. нъ дшевь | ноую свѣщно въ срдчьнѣ | мь селѣ. вьсѣмъ въсиавѣ | ша ни заколеньнѣи | жьртвѣ проповѣдьника | бывъша или слоужите | ла. нъ бескврьньнѣй и | мирьнѣи хвьнѣи слоу | жьбѣ. слоуѕѣ и пропо вѣ | датела ювистаса. апло | мъ соупроужьника. на то(32)стлб. d)же дѣло изьбрана. крь | съмысльно на ра-моу | своюю въсприимъша | вьсю вьселеноую обидо | ста испълнающа оу | ченисмь та мѣста. въ | нихъ они не постоаша | ли оудалѣжениемь поу | ти. ли за оумножение | ниъхъ странъ влижь(10)ниихъ. въ нихъже рань | дъшеса. юко лоуча слнчь | нъна свѣтъмь ѡбразоу | мьнымь про-свѣти | ша вьсь миръ. ѡ тѣмъ | же стопамъ и си ходаща | и тогоже дха напоюна ѿ | бга томоуже словеси. бы | ста проповѣдьника и по | каа апла. не на тоужс(20)мь основании своюе дѣ | ло полагающа. нъ изно ва писмена въѡбражь | ша. и съврьшиста въ ю | зыкъ новъ послѣ же въ | сиавъша юко оутрьна | ю звѣзда. ѿ слнца свѣ | тъ приѥмлющи. свѣ | тьлѣиши вьсѣхъ ювла | ютьса. и юкоже нава | тии дѣлателю въ вино | градъ понесъшеи таго(32)(л. 113 стлб. а)тоу дне и варъ съ при-шьдъ | шиими въ .аı. ча҃. равьнѣ | мь съподоблени бъша | мьздѣ бжии благодати. | тако изволиши въ послѣ | дьнии вѣкъ. томоуже | дѣлоу юви-ти. сиа нова | ю проповѣдьника. и свѣ | тильника вьсеи вьселе | нѣи. юже подвигъмь (10) добрыимь и вѣрою крѣ | пъко прѣпоюсавъша | чрѣсла

---

112 c 8—9: на поляхъ противъ этихъ строкъ слѣды какого-то знака; 112 d 6—7: вмѣсто въ нихъ въ спискахъ 5, 7, 14, 15: к нихже; 112 d 12: буквы сли въ слнчьнъю писаны по выскобленному; 112 d 15: въ тѣмъ вм. ѣ была записана другая буква, съ боку на поляхъ противъ этой строки выскобленное мѣсто; 113 а 2—3: вмѣсто равьнѣмь въ спискахъ 8, 10, 13 и 15: равнѣ.

свои проп(о)веста | ꙗко слнце тьмьнаꙗ мѣ | ста свопами своими про | свѣ-
щающа вьсакоу мь | глоу поганьскоую доуховь | нъшимь огньмь попала
юща и ерестичьскоую. не | пощадаща днїа своѥꙗ ни пощадаща
телесе сво | ѥго нъ вьсьгда готова сѫ | щи за правоую вѣроу сла | стьно
испити хвоу чашѫ. | въ сращнѣхъ же и коза рѣхъ ꙗвльшаса непобѣ
дьна. нъ ꙗкоже двдъ и | попаемеьникоу инъ | ꙗда. низъложивъ гърь
дынно ѥго потрѣби. про | образовавъ тронцю трь | ми камени и своимь
е(стлб. b)моу мечьмь главоу ѿсѣкъ | похвалоу приꙗтъ въ ть | ꙗхъ
ѿ сновъ изльвь. та | коже же и сиꙗ оца. троу | постасьноу бжьствоу
слоу | зѣ соуща и проповѣдьни | ка. въ съборѣхъ сращнь | стѣхъ и жи
довьскъихъ | обрѣтъшаса. Своими | имъ книгами и ꙗзъікъ мь вохъ
митовы влади. и жидовьскоую злобоу дѫ ховьнъшимь мечьмь ѿ | сѣкъша
потрѣбиста ꙗ | ко плѣвелъ и попалиста | доуховьною блгодатию | А слово гнє
въсѣꙗста ꙗко | и пьшеницю. въ срдчьнѣ | мь селѣ и вьсꙗ насади | ста.
медоточьнъими словесы трьвезначаль | наго же бжьства ꙗсно | испо вѣ
даста оуказаста въ ѥдиномь соущьствѣ. | равьньствьмь сиꙗюща оца и сна и
стго дха. тако | ꙗ оуловиста ꙗко и рыбы | словесьною мрѣжею. и вры | ста
ѿ возаръ чьстьнъꙗ | чади до двою сътоу. развѣ | женъ и дѣтии. трь-
гоубоу | похвалоу ѿ вьсеꙗ цркве (стлб. c) приимъша. прѣидоста
ѿтѫ | доу на западьнъꙗ страны. | блговѣстьствоующа слово | бжие. въ
ꙗзъікъ новъ. и | вьсь црквьнъи законъ | прѣложьша. ѿ грьчьскаго | въ свои
имъ ꙗзъікъ прѣ | даста. трьꙗзъічьнико | мъ же зълобоу низъложь ша
потрѣбиста. ꙗко плѣвелъ ѿ пьшеница ѿвра щьша ти чисто цркви
и | свѣтообразьно жито прѣ | даста. въ западьнихъ | же странахъ па
ноньстѣ | хъ и моравьскахъ стра | нахъ. ꙗко слнци въсиꙗ | въша. мрака
грѣховьна | ѿгънавъша. просвѣти | ста воукъвами. и наоу чьша оуче
ники црквь | номоу чиноу испълнь. | и тако течение сънонь | чакающа.
Поути са ꙗ | ста римьскаго аплысво | моу прѣстолоу поклони | тиса. ве-
доуща съ собою | на сщенние доуховьнъи | плодъ. ѥже слъішавъ а | посто-
ликъ андрианъ. и | зиде противоу има дале | че ѿ града римьска. и та
(стлб. d)коже ꙗ приꙗтъ ꙗко ань | гла бжиꙗ. и оучение ѥю | при-
любль. постави бла | женаго меѳодиꙗ на пре | звоутерьство. и оучени въі

---

113 a 12: въ концѣ строки стерта одна буква; въ концѣ перваго столбца на поляхъ выскобленное мѣсто; 113 b 28—29: на поляхъ позднѣе тонкими буквами написано сти, пропущенное при переносѣ, во всѣхъ остальныхъ спискахъ: крстиста; 113 c 1—2 вм. ѿтѫдоу во всѣхъ спискахъ кромѣ 15: ѿ доунаа; 113 c 11: на поляхъ противъ строки выскобленное мѣсто; 119 c 15—16: во всѣхъ спискахъ два раза стоитъ странахъ, только въ 15: въ западных же и панонскы и моравскы стран.

кю. приканжи же са | крѣма покои приати | прѣстомоу и прѣблжно | моу оцю нашемоу и оу | учтелю костантиноу (10) философоу. кидѣвъ же | иаклении ѿ ба ѿ покои | своісмь облѣуеса въ уь ріны ризы. и днь же на | рекль покоіа своісго прѣ | бысть до него днь. бесе ласа и слака ба и тако | поуи ѿ гн. въ лѣто ≠·ѕ·т·с·ꙁ. | и приложиса къ оцемь | своимъ. прркомъ и апло(20)мъ мученикомъ и всѣмь | стымь. и положиша | и въ цркви стго климе | нта идеже научаша мь | пога прѣлениа быка | ти. ѿ уьстьнаго гроба е | го сланий акие наua | на проскѣцатиса не | доужьнии цѣлитиса | вси исходити. іеже ви | дѣвъше римлане. па-че | са приложиша къ сты(32)(л. 114 стлб. а)ни іего. сицьие же прѣ-уьсть | наго и бжьстьнаго меѳо дика на архиепиьстко. | на столъ стго андрони | ка апла. въ панонии. ѿ. | ѿ. поустиша и на страны | словѣнь-скыia оучитъ въ | іазыкъ ихъ. написакъ | ше спистолию сию. въ | кна-зсмъ страны тоіа.(10)ростиславоу и стопълкоу. | и коцьлоу. андрианъ | епиъ рабъ всѣмь рабо | мъ бжиемъ въ рости | славоу и стопълкоу. и ко | цьлоу. слава въ кыш | нихъ боу и на земли ми | ръ въ улвцѣхъ блгово | лениие іако ѿ васъ слы | шакъше дховьны радо(20)сти. іаже имате на спсе | ние. сълкмъ брата на | шего уьстьнаго меѳоди | іа сцена на архиепиьстко. | на страны ваша іакоже | іесте просили оу насъ. да вы оучить въ іазыкъ | прѣлагаіа книгы. да са | испълнить пррчьское | слово. іакоже рѣша. хва | лите га вси іазыци и | похвалите іего вси лю(32)(стлб. b)дие. и всакъ іазыкъ испо | вѣсть. іакоже гь іс хсъ въ сла | воу бу оцю аминь. и въ е | ваглни реуе гь посылаа | своіа оучени-кы. шьдъше | наоучите вса іазыкы. | крьстаще іа въ има оца | и сна и стго дха. оучаще | іа блюсти вса іелико за | повѣдахъ вамъ. и се азъ(10)съ вами іесмь въ вса дни. | до коньуины вѣкоу амн. Вы же уада възлюбленаіа | послоушаите оучениіа во | жиіа. іеже въ послѣдьна | іа врѣмена прѣдано бы. | вашего ради спсениіа. да | поучаюцеса разоумь-но. | плодъ достоинъ съткори | те. и приимѣте вѣньць (20) нетьлѣньнъ и въ сь вѣкъ | и въ градоущии. съ всѣ | ми стыими въ вѣкы а | минь. доньдъше же ему | въ страны моравьскы. | вси людие съ радостию | изидоша въ сърѣтениие | іемоу. и тако и приаша | и іако агла бжиа. и ѿ | вързошаса оуеса слѣпы | имъ и оушеса глоухыхъ. и іазыци вълъ-споующеи(32)(стлб. с)възглаша мира. и имиже | оусты бѣша пьрвѣіе

---

113 d 16: въ спискахъ 8 и 10: до сего дне, въ 13: до него дне, въ 15: до него днии. не.; 114 a 24: въ архиепиьстко буквы тк писаны вязью; 114 b 26: вторая половина буквы и подправлена другими чернилами; 114 b 28: и пропущено во всѣхъ остальныхъ спискахъ.

жьрь | тѣы непризищиты вь | здании. на кладазихъ | и на вьсѣхъ мѣс-
тѣхъ хв̑ довлани вл҃ тѣмьже дѣти | ихъ словесьныꙗ и весвѣ | рьныꙗ
слоужьбы во҃у вь | здають за вьсь миръ. и | вь вьсакомь мѣстѣ и
вж҃ние прославласть | сꙗ вь ꙗзыкъ новъ. ѥмоу | же ꙗвиса проповѣдь-
никъ. | и а҃плъ новъ вьсиꙗвъ ꙗ ко сл҃нце. мьглоу несѣ | дѣнꙗ ѿгонꙗ.
и во҃разв | мыслимь свѣтъмь вь | сѣмъ ср҃дца просвѣти | кротостию же и
сластию. | Вьсꙗ вь севѣ любъвию при влачꙗ. течение своѥ съ | конь-
чꙗ. вѣроу съблюде. | цр҃кви пѣсньми оукраси | и пѣнии дх҃овьныими. | и
тако почи ѿ г҃и. Вь лѣ҃ ѿ твари вьсего мира ѕ҃.т. ч҃.д. и приложиса вь
оц҃е | мь своимъ. патриархо | мь авраамоу исакоу иꙗко | воу. вьсѣмъ севе
оуподо | вль. вьсѣхъ о҃бразъ на се | вѣ поношь ѿвѣмь рабь(32)(стлб. d)
нъ вѣкъ. ѿвѣхъ мьнии. | а дроугыихъ пр̑ѣснѣвъ. | силою и дѣтелию и
по | двигъмь. вьсиꙗвъ ꙗ | ко сл҃нце. лоучами при | тъчьнами и каза
ние | мь ѥгоже помънꙗ | ющи медотоучьнаꙗ сло | веса. нѣсть чемь
сласти | ѥго дх҃овьныꙗ прило жити. тѣмь же выꙗ . оубо хвалы въздамь
вꙗ | ма. троужьнии сꙗ то | анко х҃а ради вь вьстоучь | ныхъ и западь-
ныхъ. | и сѣверьскыхъ страна | хъ не щадꙗща кремень | ныхъ. и тьлѣ-
ющиихъ. | нъ вѣчьныихъ и беско нь | чьныхъ. крьстъ г҃нь моужьскы
на рамѣ вь | сприимъша. и тѣмь о҃ла | дѣвъшю грѣхъмь землю. | потрѣ-
бльша разориста. | и вьсѣꙗста дх҃овьноѥ сѣ | мꙗ. и чисто цр҃кви при | не-
соста жито. д҃ньноѥ | оучение имьже снаста | ст҃аꙗ ꙗко свѣтилѣ. вь | вь-
сѣмь мирѣ дѣмоньскв | ю хоулоу. и вьсакоу е҃ресь | прогънавъша Ве-
лика(32)(л. 115 стлб. а)оубо с ъл҃па хвѣ цр҃кви вы | ста. пѣсньнаꙗ чл҃ѣка и
зе | мьнаꙗ а҃гла. вь плъти | бесплътьноѥ житиѥ | сътѧжавъша. в҃жное
вь истиноу чр̑ѣво нош | шеѥ вы и въздоивъша | гл҃ многаплодьна.
им | же напитѣста алъчю | щаꙗ ꙗзыкы. и жадь ныꙗ напоиста жи
во | тьнаго пива. не прѣ | стающоу шщю истоучь | на вьсѣмъ обилью.
вѣ | то оубо възможеть досто | иноу похвалоу ваю исно | вѣдати. подъ-
нѣсьноу | ю вьсю прошьдъша стопа | ми своими вьсь миръ о | с҃писта.
в҃л҃гнъ ꙗзыкъ ваю имьже насѣꙗста | дх҃овьнаꙗ словеса. вь с҃псе | ние
вещисльноу ꙗзыкв. | во҃дъхновеньн҃ дарь ѿ в҃л | приимъша. мракъ не | вѣ-
дѣниꙗ вьсюдоу про | гънаста собою ѿбразъ | вьсѣмъ прѣдълагающа. | ѿ
оустьноу дх҃овьноую сла | дость истачающа. нога | ньсткоу же вьсако-
моу | раздроушьника ꙗвиста(32)(стлб. b)сꙗ. ѥретикомъ соупостата | вѣ-
сомъ прогоньника. свѣ | тъ о҃мрачениимъ. оучите | лꙗ младеньцемъ иста-
чꙗ | юща дх҃овьноую сладость. | алъчющиимъ нескоудьна | ꙗ пища. жадь-

---

114 с 4: въ кладазихъ з написано вмѣсто стоявшей раньше и выскобленной буквы щ; 115 а 8: въ спискахъ 4, 9 и 15: власа; 115 а 24: ї въ во҃дъхновеньıї написано сверху надъ строкой.

нъимъ не | прѣстаюи истоуьникъ. на | гъіимъ обильноѥ оде̓ние | подающа. сиръимъ помоцьника странънъимъ | приимьника вольнъи | мъ посѣтителю печаль нъимъ оутѣшителю. | напастьнъимъ ҁащить | ника. вьдовамъ и сирота | мъ помоцьника. слѣпъі | имъ свѣтодателю вѣла | юцииимъся въ мори житї | истѣмь велика аньхура. стѣна и покровъ припада | юцииимъ въ вама шодѣе | мъ соуностата. исповѣдь | ника ст҃ѣи троици съвь | рьшителю бж҃ию съмотрє | нию. вєличьствоу бж҃ию | слоужи тела. истоуьни | ка бж҃ию словєси. недвижи | ма стълпа хв҃и цркви. не | уать правьдѣ цвѣтъ вѣрѣ | плѣмъ сп҃сению. класъ | многоплодьнъ. лоҁа ме 32) (стлб с)дотоуьна сьти медвени и словеса ваю. имиже на | сладиста вьсю вьселеноу | ю яко висьръ многоцѣнь | нъ истоуьника. съкровиирї | гн҃и въмѣстилиици бж҃и | ю съмотрєнию обвтѣ лици бж҃ию съмотрению | съсоуда ст҃омоу дх҃оу изъвь | ранаю пронесъшаю има хв҃о по вьсеи ҁемли. кр҃тоу | похвалоу на себе понесъ | ша врѣменьнаю прѣҁь | рѣвъша. А вѣуьнъихъ | наслаждениѥ приимъша. | непрѣстаньно прѣдвна | ю и истиньнаю пастъі | ра. ҁа избьраноѥ стадо ва | ю подвижьно помолита | са. страсти ѿженоу ща. бѣдъ и напасти избавла | юща. просвѣтита имъ сьрь | дьуьнѣи оуи и оумъ оутвь | рдита. достоино посьѣдо | вати стопамъ ваю не мо | ци наша на са въҁимлю | ща съвъшие силоу подади | та. да достоино поживъ | ше о хѣ наслѣдьници тр8 | доу ваю обращються и | проповѣдьници правѣй | вѣрѣ юже имъ ѥста прѣ(32)(стлб. d)дала да вьси ѥдиногла | но прославать. трьст҃оѥ | бж҃ьство. оц҃а и сн҃а и ст҃а | го дх҃а нъина и присно | и въ вѣкъі вѣкомъ. амин∴

---

115 b 27: противъ этой строки въ промежуткѣ между столбцами a и b слѣды какого-то знака; 115 c 5: ї въ съкровиирї написано на выскобленномъ мѣстѣ.

ОГЛАВЛЕНІЕ.